DOCUMENT RESUME

ED 348 523 CE 061 744

AUTHOR	Decoster, Yves
TITLE	Women and Vocational Training: Bibliography = Femmes et formation professionnelle: Bibliographie.
INSTITUTION	European Centre for the Development of Vocational Training, Berlin (Germany).
REPORT NO	ISBN-92-826-3129-X
PUB DATE	91
NOTE	228p.; Light type on some pages may not reproduce well.
AVAILABLE FROM	UNIPUB, 4661-F Assembly Drive, Lanham, MD 20706-4391 (Catalogue No. HX-71-91-946-2A-C).
PUB TYPE	Reference Materials - Bibliographies (131) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; French; German
EDRS PRICE	MF01/PC10 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Developed Nations; Educational Policy; Educational Practices; *Equal Education; Females; Foreign Countries; *Job Training; Postsecondary Education; Secondary Education; Sex Fairness; *Vocational Education; *Womens Education
IDENTIFIERS	*European Community

ABSTRACT

This annotated bibliography on women and vocational training was compiled through a search of the database on vocational training in the European Community and its member states. Key words used in the search were "woman," "equality," and "vocational training." The database contains references to books, periodical articles, legislation, and other published material, selected either by CEDEFOP (European Centre for the Development of Vocational Training) or by the members of the Documentary Information Network. The 465 items listed in this bibliography were published between 1985 and 1990. They are organized into the following categories: (1) the 12 community countries (Belgium, Denmark, France, Federal Republic of Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain, and the United Kingdom; (2) European Economic Community and CEDEFOP; (3) the United States and other countries; and (4) the International Labour Office and the Organisation for Economic Cooperation and Development. Each entry contains information on author, type of publication, title, publisher, city of publication, date, number of pages, index terms (key words), and an abstract. All keywords are in English; however, many of the abstracts are in French and/or German only. (KC)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 334 523

CEDEFOP

Bibliography
Women and vocational training

Bibliographie
Femmes et formation professionnelle

This study has been prepared by

Cette étude a été réalisée par

Yves Decoster

on behalf of
CEDEFOP – European Centre for the Development of Vocational Training, Berlin 1991

pour
CEDEFOP – Centre européen pour le développement de la formation professionnelle, Berlin 1991

Published by/Publiée par :
European Centre for the Development of Vocational Training,
Centre européen pour le développement de la formation professionnelle,
Bundesallee 22, **D-W-1000 Berlin 15**,
Tél. : (030) 88 41 20; téléfax 88 41 22 22;
télex 184 163 eucen d

The Centre was established by Regulation (EEC) No 337/75 of the Council of the European Communities

Le Centre a été créé par le règlement (CEE) n° 337/75 du Conseil des Communautés européennes

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality

- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

CE 061 744

Cataloguing data can be found at the end of this publication
Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage.

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1991
Luxembourg : Office des publications officielles des Communautés européennes, 1991

ISBN : 92-826-3129-X

Cat. : HX-71-91-946-2A-C

© ECSC-EEC-EAEC, Brussels • Luxembourg, 1991
Articles and texts appearing in this document may be reproduced freely in whole or in part providing their source is mentioned.
© CECA-CEE-CEEA, Bruxelles • Luxembourg 1991
Les articles et textes paraissant dans cette publication peuvent être reproduits librement, en entier ou en partie, avec citation de leur origine.

Printed in Belgium

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION 1

PART 1 : COMMUNITY COUNTRIES 2

- *1. BELGIUM* 2
- *2. DENMARK* 25
- *3. FRANCE* 39
- *4. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY* 49
- *5. GREECE* 93
- *6. IRELAND* 96
- *7. ITALY* 101
- *8. LUXEMBURG* 108
- *9. NETHERLANDS* 110
- *10. PORTUGAL* 140
- *11. SPAIN* 148
- *12. UNITED KINGDOM* 157

PART 2 : EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY 174

- *EEC* 174
- *CEDEFOP* 197

PART 3 : EXTRA-COMMUNITY COUNTRIES 209

- *USA* 209
- *OTHERS* 212

PART 4 : INTERNATIONAL ORGANIZATIONS 216

- *ILO* 216
- *OECD* 220

INTRODUCTION

Le service *Bibliothèque et Documentation* du CEDEFOP a établi une banque de données sur la formation professionnelle dans la Communauté européenne et ses Etats membres. Elle comporte des références à des ouvrages, des articles de périodiques, des textes législatifs et autres documents publiés, sélectionnés soit par le CEDEFOP, soit par les membres de son réseau documentaire d'information composé d'un organisme pour chaque Etat membre (dont la liste est disponible sur demande).

Cette banque de données est accessible au public sur le *serveur de l'Agence spatiale européenne* (ESA/IRS) qui dispose d'un bureau dans la plupart des Etats membres de la Communauté européenne. Le système peut être utilisé par toute personne disposant d'un terminal relié au réseau public de téléphone.

Dans le cadre du séminaire sur la formation professionnelle des femmes organisé par le groupe "éducation et formation" du Dialogue social, le CEDEFOP a effectué des recherches sur sa banque de données en utilisant les mots-clés suivants: ***femme, égalité, formation professionnelle.*** Le présent document constitue le résultat de ces recherches et comporte les éléments trouvés et qui ont été publiés entre 1985 et 1990.
Cet ouvrage sera utile à tous ceux qui s'intéressent à la question de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans les domaines de l'emploi et de la formation professionnelle.

=-=-=-=-=-=-=-=-=-=

CEDEFOP's *Library and Documentation* Service has established a bibliographical database on vocational training in the European Community and its Member States. The database contains references to books, periodical articles, legislation and other published material, selected either by CEDEFOP or by the members of its Documentary Information Network, which consists of one organization in each Member State (a list is available on request).

The database is available publicly on the *European Space Agency's Information Retrieval Service* (ESA/IRS). ESA/IRS has an office in most Member States of the European Communities. The system can be used by anybody with a terminal, which gives access to the public telephone network.

In connection with the seminar on vocational training of women organized by the "education and training" group of the Social Dialogue, CEDEFOP has made a search on its database using the following key-words: ***woman, equality, vocational training.***
The following document is a result of this search, and contains the items found on the database, published between 1985 and 1990. This document will be useful to those who continue to be interested in the question of equality for opportunity between men and women in employment and vocational training.

PART 1 : COMMUNITY COUNTRIES

1. BELGIUM

La formation professionnelle et autres soutiens locaux pour les chômeurs adultes de longue durée en Belgique (monograph, unpublished) (FR), Commission des Communautés européennes, Quaternaire Education, Paris, 1985, 32 pp.

Abstract: *Ce rapport fait partie d'une série de rapports nationaux sur les mesures en faveur des chômeurs de longue durée dans les domaines de la formation professionnelle et marché de l'emploi. Il donne un résumé de la situation de ces chômeurs sous diverses rubriques : le contexte socio-économique, les types d'information disponible; la position et la politique des pouvoirs publics vis-à-vis du chômage des adultes; les expériences significatives de formation professionnelle, de réinsertion ou de mise au travail des adultes chômeurs de longue durée.*

VOCATIONAL TRAINING / ADULTS / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / ECONOMIC SITUATION / SOCIAL EFFECTS / TRAINING POLICY / TRAINING PROGRAMMES / WOMEN / RETURN TO WORK / EMPLOYMENT POLICY / REPORTS / BELGIUM

ARITS T., **Niet werkloos toezien. Inventaris Werklozenwerking Limburg 1985** (monograph) (NL), Limburg Raad voor Samenlevingsopbouw (LISO) Afdeling socio-kulturele opbouw, LISO, Kunstlaan 18 - B-3500 Hasselt, 1985, 295 pp.

Abstract: *Recourant à une enquête par questionnaire, le LISO (Limburgse Raad voor Samenlevingsopbouw) a dressé un inventaire des différents types d'actions d'emploi dans le Limbourg à l'exclusion des initiatives d'emploi locales et des instituts classiques de formation. Il s'agit plus précisément de plates-formes locales, d'initiatives à caractère provincial, d'actions syndicales, d'éducation d'adultes (notamment les actions d'alphabétisation, les projets "Opnieuw gaan leren voor mensen met weinig vooropleiding", le recyclage des femmes et l'enseignement de seconde chance), des centres culturels, d'actions en faveur des jeunes, de développement socio-culturel, d'ateliers et de sport. Chaque initiative analysée contient les éléments suivants : l'origine, l'organisation et la structure de direction, les objectifs, le programme et la stratégie, les fonctions, les effets, les participants, les collaborateurs, le financement, les coopérations et les perspectives. Cette recherche partielle fait partie du projet intitule "Studie en Begeleiding van de werkloosheid" (Etude et orientation du chômage).*

JOB SEEKERS / COMMUNITIES / TRADE UNIONS / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / CULTURAL SERVICES / LITERACY / GENERAL EDUCATION / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / YOUTH / WOMEN / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / REGION FLAMANDE / BELGIUM

JACOBS V., DURY R. et al., **Femmes: éducation-formation** (journal article), in Socialisme, Institut Emile Vandervelde (IEV), ISSN: 0037-8127 (FR), Nr.189-190, 1985, pp. 183-313.

Abstract: *Le numéro spécial de cette revue est entièrement consacré à un colloque sur ce thème, qui s'est déroulé en mai 85; il fait le point sur une série de thèmes au centre desquels le statut de la femme est discuté: l'égalisation des chances entres filles et garçons, les jeunes, l'innovation technologique et la formation professionnelle, le contrat d'apprentissage des classes moyennes et les effets pour les filles de la prolongation de la scolarité obligatoire.*

VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / YOUTH / EQUAL OPPORTUNITIES / PROLONGATION OF SCHOOLING / APPRENTICESHIP CONTRACTS / TECHNOLOGICAL CHANGE / BELGIUM

OMSCHAKELEN VZW EN KONING BOUDEWIJNSTICHTING, **Vrouwen banen zich een weg** (monograph) (NL), Koning Boudewijnstichting, Brederodestraat 21, B-1000 Brussels, 1986, 69 pp.

Abstract:*Quelques 5 forum en Flandres ont mis en lumière la situation difficile de l'emploi des femmes. Le fonctionnement de l'a.s.b.l. "Omschakelen" comme centre de formation et d'orientation pour des femmes adultes y a été exposé. Cette publication reflète en partie le contenu de ces réunions et renvoie également aux mouvements semblables de recyclage aux Etats-Unis et en Europe. En plus du fonctionnement d'"Omschalken", il y est question de son offre de cours en constante évolution (les cours de base, la préparation au démarrage d'une entreprise, l'emploi d'un ordinateur comme partie intégrante de la bureaucratie moderne). Ces cours sont destinés à guider les femmes dans leurs besoins, afin de répondre aux changements d'une société en évolution rapide.*

CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / RETRAINING / WOMEN'S STATUS / FEMALE EMPLOYMENT / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING COURSES / SELF-EMPLOYMENT / COMPUTER APPLICATIONS / BASIC TRAINING / CONFERENCE REPORTS / REGION FLAMANDE / BELGIUM

THOMAS C., **Des femmes à la recherche d'un emploi : une expérience de formation sur une difficile réalité** (journal article) (FR), in La femme prévoyante, Les Femmes prévoyantes socialistes (FPS), 32, rue Saint Jean, B-1000 Bruxelles, Brussels, Nr. 5, 1986, pp. 11-18

Abstract: *A Bruxelles et en Wallonie, des femmes chômeuses de 23 à 38 ans se sont regroupées sous l'impulsion des Femmes prévoyantes socialistes et d'autres instances pour faire face à leur situation. L'auteur de cet article analyse leur démarche : faire leur bilan personnel, se situer sur le marché de l'emploi, rédiger un curriculum vitae et apprendre à se présenter auprès de l'employeur, autant de démarches réalisées en groupe qui leur ont permis de reprendre confiance en l'avenir.*

TRAINING EXPERIMENTS / WOMEN / FEMALE UNEMPLOYMENT / JOB SEEKERS / JOB SEARCH / REGION BRUXELLOISE / REGION WALLONNE / BELGIUM

Programma Vlaamse sociale studiedagen 1986 : onderwijs, scholing en werkgelegenheid (monograph) (NL), Centrum voor politieke, economische en sociale studies (CEPESS), er. de christelijke sociale organisaties, CEPESS, weekerkenstraat 43, B-1040 Brussel, Brussels, 1986, 16 pp.

Abstract: *Les journées d'études sociales flamandes se sont déroulées à Houthalen les 27 et 28 novembre 1986 et ont été organisées par le CEPESS (Centrum voor politieke, economische en sociale studies = centre d'études politiques, économiques et sociales) en collaboration avec la Confédération flamande des syndicats chrétiens, l'union flamande professionnelle agricole, la Fédération nationale chrétienne des Classes moyennes et l'Association flamande des dirigeants et cadres chrétiens. Le livre du programme comporte les résumés de certains exposés. On y trouve une livraison de nature philosophique et pédagogique : "la dimension humaine dans l'enseignement et le marché de l'emploi". Dans "l'enseignement et l'emploi" suit une analyse de l'offre et de la demande du secteur privé concernant les travailleurs. Par ailleurs, l'Administrateur général de l'Office national de l'emploi a brossé, dans "l'ONEM, la formation et l'éducation", la situation actuelle de la formation pour les demandeurs d'emploi et les travailleurs. Après une brève analyse de quelques problèmes dans la formation professionnelle flamande, il présente également certaines options dans ce domaine. D'autres livraisons traitent de la "femme et le marché de l'emploi" et des besoins des travailleurs ayant une formation générale qui ont leurs homologues chez des spécialistes bien profilés. Du point de vue politique, le Ministre de l'Enseignement et le Ministre communautaire de l'éducation et de la formation de la communauté flamande ont expliqué leur vision respective en ce qui concerne leur champ d'action dans "l'enseignement, la formation et l'emploi" et "la place de la formation dans la politique de l'emploi de l'Exécutif flamand".*

CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / EDUCATION / TRAINING POLICY / TRAINING NEEDS / EMPLOYMENT SITUATION / EMPLOYMENT POLICY / MANPOWER NEEDS / LABOUR SUPPLY / INSTITUTIONAL FRAMEWORK / UNEMPLOYED WORKERS / YOUTH / WOMEN WORKERS / PROPOSALS / REGION FLAMANDE / REGION BRUXELLOISE / BELGIUM

MERTENS K., LENAERT M., **Basiseducatie voor volwassen : initiatieven in KAV** (journal article) (NL), in De Gids op Maatschappelijk Gebied, Algemeen Christelijk Werkersverbond - De Gids op Maatschappelijk Gebied, Wetstraat 121, B-1040 Brussels, Nr. 1, 1986, pp. 31-39

Abstract: *L'association chrétienne flamande "Vie Féminine" (KAV = Kristelijke Arbeiders Vrouwenbeweging) a décidé de participer activement à l'élaboration d'un système d'éducation de base en Flandre à partir du principe de l'éducation permanente et des besoins manifestés par plusieurs de ses membres. Après avoir illustré par des données chiffrées le besoin réel d'une éducation de base, les auteurs signalent les dispositions mises au point par l'association en faveur des peu scolarisés, notamment les "séminaires en matinée" pour les femmes qui travaillent à domicile et l'initiative "Doe mee reeks" (Participez!) pour les femmes peu scolarisées et les chômeuses de longue durée. On souligne également le rôle du "Vlaamse Centrum voor Volksontwikkeling" (Centre pour l'éducation populaire) concernant le projet expérimental d'une éducation de base ainsi que la tendance du gouvernement à développer une politique coordonnée à ce sujet.*

BASIC EDUCATION / BASIC TRAINING / WOMEN / EDUCATIONAL DISADVANTAGE / LONG TERM UNEMPLOYMENT / WORK AT HOME / CONTINUING EDUCATION / INSTITUTIONAL FRAMEWORKS / EDUCATIONAL NEEDS / EDUCATIONAL OPPORTUNITIES / EDUCATIONAL PLANNING / TRADE UNIONS / REGION FLAMANDE / BELGIUM

DURY R., **Femmes et nouvelles technologies** (monograph), Centre européen pour Bruxelles, Institut de sociologie de l'université libre de Bruxelles, Ed. Labor, Brussels, ISBN: 2-8040-0136-9 (FR), 1986, 212 pp.

Abstract: *Dans ce livre sont rassemblés les actes du colloque qui s'est déroulé en 1985 à ce sujet à Bruxelles. Parmi les ateliers consacrés à l'emploi, les jeunes et les nouvelles technologies, l'atelier 2 aborde plus précisément la formation : plusieurs contributions font état d'experiences dans des entreprises de construction métallique, dans l'industrie et dans diverses initiatives syndicales et publiques. Y sont aussi discutés les conditions d'accès à la formation professionnelle pour les jeunes aussi bien dans le secteur privé que par les institutions de formation.*

VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / INFORMATION TECHNOLOGY / TRAINING EXPERIMENTS / INDUSTRY / METAL WORKING INDUSTRY / TRADE UNIONS / ADMISSION REQUIREMENTS / CONFERENCE REPORTS / BELGIUM

Enseignement et nouvelles technologies (journal article)(FR), in Athena, Bulletin des technologies nouvelles, Ministère des Technologies nouvelles et des PME, Ministère de la Région wallonne, 19h, av. des Arts, B-1040 Brussels, Nr. 17, 1986, pp. 8-9, 20-23

Abstract: *Plusieurs articles de ce numéro sont consacrés à différents aspects de l'enseignement des nouvelles technologies. Ainsi sont définis les axes de collaboration école/industrie et formation permanente (pp. 8-9), notamment par le recyclage des enseignants; plus loin (pp. 20-23) sont analysées les conséquences des nouvelles technologies sur l'emploi des jeunes dans la CEE.*

COMPUTER APPLICATIONS / EDUCATIONAL TECHNOLOGY / TEACHING / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / WOMEN / SURVEYS / BELGIUM / EEC COUNTRIES

La formation professionnelle en Belgique : Bibliographie de base / De beroepsopleiding in België : Selectieve bibliografie (monograph), Centre européen pour le développement de la formation professionnelle (CEDEFOP); Office national de l'emploi (ONEM - CIDOC/ICODOC), Office des publications officielles des CE, Luxembourg, ISBN: 92-825-5979-3 (FR); 92-825-6321-9 (NL), 1986, 90 pp.

Abstract: *An annotated bibliography which indicates the most significant documents on vocational training in Belgium. It covers all facets of training including initial training, continuing training, adult training and training within enterprises, as well as, vocational guidance and training for special target groups, such as women, trainers and migrants. Some of the aspects highlighted include: legislation, financing and pedagogics. The bibliography reflects the rapidly developing state of the vocational training system in Belgium.*

BIBLIOGRAPHIES / VOCATIONAL TRAINING / TRAINING SYSTEMS / HISTORY / SOCIAL PARTNERS / TRAINING LEGISLATION / FINANCING OF TRAINING / PEDAGOGICS / INITIAL TRAINING / ALTERNATING TRAINING / APPRENTICESHIP / ADULT EDUCATION / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / MINORITY GROUPS / TRAINING OF TRAINERS / VOCATIONAL GUIDANCE / BELGIUM

COESTIER P., CLAES R., BERINGS D., **De rol van de sociale partners in de beroepsopleiding in België / The role of the social partners in vocational education and training in Belgium** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7695-7 (NL); 92-825-7694-9 (EN), 1987, 111 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examines the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed, as well as any supportive legal regulations or collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such as, women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of state intervention aimed at promoting social dialogue and to develop proposals for improved social dialogue. Three sectors : construction, metal, and banking are examined in depth to give a precise illustration of the nature and extent of cooperation amongst the social partners and government bodies.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SUPPLY / TRAINING SYSTEMS / COLLECTIVE AGREEMENTS / CONSTRUCTION INDUSTRY / METALWORKING INDUSTRY / BANKING / BELGIUM

SMET M., **Gelijke kansen voor jongens en meisjes bij studie- en beroepskeuze / Egalité des chances pour les garçons et les filles lors du choix des études et de la profession** (pamphlet) (NL, FR), Cabinet du Secrétariat d'Etat à l'Emancipation Sociale, Kabinet van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, Wetstraat 56, B-1040 Brussels, 1987, 31 pp.

Abstract: *Cette brochure est publiée dans le cadre d'une campagne de sensibilisation que mène le secrétaire d'Etat pour l'émancipation sociale en collaboration avec les ministres de l'enseignement afin de mettre au point une diversification dans le choix d'étude des filles. Le premier chapitre est consacré à la relation entre le choix d'études et l'adéquation avec le marché de l'emploi, avec l'accent mis surtout sur la formation des filles. Ensuite, on analyse la participation des filles dans l'enseignement ainsi que leurs choix d'études. En fin de brochure, on trouve un aperçu des initiatives belges et européennes relatives à la problématique de l'égalité des chances. En annexe, le lecteur trouvera une leçon modèle que pourraient donner les enseignants ainsi que des suggestions pour les parents et les responsables PMS.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING POLICY / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / EUROPEAN COMMUNITIES / MINISTRY OF EDUCATION / BELGIUM

DECLETY A., **Ce qu'il faut savoir sur les aides à l'emploi** (monograph) (FR), Ministère de l'Economie, de l'Emploi et des Classes moyennes pour la Région Wallonne, Ministère de la Région Wallonne, avenue du Prince de Liège 7, B-5100 Namur, 1987, 232 pp.

Abstract: *Ce guide pour l'emploi, conçu sous forme de fiches, se veut un recueil mis à jour des mesures prises jusqu'en mars 1987 pour la promotion de l'emploi, le placement des travailleurs, la création/reconversion d'entreprises et les aides publiques à l'embauche. On y trouve également toutes les informations relatives à l'apprentissage industriel, la formation professionnelle de l'ONEM et des Classes moyennes et à d'autres formes de formation des adultes. Chaque mesure commentée contient les références légales et une bibliographie sélective complète ce guide.*

TRAINING WORKSHOPS / APPRENTICESHIP CONTRACT / YOUNG PEOPLE : 16-25 YEARS OLD / ADULTS / WOMEN / MEN / UNEMPLOYED WORKERS / FINANCIAL AID / EMPLOYMENT CREATION / ENTERPRISES / DIRECTORIES / REGION WALLONNE / BELGIUM

Avis n° 45 de la Commission du travail des jeunes du 23 février 1987 concernant l'emploi des jeunes femmes / Advies nr. 45 van de Commissie Vrouwenarbeid dd. 23 februari 1987 inzake de tewerstelling van jonge vrouwen (monograph) (FR, NL), Ministère de l'emploi et du travail (Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid), rue Belliard 51-53, B-1040 Bruxelles, 1987, 14 pp.

Abstract: *Dans cet avis de la Commission du Travail des jeunes sont énumérées diverses recommandations pressantes destinées essentiellement à abolir les discriminations en matière d'emploi et de formation professionnelle pour les femmes. Y sont passés en revue : l'accès à la formation professionnelle, les systèmes liant emploi et formation, l'apprentissage industriel et celui des Classes moyennes, les centres d'enseignement à horaire réduit, les conventions emploi et formation et les statistiques relatives aux formations. D'autres recommandations visent d'autres structures d'orientation d'une formation, de placement et des actions au niveau européen. Le lecteur trouvera en annexe un ensemble de statistiques d'emploi et de chômage des femmes ainsi que la répartition des différents pouvoirs politiques en matière d'éducation et de formation professionnelle.*

SOCIAL PARTNERS / RECOMMANDATIONS / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / ACCESS TO EDUCATION / TRAINING SUPPLY / STATISTICS / TRAINING POLICY / BELGIUM

HORMAN D., **La cellule Verlipack-Jumet, un premier bilan** (journal article), in Alternatives wallonnes, Solidarité des Alternatives wallonnes (SAW), Charleroi, ISSN: 0771-0321 (FR), Nr. 51-52 (6), 1987, pp. 3-5

Abstract: *Dans cet article, l'auteur fait un premier bilan de la cellule de formation-reconversion créée en 1985 à la suite de la faillite de Verlipack, la plus grande entreprise de verre creux de la région de Charleroi. Fruit de la collaboration entre les syndicats et les formations de l'Office national de l'emploi, la cellule Verlipack intégrant 74 travailleurs, dans un plan de remise à niveau général, d'orientation et de formations spécifiques pratiques du secteur secondaire à permis a 30 % d'entre eux de retrouver un emploi normal dans la région. Des groupes de jeunes chômeuses venus s'adjoindre à la cellule ont pu également créer de nouveaux emplois, au terme de la formation dans le secteur social et culturel.*

RETRAINING / GLASS INDUSTRY / RETURN TO WORK / BASIC TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / SECONDARY SECTOR / EMPLOYMENT CREATION / UNEMPLOYED WORKERS / MEN / WOMEN / REGION WALLONNE / BELGIUM

DESTERCKE M. T., **Le service pour la promotion culturelle et professionnelle des jeunes** (journal article), in Socialisme, Institut Emile Vandervelde, Bruxelles, ISSN: 0037-8127 (FR), Nr. 200 (2), 1987, pp. 130-132

Abstract: *Dans ce court article, l'auteur fait état de la création au sein du Ministère de la Communauté française d'un service nouveau chargé de la promotion culturelle et professionnelle de la femme. Après en avoir fait un bref historique, l'auteur définit les futures missions du service : créer une banque de données sur les associations des femmes, favoriser des canaux d'expression spécifiques, participer à la société technologique moderne en imaginant des modules de formation pour les jeunes et enfin, installer le conseil pour l'égalité des chances en matière d'accès à l'emploi et à la formation professionnelle.*

CULTURAL POLICY / EDUCATIONAL POLICY / TRAINING POLICY / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / REGION WALLONNE / REGION BRUXELLOISE / BELGIUM

CLAEYS BOUUAERT C., **Maryse Menu, "délégué en égalité" à l'ONEM** (journal article) (FR), in Femmes plurielles, Les femmes prévoyantes socialistes (FPS), rue Saint-Jean, B-1000 Bruxelles, Brussels, Nr. 1, 1987, pp. 6-7

Abstract: *Dans cet article, l'auteur interroge Maryse Menu, récemment désignée comme déléguée en égalité pour la Belgique à l'Office national pour l'emploi. Après avoir rappelé que diverses actions de formation en faveur des femmes dans des métiers masculins et plusieurs enquêtes ont été menées à ce sujet depuis 1978, l'intéressée épingle une action de formation de gestionnaire en application informatisée dans les PME (Petites et Moyennes Entreprises), qui s'est révélée un plein succès d'insertion professionnelle et annonce l'organisation d'un réseau de 12 délégués régionaux dont l'objectif immédiat sera de sensibiliser les femmes aux orientations et aux formations des nouvelles technologies dans le secteur tertiaire et secondaire.*

EQUAL OPPORTUNITIES / INFORMATION NETWORKS / VOCATIONAL GUIDANCE / VOCATIONAL TRAINING / COMPUTER SCIENCE / WOMEN / REGION BRUXELLOISE / BELGIUM

PLATEAU N., **La stratégie de l'égalité des chances entre les filles et les garçons dans l'enseignement** (journal article)(FR), in Chronique féministe, Université de femmes, Place Quetelet 1a, B-1030 Bruxelles, Brussels, Nr. 24, 1987, pp. 44-51
Abstract: *Dans cet article, l'auteur, après avoir retracé l'historique des recommandations de la CEE sur l'égalité des chances, analyse en profondeur les mesures proposées en Belgique par la Commission pour l'égalisation des chances des garçons et des filles dans l'enseignement et l'accès à la formation professionnelle. Passant en revue ces mesures, il insiste plus particulièrement sur la mise en oeuvre d'une véritable pédagogie de l'égalité à laquelle les enseignants soient sensibilisés par une formation appropriée et effective.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / YOUTH / TRAINING SUPPLY / ACCESS TO EDUCATION / GOVERNMENT POLICY / BELGIUM

JONCKHEERE C., **La présence des filles dans l'enseignement à horaire réduit** (monograph) (FR), Université des femmes, place Quetelet 1a, B-1030 Bruxelles, Brussels, 1987, pp. 30-34

Abstract: *(Acte de la journée d'études du 22 mars 1986 à Bruxelles- Dans cet extrait d'un dossier intitulé le "sexisme caché à l'école", cette contribution fait le bilan de l'enseignement à horaire réduit organisé depuis 1983 dans le cadre de la prolongation de la scolarité obligatoire. Il en résulte, entre autres, que l'effectif des filles ne représente qu'un quart de la population* *formée dans cet enseignement en alternance et qu'on y retrouve les clivages traditionnels de l'enseignement technique pour les choix en matière de formation professionnelle.*

ALTERNATING TRAINING / PROLONGATION OF SCHOOLING / ACCESS TO EDUCATION / WOMEN / CHOICE OF STUDIES / REGION BRUXELLOISE / REGION WALLONNE / BELGIUM

BEULS A., BEULS L., LACROIX B. et al., **Colloquium; (her)orienteren van vrouwen naar beroepen met toekomst : verslag** (monograph) (NL), Omschakelen Limburg Bampslaan 35, B-3500 Hasselt, 1987, 44 pp.

Abstract: *Le 22 mai 1987, l'ASBL "Omschakelen" organisait un colloque à Hasselt autour du thème de la réorientation des femmes vers des professions d'avenir. Le point de départ de cet événement était l'ouverture officielle d'un centre informatique et d'orientation. Cette initiative mise en route en mai '86 était inspirée de quelques projets destinés aux femmes aux Pays-Bas, au Danemark et en Angleterre. L'objectif de ce colloque était triple : situer ce centre informatique et d'orientation dans le contexte plus large du thème "réorientation des femmes vers des professions d'avenir"; réaliser l'échange concret des expériences entre les projets des différents pays; faire familiariser les responsables des organisations de femmes, des syndicats et patronats, des centres de formation ainsi que les responsables politiques avec quelques initiatives concrètes qui sont actives dans ce domaine au sein de la CEE.*

WOMEN / RETRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING CENTRES / INFORMATION PROCESSING / CONFERENCE REPORTS / EQUAL OPPORTUNITIES / FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING POLICY / ESF / NETHERLANDS / UNITED KINGDOM / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / REGION FLAMANDE / BELGIUM

LISEIN-NORMAN M., **La (ré)insertion professionnelle et sociale des femmes, (Her)integratie van de vrouw in het arbeidproces en de maatschappij**, (journal article), Ministère de l'emploi et du travail, in La Revue du Travail, Brussels, ISSN: 0035-2705 (FR, NL), Nr. 88 (4), 1987, pp. 1152-1165

Abstract: *Dans cet article, l'auteur s'attache à définir le profil des jeunes femmes ménagères désireuses d'exercer ou de reprendre une activité professionnelle. C'est ainsi que sont passées en revue des initiatives expérimentales, des projets de formation dans plusieurs pays européens, notamment en Allemagne, au Danemark, en Grèce et aux Pays-Bas. Tout en reconnaissant la valeur de ces diverses expériences, l'auteur déplore qu'elles soient encore ponctuelles, peu nombreuses et temporaires et que bien souvent (en plus d'obstacles liés au modèle culturel traditionnel), l'apprentissage des intéressés est souvent inadéquat à l'insertion du milieu de travail.*

RETRAINING / ENTRY INTO WORKING LIFE / WOMEN / RETURN TO WORK / TRAINING INITIATIVES / DENMARK / NETHERLANDS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / GREECE

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Femmes d'Europe Belgique** (pamphlet)(FR), in Femmes d'Europe, Service information Femmes, Commission des CE, rue de la Loi 200, 1040 Bruxelles, Brussels, Nr. 53, 1988, pp. 16-18

Abstract: *Dans la rubrique intitulée "d'un pays à l'autre", on présente l'ensemble des activités qui se sont déroulées en Belgique dans des institutions chargées de promouvoir l'égalité des chances, la formation professionnelle des femmes. On y trouve également un ensemble d'informations relatives à des actions du Conseil national des femmes belges, du Comité de liaison des femmes, des publications récentes et d'événements ponctuels concernant des personnalités féminines belges engagées dans la promotion des femmes en Belgique.*

EQUAL OPPORTUNITIES / VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / SOCIAL POLICY / WOMEN'S RIGHTS / BELGIUM

GAVRAY C. L., COMPERE G., **Jeunes filles et femmes vers la profession** (monograph) (FR), Conseil national des femmes belges (CNFB), rue de Florence 24, B-1050 Bruxelles, 1988, 90 pp.

Abstract: *Ce rapport, commandé par le Ministère des Affaires économiques et celui de l'Emancipation sociale, fait l'état de la question de la situation des femmes sur le marché de l'emploi en Belgique. La première partie de l'étude consacrée à l'offre de formation pour les filles consiste en une série de tableaux statistiques d'effectifs scolaires à tous les degrés d'enseignement. La seconde partie étudie l'évolution de l'emploi et du chômage féminin par secteur d'activité, par région, par taille d'entreprise et par tranche d'âge. Une annexe est consacrée à l'orientation scolaire et professionnelle des filles à travers des freins discriminatoires. Enfin, la dernière partie de l'étude contient les résultats d'une enquête menée dans les écoles techniques et professionnelles ainsi que dans les centres psycho-médico-sociaux.*

FEMALE EMPLOYMENT / FEMALE UNEMPLOYMENT / TRAINING SUPPLY / EDUCATIONAL STATISTICS / EQUAL OPPORTUNITIES / VOCATIONAL GUIDANCE / EMPLOYMENT SURVEYS / WOMEN / BELGIUM

DEWAELE A., **Schakelopleidingen voor laaggeschoolde werkzoekenden. Een kritische analyse van het schakelconcept, op basis van een evaluatie van de schakelopleidingen in Limburg** (monograph) (NL), Hoger Instituut voor de Arbeid (HIVA) - Katholieke Universiteit Leuven (KUL), Emile Van Evenstraat 2, B-3000, Louvain, 1988, 107 pp.

Abstract: *A la demande de la Communauté européenne et du Ministre de la Communauté flamande pour l'Emploi, la Formation et la Fonction publique, les formations d'insertion pour les demandeurs d'emploi peu scolarisés ont été soumises à un examen critique afin de circonscrire les possibilités et les limites de ces formations. Cette analyse critique du concept d'insertion sur base d'une évaluation de ces formations dans le Limbourg impliquait un certain nombre de positions de départ : ces formations sont analysées en fonction de leur adéquation au marché de l'emploi; la portée de cette* *formule de formation d'insertion est examinée par rapport à la problématique des demandeurs d'emploi peu scolarisés de la région; malgré les caractéristiques communes de ce groupe-cible, à savoir être peu scolarisé et chômeur de longue durée, l'attention se porte aussi sur l'hétérogénéité de ce groupe composé de femmes chômeuses de longue durée, de migrants et de mineurs licenciés.*

TRAINING EVALUATION / TRAINING PROGRAMMES / EDUCATIONAL DISADVANTAGE / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / WOMEN / MIGRANT WORKERS / COAL MINERS / TRAINING POLICY / PROPOSALS / REGION FLAMANDE / BELGIUM

MENU-HANOT M., VAN SEVENANT M., MAY A. C., **Egalité des chances et formation professionnelle. Création et gestion d'entreprise par des femmes : le cas de la Belgique** (FR), **National report Belgium.** Synthesis report (EN), European Center for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8164-0, 1988, 37 pp.+ 74 pp.

Abstract: *L'objectif de cette enquête par questionnaire menée en Flandre et en Wallonie, à la demande du CEDEFOP, était de savoir si l'offre de formation existante pour créer des entreprises répondait aux besoins des femmes et de quelle façon. Parmi les conclusions citées, soulignons que, malgré un foisonnement d'organismes en la matière, aucun ne cible vraiment les femmes; qu'elles ont de grandes difficultés dans la recherche d'un financement et la concordance entre les besoins exprimés par ces organismes et les femmes elles-mêmes est frappante et que le questionnaire est ressenti comme sexiste par les organismes de formation plus au sud qu'au nord du pays. La deuxième partie, en anglais, compare les résultats des enquêtes faites dans les 12 pays membres de la Communauté. Elle souligne des données significatives sur le pourcentage des femmes employées dans les divers secteurs économiques, profils des femmes-entrepreneurs, le type d'entreprise qu'elles créent, la formation reçue et leurs besoins en formation.*

TRAINING NEEDS / MANAGERS / BUSINESS MANAGEMENT / TRAINING SUPPLY / VOCATIONAL GUIDANCE / SELF-EMPLOYMENT / WOMEN / SURVEYS / QUESTIONNAIRES / REGION WALLONNE / REGION BRUXELLOISE / REGION FLAMANDE / BELGIUM

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE, **Aides à l'emploi** (monograph) (FR), Ministère de la Région wallonne, avenue du Prince de Liège 7, B-5100 Namur, 1988, 147 pp.

Abstract: *Ce guide pour l'emploi en région wallonne, mis à jour en mars 1988, se veut un recueil exhaustif, sous forme de fiches descriptives, des mesures prises pour la promotion de l'emploi, le placement des travailleurs, la création ou la reconversion d'entreprises et les aides publiques à l'embauche.*

TRAINING INITIATIVES / TRAINING WORKSHOPS / APPRENTICESHIP CONTRACT / YOUNG PEOPLE 16-25 YEARS OLD / ADULTS / WOMEN / MEN / UNEMPLOYED WORKERS / MANUALS / REGION WALLONNE / BELGIUM

GEWESTELIJKE ONTWIKKELINGSMAATSCHAPPIJ LIMBURG, **Actieprogramma "Meer arbeidskansen voor vrouwen in Limburg"** (pamphlet) (NL), Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij Limburg (GOM Limburg), Kunstlaan 18,B-3500 Hasselt, 1988, 4 pp.

Abstract: *Ce document contient un programme d'action visant à donner plus de chances d'emploi aux femmes dans le Limbourg. A côté de quelques actions plus générales dans le domaine social, sont soulignés quelques points d'action spécifiques que les partenaires sociaux limbourgeois et les autorités du Limbourg se sont engagés à respecter.*

ACCESS TO EMPLOYMENT / ACCESS TO EDUCATION / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING SUPPLY / WOMEN / REGIONAL LABOUR MARKET / REGION FLAMANDE / BELGIUM

SZTUM P., **Les femmes cadres** (journal article), in Courrier hebdomadaire du CRISP, Centre de recherche et d'information socio-politiques (CRISP), Brussels, ISSN: 0008-9664 (FR), Nr. 1189, 1988, 43 pp.

Abstract: *Cette étude est une enquête sociologique sur le profil de la femme cadre en Belgique dans les secteurs publics, privé et dans le monde politique et syndical. Après une enquête statistique très fouillée donnant une image très claire de la femme dans ces différents secteurs, l'auteur tente une approche qualitative très nuancée et évoque même les difficultés quotidiennes des femmes cadres. Enfin, sont évoquées les actions entreprises par les pouvoirs publics belges pour promouvoir la formation, la promotion ainsi que les actions positives pour l'égalité des chances.*

MANAGERS / WOMEN / MANAGEMENT TRAINING / CAREER / RECRUITMENT / EQUAL OPPORTUNITIES / SURVEYS / BELGIUM

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT, **Guide pratique des actions positives dans les entreprises** (FR), **Gids voor positieve acties in de onderneming** (NL) (pamphlet), Ministère de la santé publique et de l'Environnement, Service de l'émancipation sociale de la femme, Cité administrative Esplanade, 6ème étage, B-1010 Brussels, 1988, 30 pp.

Abstract: *Ce guide s'adresse aux entreprises afin de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes en ce qui concerne l'emploi, le recrutement et la formation. Il présente d'abord le cadre légal belge et européen en la matière et décrit ensuite de façon pratique les étapes de la réalisation d'actions positives au sein des entreprises.*

EQUAL OPPORTUNITIES / LEGAL ASPECTS / VOCATIONAL TRAINING / EMPLOYMENT / RECRUITMENT / WOMEN / BELGIUM

HOGER INSTITUUT VOOR DE ARBEID (HIVA), **A prospective job-market policy for Limburg - Synthesis report of the research phase (Phase 1)** (monograph)(EN, NL), Limburgs Instituut voor Onderwijsonderzoek en orieentatie (LIOO); Economische Hogeschool Limburg (EHL), Limburgs Overlegplatform Onderwijs - Arbeid (LOOA), Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA), HIVA, E. Van Evenstraat 2E, B-3000 LEUVEN, Louvain, 1988, 83 pp.

Abstract: *The Commission of the European Communities and the former Community Minister of Employment, Training, and Public Offices, assigned the Hoger Instituut voor de Arbeid the task of conducting a study on "A Prospective Job-Market Policy in Limburg". The justification for this project is as follows: "in order to achieve the objectives of the Integrated Action Programme for Limburg, an instrumentarium must be developed that permits the implementation of a dynamic training and employment policy on the basis of a prospective job market analysis.*
The first chapter treats the problem of matching the supply and the demand on the job market. On the demand side, the recent hirings by Limburg firms and institutions are analyzed on the basis of a survey, and some prognostic techniques are developed. On the supply side, the recent evolution among the job seekers and the school leavers are concentrated on. The supply and the demand will be compared later on. Attention is also given to the problem groups on the job market : redundant miners, long-term unemployed, women and immigrants.
In the second chapter, the employment policy is treated. On the basis of strength-weakness analyses, the industrial sectors are classified in function of three criteria : prospects for growth, the relative size of the sector in Limburg, and the concentrations of skilled and unskilled labour.
The third chapter is concerned with the training policy, the so-called intermediate sector. The key question here is whether this intermediate sector is capable of filling the gaps in the job market and also whether additional training opportunities can be provided for weaker groups. The major training systems, the RVA-Beroepsopleiding and the Onderwijs voor Sociale Promotie, are examined in function of the profile of the participants, the internal yield, and the effects of the training on the later position on the job market.
Each chapter is rounded off with conclusions, prospects for further research, and action proposals.

REGIONAL DEVELOPMENT / REGIONAL LABOUR MARKET / TRAINING POLICY / EMPLOYMENT POLICY / TRAINING SUPPLY / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / EUROPEAN COMMUNITIES / RESEARCH REPORTS / RESEARCH TECHNIQUES / REGION FLAMANDE / BELGIUM

DEWAELE A., FACHE O., NICAISE I. et al, **Prospectief arbeidsmarktonderzoek Limburg - Eindrapport van de eerste fase. Deelrapport 1. De aansluiting tussen vraag en aanbod op de arbeidsmarkt** (monograph) (NL), Hoger Instituut voor de Arbeid (HIVA); Limburgs Instituut voor Samenlevingsopbouw (LISO); Limburgs Instituut voor Onderwijsonderzoek en -orieentatie (LIOO); Economische Hogeschool Limburg (EHL), HIVA, HIVA, E. Van Evenstraat 2E, B-3000 LEUVEN, Louvain, 1988, 203 pp.

Abstract: *La Commission des Communautés européennes et le précédent Ministre communautaire de l'Emploi, de la Formation et de la Fonction publique ont donné pour mission au "Hoger Instituut voor de Arbeid" (Institut supérieur du Travail) de réaliser une étude concernant une politique prospective du marché de l'emploi dans le Limbourg. A cet égard, un certain nombre d'instruments doivent être développés pour promouvoir une politique dynamique de la formation et de l'emploi sur base d'une analyse prospective du marché de l'emploi susceptible de réaliser les objectifs du programme d'action intégré du Limbourg. Ce premier rapport partiel traite de la problématique d'adéquation entre l'offre et la demande sur le marché de l'emploi. Sur le plan de la demande, on analyse les recrutements récents dans les entreprises et les institutions limbourgeoises sur base d'une enquête et l'on développe quelques techniques prévisionnelles. Sur le plan de l'offre, on examine surtout les mouvements récents des travailleurs et des jeunes récemment sortis de l'école. L'offre et la demande seront comparées par la suite. On s'attache aussi aux groupes à problèmes sur le marché de l'emploi: les mineurs licenciés, les chômeurs de longue durée, les femmes et les immigrés. Le document se termine par quelques conclusions, perspectives en vue d'une recherche ultérieure et par quelques propositions d'action.*

TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / MANPOWER NEEDS / LABOUR SUPPLY / COAL MINERS / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / WOMEN / MIGRANT WORKERS / RESEARCH TECHNIQUES / RESEARCH REPORTS / EUROPEAN COMMUNITIES / PROPOSALS / REGION FLAMANDE / BELGIUM

VRIJENS M., WILLEMS P., **Het Traditioneel Meisjesonderwijs in Crisis. Een onderzoek naar de relatie tussen onderwijsaanbod in Technisch- en Beroepssecundair Onderwijs en studiekeuze van meisjes, in Limburg** (monograph) (NL), Limburgs Instituut voor Onderwijsonderzoek en orientatie (LIOO); Commission of the European Communities; Vlaamse Executieve; Hoger Instituut voor de Arbeid (HIVA), LIOO, Kunstlaan 18, B-3500 HASSELT, 1988, 167 pp.

Abstract: *Les auteurs se sont chargés de faire une étude sur "une politique prospective du marché de l'emploi au Limbourg" à la demande de la Commission des Communautés européennes et de l'Exécutif flamand. Afin de "réaliser les objectifs du programme d'action intégré pour le Limbourg, un ensemble d'instruments permettant de mener une politique dynamique en matière de formation et d'emploi, sur base d'une analyse prospective du marché de l'emploi, doit être développé". Vu la problématique du chômage de longue durée des femmes au Limbourg, une partie de la recherche est également consacrée à la problématique du choix d'études des filles. Les résultats devraient ainsi conduire à une politique préventive dans ce domaine. On prend ici comme point de départ la nécessité d'examiner la relation entre la formation initiale inadéquate et le chômage de longue durée. C'est ainsi qu'on constate que les filles sont plus souvent orientées vers l'enseignement professionnel que technique et qu'elles se bornent à des filières d'études spécifiquement féminines, souvent sans débouchés professionnels. Dans ce rapport, on étudie les choix d'études stéréotypés des filles à partir de l'influence de l'offre et de la structure d'enseignement. La recherche se concentre autour des trois questions suivantes :*

- de quelle façon est constituée l'offre d'enseignement au Limbourg ?
- de quelle façon cette offre d'enseignement est-elle planifiée dans les écoles?
- comment le choix d'études est-il prédéterminé par l'offre d'enseignement ? En plus de l'étude littéraire, l'analyse des statistiques en matière d'enseignement et de chômage, le chercheur a appliqué la technique de l'interview approfondie avec des directeurss d'écoles, les conseillers PMS, des élèves et des parents.

EQUAL OPPORTUNITIES / VOCATIONAL GUIDANCE / EDUCATIONAL SUPPLY / STUDENT POPULATION / WOMEN / EDUCATIONAL STATISTICS / UNEMPLOYMENT / EUROPEAN COMMUNITIES / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / PROPOSALS / RESEARCH REPORTS / REGION FLAMANDE / BELGIUM

BEAUCHESNE M., **La conférence des femmes du 8 mars 1988 : conditions de travail et égalité des chances : quelles réalités ?** (journal article), in L'année sociale, Institut de Sociologie de l'Université libre de Bruxelles (ULB), Brussels, ISSN: 0066-2380 (FR), Nr. 1, 1988, pp. 15-23.

Abstract: *Dans cet article, l'auteur rend compte de la journée internationale des Femmes organisée le 8 mars 1988 par les deux grands syndicats belges : la CSC (Confédération des syndicats chrétiens) et la FGTB (Fédération générale des Travailleurs belges). Après l'expose de divers témoignages sur les conditions de travail des femmes belges, un bilan très complet est fait des actions menées pour l'égalité des chances en ce qui concerne le recrutement, la sélection et la formation scolaire et professionnelle des femmes. Plusieurs exemples concrets d'action illustrent cette politique en Flandre et en Wallonie dans le secteur prive et public.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WORKING CONDITIONS / WOMEN / GOVERNMENT POLICY / TRAINING INITIATIVES / BELGIUM

EVRARD J., **L'égalité des chances - Un choix social et individuel** (monograph), Groupe d'éducation et de formation à l'autonomie (GEFA), Editest, Brussels, ISBN: 2-8000-259-X (FR), 1989, 88 pp.

Abstract: *Dans cette étude sur l'égalité des chances, le groupe des chercheurs envisage de relater l'évolution qui l'a conduit à ce type de recherche à travers la culture occidentale. C'est ainsi que ce thème est successivement confronté à la vie économique, l'éducation, la formation et la famille. Parmi les conclusions, on peut retenir une forte évolution des mentalités vers cette égalité effective et une série de propositions positives pour les médias, l'école, l'économie et le rôle que l'Europe peut jouer dans ce domaine.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / SOCIAL EDUCATION / EUROPE / BELGIUM

FINN A., MIRANDA I., **Eve à la recherche d'un emploi - De la connaissance de soi aux stratégies d'action** (monograph), Les Editions d'organisation, Paris, ISBN: 2-7081-1069-1 (FR), 1989, 194 pp.

Abstract: *Ce livre, rédigé par deux psychosociologues spécialisés dans l'orientation professionnelle, a pour objet de définir des lignes de conduite précises destinées à toute femme, spécialement privée d'emploi, pour se situer sur le marché de l'emploi et solliciter un emploi. L'ouvrage comporte successivement un aperçu coloré des situations vécues par les femmes au chômage et en stage de formation, des solutions simples en terme de comportement permettant l'auto-évaluation et une bonne présentation auprès de l'employeur. Enfin, de nombreux exercices d'application à des situations de sollicitation émaillent ce traité pratique.*

JOB SEEKERS / WOMEN / LABOUR MARKET / FEMALE EMPLOYMENT / JOB SEARCH / VOCATIONAL COUNSELLING / TRAINING / BELGIUM

FERNANDEZ J., LAVERGE J., VANDERBRUGGEN V., **Bouwberoepen, ook voor vrouwen ?** (monograph), Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid (FVB); Lokale paritaire contactgroep Bouwwereld-Vakopleiding (BVO), regio Kortrijk, FVB, Koningsstraat 45 bus 11, B - 1000 BRUSSEL, 1989.

Abstract: *Ce colloque a fait prendre conscience du fait que le secteur de la construction a besoin de main-d'oeuvre bien formée et compétente professionnellement, phénomène de plus en plus rare actuellement. La recherche d'une nouvelle main-d'oeuvre potentielle dans la construction a fait naître chez certains employeurs l'idée de faire appel aux femmes pour des professions. A côté d'un certain nombre de données chiffrées objectives sur la faible représentativité des femmes dans les formations du secteur de la construction, il est fait référence à des expériences qui bouleversent les rôles sociaux traditionnels. Le colloque "Les métiers de la construction, aussi pour les femmes ?" était entièrement centré sur une réunion-débat entre stagiaires et entrepreneurs sur leurs motivations, leurs difficultés et leurs possibilités. Selon la stratégie, ce thème a été approché de différentes manières :*

- *la problématique dans la perspective de l'enseignement secondaire professionnel et technique;*
- *les efforts et la sensibilisation pour l'égalité et la discrimination positive par le Secrétariat d'Etat à l'émancipation sociale;*
- *l'optique et les projets du Ministre communautaire de l'Emploi en ce qui concerne un règlement complet du chômage des femmes.*

En annexe, le Fonds de formation professionnelle de la construction fournit une documentation abondante sur les programmes de formation dans les divers systèmes belges de formation.

WOMEN / CONSTRUCTION INDUSTRY / VOCATIONAL INFORMATION / MANPOWER NEEDS / EQUAL OPPORTUNITIES / MANAGEMENT ATTITUDE / CONFERENCE REPORTS / TRAINING PROGRAMMES / APPRENTICESHIP / REGION FLAMANDE / REGION BRUXELLOISE / BELGIUM

HAELTERMAN B., **Vrouw en carriere, De nieuwe wegwerpingenieur** (journal article) (NL), in Intermediair, Hulstlaan 42, B-1170 BRUSSEL, Brussels, 1989, Nr. 31, pp. 3-6

Abstract: *On détecte dans le monde industriel, une demande croissante d'ingénieurs. Cette pénurie a, entre autres, comme conséquence que l'industrie, dans une plus grande mesure, essaie d'attirer les enseignants qualifiés des universités et des écoles supérieures avec des contrats prometteurs. Cela comporte le danger que l'université et l'école supérieure en tant que sources de connaissance risquent d'être irrémédiablement à la traîne. En se basant sur cette donnée, on suggère d'exploiter le potentiel féminin. Il y a en fait encore des préjugés traditionnels comme le rôle familial de la femme. Cet article minimise la portée des résultats des récentes campagnes de sensibilisation pour influencer le choix scolaire des filles. Peu de filles choisissent les sections techniques et lorsqu'elles le font, elles optent pour des choix de professions plus faciles et plus propres, cf. la chimie, le textile et l'agriculture. On nous met en garde contre la notion de l'ingénieur "prêt-à-jeter". Selon cette conception, les filles doivent intervenir comme réservistes pour boucher les trous en risquant d'être écartées plus tard lors d'une conjoncture économique défavorable.*

CAREER CHOICE / CHOICE OF STUDIES / WOMEN / ENGINEERS / LABOUR SHORTAGE / VOCATIONAL GUIDANCE / QUALITY OF TRAINING / BELGIUM

VERMEIREN D., MICHIELS A., **Technisch geschoolden gezocht Waarom geen vakvrouwen ? Main-d'oeuvre qualifiée ? Des femmes aussi!** (journal article) (FR, NL), in Fabrimetal, Lakenweversstraat 21, B-1050 BRUSSEL, Brussels, Nr. 6, 1989, pp. 73-77

Abstract: *Fabrimétal, les fonds de formation paritaires et quelques entreprises disséminées ont travaillé dur ces derniers temps pour éveiller auprès des jeunes et des parents une plus grande attention sur les orientations d'études industrielles de l'enseignement secondaire technique et professionnel. En participant à "l'action européenne positive B - Diversification du choix professionnel des filles", Fabrimétal désire prouver la faisabilité de la formation des filles pour des métiers techniques traditionnellement masculins au moyen de quelques exemples pratiques. En ce qui concerne la structure de formation, on a choisi le contrat d'apprentissage industriel qui est décrit dans cet article du point de vue du secteur métallurgique. On traite ensuite de différents cas d'entreprises qui sont autant d'exposés sur les expériences vécues par et avec les filles dans cette forme de formation en alternance.*

ALTERNATING TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / WOMEN / METALWORKING INDUSTRY / CURRICULUM SUBJECTS / TRAINING EVALUATION / PILOT PROJECTS / EUROPEAN COMMUNITIES / ESF / REGION FLAMANDE / BELGIUM

VAN CAUTER B., **Paradepaard** (journal article) (NL), in Trends, Waterloose Steenweg 39, B-1000 BRUSSEL, Nr.11, 1989, 67-69 pp.

Abstract: *Vu que l'offre de main-d'oeuvre qualifiée dans le secteur graphique est totalement insuffisante et compte tenu de l'innovation apportée aux processus de production, des centres de formations graphiques à la pointe des nouveaux développements technologiques ont été créés par le Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (Office National de l'Emploi) de l'époque. Cet article décrit le fonctionnement de ces centres de formation, la collaboration avec le monde industriel, le concept pédagogique, les possibilités d'emploi, le recrutement des stagiaires, la présence des femmes, le besoin de créer un nouveau centre de formation en techniques graphiques.*

Abstract: *Aangezien het aanbod van geschoolde arbeidskrachten in de grafische sector volstrekt ontoereikend is en gezien de vernieuwing van de produktieprocessen, werden door de toenmalige Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in Turnhout en Haasrode grafische opleidingscentra opgericht die aan de spits staan van de nieuwe ontwikkelingen. Het artikel beschrijft de werking van deze opleidingscentra, de samenwerking met het bedrijfsleven, het pedagogisch concept, de tewerkstellingsmogelijkheden, de recrutering van cursisten, de aanwezigheid van vrouwen, de behoeften aan een nieuw opleidingscentrum in grafische technieken.*

EMPLOYERS / PRINTING INDUSTRY / INDIVIDUAL TRAINING / PRACTICAL TRAINING / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / WOMEN / REGION FLAMANDE / BELGIUM

DE MEYER L., VANDEBROEK R., VAN DE VEN M. et al., **Vrouw en ingenieur** (monograph) (NL), Rijksuniversiteit Gent (RUG) - Faculteit Landbouwwetenschappen, Coupure links 653, B-9000 GENT, 1989.

Abstract: *La préoccupation au sujet de la pénurie d'ingénieurs et la préparation positive des diverses entreprises en ce qui concerne le recrutement d'un ingénieur femme ont amené à l'organisation d'une journée d'études "femme et ingénieur" le 26 novembre 1989. Parmi les contributions des différents participants, on peut citer : une analyse de l'emploi des diplômés issus des facultés d'agronomie et de sciences appliquées, l'évolution de la formation d'ingénieur universitaire et du marché de l'emploi, les objectifs et les résultats d'actions positives, un aperçu de la législation en matière d'égalité.*

Abstract: *Bezorgdheid omtrent de schaarste aan ingenieurs en de positieve ingesteldheid van verschillende bedrijven tegenover het aanwerven van vrouwelijke ingenieurs hebben op 25 november 1989 tot het initiatief van de studiedag "vrouw en ingenieur" geleid. Tot de bijdragen van de verschillende sprekers behoorden: - een analyse van de tewerkstelling van de afgestudeerden van de faculteiten landbouw- en toegepaste wetenschappen - de evolutie van de opleiding tot universitair ingenieur en van de arbeidsmarkt - doelstellingen en resultaten van positieve acties - overzicht van de wetgeving inzake gelijke behandeling*

WOMEN / UNIVERSITY STUDIES / ENGINEERS / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / LABOUR SHORTAGE / REGION FLAMANDE / REGION BRUXELLOISE / BELGIUM

CUYPERS C., HUYSE L., VAN WANSEELE C., **Van rechten naar averechts (2) Vrouwen in een mannenbastion** (journal article), in Intermediair (NL), Intermediair Hulstlaan 42, B-1170 BRUSSEL, Nr.41, 1989, pp. 10-12

Abstract: *Cet article donne tout d'abord un bref aperçu de quelques théories sur la position des femmes dans le processus du travail. Ensuite, il traite d'un certain nombre de résultats d'une enquête sur l'emploi des juristes, plus précisément la position des femmes juristes dans le domaine du choix des activités, le statut, le recyclage et l'interruption de carrière. En ce qui concerne le recyclage, il semble que les femmes juristes soient plus intéressées par un recyclage de formation générale (par exemple en langue) tandis que les hommes choisissent davantage un recyclage axé sur l'avenir.*

Abstract: *Eerst wordt in dit artikel een beknopte weergave gegeven van enkele theorieen over de positie van vrouwen in het arbeidsproces. Vervolgens komen een aantal resultaten aan de orde van een onderzoek over de werkkringen van juristen, meer bepaald de positie van de vrouwelijke juristen op het vlak van de werkkringkeuze, het statuut, de bijscholing en de loopbaanonderbreking. Wat de bijscholing betreft, blijkt dat vrouwelijke juristen op algemeen vormende bijscholing (voorbeeld talen) mikken, daar waar de mannen meer kiezen voor de toekomstgerichte bijscholing.*

WOMEN / CAREER OPPORTUNITIES / JURISTS / FEMALE EMPLOYMENT / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / UNIVERSITY STUDIES / IN-SERVICE TRAINING / REGION FLAMANDE / REGION BRUXELLOISE / BELGIUM

FINCHLEY A., **Formation à l'exportation** (journal article), in Trends Tendances (FR), Trends Tendances, Hilton Tower, bd. de Waterloo 39, B-1000 BRUXELLES, Nr. 392, 1989, pp. 224-226.

Abstract: *Dans cet article, l'auteur interroge le responsable du Centre interuniversitaire de formation permanente de Charleroi : depuis 1970, ce centre assure la formation et le recyclage du personnel de cadre en commerce international et développe une approche managériale des projets de reconversion des entreprises touchées par le chômage structurel. C'est pourquoi des actions-pilotes de formation ont particulièrement visé 200 femmes de 22 ans qui ont pu ainsi suivre des cycles de formation au commerce international et être reclassée dans de nouvelles PME de la région.*

Abstract: *Dit artikel bevat het interview van de schrijver met de verantwoordelijke van het interuniversitair centrum voor voortdurende vorming van Charleroi : sinds 1970 verzekert dit centrum de opleiding en omscholing van kaderpersoneel in internationale handel en ontwikkelt tevens een bedrijfskundige benadering van reconversieprojecten voor bedrijven die getroffen zijn door structurele werkloosheid. Daarom werden er experimentele opleidingsacties georganiseerd met als voornaamste doelgroep 200 jonge vrouwen van 22 jaar die opleidingscycli in internationale handel konden volgen en op die manier konden ondergebracht worden in nieuwe KMO's van de streek.*

INTERNATIONAL TRADE / EXPORTS / VOCATIONAL TRAINING / STRUCTURAL UNEMPLOYMENT / WOMEN / YOUNG PEOPLE: 18-25 YEARS OLD / PILOT PROJECTS / REGION WALLONNE / BELGIUM

VERMEIREN D., **Vakvrouw heeft toekomst** (journal article) (NL), in Fabrimétal, Fabrimétal, Lakenweversstraat 21, B - 1050 BRUSSEL, 1990, Nr. 7, pp. 68-69.

Abstract: *Cet article présente l'action-pilote "Un avenir pour une femme technicienne - Cela vous tente ?". Il s'agit d'une initiative paritaire de Fabrimétal et des syndicats dans le secteur électro-métallique qui veut briser le schéma mental de comportement des filles dicté par les traditions sociales par rapport à leur choix professionnel. Via le contrat d'apprentissage industriel, les filles accèdent à certaines professions techniques. Elles peuvent, durant deux ans au maximum, à la fois suivre un enseignement dans un centre à horaire réduit et s'initier à la vie professionnelle dans une situation concrète en entreprise. Après deux années d'expérimentation, les conclusions s'avèrent très positives. Le projet en Flandre est soutenu par le Fonds social européen et le projet européen PETRA.*

Abstract: *In dit artikel wordt verslag uitgebracht van de voorbeeldactie "Een toekomst als vakvrouw. Iets voor jou ?". Het gaat om een paritair initiatief van Fabrimetal en de vakbonden in de elektrometaal dat het rolpatroondenken bij meisjes t.o.v. hun beroepskeuze wil doorbreken. Meisjes komen via het industrieel leercontract in bepaalde technische beroepen en kunnen maximaal twee jaar deels in een centrum voor deeltijds onderwijs, deeltijds in een concrete bedrijfssituatie aan de slag. Na twee jaar experimenteren worden positieve conclusies getrokken. Het project in Vlaanderen wordt gesteund door het ESF en door het Europese PETRA-project.*

ALTERNATING TRAINING / METALWORKING INDUSTRY / WOMEN / TRAINING EVALUATION / ESF / REGION FLAMANDE / REGION BRUXELLOISE / BELGIUM

THOMAS A., **Quelle orientation, quelles formations pour quels emplois demain?** (journal article), in Bulletin de psychologie scolaire et d'orientation, Fédération des centres psycho-médico-sociaux et d'orientation libres (FCPL), Nr.1, Brussels, ISSN: 0007-4411 (FR), 1990, pp. 1-37.

Abstract: *Dans cet article, l'auteur, actuellement en mission pour l'enseignement, la formation et la recherche dans le cadre du Pôle européen de développement (PED) (région transfrontalière de l'ancien bassin sidérurgique belgo-franco-luxembourgeois) et également administrateur de Promemploi, émanation du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de la province du Luxembourg belge, souligne le rôle important joué par l'orientation professionnelle dans ce double cadre. Lutte précoce contre les échecs scolaires et l'exclusion, actions en vue de la maturation professionnelle des jeunes, information en vue du développement des qualifications, formation de la personnalité totale, attention particulière à la formation des femmes, promotion de la formation continue, ouverture à la dimension internationale,*

importance des valeurs constituent quelques axes de réflexion des responsables de l'orientation sur toile de fond des données socio-économiques de la province du Luxembourg.

Abstract: *De auteur van dit artikel is momenteel belast met een opdracht voor onderwijs, opleiding en onderzoek in het kader van de "Pôle européen de développement" (PED). Hij is tevens administrateur van Promemploi dat is voortgevloeid uit het Subregionale comite voor Tewerkstelling en Opleiding van de Belgische provincie Luxemburg. Hij benadrukt de belangrijke rol van de beroepsorientering in dit dubbele kader. De vroegtijdige strijd tegen het falen op school en de maatschappelijke uitsluiting, acties met het oog op een grotere rijpheid bij jongeren wat betreft hun studie - en beroepskeuze, informatie voor de ontwikkeling van kwalificaties, algemene persoonlijkheidsvorming, speciale aandacht voor de opleiding van jongeren, het bevorderen van de voortgezette vorming, het openstaan voor de internationale dimensie en het belang van de waarden vormen het onderwerp van een aantal bedenkingen vanwege verantwoordelijken in het domein van de orientering tegen het licht van socio-economisch gegevens van de provincie Luxemburg.*

VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / EDUCATIONAL DROPOUT / TRAINING / WOMEN / DEVELOPING AREAS / LUXEMBURG / FRANCE / BELGIUM

Dossiers (journal) (FR), in Le bulletin de l'ADEPPI, Atelier d'éducation permanente pour personnes incarcérées (ADEPPI), av. Wielemans Ceuppens 7, B - 1190 BRUXELLES, 1990, Nr.14, pp. 2-19

Abstract: *Dans ce numéro double, le lecteur trouvera un dossier sur la situation sociale de la femme en milieu carcéral dans les prisons francophones. Après une présentation statistique de cette question, on y développe le point de vue masculin d'un formateur chargé de modules de cours relatifs à la vie sociale et à la réinsertion professionnelle.*

Abstract: *In dit dubbel nummer vindt de lezer een dossier over de maatschappelijke situatie van de vrouw in de Franstalige gevangenissen. Na een statistische voorstelling van de problematiek wordt het standpunt van een mannelijke opleider naar voor gebracht die belast is met les modules m.b.t. het maatschappelijk leven en de beroepsgerichte inschakeling.*

PRISONER TRAINING / STATISTICS / SOCIAL POLICY / WOMEN / RETRAINING / REGION BRUXELLOISE / REGION WALLONNE / BELGIUM

DEWULF R., **A functional employment policy for the 1990's** (journal article) (EN), in Flanders, Commissariaat-generaal voor de Internationale Samenwerking, Trierstraat 100, B-1040 BRUSSEL, Nr.5, 1990, pp. 22-25.

Abstract: *Bij wijze van inleiding worden in dit artikel eerst een aantal gegevens verstrekt over de actieve bevolking in Vlaanderen. Na een beknopt beeld van de socio-economische situatie in dit Gewest, wordt de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding als een operationele overheidsdienst in functie van een Vlaams tewerkstellingsbeleid voorgesteld. Naast de eigenheid van de Beroepsopleiding van de VDAB wordt melding gemaakt van nieuwe initiatieven voor zwakkere doelgroepen, meer bepaald voor langdurig werklozen en van nieuwe samenwerkingsverbanden.*

Abstract: *L'introduction de cet article, fournit un certain nombre de données sur la population active en Flandre. Après avoir donné une image sommaire de la situation socio-économique dans cette région, l'Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle (VDAB) est présenté comme un service public opérationnel en fonction d'une politique flamande de l'Emploi. A côté de la spécificité de la Formation professionnelle du VDAB, on cite également de nouvelles initiatives pour les groupes-cibles plus faibles (en particulier, les chômeurs de longue durée) et de nouveaux accords de collaboration.*

EMPLOYMENT POLICY / JOB PLACEMENT / TRAINING CENTRES / TRAINING POLICY / WOMEN / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / LONG TERM UNEMPLOYMENT / VOCATIONAL GUIDANCE / REGION FLAMANDE / REGION BRUXELLOISE / BELGIUM

SWITTEN M., BOONS J. P., DOUVEN P., **Wij hebben onze les geleerd, en nu aan 't werk Synthesenota : Studiedag 7 maart 1990** (monograph) (NL), Limburgs Overlegplatform Onderwijs - Arbeid (LOOA), Stadsomvaart 9, B - 3500 HASSELT, 1990, 67 pp.

Abstract: *Dit document is een synthesenota bij de diamontage die getoond werd op de gelijknamige studienamiddag van 7 maart 1990 georganiseerd door het LOOA met als thema de aansluiting onderwijs - arbeidsmarkt. Het eerste van de vier deelrapporten beschrijft de evolutie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, met inbcgrip van het buitengewoon secundair onderwijs, in Limburg voor het schooljaar 1988-1989. In het tweede rapport wordt bestudeerd hoe de doorstroming naar verdere studies en/of de inschakeling op de arbeidsmarkt bij deze jongeren verloopt in functie van de gevolgde richtingen en van het geslacht. Het derde deel is gewijd aan de deelname van de Limburgse jongeren aan enerzijds het hoger onderwijs buiten de universiteit (voor 1987-1988) en anderzijds aan het universitair onderwijs. In het laatste rapport wordt de arbeidsmarktreserve in Limburg onder de loep genomen met aandacht voor de arbeidsmarktperspectieven voor de abiturienten van 1987.*

Abstract: *Ce document est une note de synthèse accompagnant un montage dia qui a été montré lors de la journée d'étude organisée le 7 mars 1990 à Genk par le LOOA (Limburgs Overlegplatform Onderwijs-Arbeid) autour du thème de l'adéquation enseignement au marché du travail. Le premier des quatre rapports décrit l'évolution de l'enseignement secondaire au Limbourg pour l'année scolaire 1988-1989, y compris l'enseignement secondaire spécial. Dans le deuxième rapport est décrite la transition des jeunes vers d'autres études et/ou leur insertion sur le marché de l'emploi en fonction des filières*

suivies et du sexe. La troisième partie est consacrée à la participation des jeunes Limbourgeois, d'une part, à l'enseignement supérieur non universitaire, (pour l'année 1987-1988) et, d'autre part, à l'enseignement universitaire. Dans le dernier rapport, on aborde la question du potentiel de main-d'oeuvre sur le marché de l'emploi du Limbourg avec une attention particulière pour les perspectives d'avenir des jeunes ayant terminé leurs études en 1987.

EDUCATIONAL STATISTICS / SECONDARY EDUCATION / LABOUR MARKET / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / ENTRY INTO WORKING LIFE / POST-SECONDARY EDUCATION / UNEMPLOYMENT / TRAINING NEEDS / WOMEN / CONFERENCE REPORTS / REGION FLAMANDE / BELGIUM

FERBER D, **Femmes entrepreneuses et créatrices** (journal article), in Actuelles (FR), Association 29 Rue Blanche, B - 1050 BRUXELLES, Nr.11, 1990, p. 1

Abstract: *Cet article est le compte rendu des travaux qui se sont déroulés le 11 novembre 1989 autour du thème "femmes entrepreneuses et créatrices". Plus précisément centrée sur la question du travail de la femme et la création d'entreprises, exposé fait par Mme OPATOWSKI, cette jounée réunissait en une table ronde des représentantes de réseaux d'organismes européens et nationaux dont la préoccupation concerne les initiatives locales d'emploi, la formation professionnelle des femmes chefs d'entreprise désireuses d'échanger et de confronter leur expérience dans ce domaine. Plusieurs constatations intéressantes émergent de cette manifestation : le doublement de la création d'entreprises par des femmes de 1980 à 1989, le non-recours à l'aide bancaire, la taille modeste des entreprises créées et la création dans certains pays d'aide spécifique favorisant leur viabilité.*

Abstract: *Dit artikel brengt verslag uit over een studiedag die op 11 november 1989 georganiseerd werd omtrent het thema van "ondernemende en creerende vrouwen". In een uiteenzetting van Mevrouw OPATOWSKI kwam meer bepaald het werk van de vrouw aan het bod evenals het oprichten van ondernemingen. Deze studiedag verenigde onder de vorm van een ronde tafel vertegenwoordigers van Europes en nationale netwerken en organisaties die zich bezighouden met lokale tewerkstellingsinitiatieven, de beroepsopleiding en vrouwelijke onderneminghoofden die hun ervaringen op dit vlak wensen uit te wisselen. Uit dit ronde tafelgebeuren kwamen een aantal zeer interessante vaststellingen naar voor : het aantal door vrouwen opgerichte ondernemingen verdubbelde in de loop van 1980 tot 1989, financiele steun van het bankwezen bleek daarbij niet nodig en tenslotte kwam er in sommige landen specifieke hulp tot stand waardoor de leefbaarheid van de ondernemingen vergroot werd.*

EMPLOYMENT CREATION / ENTERPRISES / MANAGERS / WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / EEC COUNTRIES / BELGIUM / ENTREPRENEURS

2. DENMARK

DIREKTORATET FOR ARBEJDSMARKEDSUDDANNELSERNE, **Arbejdsmarkedsuddannelserne Statistik 1984 - Tabelmateriale vedroerende omskoling og erhvervsintroduktion** (monograph), Copenhagen, ISBN: 87-87657-94-5, ISSN: 0106-9896 (DA), 1985, 71 pp.

Abstract: *The statistics concerning pre-vocational training and vocational rehabilitation are based on questionnaires completed by the participants of the different courses and on reports from the training institutions. The statistics throw light on the number of students, the number and duration of the courses, the social situation of the students, the age and sex distribution and finally the educational background of the students.*

ADULT EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL REHABILITATION / PRE-VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / WOMEN / MIGRANT TRAINING / LABOUR STATISTICS / ANNUAL REPORTS / DENMARK

DIREKTORATET FOR ARBEJDSMARKEDSUDDANNELSERNE, **Arbejdsmarkedsuddannelserne. Statistik 1983 - Tabelmateriale vedroerende omskoling og erhvervsintroduktion (Labour Market Training in 1983)** (journal article), Copenhagen, ISBN: 87-87657-74-0, ISSN: 0106-9896 (DA), 1985, 73 pp.

Abstract: *The publication gives a survey of the principal fields of labour market training, i.e. training of semi-skilled workers, continuing vocational training of skilled workers and vocational rehabilitation. Furthermore the pre-vocational courses for young and long-term unemployed, including courses for women and migrants are described. The publication contains a survey of the structure, the legislation and the financing of this training. The statistical material is based on a questionnaire sent to the participants of the courses and on reports from the training institutions. This statistical material is published under separate cover. (Arbejdsmarkedsuddannelserne. Statistik 1983. Uddannelse af specialarbejdere. Efteruddannelse af faglaerte arbejdere. Omskoling og erhvervsintroduktion, Copenhagen, 1985).*

ADULT EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL REHABILITATION / PRE-VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / WOMEN / MIGRANT TRAINING / LABOUR STATISTICS / ANNUAL REPORTS / DENMARK

BANKE P., IPSEN S., **Kvinder i ikke-faglaert mandearbejde : casebeskrivelser fra virksomheder, som har forsoegt at aendre ansaettelsespraksis (Women in semi-skilled, male-dominated occupations. Cases from enterprises which have tried to change employment procedures)** (monograph), Erhvervspaedagogisk Afdeling Teknologisk Institut, Teknologisk Instituts forlag, Taastrup, ISBN: 87-7511-539-5 (DA), 1985, 142 pp.

Abstract: *The report describes a study of the barriers to female employment in traditional male-dominated occupations. The central part of the report consists of case studies from 8 enterprises. Besides, the authors have studied the initiatives of the schools for semi-skilled workers, initiatives such as training courses for women only, pre-vocational training courses, etc. One of the aims of the report is that the experiences from the 8 enterprises may be used in concrete work to reduce the sex division of the labour market. The conclusions of the report are that if an enterprise wants to employ women in untraditional jobs, there is no difficulty in finding qualified female applicants. Furthermore the study concludes that it is most often the lack of qualified male manpower which causes the enterprise to employ women. The supervisors play an important role in employing workers and distributing the jobs. The study has shown that it is of importance to involve supervisors who have had experiences in employing both men and women in the information work to promote female employment in traditional male-dominated occupations.*

LABOUR SUPPLY / NON TRADITIONAL OCCUPATIONS / WOMEN WORKERS / EQUAL OPPORTUNITIES / SEMI-SKILLED OCCUPATIONS / PERSONNEL MANAGEMENT / CASE STUDIES / REPORTS / DENMARK

BRYLD M., LYKKE N. et al., **Kvindespor i videnskaben Rapport fra et tvaerfagligt, nordisk seminar om kvindevidenskab (Traces of women in science)**, Odense Universitetsforlag (monograph), in Skriftserie fra Center for Kvindestudier, Odense Universitet, Odense, ISSN: 0108-4119 (DA), ISBN : 87-7492-5314-8, bd. 2, 1985, 453 pp.

Abstract: *The basis of the publication is an interdisciplinary seminar of women from most of the Nordic countries in 1983. The publication contains articles dealing with the basis of women's studies seen from the point of view of the different projects concerning women's studies described, e.g. women and adult education and girls and physics.*

WOMEN / SCIENCES / RESEARCH / SEX ROLES / IDENTITY / EDUCATION AND TRAINING / WORKING LIFE / POLITICS / CONFERENCE REPORTS / SCANDINAVIA

Ministry of Labour Copenhagen, **Women and Employment in Denmark** (monograph), Ministry of Labour Copenhagen, ISBN: 87-981898-0-8 (EN), 1985, 32 pp.

Abstract: *The report was prepared by the Ministry of Labour in cooperation with the Ministry of Social Affairs, the Ministry of Industry and the Ministry of Agriculture for the United Nations Decade for Women World Conference in Nairobi 1985. The publication deals with the following subjects : the changing face of the Danish labour market; women at work; rural women; women in executive functions; efforts to secure equality of the sexes on the labour market; child-care services; social security; vocational training courses; employment service; occupational environment; prospects for women on the labour market.*

FEMALE EMPLOYMENT / EQUAL OPPORTUNITIES / SOCIAL SECURITY / REPORTS / WOMEN / TRAINING COURSES / DENMARK

WOLTHERS A., **Voksne kvinder - faar de chancen ?** (journal article), in Dansk Pädadogisk Tidsskrift, Nr. 6, ISSN: 0011-6408 (DA), 1985, pp. 212-217.

WOMEN / ADULT EDUCATION / POST-SECONDARY EDUCATION / MODULAR TRAINING / PRE-VOCATIONAL TRAINING / EDUCATIONAL BACKGROUND / EDUCATIONAL BARRIERS / SOCIAL ENVIRONMENT / DENMARK

Kvinder kan. Kvinder toer... starte egen virksomhed Rapport om ivaerksaetterkursus fortinsvis for kvinder i 1984 (Women dare... start up new companies) (monograph) (DA), Ivaerksaettergruppen Arhus, 1985, 48 pp.

Abstract: *In 1984 a group of persons, attached to the county of Arhus, arranged the first course ever for women wanting to set up their own company. The report describes the problems and the contents of the course, financing, project descriptions, visit to enterprises, marketing, etc.*

SMALL ENTERPRISES / SELF-EMPLOYMENT / WOMEN / TRAINING COURSES / MANAGEMENT TRAINING / COURSE DESIGN / EVALUATION / REPORTS / DENMARK

ANDERSEN B., **Piger i beskaeftigelsesfag - der ma en omstilling til** (journal article) (DA), in Teknisk Skole, Technisk Skole-Staermosegardsvej, 28 - DK 5230 Odense, Nr.92 (11/12), 1985, pp. 204-205

VOCATIONAL TRAINING / TECHNICAL TRAINING / YOUNG PEOPLE : 16-25 YEARS OLD / WOMEN / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / GOVERNMENT POLICY / DENMARK

WAHLGREN B., HANSEN D., **Daghoejskoler. Vejledningskurser. Del 5: Sammenfattende evaluering** (monograph), Copenhagen, ISBN: 87-503-5401-9 (DA), 1985, 351 pp.

Abstract: *Guidance courses is the blanket term for different kinds of full-time courses for unemployed. The length of the courses varies for one week to more than six months. The courses have different aims and contents but the main aim of all courses is the strenthening of the motivation and self-reliance of the participants. The project, described in the report, is an evaluation of the guidance courses and has been subsidised by the Ministry of Education Section on Youth Unemployment. The main conclusions of the project are: the courses as a whole realise to a great extent the aims set up in relation to the target groups and reach the target groups who have not made up their minds between education or a career; 95% of participants are women; the participants form a very heterogeneous group, which may cause both social and educational problems; the guidance courses appeal to a limited group of unemployed; 35% get a job at the end of a course; 20% get some kind of education or training; and 45% are still unemployed at the end of a course.*

UNEMPLOYMENT / ADULT EDUCATION / PRE-VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL REHABILITATION / VOCATIONAL GUIDANCE / EDUCATIONAL GUIDANCE / STUDENTS / ATTITUDE / EVALUATION / DENMARK

ABEL V., HVAS M., **En evalueringsrapport om kvinders muligheder i Storstroem Amt (Evaluation of the possibilities of women in the county of Storstroem)** (monograph) (DA), in Beskaeftigelsessekretariatet, Storstroems Amtskommune, Nykoebing, 1986, 202 pp.

Abstract: *The aim of the report is to evaluate all the courses for unemployed women in the framework of the project "Women in work/education" initiated by the Employment Secretariat of the County of Storstroem 1984-85. The report may be used as a background of creating guidelines for the content of future courses and the enrolment for these courses. The report is based on a questionnaire sent to 541 persons, of which 261 replied and interviews with 15 women. The publication describes the history of the courses starting 1980, the development of female unemployment nationally and regionally and the age distribution of the unemployed women. The training courses especially appeal to women under the age of 25, but the report raises the question whether this is an appropriate way of allocating the resources. The report analyzes the courses and evaluate from an occupational as well as from an individual perspective.*

FEMALE UNEMPLOYMENT / REGIONAL LABOUR MARKET / EDUCATIONAL OPPORTUNITIES / TRAINING COURSES / EVALUATION / REPORTS / DENMARK

Redegoerlse om en offensiv arbejdsmarkedspolitik (Report on an offensive labour market policy) (monograph) (DA), Arbejdsministeriet Copenhagen, Arbejdsministeriet, Laksegade 19, DK-1063 København K, 1986, 12 pp.

Abstract: *The paper from the Ministry of Labour describes the future labour market policy of the government. Readjustment and decentralization are keywords in this offensive policy. The paper proposes an increased effort towards unemployed, unskilled women and older young people and stresses* *the need for more continuing vocational training and more flexible professional qualifications. It is not only the public sector which needs readjustment, it goes for the private enterprises too. In the future, they must get used to the idea of paying for more enterprise-oriented labour market training courses.*

LABOUR MARKET / GOVERNMENT POLICY / MINISTRY OF LABOUR / PROPOSALS / DENMARK

Om kvindepaedagogiske metoder i den vaerkstedsbaserede undervisning paa ei-centrene (Teaching women at workshop courses) (monograph) (DE), Direktoratet for arbejdsmarkedsuddannelserne Copenhagen, AMU-Direktoratet, Noerre Voldgate 16 - DK-1358 København K, 1986, 25 pp.

Abstract: *The Directorate for Labour Market Training appointed in 1985 a working party with the task of clarifying the future tasks of the pre-vocational training courses. The working party appointed several sub-committees, including a committee on "female pedagogy" in workshop courses. The present publication is meant as in instruction on how to teach women at these training courses. It is a general instruction and can be used by all teachers in the labour market training system, teaching women. The publication deals with the traditional and untraditional career choice of women, the aim of the pre-vocational training courses, the teacher and the pupil role, etc.*

PRACTICAL TRAINING / PRE-VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / DENMARK

Veje ud af kvindearbejdsloesheden (Ways to counteract female unemployment) (monograph), LO's Ligestillingsudvalg, København, ISBN: 87-88400-52-2 (DA), 1986, 80 pp.

Abstract: *The Equal Opportunities Committee of the Danish Federation of Trade Unions (LO) arranged a conference in spring 1986 on "Ways to counteract female unemployment". All statistics show that unemployment is, to a growing extent, a female phenomenon. The conference report contains the information and the proposals from the papers presented at the conference. The need for education and training of women is stressed in the report and some successful educational initiatives are described.*

FEMALE UNEMPLOYMENT / TRADE UNIONS / CONFERENCE REPORTS / DENMARK

Indsatsen mod ungdomsarbejdsloesheden 1985 (The efforts to combat youth unemployment 1985) (monograph), Arbejdsministeriet; Indenrigsministeriet; Undervisningsministeriet, København, ISBN: 87-503-6305-0 (DA), 1986, 73 pp.

Abstract: *The annual report on the initiatives to combat youth unemployment is published by the Ministries of Labour, the Interior, Education and Research. The report gives a survey of all the employment and education initiatives concerning young people unemployed in 1985. It contains much statistical* *information, showing among other things that 70 % of all long-term unemployed are women. The report describes the different educational and vocational measures taken by the State and by the municipal authorities, the educational and professional background of the participants, the sex distribution and the financing of these initiatives.*

YOUTH UNEMPLOYMENT / EMPLOYMENT POLICY / EDUCATIONAL INNOVATIONS / TRAINING INITIATIVES / EMPLOYMENT CREATION / VOCATIONAL GUIDANCE / EDUCATIONAL GUIDANCE / FINANCING / LEGISLATION / ANNUAL REPORTS / DENMARK

Rapport om de kommende behov for efteruddannelse (Report on the future need for continuing education and training) (monograph), Instituttet for Fremtidsforskning Undervisningsministeriet, København, ISBN: 87-503-6487-1 (DA), 1986, 177 pp.

Abstract: *The Ministry of Education has asked the Institute of Future research to analyze the future need for continuing education and training within the private sector, especially the needs of the industry. The future needs are highlighted in two ways : the future structural development is analyzed and different scenarios on the Danish social development are described. The report mentions the decreasing birth rate, the rapid technological development and women's unemployment as possible reasons why continuing education and training will become an important factor. The project has uncovered some more specific needs for education and training, for instance the need for educational offers to small and medium enterprises and continuing training in the field of export to other continents. Finally the report recommends several changes in the existing system in order to meet future challenges, for instance the report recommends consideration of the establishment of individual "education accounts", as a parallel to the existing pension funds.*

CONTINUING EDUCATION / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / TRAINING NEEDS / EDUCATIONAL REFORM / SOCIAL CHANGE / FORECASTING / REPORTS / DENMARK

NEXELMANN E., **Piger og ny teknologi. De kan bare det der ! (Girls and new technology)** (journal article) (DA), in Handelsskolen, HL's kontor - Godthaabsvej 106 - DK-2000 København F, Copenhagen, Nr.19 (1), 1986, pp. 16-21.

Abstract: *Out of 22 200 young people starting basic commercial training two thirds are girls. Having finished the basic commercial training about 6800 continue their training by entering upon a 2-year course in higher commercial training. 50% of these students are girls. New technology is integrated in the training at all levels. Though commercial training is not especially planned for girls, the commercial schools do not experience new technology as a "girl-problem". The girls are, as a whole, generally interested in learning how to master the new technology.*

WOMEN / TECHNOLOGY / COMPUTER SCIENCE / COMMERCIAL TRAINING / SEX DISTRIBUTION / TRAINING COURSES / DENMARK

BESSMAN M., **Kvinnors utbildning i arbetslivet (Women's education in working life)** (journal article) (SW), in Nordisk Pedagogik, Nordisk Foerening foer Pedagogisk Forskning Britta Skou - Danmarks Lärerhoejskole, Emdrupvej 101, DK-2400 København NV, Nr. 7 (1), 1987, pp. 22-26

Abstract: *We have little knowledge of the different types of education offered to women (and men) in relation to their work in the business world, in companies and organizations not belonging to the public sector. Still, that field in adult education is rapidly growing, and although women are not in the majority here in contrast to other forms of (publicly financed) education, they comprise almost half in number. Three hypothetical sketches are introduced to discuss what seems to be recurrent types of education for women:*
1) "career & self-confidence" for managers-to-be;
2)"tedious lectures & cramming" for routine jobs;
3) "Smile & Morals" for service jobs. The article ends with the assumption that women in adult education have to fight several forms of oppression, no matter where they are positioned in the job hierarchy : the hidden curriculums of patriarchal structure and content and of the mutual corruption pattern between pupil and teacher.

WOMEN / WORKING LIFE / IN-SERVICE TRAINING / ADULT EDUCATION / ACCESS TO EDUCATION / SWEDEN

ELLERSGAARD B., HVIDTFELDT K., **Kvinder i erhvervsuddannelserne og konsekvenser for laererrollen Debatoplaeg (Women in Vocational Training and the consequences for the Teacher's role)** (monograph), in Arbejdspapirer fra SEL 1987, Statens erhvervspaedagogiske Laereruddannelse (SEL), Rigensgade 13, DK-1316 Copenhagen, Nr. 7, 1987, 111 pp.

Abstract: *The aim of the project described in the report is to analyze the conditions that are essential if a girl is to complete a vocational training in male-dominated occupations. The project furthermore points out some of the problems that may cause girls to drop out of the training. In the light of the women's position on the labour market and in the education system the project discusses the trainer's function. In order to promote the share of girls in male-dominated occupations the teachers must teach on the basis of the girl's experiences. The project concludes that this is a very important point, and a point that makes demands on the qualifications of the trainers.*

CAREER CHOICE / VOCATIONAL TRAINING / FEMALE ROLES / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / WOMEN / EDUCATIONAL DROPOUT / TRAINING OF TRAINERS / DENMARK

En undersoegelse af arbejdskraft- og uddannelsesbehovet inden for Trae- of Moebelindustrien in Ringkjoebing amt (Study of manpower and educational needs in the woodworking industry in the county of Ringkjoebing) (monograph) (DA), in Arbejdsmarkedsnaevnet for Ringkjoebing amt Ringkjoebing, AF-kontoret, Noerregade 44, DK-7400 Herning, 1987, 45 pp.

Abstract: *The study deals with manpower and training needs in the field of woodworking industry in the county of Ringkjoebing. The regional labour market committees and the public employment services analyze frequently the manpower and training needs in different branches. The objective of the study is to get a precise picture of the existing and future manpower needs of this branch, including the consequences of the introduction of new technology. Furthermore the study aims at clarifying the possibilities of finding employment for women at different levels in the woodworking industry. The study finally sums up relevant questions for further discussion, e.g. how is it possible to secure a better evaluation of manpower and training needs, and how to secure a better coordination between investments in new technology and in-service training.*

WOODWORKING INDUSTRY / FURNITURE INDUSTRY / MANPOWER NEEDS / TRAINING NEEDS / WOMEN WORKERS / REGIONAL PLANNING / SURVEYS / DENMARK

AVNEGAARD J., PETERSEN M.-L., **Teknikerudannelserne paa bygge- og anlaegsomraadet (Technical Training in the Field of Construction Industry)** (monograph) (DA), in Arbejdsgruppen vedroerende teknikeruddannelserne paa bygge- og anlaegsomraadet, Entreprenoerforeningen, Noerre Voldgade 106, DK-1358 København K., Copenhagen, 1987, 56 pp.

Abstract: *A working group concerning technical training in the field of construction industry, consisting of representatives for the social partners in question, technical schools and private enterprises has discussed enrolment in technical training and the occupational qualifications required in the construction industry today. The report describes the analyses and the discussions of the working group. The working group recommends initiatives in the following fields: Increased guidance and information in order to render technical training in construction industry visible. Motivation to make more women enter technical training. Establishment of more institutions of higher education in the construction industry in order to obtain a better geographical distribution. Provision of a balance between formal and real demands for educational background in order to be able to complete the training. Establishment of a new training possibility in construction techniques. Recruitment of female teachers in the technical schools. Improvement of continuing training opportunities.*

TECHNICAL TRAINING / CONSTRUCTION INDUSTRY / ENROLMENT / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / REPORTS / DENMARK

ARBEJDSFORMIDLINGEN I KØEBENHAVN, **Arbejdsloese kvinders liv og motivation; Anden del; En undersoegelse fra Arbejdsformidlingen i København (The life and motivation of unemployed women; second part)** (monograph), Regionskontoret, Toendergade 14, DK-1752 København V, Copenhagen, 1988, 52 pp.

Abstract: *The second part of the interview survey on the life and motivation of unemployed women by the Public Employment Service in Copenhagen, deals with the educational background of the women. 51.6 % of the interviewed had training. The study shows that the skilled women have a high motivation for further training. 48.4 % of the interviewed women do not have training. Many of these women want to obtain the formal qualifications of the profession in which they have work experience. Generally, however, they are more interested in work than in education. Finally the study shows that the shorter the education background the poorer the job opportunities.*

EQUAL OPPORTUNITIES / FEMALE UNEMPLOYMENT / SOCIAL BEHAVIOUR / UNEMPLOYED PERSONS / WOMEN / ASPIRATIONS / EDUCATIONAL BACKGROUND / UNSKILLED WORKERS / SKILLED WORKERS / REPORTS / DENMARK

THOMSEN K., **Uddannelse til beskaeftigelse ? En analyse af beskaeftigelses- og uddannelseseffekten af de laengerevarende vejlednings- og uddannelses for 10b for voksne, ikke-faglaerte kvinder inden for AF/AMU (Training for Employment: A study of the effect of vocational guidance and training of unskilled women)** (monograph), Arbeijdsdirektoratet, Copenhagen, ISBN: 87-88574-00-8 (DA), 1988, 93 pp.

Abstract: *This study is part of a bigger research project both on the education and employment situation of unskilled women and an evaluation of vocational and educational guidance and training for women. The present study deals with the employment effect of training for unskilled women. The study shows that especially women over 40 manage well from an employment point of view after completing a longer training course. Many women find jobs in untraditional branches.*

UNSKILLED WORKERS / WOMEN WORKERS / EMPLOYMENT SITUATION / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / EDUCATIONAL GUIDANCE / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING SUPPLY / REPORTS / ACCESS TO EMPLOYMENT / DENMARK

LIGESTILLINGSRAADET, **Ligestillingsraadets aarsberetning 1987 (Annual report of the Equal Status Council)** (monograph), Copenhagen, ISBN: 87-87904-20-9, ISSN: 0108-349X (DA), 1988, 169 pp.

Abstract: *In this annual report the Danish Equal Status Council informs about its activities in 1987 and describes the current status of equality work in Denmark. The three main subjects on which the Council has been working within the labour market area during 1987 are: "the labour market education", "Equal remuneration" and "Women at Work", the latter two being entirely new projects in the Council's internal plan of action. As for labour* *market education the Council has advocated the allocation of financial resources both for campaign projects in order to motivate women to start receiving education and for guidance during the training period. The annual report summarizes the results of the above mentioned projects. Furthermore the report deals with the following subjects: education, women in decision making, international cooperation, women and sports, the government's plan of action for equal status, and equal status legislation.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMENS' STATUS / LABOUR MARKET / EDUCATION AND TRAINING / ANNUAL REPORTS / DENMARK

HOLT H., **Kvindefag - mandefag : tilgangen til de erhvervsgymnasiale uddannelser 1975-1985** (monograph), Socialforskningsinstituttet, Det nordiske Bryt-projekt, Copenhagen, ISSN: 0903-6814 (DA), Rapport 88:6, 1988, 130 pp.

Abstract: *The report describes a study on girls who have completed their upper secondary education in male dominated occupations. The study is based on statistics form the National Bureau of Statistics, Danmarks Statistik. The study mentions, as a general conclusion, that the percentage of girls in vocational training has increased from about 30% in 1975 to 45,5% in 1985. The two main fields in vocational training : iron and metal industries and construction are still, however, almost totally dominated by men. Furthermore the study shows that both men and women have a "narrow" carrer choice (but the women's choice is even more narrow than the men's). Finally the study concludes that women to a higher degree than men accomplish their studies. The only exception is women in iron and metal industries and construction.*

CAREER CHOICE / VOCATIONAL TRAINING / UPPER SECONDARY EDUCATION / FEMALE ROLES / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / EQUAL OPPORTUNITIES / REPORTS / TRAINING STATISTICS / DENMARK

MOELLER K. et al., **Kvinderpaedagogik om paedagogikken for uddannelses- og arbejdssoegende kvinder (Education for women in search of jobs or training)** (monograph), in Arbejdsdirektoratet, Copenhagen, ISBN: 87-88574-03-2 (DA), 1988, Arbejdsnotat Nr. 20, 144 pp.

Abstract: *The publication from the Directorate of Labour discusses the educational and vocational guidance as well as training of women in search of jobs and training. The target group of the publication is personnel in the public employment service, training institutions, unemployment benefit schemes and labour market organizations. The aim of the publication is to support the development of better service for the many job or training seeking women.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / WOMEN'S STATUS / TRAINING SUPPLY / TRAINING CONTENT / TRAINING EVALUATION / JOB SEEKERS / DENMARK

GUSTAFSEN J., MAERKEDAHL I., et al., **Kvinder bryder traditionerne - Kvinder i mandefag fra Haslev Haandvaerkeskole fortaeller (Women are breaking the traditions)** (monograph), in Det nordiske Brytprojekt, Socialforskningsinstituttet, Copenhagen, ISBN: 87-7487-343-1 (DA), 1988, Forsoegsrapport 5/88, 104 pp.

Abstract: *The publication is written by 22 anonymous women. The women have completed the basic year of vocational training in the field of construction industry. The class consisted of women only both young and adult women. The project was initiated by the vocational school and the equal status councillors from the public employment service. The project constitutes part of a Nordic project aiming at developing and testing methods to break the sex-divided labour market. The publication is not an objective evaluation of the pilot project, but a description of the women's own experiences and attitudes.*

WOMEN / INITIAL TRAINING / EQUAL OPPORTUNITIES / METALWORKING INDUSTRY / CONSTRUCTION INDUSTRY / DENMARK

HARREBYE J., HVIDTFELDT K., **Kvinde i erhvervsuddannelserne (Women in vocational Training)** (monograph) (DA), Statens Erhvervspaedagogiske Laereruddannelse (SEL), Rigensgade 13, DK-1316 København, Copenhagen, 1989, 17 pp.

Abstract: *The report describes a project on pedagogical methods fulfilling the requirements of women in vocational training. The report concludes that the starting point of training is the women's own experiences. Training should furthermore be holistic, and finally there is a need for developing democratic methods in order to give all women the possibility of manifesting themselves.*

VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / SURVEYS / TEACHING METHODS / RESEARCH AND DEVELOPMENT / DENMARK

MAERKEDAHL I., **Naar manden er normen (When the male worker is the norm)** (monograph), in Socialforskningsinstituttet, Det nordiske Brytprojekt, Copenhagen, ISBN: 87-7487-363-6, ISSN: 0903-6814 (DA), 1989, Socialforskningsinstituttet Rapport 89 / 10; Det nordiske Brytprojekt Forsoegsrapport 89 / 15, 160 pp.

Abstract: *The report analyzes the sex distribution in a Danish metal-working enterprise. The report is part of a Scandinavian project on how to break up the sex divided labour market. The report proposes some possible changes of this situation in the analyzed enterprise: new ways of recruiting manpower, better contact to vocational schools, continuing vocational training in an equal status perspective, working hours adapted to family life and finally continuing training of supervisors.*

WOMEN WORKERS / METALWORKING INDUSTRY / REPORTS / DENMARK

STIG B., **Det loenner sig-om kvinder i mandefag (It pays to have women in maledominated occupations)** (monograph), in Arbejdsdirektoratet, Copenhagen, ISBN: 87-88-574113 (DA), 1989, Arbejdsnotat Nr. 21, 76 pp.

Abstract: *The study from the Directorate of Labour deals with women starting upon their vocational training in three fields: metal-working industry, construction industry and graphic industry. The study has three parts of which the first two are quantitative. The study gives an account of the participation rate of women in the above-mentioned training and a statistical study of the employment situation of the women having completed the training. The third part is an analysis of 500 questionnaires from skilled female workers.*

NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / WOMEN / FEMALE UNEMPLOYMENT / PRINTING INDUSTRY / WOMEN WORKERS / TRAINING PARTICIPATION RATE / METALWORKING INDUSTRY / CONSTRUCTION INDUSTRY / EMPLOYMENT SITUATION / REPORTS / DENMARK

SKINHOEJ K. T., **Kvinder og maend i mandefag Uddannelse, beskaeftigelse og jobindhold (Women and men in male jobs Education, employment and job content)** (monograph), in Socialforskningsinstituttet, Rapport 89/15 Det nordiske BRYT-projekt. Forsoegsrapport nr. 18/89, Socialforskningsinstituttet Copenhagen, ISSN: 6903-6814 (DA) ISBN: 87-7487-368-7, 1989, 165 pp.

Abstract: *This report is an investigation concerning womens' role in male jobs. This third part of the investigation concerns women and men, who in the period 1975-1985 terminated a vocational education dominated by men, within wholesale, construction industry, metalworking industry and the graphic industry. Main results: Women are more often unemployed than men - Women have problems being integrated - Women feel disinclined to try something new - Women get good jobs, but men get the best.*

WOMEN WORKERS / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / MEN / MALE ROLES / JOB CONTENT / JOB ANALYSIS / VOCATIONAL TRAINING / STATISTICS / COMPARATIVE ANALYSIS / REPORTS / DENMARK

ELLE B., HARREBYE J., KRUCHOV C. et al., **P47 - Laereruddannelsen I: Beskrivelse og vurdering af uddannelsens forloeb II: Paedagogisk vejledning (P47 - training of trainers I: Description and evaluation of a new concept in teacher training II: Pedagogical guidance)** (monograph), Danmarks Laererhoejskole - Institut for paedagogik og psykologi; Statens Erhvervspaedagogiske Laereruddannelse (SEL), Copenhagen, ISBN: 87-87315-88-2 and 87-87315-89-0 (DA), 1990, 87, 41 pp. (2 vol.)

Abstract: *This reports contains a description of an evaluation of a new teacher training programme for teachers working within the Danish vocational training system. The programme has been established in relation to a specific vocational training programme: One-year vocational training for unemployed adult women, named P47. The main themes of the teacher training are:*

1) Using the project method, and
2) characteristics of teaching women who participate in long vocational training programmes.
The main topics have been: practising the project method, teacher roles and functions, teaching processes, training and evaluation, characteristics of the participants background, the method of learning from experience, and various relevant teaching methods.

TRAINING OF TRAINERS / TEACHER TRAINING / TRAINING PROGRAMMES / EVALUATION / PEDAGOGICS / WOMEN WORKERS / SEMI-SKILLED WORKERS / EDUCATIONAL PLANNING / REPORTS / DENMARK

MUNCK A., **Aabne datastuer. Evaluering af aabne datastuer for kvinder (Open data rooms. Evaluation of open data rooms for women)** (monograph), in Arbejdsmarkedsstyrelsen, Copenhagen, notat Nr. 23, ISBN: 87-7703-993-9 (DA), 1990, 121 pp.

Abstract: *This report evaluates the social experiment with open computer rooms for women which has taken place in Denmark since 1984. The report maps out the different types of data rooms, describes in detail 7 such initiatives, evaluates the effects of the courses, and discusses the specific female pedagogy, which has been developed and used in these open computer rooms for women. It is concluded that these unique computer learning centres have been successful in creating computer literacy among unemployed women. The warm and easy atmosphere of the data rooms is recommended as a model for future initiatives.*

COMPUTERS / TRAINING COURSES / EVALUATION / PEDAGOGICS / WOMEN / INFORMATION TECHNOLOGY / FEMALE UNEMPLOYMENT / REPORTS / DENMARK / COMPUTER LITERACY

RAMSOEE A., **Projektarbejde i P 47, Forsoeg med en et-aarig arbejdsmarkedsuddannelse for kvinder 2. delrapport (Project method in P 47, Experiments with one-year vocational training for unemployed adult women 2. report)** (monograph), in Skrifter fra erhvervs- og voksenuddannelsesgruppen, Institut for Kommunikationsforskning, Arbejdsmarkedsstyrelsen, Roskilde Universitetscenter, Copenhagen, ISBN: 87-7349-145-4 (DA), Nr 6/90, 1990, 67 pp.

Abstract: *During the last couple of years experiments in adult education and training of unemployed people have flourished in Denmark. In this report a pilot project targeted at unemployed adult women is being evaluated. The purpose is to describe how the project method as a new pedagogic principle functions in labour market courses. Based on observations from 10 experimental courses, each of one year, it is concluded that the project method is promising. The report describes some problems in using this method, and a number of practical pedagogical precepts are listed.*

PROJECT METHOD / LABOUR MARKET / TRAINING EXPERIMENTS / FEMALE UNEMPLOYMENT / ADULT EDUCATION / REPORTS / DENMARK

ROSDAHL A., **Kvinder paa vej til mandefag ? Beskaeftigelse og jobindhold efter specialarbejderkurser (Women on their way to male jobs? Employment and job content after courses for semi skilled workers)** (monograph), in Socialforskningsinstituttet. Rapport, Socialforskningsinstituttet, Copenhagen, ISBN: 87-7487-394-6 (DA), Nr 90/15, 1990, 174 pp.

Abstract: *This study discusses the impact of the strategy to induce women to seek employment in male dominated jobs in Denmark. The method is based on telephone interviews with 1600 men and women, who participated in training courses in traditional male-dominated industries. It is concluded that generally it is useful to give semi-skilled women education and training in labour market training centres in male dominated industries. This strategy can possible reduce the labour market gender segmentation. Opportunities are bigger in the metal industry than in building and construction. On the whole self-confidence has been increased, especially among women.*

TRAINING COURSES / SEMI-SKILLED WORKERS / SEMI-SKILLED OCCUPATIONS / FEMALE EMPLOYMENT / EQUAL OPPORTUNITIES / CAREER CHOICE / FEMALE ROLES / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / DENMARK

Befolkningens uddannelse 1987 - det koensopdelte uddannelsesmoenster i befolkningen 1980-1987 (The education of the Danish population 1987 - the sex distributed education pattern in the population 1980-1987) (journal article), in Statistiske efterretninger / Uddannelse og kultur, Copenhagen, ISSN: 0108-5492, Nr 3, 1990, 21 pp.

Abstract: *A very detailed statistic of Danish education patterns, giving a breakdown of sex distribution, is published on a regular basis. The statistics is based on detailed data from schools and institutions all over the country. In vocational training a comparison between 1980-87 shows that sex differences in job preferences are still a major problem. The "women in male jobs" - strategy has had a very moderate impact. In higher education sex differences have been clearly reduced from 1980-87.*

SEX DISTRIBUTION / EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / POPULATION / STUDENT POPULATION / STATISTICS / DENMARK

3. FRANCE

ANTHOUARD M.-E., BERTON F., HEGE A., **Observation du Marché du Travail et Formation** (monograph) (FR), Centre INFFO; European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Bundesallee 22, D-1000 Berlin 15, 1985, 487 pp.

Abstract: *L'objectif de ce travail est de réunir différents documents parmi les plus pertinents des deux dernières années pour traiter des rapports entre la formation et l'évolution actuelle de la situation de l'emploi et du marché du travail. Cette sélection débouche sur la présentation du système statistique, des institutions et sources d'information et des méthodologies utilisées en France pour observer les évolutions quantitatives et qualitatives de la population active, de l'emploi, de la formation initiale et continue aux niveaux national, régional ou local, ainsi que leurs inter-relations. Les textes choisis s'ordonnancent en six grandes parties : après une présentation des questions posées par les transformations des emplois en raison des évolutions technologiques, la deuxième partie est consacrée aux politiques actuelles de formation professionnelle répondant à ces évolutions de l'emploi et à la volonté de lutte contre le chômage. La troisième partie présente l'évolution du dispositif de formation professionnelle d'un point de vue juridique et législatif. La quatrième partie traite de façon générale des politiques de formation des entreprises liées à leurs besoins et à leurs politiques de gestion de la main-d'oeuvre. La cinquième partie s'intéresse aux publics cibles de la formation professionnelle publique : les chômeurs et surtout les chômeurs de longue durée, les jeunes et les femmes en présentant en avant-propos leur situation du point de vue de l'emploi et du chômage. La dernière partie est toute entière consacrée aux sources d'informations principales qui sont la base des textes des cinq premières parties. Le système statistique français est en évolution du fait de la prise en compte, depuis peu, d'une part, de l'évolution sociale de la population et de l'évolution des qualifications, d'autre part de l'importance des niveaux régional et local pour la compréhension et l'action sur les phénomènes d'emploi, de chômage et de formation. Cette partie regroupe des textes exposant aussi bien les sources d'information elles-mêmes, les principales nomenclatures, que les institutions et organismes qui les élaborent et les diffusent.*

LABOUR MARKET / VOCATIONAL TRAINING / EDUCATIONAL DEVELOPMENT / TRAINING POLICY / TRAINING LEGISLATION / ENTERPRISES / TECHNOLOGICAL CHANGE / EMPLOYED / UNEMPLOYMENT WORKERS / YOUNG WORKERS / WOMEN WORKERS / REGIONAL LBAOUR MARKET / FRANCE

FAIVRE D., **Enjeu pour le Marché de l'emploi, enjeu pour les femmes: la réinsertion professionnelle** (monograph) (FR), Université de Franche-Comté, 1985, 102 pp.

Abstract: *Dans la première partie de ce travail, nous situerons les reprises d'activité comme une composante essentielle de la mobilité de la main-d'oeuvre féminine. Afin d'analyser la place de cette mobilité dans le fonctionnement du marché du travail, nous repérons statistiquement les reprises d'activité des femmes parmi les flux d'entrées, les flux sectoriels et les flux de mobilité professionnelle de la main-d'oeuvre. Rapidement, la recherche bute sur la difficulté de repérage statistique. Cette difficulté à saisir statistiquement un mouvement de longue durée rend nécessaire une analyse biographique. Mais cette méconnaissance n'est pas seulement d'ordre méthodologique. L'examen des politiques d'emploi et des interventions de l'Etat pour favoriser l'insertion montre que les difficultés de réinsertion des femmes sont un souci mineur des pouvoirs publics. Cette méconnaissance économique et sociale incite à rechercher, à travers les itineraires professionnels des femmes et les processus de réinsertion, les déterminants sociaux et économiques qui président à la réinsertion des femmes. Dans la deuxième partie, nous présenterons l'enquête que nous avons menée auprès des femmes qui reprenaient une activité. A partir des biographies de ces femmes, nous analyserons la mobilité sociale et professionnelle en recherchant les déterminants de cette mobilité lors de la réinsertion. La préparation à l'emploi, les pratiques de recherche d'emploi, les moyens formels ou informels utilisés par les femmes pour se réinsérer seront analysés afin de rendre compte des processus sociaux en jeu dans leur retour à l'emploi. Les formes que prend l'accès à l'emploi nous permettront de saisir l'impact des mesures - ou de l'absence de mesures - d'aide à la réinsertion, sur les reprises d'activité des femmes, ainsi que l'enjeu d'une reprise d'activité: renégociation d'une qualification, d'un statut social, d'un droit à l'emploi, réinsertion ou nouvelle insertion professionnelle. Ce double éclairage des reprises d'activité, par le fonctionnement du marché du travail et par les processus sociaux structurant les biographies, nous permettra de saisir ce que la réinsertion ajoute ou retranche aux processus de catégorisation de la main-d'oeuvre et aux processus de segmentation à l'oeuvre dans le marché du travail.* (extrait)

LABOUR MARKET / WOMEN WORKERS / RETURN TO WORK / OCCUPATIONAL MOBILITY / LABOUR POLICY / FEMALE EMPLOYMENT / OCCUPATIONS / TRAINING NEEDS / FRANCE

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME; MINISTERE DU TRAVAIL, DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, **Circulaire du 25 juin 1985: Mise en oeuvre de l'égalité des chances dans les actions de formation professionnelle** (journal article), in Bulletin de liaison de la formation professionnelle, Paris, ISSN: 0758-0266 (FR), 1985, Nr. 14-15 (7-8), pp. 1024-1028

YOUNG PEOPLE: 16-25 YEARS OLD / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / SEX DISCRIMINATION / TRAINING INITIATIVES / ALTERNATING TRAINING / TRAINING LEGISLATION / FRANCE

DELEGATION A LA FORMATION PROFESSIONNELLE, **Femmes et formation professionnelle** (journal article) (FR), in Etudes et experimentations, ADEP, Le Central, 430, La Courtine Mont d'Est, 93160 NOISY-LE-GRAND, 1985, Nr. 14-15 (7-10), p. 40

WOMEN / TRAINING INITIATIVES / TRAINING EVALUATION / DECENTRALISATION / TRAINING SUPPLY / TECHNOLOGICAL CHANGE / PRE-VOCATIONAL TRAINING / TRAINING EXPERIMENTS / PEDAGOGICS / PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR / FRANCE

BOLO P., CHRETIEN C., MEILHAC J., **L'accès des femmes à la filière électronique** (monograph) (FR), Agence Nationale pour le Dévelopment de l'Education Permanente ADEP Le Central, 430 La Courtine Mont d'Est, 93160 Noisy-le-Grand, Noisy-le-Grand, 1985, 45 pp.

Abstract: *This study, carried out by the ADEP for the "Délégation à la Formation Professionnelle" and the "Ministère des Droits de la Femme", aims to evaluate the impact of introductory scientific and technical training for women. The programme was introduced in 12 regions in France. The programme of introductory study was introduced in response to the low percentage of young women going into the electronics industry. Information was collected with regard to the people involved in the training, the role of the different bodies concerned and the content of the training. The study verifies the relevance of the programme and proposes certain modifications which aim to achieve the training objectives more effectively along with other suggestions as to how to integrate women into the electronics industry.*

Abstract: *Cette étude confiée à l'ADEP par la Délégation à la Formation Professionnelle et le Ministère des Droits de la Femme a pour objet d'évaluer l'impact des actions de préformation scientifique et technique pour les femmes. Le programme était mis en place dans douze régions de France. Partant du constat du faible pourcentage de jeunes femmes dans les actions qualifiantes de la filière électronique, le programme 1984 est concentré sur la mise en place d'actions de préformation scientifique et technique afin de leur en favoriser l'accès. Les informations à recueillir portaient sur le public concerné par la mobilisation des différents acteurs de la formation et le contenu des formations. L'étude doit permettre de vérifier la pertinence de telles actions et de proposer des modifications éventuelles pour que leurs objectifs soient atteints, ou encore tout autre mesure destinée à favoriser l'insertion des femmes dans les stages mixtes de la filière électronique.*

WOMEN / TECHNICAL TRAINING / ACCESS TO EMPLOYMENT / ELECTRONICS INDUSTRY / TRAINING PROGRAMMES / TRAINING PARTICIPATION RATE / FRANCE

CENTRE POUR LE DEVELOPPEMENT DE L'INFORMATION SUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE (CENTRE INFFO); CENTRE NATIONAL D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES (CNIDF), **Passeport pour la formation professionnelle** (monograph), Centre INFFO, Paris, ISBN: 2-904-958-06-01 (FR), 1985, 102 pp.

Abstract: *Le CNIDF et le Centre INFFO ont conçu ce guide dans le but de fournir aux femmes des informations pratiques nécessaires à leur départ en*

formation : les possibilités de départ en formation, la rémunération pendant le stage, le statut des stagiaires, la couverture sociale. Ce guide fournit également des repères pour choisir une formation.

WOMEN / TRAINING INITIATIVES / WOMEN'S RIGHT / TRAINING SUPPLY / IN-PLANT TRAINING / TRAINING LEGISLATION / FRANCE

CENTRE NATIONAL DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE (CNDP), **Divers aspects de la formation des adultes immigrés** (journal article), in Migrants-formation, Paris, ISSN: 0335-0894 (FR), 1986, Nr. 64 (3), p. 76

MIGRANT TRAINING / ADULTS / UNSKILLED WORKERS / TEACHING METHODS / TEACHING OBJECTIVES / RETRAINING / SKILL DEVELOPMENT / MIGRANT WOMEN / RETURN MIGRATION / LITERACY / TRAINER-TRAINEE RELATIONSHIP / TECHNOLOGICAL CHANGE / FRANCE

Le Travail des femmes (journal article) (FR), in CFDT-Magazine, Confédération française démocratique du travail (CFDT), CFDT Presse; 4, boulevard de la Villette, F- 75955 PARIS Cedex, Paris, 1986, Nr. 103 (3), pp. 22-29

WOMEN / SEX DISCRIMINATION / FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING SUPPLY / RETRAINING / WOMEN'S STATUS / FRANCE

CENTRE UNIVERSITAIRE D'INFORMATION, DE RECHERCHE ET DE DOCUMENTATION (CUIDEP), **Moulinex: un plan pour l'égalite professionnelle** (journal article), in Flash formation continue, Grenoble, ISSN: 0397-3840 (FR), 1986, Nr. 219 (2), pp. 9-13

SKILL DEVELOPMENT / TRAINING SCHEMES / TRAINING INITIATIVES / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / SEMI-SKILLED WORKERS / LARGE ENTERPRISES / ELECTRICAL INDUSTRY / FRANCE

CENTRE POUR LE DEVELOPPEMENT DE L'INFORMATION SUR LA FORMATION PERMANENTE (CENTRE INFFO), **La formation professionnelle des travailleurs immigrés** (monograph) (FR), Direction de la population du Ministère des Affaires sociales et de la Solidarité nationale; Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles (FAS), Centre INFFO-Tour Europe, Cedex 07, 92080 PARIS LA DEFENSE, 1986

Abstract: *Ce dossier technique s'adresse aux informateurs. Il présente sous forme de fiches les différentes possibilités de formation ouvertes aux travailleurs immigrés. Ce dossier comprend en annexe une liste d'adresses utiles.*

MIGRANT TRAINING / TRAINING POLICY / LITERACY / PRE-VOCATIONAL TRAINING / MIGRANT WOMEN / MIGRANTS' CHILDREN / MIGRANTS / TRAINING LEGISLATION / ACTS / FRANCE

Plans d'égalité professionnelle : les accords conclus à Superba et au Crédit Industriel de Normandie (journal) (FR), in Liaisons sociales - Législation sociale - Conventions collectives, Liaisons sociales, 5 avenue de la République, F-75541 Paris Cedex 11, Nr.C3 5806 (5), 1986, 4 pp.

WOMEN / CAREER CHANGE / OCCUPATIONAL MOBILITY / RETRAINING / INDIVIDUAL TRAINING / TRAINING VALIDATION / WORK ORGANIZATION / WORKING CONDITIONS / TRAINING SCHEMES / IN-PLANT TRAINING / METALWORKING INDUSTRY / BANKS / COLLECTIVE AGREEMENTS / FRANCE

DAUNE-RICHARD A-M., FLAMENT C., LEMAIRE M., MARRY C., **Les filles dans les formations industrielles de technicien supérieur liées aux nouvelles technologies: le cas de BTS et de DUT dans l'académie d'Aix-Marseille** (monograph) (FR), Laboratoire d'Economie et de Sociologie du Travail (LEST), 35, avenue Jules-Ferry, F-13626 Aix-en-Provence Cedex, 1987, 81 pp.

Abstract: *Au départ de l'étude dont les résultats sont présentés ici, est une interrogation concernant la rareté des candidatures féminines dans les formations qualifiées (niveau III) du secteur secondaire liées aux nouvelles technologies. Cette interrogation est partie du constat que non seulement les femmes s'insèrent peu dans les formations et les emplois techniques de l'industrie, mais que, plus encore, elles sont pratiquement absentes dans les niveaux qualifiés et les emplois d'encadrement de ces filières... L'exposé des résultats s'attacha tout d'abord à une analyse du contexte institutionnel, celui des établissements scolaires dans lesquels les jeunes filles interrogées poursuivent leur formation (I). Puis nous procéderons à une présentation de l'échantillon qui resituera celui-ci à la fois dans les trajectoires sociales de leur famille et dans les itinéraires scolaires (II). Enfin, à travers une analyse qualitative d'entretiens recueillis auprès des 2/3 des jeunes filles touchées par l'enquête et de certains de leurs parents, nous situerons le poids du contexte familial (III) ainsi que la nature des critères avancés (IV) dans la détermination du choix de formation. (introduction)*

WOMEN / YOUTH / INDUSTRIAL TRAINING / TECHNICAL TRAINING / TECHNOLOGY / EDUCATIONAL BACKGROUND / SOCIAL ENVIRONMENT / FAMILY / CAREER CHOICE / CHOICE OF STUDIES / SURVEYS / FRANCE

Insertion et formation professionnelle des femmes en Poitou-Charentes (journal article), in Carif informations, Centre d'animation et de ressources de l'information sur la formation Poitou-Charentes (CARIF), ISSN: 0760-9140 (FR), Nr. 22, 1987, pp. 2-5

Abstract: *Cet article est la synthèse d'un rapport d'étude qui analyse la place des femmes sur le marché du travail en Poitou-Charentes, les formations qui leur sont proposées et leurs besoins en matière de formation.*

WOMEN / EMPLOYMENT SITUATION / LABOUR MARKET / TRAINING INITIATIVES / TRAINING PERIODS / TRAINING NEEDS / LABOUR STATISTICS / POITOU-CHARENTES / FRANCE

Les fiches pratiques de la formation continue (éd. 1987) (monograph), Centre pour le développement de l'information sur la formation permanente (Centre INFFO), Centre INFFO Tour Europe, Cedex 07, F-92080 Paris-La-Défense, Paris, 1987, 453 pp.

Abstract: *Cette nouvelle édition enrichie et actualisée des fiches pratiques présente les règles régissant la formation professionnelle continue en France. Au sommaire de ce recueil : les différentes modalités de départ en formation des salariés, les organismes paritaires intervenant dans le champ de la formation professionnelle continue, les représentants des salariés et la formation continue, les mesures de formation et l'aide à l'emploi, les droits des demandeurs d'emploi en matière de formation, la formation continue dans le secteur public, les mesures destinées à favoriser l'insertion professionnelle des jeunes, la formation continue des non-salariés et des publics particuliers (handicapés, immigrés, femmes et travailleurs temporaires), les dispensateurs de formation, l'intervention de l'Etat et des régions en matière de formation continue.*

TRAINING LEGISLATION / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / FINANCING OF TRAINING / GOVERNMENT POLICY / REGIONAL PLANNING / IN-PLANT TRAINING / TRAINING LEVY / WORKERS REPRESENTATION / JOB SEEKERS / EMPLOYEES / CIVIL SERVANTS / YOUNG PEOPLE : 16-25 YEARS OLD / IMMIGRANTS / HANDICAPPED PERSONS / WOMEN / TEMPORARY WORKERS / FRANCE

SINGER D., **Communauté économique européenne et formation** (journal article), in Actualité de la Formation Permanente, Centre pour le développement de l'information sur la formation permanente (Centre INFFO), Paris la Défense, ISSN: 0397-331X (FR), Nr. 90, 1987, pp. 21-91

Abstract: *Ce dossier rassemble une série de contributions sur les actions initiées par la Communauté Européenne en matière de formation professionnelle. Trois grandes parties structurent ce dossier :*
1) La présentation de cadre juridique et politique des actions communautaires : Acte unique européen et fonctionnement des différentes instances communautaires;
2) L'analyse des instrument financiers et des programmes européens en matière de formation;
3) l'étude des effets induits par la politique communautaire, notamment sur les qualifications et le statut des enseignants;
4) Une partie "informations pratiques" (sigles, textes officiels de référence, lieux d'informations, etc.) complète ce dossier.

TRAINING POLICY / EUROPEAN COMMUNITIES / ESF / CEDEFOP / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / WOMEN / WESTERN EUROPE / FRANCE

D'IRIBARNE A., LEMAITRE A., **La place des partenaires sociaux dans la formation professionnelle en France / The role of unions and management in vocational training in France** (monograph), European Centre for the

development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7699-X (FR); 92-825-7698-1 (EN), 1987, 132 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examine the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed as well as any supportive legal regulations of collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of state intervention aimed at promoting social dialogue. Three sectors : construction, metallurgy and banking are examined in depth to give a precise illustration of the nature and extent of cooperation amongst the social partners and government bodies.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / TRAINING ADMINISTRATION / CONSTRUCTION INDUSTRY / METALWORKING INDUSTRY / BANKING / COLLECTIVE AGREEMENTS / FRANCE

Circulaire DE/DFP n° 87/1 du 14 avril 1987 : mise en oeuvre du programme de formation et d'aide à la réinsertion des demandeurs d'emploi de longue durée ou en difficulté (journal article), in Bulletin de liaison de la formation professionnelle, Ministère des Affaires sociales et de l'Emploi, Paris, ISSN: 0758-0266 (FR), Nr. 87-08, 1987, pp. 221-236

Abstract: *Cette circulaire apporte des précisions sur l'ensemble des mesures à mettre en oeuvre en 1987 en faveur des jeunes et des adultes chômeurs de longue durée ou présentant des difficultés particulières d'insertion.*

YOUNG PEOPLE : 16-25 YEARS OLD / WOMEN / JOB SEEKERS / LONG TERM UNEMPLOYMENT / ALTERNATING TRAINING / TRAINING INITIATIVES / EMPLOYMENT PROGRAMME / GOVERNMENT POLICY / ACTS / FRANCE

Circulaire DE/DFP n° 87/4 du 7 août 1987 : mise en oeuvre du programme de formation et d'aide à la réinsertion des demandeurs d'emploi de longue durée ou en difficulté; circulaire de synthèse complétant la circulaire DE/D7FP n° 87/1 du 14 avril 1987, in Bulletin de liaison de la formation professionnelle, Ministere des Affaires Sociales et de l'Emploi, Paris, ISSN: 0758-0266 (FR), Nr.14, 1987, pp. 535-547

Abstract: *Un texte de synthèse complète la circulaire DE/DFP no. 87/1 du 14.4.87 en développant les dispositions de la loi du 10.7.87. Ce texte fixe les enveloppes régionales définitives et apporte des prédisions sur certains programmes : stages de formation finances par le FAS; stages des formation modulaires finances par l'AFPA (Association pour la formation professionnelle pour adultes); lutte contre l'illetrisme.* (extrait)

LONG TERM UNEMPLOYMENT / JOB SEEKERS / YOUNG PEOPLE : 16-25 YEARS OLD / WOMEN / EMPLOYMENT PROGRAMME / TRAINING INITIATIVES / ALTERNATING TRAINING / MODULAR TRAINING / REGIONAL PLANNING / ACTS / FRANCE

CREZE F., **La formation et la réinsertion professionnelle des femmes** (monograph) (FR), Université René Descartes, Paris V, 12 rue de l'école de médecine, F - 75270 Paris Cedex 06, 1988, 537 pp.

Abstract: *The work is a social-pedagogic analysis of the experiences of training programmes which took place at the Université de Franche-Comté between 1975 and 1984. The research has two objectives: to identify the links between the training and women's return to the work place and to propose an operational analysis and training process for women returning to work. It is divided into the following 6 sections: the principle stages and methodology of the business research; women returning to work within the framework of existing systems of continuing vocational training; the development of guidance courses for women returning to the work place; the results of the courses on returning to the work place for women; the development of a training programme for women seeking work in a rural environment and the difficult factors involved in the return to work for women.*

Abstract: *L'ouvrage est une analyse socio-pédagogique d'expériences de formation réalisées à l'Université de Franche-Comté entre 1975 et 1984. La recherche a deux objectifs : construire des problématiques mettant en évidence les articulations complexes existant entre la formation et la réinsertion professionnelle des femmes et proposer des analyses et des processus de formation opérationnels. Il est divisé en 6 parties : les principales étapes et la méthodologie de la recherche entreprise; les femmes en voie de réinsertion professionnelle dans les dispositifs contemporains de formation professionnelle continue; l'élaboration d'un stage d'orientation pour les femmes en voie de réinsertion professionnelle; les résultats des "stages de réinsertion professionnelle des femmes"; l'élaboration d'une formation à la "création d'activités professionnelles pour des femmes à la recherche d'un emploi en milieu rural" et la mise en évidence de facteurs explicatifs de la difficile réinsertion professionnelle des femmes.*

WOMEN / RETURN TO WORK / WOMEN WORKERS / FEMALE UNEMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / FRANCE

MORBOIS C., **Formation professionnelle et femmes de "bas niveau scolaire"** (monograph) (FR), Dumas, Préfecture de Paris - Délégation Départementale Chargée des Droits des Femmes, 17, Bld. Morland, F - 75004 Paris, Saint-Etienne, 1989, 126 pp.

Abstract: *The work is a report of a research programme in Paris into vocational training for women who have a low level of education. It describes the position of women in the work place in Paris and the origins and aims of the study. It then gives a detailed analysis of 2 training programmes* *undertaken in the 18th and 13th arrondissements in Paris by two training organisations, L'Institut Parmentier and the Jean Cotxet Association. It describes the methods of recruitment and selection criteria used, gives profiles of the women who participated in the training and an analysis of the educational content of the programme. It concludes with certain proposals concerning the first steps towards a vocational training programme for people with a low level of education.*

Abstract: *L'étude est réalisée par la Délégation Départementale de Paris chargée des droits de la femme. Elle rapporte un programme de recherche à Paris sur la formation professionnelle des femmes. L'étude décrit la situation du travail des femmes à Paris et analyse de deux actions de formation réalisée en deux flots des 18ème et 13ème arrondissements de Paris par deux organismes de formation: l'Institut Parmentier et l'Association Jean Cotxet. La publication décrit les méthodes de recrutement et critères de sélection et donne une présentation des femmes et une analyse du contenu pédagogique.*

TRAINING PROGRAMMES / TRAINING CONTENT / WOMEN / EDUCATIONAL DISADVANTAGE / EDUCATIONAL LEVELS / WOMEN WORKERS / SELECTION CRITERIA / FEMALE UNEMPLOYMENT / PRE-VOCATIONAL TRAINING / ADULT EDUCATION / FRANCE

MORBOIS C., **Formation professionnelle et femme de bas niveau scolaire** (monograph) (FR), Délégation départementale chargée des droits des femmes, Préfecture de Paris, 17, boulevard Morland, 75004 Paris, 1989, 126 pp.

Abstract: *Bilan de 2 actions de réinsertion sociale et professionnelle de femmes de bas niveau scolaire, avec une analyse détaillée des difficultés accumulées dans le passé et du contenu pédagogique des stages.*

RETURN TO WORK / TRAINING INITIATIVES / TRAINING PERIODS / WOMEN / EDUCATIONAL DISADVANTAGE / FRANCE

THOMAS A., **Quelle orientation, quelles formations pour quels emplois demain?** (journal article), in Bulletin de psychologie scolaire et d'orientation, Fédération des centres psycho-médico-sociaux et d'orientation libres (FCPL), Nr.1, Brussels, ISSN: 0007-4411 (FR), 1990, pp. 1-37.

Abstract: *Dans cet article, l'auteur, actuellement en mission pour l'enseignement, la formation et la recherche dans le cadre du Pôle européen de développement (PED) (région transfrontalière de l'ancien bassin sidérurgique belgo-franco-luxembourgeois) et également administrateur de Promemploi, émanation du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de la province du Luxembourg belge, souligne le rôle important joué par l'orientation professionnelle dans ce double cadre. Lutte précoce contre les échecs scolaires et l'exclusion, actions en vue de la maturation professionnelle des jeunes, information en vue du développement des qualifications, formation de la personnalité totale, attention particulière à la formation des femmes, promotion de la formation continue, ouverture à la dimension internationale,*

importance des valeurs constituent quelques axes de réflexion des responsables de l'orientation sur toile de fond des données socio-économiques de la province du Luxembourg.

VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / EDUCATIONAL DROPOUT / TRAINING / WOMEN / DEVELOPING AREAS / LUXEMBURG / FRANCE / BELGIUM

Association nationale pour la formation professionnelle des adultes (AFPA), Séminaire : **L'Europe et l'emploi féminin, quel enjeu pour l'AFPA ?** (monograph) (FR), AFPA, 13 place du Général de Gaulle, F-93108 Montreuil cedex, 1990, 201 pp.

Abstract: *Cet ouvrage fait le point sur l'emploi et la formation professionnelle des femmes en France et en Europe. Il examine l'action de l'AFPA sur le terrain. Il présente des exemples de politique de formation du personnel féminin en entreprise. L'ouvrage rassemble l'intégralité des contributions présentées à l'occasion d'un séminaire organisé par l'AFPA les 8 et 9 novembre 1989 à Paris sur le thème "l'Europe et l'emploi féminin".*

FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING POLICY / WOMEN / IN-PLANT TRAINING / TRAININC CENTERS / EUROPEAN COMMUNITIES / FRANCE

Circulaire DE/DFP n° 89/54 du 25 janvier 1990 Mise en oeuvre du programme 1990 de lutte contre le chômage des femmes (journal article) (FR), in Bulletin de liaison de la formation professionnelle, (Paris-La-Défense), ISSN: 0758-0266, Nr.90/02, 1990, pp. 141-147

Abstract: *Pour 1990, le programme de lutte contre le chômage des femmes s'articule autour de 3 volets : stages FNE (Fonds National de l'Emploi) en faveur des femmes isolées, soutien à la création d'entreprise par les femmes, actions expérimentales de lutte contre le chômage des femmes.*

EMPLOYMENT PROGRAMME / TRAINING INITIATIVES / WOMEN / LONG TERM UNEMPLOYMENT / TRAINING LEGISLATION / FRANCE

4. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

FOSTER H., **Wiedereingliederung von Frauen in den Arbeitsmarkt durch neue Formen der Weiterbildung ? Merkmale und Notwendigkeit von Veränderungen der Weiterbildung von Frauen** (journal article), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), 1985, pp. 130-132

Abstract: *Im folgenden sollen Weiterbildungskonzepte vorgestellt werden, die das Verhalten und die Einstellung arbeitsloser Frauen zur beruflichen Weiterbildung im Rahmen ihrer tatsächlichen Möglichkeiten herausstellen. Dies wiederum kann nur im Zusammenhang mit der Analyse der Angebotsstruktur verschiedener, für einen weiblichen Adressatenkreis geeigneter Maßnahmen geschehen. Dazu gehören die sogenannten "Motivationskurse" die nach 41 a AFG gefördet werden und die Modellversuche zur Umschulung von Frauen in gewerblich-technische Berufe.*

EMPLOYMENT POLICY / UNEMPLOYMENT / WOMEN / FURTHER TRAINING / RETURN TO WORK / PILOT PROJECTS / TRAINING ASSISTANCE / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BISCHOFF D., **Berliner junge Ausländer** (monograph) (DE), Publikationen der Fachhochschule für Verwaltung und Rechtspflege, (FHSUR), Berlin-Rektorat, Kurfürstendamm 207-208, D-1000 Berlin 15, 1985, 293 pp.

Abstract: *Die vorliegende Veröffentlichung ist das Ergebnis einer Projektlehrveranstaltung mit dem studiengang 1981 A des Fachbereiches 1 der Fachhochschule für Verwaltung und Rechtspflege im Jahre 1983/84. Die den Teilnehmern gestellte Aufgabe besteht darin, einen leicht verständlichen einführenden Überblick zu einzelnen Aspekten der Lebenssituation der in Berlin lebenden jungen Ausländer zu erarbeiten, der z.B. als Grundlage für Fortbildungsveranstaltungen von Verwaltungsmitarbeitern dienen könnte, die mit diesen jungen Ausländern zu tun haben.*

FURTHER TRAINING / TEACHING AIDS / MIGRANTS' CHILDREN / EMPLOYMENT SURVEYS / TRAINING ASSISTANCE / SCHOOLS / WOMEN / HOST COUNTRY / BERLIN (WEST) / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

STIEGLER B., **Blaumann über der Schürze; Uber die Chancen für Frauen in technischen Berufen** (monograph), Neue Gesellschaft, Bonn, ISBN: 3-87831-418-3 (DE), 1985, 183 pp.

Abstract: *Das Modellversuchsprogramm "Zur Öffnung gewerblich-technischer Ausbildungsberufe für Mädchen" des Bundesministers für Bildung und Wissenschaft ist eine politische Reaktion auf die immer noch bestehende Benachteiligung von jungen Frauen im Berufbildungsbereich gewesen und gleichzeitig der Versuch, ihre Chancen auf dem Erwerbsarbeitsmarkt*

langfristig zu verbeßern. Die Ergebniße der Zusammenarbeit zwischen Staat, Betrieben und Wißenschaften im Rahmen von 24 Modellversuchen sollten dazu beitragen, die Widerstände und Hemmniße, die einer gleichberechtigten Beteiligung von jungen Frauen in qualifizierten Ausbildungsgängen des gewerblich-technischen Bereiches entgegenstehen, zu erkennen, und Wege aufzuzeigen, sie zu beseitigen. Die Einzelversuche, deren Auslegung und wissenschaftliche Begleitung je an verschiedenen Stellen der komplexen Problematik angesetzt haben, brachten dementsprechend auch sehr unterschiedlich akzentuierte Problemlösungen zutage. Der hier vorliegende Band enthält einen Teil der Ergebniße, die im Bonner Modellversuch zur Öffnung gewerblich-technischer Ausbildungsberufe erarbeitet worden sind.

PILOT PROJECTS / WOMEN / FEMALE OCCUPATIONS / FEMALE EMPLOYMENT / PROFESSIONAL ROLES / EQUAL OPPORTUNITIES / INDUSTRIAL TRAINING / TECHNICAL TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Empfehlungen des Hauptausschußes des Bundesinstituts für Berufsbildung zur beruflichen Weiterbildung von Frauen vom 24. Mai 1985, in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), Nr. 14 (3), 1985, pp. 114-116.

TRAINING POLICY / RECOMMENDATIONS / FURTHER TRAINING / WOMEN / TRAINING ASSISTANCE / FINANCING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ALTHOFF H., **Geschlechtsspezifische Strukturverschiebungen bei Auszubildenden und Bewerbern um Ausbildungsplätze** (journal article), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), Nr. 14 (3), 1985, pp. 95-98.

TRAINING SUPPLY / TRAINING STATISTICS / STATISTICAL ANALYSIS / WOMEN / FEMALE OCCUPATIONS / FEMALE ROLES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DAHMS W., SCHAEFFNER L., **Frauen in gewerblichen/technischen Berufen. Ergebniße einer Langzeituntersuchung** (monograph), in Theorie und Praxis, Fachbereich Erziehungswissenschaften I der Universität Hannover, Hannover, ISBN: 3-922874-20-7 (DE), Bd. 4, 1985, 271 pp.

Abstract: *Die Ergebniße einer wissenschaftlichen Untersuchung sind u.a. von den Bedingungen abhängig, unter denen sie erzielt wurden. So liegt es nähe, in einem Endbericht einer über 6-jährigen Untersuchung, auf diese Bedingungen grundsätzlich einzugehen.*

EMPIRICAL RESEARCH / WOMEN / INDUSTRIAL TRAINING / TECHNICIANS / EDUCATIONAL DROPOUT / PERFORMANCE / LIVING CONDITIONS / SKILLED WORKERS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Computer-Bildung für Frauen-didaktische-methodische Ansätze (journal article) (DE), Institut Frau und Gesellschaft (IFG), in Frauenforschung, Bielefeld, ISSN: 0724-3626, Nr. 4, 1985, pp. 36-46.

TECHNOLOGICAL CHANGE / WOMEN / FURTHER TRAINING / COMPUTER APPLICATIONS / CURRICULUM DEVELOPMENT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ALT C., OSTENDORF H., WOLF B., **Hilfen zur Berufsfindung und Ausweitung des Berufswahlspektrums für Mädchen - Ausgangslage, Maßnahmen und Erprobungsergebniße** (monograph), in Berichte zur beruflichen Bildung, Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Berlin & Bonn, ISBN: 3-88555-260-4 (DE), Nr. 71, 1985, 97 pp.

Abstract: *Das Modellversuchsprogramm des Bundesminister für Bildung und Wissenschaft zur Erschließung gewerblich technischer Ausbildungsberufe für Mädchen fing 1978 an. Insgesamt 1 232 Mädchen haben eine Ausbildung begonnen und 963 die Facharbeiter- bzw. Gesellenprüfung bestanden. 65 % von ihnen würden im erlernten Beruf tätig. Die Modellversuche sind im Februar 1985 erfolgreich abgeschloßen worden. Sie sollten zeigen, daß weit mehr Berufe als traditionell üblich von Frauen erlernt werden und ausgeübt werden können. In den einzelnen Modellversuchen wurden Wege gesucht und erprobt, Mädchen für eine gewerblich-technische Berufsausbildung zu motivieren und Betriebe für die Ausbildung der jungen Frauen zu gewinnen.(...)* (Extrakt)

YOUTH / WOMEN / PRE-VOCATIONAL TRAINING / CAREER CHOICE / VOCATIONAL COUNSELLING / VOCATIONAL INFORMATION / LEARNING APTITUDE / INDUSTRIAL TRAINING / PILOT PROJECTS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

MOREITZ M., LANDWEHR R., **Der Sprung in die Zukunft. Zur Bedeutung der Informations- und Kommunikationstechnologien für die soziale Entwicklung** (monograph), Fachhochschule für Sozialarbeit und Sozialpädagogik Berlin, Beltz, Weinheim & Basel, ISBN: 3-4075-7108-9 (DE), 1985, 272 pp.

Abstract: *Das Buch dokumentiert die Ergebniße einer Tagung, die ausdrücklich die sozialen Konsequenzen des Einsatzes von Mikroelektronik thematisierte. Er enthält Beiträge von Informatikern, Wirtschafts- und Sozialwißenschaftlern und bietet einen Überblick über charakteristische Probleme und Kontroversen: Akzeptanzprobleme neuerer Technologien, Veränderungen der Arbeitsplatzstrukturen und Qualifikationsprofile, Probleme des Datenschutzes, gesellschaftspolitische Implikationen des zu erwartenden tiefgreifenden strukturellen Wandels. Mit Beiträgen u.a. von: Elke Ballerstedt, Rolf Berger, Meinold Dierkes, Marie-Josée Drouin, Robert Jungk, Rolf-Dieter Leister, Jean-Claude Simon.*

SOCIAL RESEARCH / INFORMATION TECHNOLOGY / MICROELECTRONICS / SOCIAL SYSTEM / WORKING LIFE / SKILL DEVELOPMENT / PUBLIC SECTOR / COMMUNITY DEVELOPMENT / TRAINING SYSTEMS / FURTHER TRAINING / WOMEN / DATA PROTECTION / CONFERENCE REPORTS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

SCHUCHARDT W., **Zur Neuordnung kaufmännischer Berufe** (journal article) (DE), in Die Mitbestimmung, ISSN: 0723-5984, 1985, Nr. 31 (10 + 11), pp. 581-582

JOB CLASSIFICATION / SALES WORKERS / VOCATIONAL TRAINING / OCCUPATIONAL SUCCESS / WOMEN / TRAINING PROGRAMMES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ROSEN R., STUEWE G., **Ausländische Mädchen in der Bundesrepublik** (monograph) (DE), in Alltag und Biografie von Mädchen, Sachverständigenkommission Sechster Jugendbericht, Leske und Budrich, Opladen, ISBN: 3-8100-0481-2, 1985, Bd. 12, 125 pp.

Abstract: *Wo in Forschung und wißenschaftlicher Literatur über Jungendliche nachgedacht wird, ist oft genug in Wirklichkeit nur von Jungen die Rede. Mädchen werden als (defizitäre) "Spielart des Normalfalls" verstanden. So bleiben die von der geschlechtsspezifischen Arbeitsteilung her bedingten Merkmale der Lebenssituation von Mädchen unsichtbar. Die neue Buchreihe "Alltag und Biografie von Mädchen" stellt genau diese Situation in den Mittelpunkt, um von hier aus Probleme und Perpektiven deutlichen zu machen. In diesem Band: Bei den rechtlichen und politischen Rahmenbedingungen für die Lebenssituation ausländischer Mädchen sind der aufenthaltsrechtliche Statur und die damit verbundenen Zukunftsängste der ausländischen Familien, sowie die Schwierigkeiten bei der Familienzusammenführung zentral. Zur Bildungssituation ausländischer Mädchen werden neben Daten und Erwartungshaltungen zur schulischen Situation Einschätzungen von berufsbildenden Förderungsmaßnahmen und Modellmaßnahmen gegeben. Für die Lebenssituation ausländischer Mädchen wird untersucht, welche Auswirkungen die geschlechtsspezifische Erziehung im Heimatland und die Emigration haben. Auf der Basis dieser Untersuchungsschritte werden ausgewählte Einrichtungen und Projekte, die sich insbesonders an ausländische Mädchen richten, mit ihren verschiedenen Angeboten exemplarisch dargestellt. Es wird gezeigt, welche Rahmenbedingungen für eine an den Bedürfnißen der ausländischen Mädchen orientierte sozialpädagogische Arbeit erforderlich sind und wie aufgrund einer pädagogisch-plotischen Zielsetzung die Angebotsstruktur zu gestalten ist.*

SOCIAL RESEARCH / YOUTH / YOUTH POLICY / MIGRANT WOMEN / MIGRANT'S RIGHTS / MIGRANT INTEGRATION / SOCIALISATION / FEMALE ROLES / EDUCATION AND TRAINING / SOCIAL WORK / MODELS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

PAMPUS K., **Modellversuche in der beruflichen Bildung. Eine Ubersicht über den Bereich der Wirtschaftsversuche** (journal article) (DE), in Zeitschrift für Berufs- und Wirtschaftspädagogik, ISSN: 0172-2875, 1985, Nr.81 (7), pp. 619-626

Abstract: *Modellversuche gelten inzwischen als unverzichtbare Instrumente zur Weiterentwicklung des Bildungswesens. Der Beitrag vermittelt einen Überblick über die vom Bundesinstitut für Berufsbildung seit 1978 betreuten Modellversuche im Bereich der außerschulischen beruflichen Bildung. Eingegangen wird auf Genese, Entwicklungsverlauf und unterschiedliche Typen dieser sog. Wirtschaftsversuche sowie auf die wichtigen inhaltlichen Versuchsschwerpunkte. Abschließend werden Aktivitäten zur Verbreitung und Übertragung der Versuchsergebniße dargestellt.*

TRAINING RESEARCH / PILOT PROJECTS / TRAINING POLICY / STATE AID / TRAINING CONTENT / INFORMATION TECHNOLOGY / INDUSTRIAL TRAINING / WOMEN / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / YOUTH / FURTHER TRAINING / ARTS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

MEISTER J.-J., **Schulische Qualifikationen und Berufskarriere. Analyse von Schlüsselqualifikationen jüngerer Erwerbspersonen eines Industrieunternehmens und ihr Einfluß auf die erste Phase ihrer Berufskarriere** (monograph) (DE), in Reihe Materialien zur Berufs- und Arbeitspädagogik, Institut für Berufspädagogik, Universität Karlsruhe (TH), Neckar Verlag, Villingen-Schwenningen, ISBN: 3-7883-0843-5, ISSN: 0177-4018, 1985, Bd. 2, 133 pp.

Abstract: *The expansion of the educational system in the 60s and 70s has given rise at the end of the 70s to a clear change in the qualification structure of the young labour force. The analysis of the personal data of a large industrial enterprise reveals that young people whose educational achievement is below a medium educational level attained at the end of the 10th form are confronted with highly restricted training possibilities in metal-working and electrical engineering as well as in the commercial sector. Although they had and still have the possibility to be trained for highly qualified occupations in industry and trade, these young people have always been ousted by their competitors with a higher educational level concerning the filling of qualified jobs. They seem to be characterized by being far more subjects to vocational dequalification than others, even after completing a qualified vocational training. Based on an analysis of the job characteristics and fields of occupational activity the study elucidates the substitution possibilities of several training occupations. An important criterium in the filling of qualified jobs is the fact whether or not the training has been completed in the same enterprise. It is remarkable to note that technically trained employees with a high level of educational attainment can more easily rise to white-collar positions. Near the top of the qualification scale the differences between graduates from higher technical colleges and university graduates are in part set off during the first years of professional activity. Differences in remuneration and occupational position equalize quite rapidly. Apart from this the study points out the widely known unequal job and vocation situations of the male and female work force and German and foreign manpower. Conclusions have been drawn in particular regarding an improved vocational counselling and orientation and intensified vocational preparation within general schooling. (extract)*

Abstract: *L'expansion du système éducatif des années 60 et 70 a conduit, dès la fin des années 70, à un changement déterminant concernant la qualification des jeunes personnes actives. L'analyse des dossiers du personnel d'une grande entreprise industrielle démontre d'une manière exemplaire que les jeunes ayant acquis un niveau d'enseignement intérieur à un certificat de fin d'études de niveau moyen, acquis à la fin de la classe de 2ème, ne trouvent que des possibilités de formation professionnelle très restreintes. Cette constatation s'applique aux domaines de la mécanique et de l'électrotechnique aussi bien qu'au secteur commercial. Il est vrai que ces jeunes avaient et ont encore la chance d'apprendre des métiers industriels et techniques de qualification élevée, mais, quant à l'embauche de personnel qualifie, ils ont toujours été désavantagés vis-à-vis de leurs compétiteurs titulaires d'une qualification scolaire supérieure. Un critère caractérisant ces jeunes semble être la disqualification professionnelle qui présente pour eux une menace beaucoup plus forte, même à la suite d'une formation professionnelle qualifiée. L'étude présente met en évidence les possibilités de substitution de divers métiers de formation sur la base d'une analyse des caractéristiques de l'activité professionnelle et des champs d'activité respectifs. Lorsque des postes vacants qualifiés sont pourvus, que la formation ait été suivie dans la même entreprise ou non est d'une importance considérable. Il est remarquable de constater que le personnel qualifié, titulaire de diplômes scolaires élevés, a une tendance plus nette à se diriger vers des professions non manuelles. En haut de l'échelle des qualifications, les différences entre des titulaires d'un diplôme de la "Fachhochschule" (établissement technique supérieur) et ceux d'un diplôme universitaire disparaissent, en partie, pendant les premières années de l'activité professionnelle. Les différences concernant le revenu et la position professionnelle se nivellent très vite. L'enquête montre les inégalités largement connues concernant la situation des employés masculins et féminins et celles entre la main -d'oeuvre étrangère et allemande dans le monde du travail. En conclusion, il faudrait améliorer, en particulier, l'orientation professionnelle et renforcer la préparation professionnelle au sein de l'éducation scolaire.* (extrait)

OCCUPATIONAL RESEARCH / ENTERPRISES / INDUSTRY / YOUNG WORKERS / LEVEL OF QUALIFICATION / TRAINING STANDARDS / ACHIEVEMENT / CAREER PROSPECTS / OCCUPATIONAL STATUS / CAREER DEVELOPMENT / FOREIGN WORKERS / WOMEN / PERSONAL INCOME / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Männersache - Frauensache? Berufe für Männer und Frauen (monograph) (DE), Der Bundeminister für Bildung und Wissenschaft (BMBW), Postfach 200 108, D-5300 Bonn 2, 1985, 55 pp.

Abstract: *Fast alle Ausbildungsberufe stehen heute Mädchen und Jungen offen. Dennoch ist eine Schloßerin, eine Werkzeugmacherin oder eine Elektronikerin noch keine Sebstverständlichkeit. Diese Broschüre dokumentiert Erfahrungen von Betrieben und Mädchen mit der Ausbildung in gewerblich-technischen Berufen. Sie will dazu beitragen, daß Ausbildung und Beschäftigung von Frauen in sogenannten Männerberufen bald zum Alltag eines jeden Betriebes gehören.*

TRAINING SYSTEMS / TRAINING POLICY / FEMALE OCCUPATIONS / TRAINING RESEARCH / PILOT PROJECTS / WOMEN / SOCIALISATION / INDUSTRIAL TRAINING / CAREER CHOICE / BASIC TRAINING / TRAINING ASSISTANCE / REGIONAL PLANNING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KRAAK B., **Die berufliche Motivation von Frauen** (journal article) (DE), in Zeitschrift für Arbeits- und Organisationspsychologie, ISSN: 0033-2992, 1985, Nr. 29 (4), pp. 153-161

Abstract: *In der Diskussion über die Berufstätigkeit von Frauen wird häufig von zwei Annahmen ausgegangen:*
1. Den meisten Frauen sind berufliche Ziele im ganzen weniger wichtigt als den meisten Männern, mindestens dann, wenn sie nicht durch ihre Ausbildung hochqualifiziert sind.
2. Frauen haben eine andere Rangordnung beruflicher Ziele.
Beide Annahmen wurden durch eine Befragung berufstätiger Frauen und Männer mittlerer und unterer beruflicher Qualifikation und Position geprüft. Das Ergebnis war, daß sich die Frauen und Männer in ihrer beruflichen Motivation nicht unterschieden. Auch die Rangordnungen ihrer beruflichen Ziele stimmten in hohem Grade überein.
Die Frauen und Männer unterscheiden sich aber in der Einschätzung beruflichen Chancen. Frauen erwarteten in geringerem Maß, daß sie mehr Selbständigkeit und mehr Einfluß am Arbeitsplatz erreichen können. Trotzdem ist ihr berufliches Engagement, wie es sich z.B. in Weiterbildungsaktivitäten zeigt, ebenso ausgeprägt wie das der Männer, aber sie sind stärker motiviert, sich als leistungsfähig zu erweisen.

Abstract: *Female employment is generally discussed on the basic of the following two assumptions: 1. Career objectives, as opposed to aims outside the career, are on the whole less important for most women than they are for most men, providing that they are not highly qualified. 2. Women have a different scale of career objectives than men. Both assumptions were tested by questioning employed men and women in the medium-to-low range of qualifications and job positions. The results indicated that men and women do not differ, however in their career-oriented motivations. Men and women differ, however, when they assess their career prospects. Women less expect to be able to achieve more independence and influence at work.*

INDUSTRIAL PSYCHOLOGY / EMPIRICAL RESEARCH / FEMALE EMPLOYMENT / CAREER / WOMEN / MOTIVATION / SEX ROLES / OCCUPATIONAL SUCCESS / FURTHER TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KOENIG P., MEHRLAENDER U. et al., **Berufsvorbereitende und berufliche Bildungsmaßnahmen für Ausländer** (monograph) (DE), in Reihe: Ausländerforschung und Ausländerpolitik, Forschungsinstitut der Friedrich-Ebert-Stiftung, Verlag Neue Gesellschaft, Bonn, ISBN: 3-87831-415-9, 1985, Bd. 2, 209 pp.

Abstract: *"In der Bundesrepublik gibt es eine unübersehbare Vielfalt beruflicher Bildungsmaßnahmen für Ausländer. Dieses Buch enthält eine Bestandsaufnahme. Die in der Ausländerarbeit praktisch Tätigen erhalten Auskunft über allgemeinbildende Angebote mit berufsbezogener Ausrichtung, Berufsvorbereitung, Berufsbildung, Weiterqualifizierung und Fortbildung des Lehrpersonals. Das Buch zeigt aber auch, daß - trotz der Vielfalt des Angebots - noch längst nicht allen interessierten Ausländern eine Qualifizierungschance geboten wird. Es wendet sich deshalb auch an Bildungspolitiker, Unternehmer, Gewerkschafter und Pädagogen, damit sie mithelfen, solche Defizite im Bereich beruflicher Bildungsmassnahmen abzubauen. Die vorliegende Studie ist Teil einer international vergleichenden Untersuchung, die in mehreren europäischen Ländern durchgeführt wurde."*

TRAINING RESEARCH / EMPIRICAL RESEARCH / MIGRANT TRAINING / MIGRANT EMPLOYMENT / PRE-VOCATIONAL TRAINING / TRAINING PERSONNEL / WOMEN / TRAINING EVALUATION / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Antwort der Bundesregierung auf die Große Anfrage der Abgeordneten Tischer, Frau Zeitler, Frau Wagner und der Fraktion "Die Grünen" - Drucksache 10/3612 - Situation der erwerbslosen Jugend in der Bundesrepublik Deutschland (journal article) (DE), in Drucksache, Deutscher Bundestag, 10.Wahlperiode, Bonn, 1985, 10/4120 vom 04.11.1985, p. 43

TRAINING POLICY / YOUTH UNEMPLOYMENT / EMPLOYMENT CREATION / TRAINING ASSISTANCE / RETRAINING / TRAINING PROGRAMMES / WOMEN / MIGRANTS / PRE-VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL SCHOOLS / SOCIAL STATUS / INCOME / JUVENILE DELINQUENCY / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING STATISTICS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ALT C., DAHMS W. et al., **Einsatzmöglichkeiten für Facharbeiterinnen. Ergebniße der arbeitswißenschaftlichen Begleitforschung im Modellversuchsprogramm "Erschliessung von gewerblich-technischen Ausbildungsberufen für Mädchen"** (monograph) (DE), Bildungswerk der Hessischen Wirtschaft e.V., Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Fehrbelliner Platz 3, D-1000 Berlin 31, Berlin & Frankfurt-am-Main, 1985, 116 pp.

TRAINING RESEARCH / PILOT PROJECTS / INDUSTRIAL TRAINING / SKILLED WORKERS / ERGONOMICS / PERFORMANCE APPRAISAL / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / AUTOMOBILE INDUSTRY / JOB REQUIREMENTS / METALWORKING INDUSTRY / ELECTRICAL INDUSTRY / CAREER PROFILE / WOMEN / WOMEN EMPLOYMENT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

MOREITZ M., LANDWEHR R., et al., **Der Sprung in die Zukunft. Zur Bedeutung der Informations- und Kommunikationstechnologien für die soziale Entwicklung** (monograph), Beltz, Weinheim & Basel, ISBN: 3-407-57108-9 (DE), 1985, 272 pp.

Abstract: *Der Sammelband enthält Beiträge u.a. zu folgenden Themen:*
- Einsatz neuer Technologien in Aus- und Weiterbildung
- Frauen und neue Technologien
- Auswirkungen der neuen Technologien auf die Bildungschancen von Minoritäten
- Neue Technologien und Sozialarbeit.

CONFERENCE REPORTS / SOCIAL WORK / SOCIAL CHANGE / TECHNOLOGICAL CHANGE / SOCIAL POLICY / COMMUNICATIONS INDUSTRY / SOCIAL EFFECTS / TRAINING SYSTEMS / FURTHER TRAINING / WOMEN / MINORITY GROUPS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KEDDI B., OTTO E.-M., **"Aber die geben uns ja gar keine Chance". Ausbildung zum Industriekaufmann und die Chancen weiblicher Auszubildender** (journal article) (DE), in Zeitschrift für Berufs- und Wirtschaftspädagogik, Stuttgart, ISSN: 0172-2875, 1985, Nr. 81 (2), pp. 133-148

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / CAREER CHOICE / EQUAL OPPORTUNITIES / COMMERCIAL TRAINING / SALES WORKERS / INDUSTRY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

GATZMAGA D., MUTZ K., WALD R., WISNEFSKI V., **Erschließung von gewerblich-technischen Berufen für Frauen** (journal article) (DE), in WSI Mitteilungen, Cologne, ISSN: 0342-300X, 1986, Nr. 39 (2), pp. 96-103

Abstract: *Seit Ende der 70er Jahre wurden Förderprogramme und Modellversuche zur Erschließung gewerblich-technischer Berufe für Frauen mit öffentlichen Mitteln gefördert. Während die wißenschaftliche Begleitforschung zu diesen Maßnahmen ihr Augenmerk auf die Umschulung der Teilnehmerinnen konzentrierte, standen im Mittelpunkt der Untersuchung der Projektgruppe an der Gh Wuppertal die Berufseinmündung und der Berufsverlauf der Frauen in "Männerberufen". Fazit: Die Beschäftigungschancen der Umschülerinnen müssen skeptisch beurteilt werden; aber es gibt bei einer korrigierten und konsequenten Weiterführung dieser Maßnahmen sichtbare Chancen, die Berufszugangsmöglichkeiten für Frauen zu erweitern und vorhandene Benachteiligungen zu mindern.*

EMPIRICAL RESEARCH / PILOT PROJECTS / WOMEN / INDUSTRIAL TRAINING / RETRAINING / FURTHER TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

NOLL H. H., **Weiterbildung und Berufsverlauf. Empirische Analysen von Erwerbstätigen in der Bundesrepublik Deutschland** (journal article) (DE), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-3515, 1986, Nr. 15 (1), pp. 7-14

Abstract: *Die Ergebniße unserer Analysen zur Weiterbildung der Erwerbstätigen in der Bundesrepublik Deutschland belegen einerseits die quantitative und qualitative Bedeutung dieser Form der beruflichen Qualifizierung, sie zeigen aber zugleich auch erhebliche Unterschiede in der*

Beteiligung auf: Frauen, unqualifizierte Arbeiter, Erwerbstätige ohne höre Bildungsabschlüsse, Erwerbstätige in der Landwirtschaft und im Gaststättengewerbe, Erwerbstätige im Handwerk und in Kleinbetrieben, sind die Gruppen, die deutlich unter dem Durchschnitt liegende Beteiligungsquoten aufweisen. Die Tatsache, daß es sich hier im wesentlichen um die Gruppen von Erwerbstätigen handelt, die insgesamt weniger privilegierte Positionen innerhalb des Beschäftigungssystems einnehmen, macht deutlich, daß Weiterbildung bisher kaum kompensatorischen Charakter hat und bestehende Qualifikations- und Statusunterschiede eher verstärkt als nivelliert.

TRAINING RESEARCH / FURTHER TRAINING / RETRAINING / TARGET GROUPS / SOCIAL STRUCTURE / OCCUPATIONAL STRUCTURE / UNSKILLED WORKERS / WOMEN / CAREER / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Mehr Mädchen in typische Männerberufe (journal article) (DE), in Position, Berufsbildungs-Magazin der Industrie- und Handelskammern, 1986, Nr. 2, pp. 10-12

NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / VOCATIONAL TRAINING / EMPLOYMENT / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / WOMEN / INDUSTRIAL TRAINING / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / EQUAL OPPORTUNITIES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KUEMMERLEIN S., **Zur Berufsausbildung von Mädchen in gewerblich-technischen Berufen** (journal article) (DE), in Wirtschaft und Berufs-Erziehung, Bielefeld, ISSN: 0341-339X, 1986, Nr. 5, pp. 140-144

VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / YOUTH / INDUSTRIAL TRAINING / EQUAL OPPORTUNITIES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

WERNER R., **Mädchen in Männerberufen - Männer in Frauenberufen. Eine statistische Analyse** (journal article) (DE), in Zeitschrift für Berufs- und Wirtschaftspädagogik, Sonderdruck, ISBN: 3-515-04679-8, 1986, Beiheft 6, pp. 51-63
EMPIRICAL RESEARCH / WOMEN / INDUSTRIAL TRAINING / EQUAL OPPORTUNITIES / PART-TIME EMPLOYMENT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / STATISTICAL ANALYSIS

DAVIDIS I., **Aspekte zur Situation der Mädchen im Ubergang von der Schule in die Berufs- und Arbeitswelt** (journal article), in Jugend-Beruf-Gesellschaft, ISSN: 0342-0175 (DE), Nr. 37 (2), 1986, pp. 97-99.

YOUTH / WOMEN / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / DISCRIMINATION / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / INDUSTRIAL TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

X, **Berufseinstieg für Frauen nach Familienphase verbessern** (journal article), in Informationen Bildung und Wissenschaft, BMBW, Postfach 200108, D-5300 Bonn 2, ISSN: 0343-7868 (DE), Nr. 4, 1986, pp. 49-51.

WOMEN / RETURN TO WORK / FAMILY / EDUCATIONAL POLICY / FURTHER TRAINING / PILOT PROJECTS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Hauptausschuß des Bundesinstituts für Berufsbildung zum Berufsbildungsbericht 1986 (Pressemeldung des BIBB) (monograph) (DE), Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Fehrbelliner Platz 3, D-1000 Berlin 31, Berlin & Bonn, 1986, 17 pp.

TRAINING POLICY COORDINATION / PLANNING OF TRAINING / TRAINING SUPPLY / WOMEN / TRADE UNIONS / RECOMMENDATIONS / TRAINING STATISTICS / QUALITY OF TRAINING / FINANCING OF TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

LUEBKE S. O., **Weiterbildung von Frauen - Handlungsnotwendigkeit anerkannt**, in Gewerkschaftliche Bildungspolitik, Deutscher Gewerkschaftsbund, Bundesvorstand, Abt. Berufliche Bildung und Bildung, Hans-Böckler-Str. 39, D-4000 Düsseldorf, 1986, pp. 11-13

FURTHER TRAINING / WOMEN / ACCESS TO INFORMATION / VOCATIONAL COUNSELLING / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / FINANCIAL AID / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Der Bundesminister für Bildung und Wissenschaft, **Berufsbildungsbericht 1986** (monograph) (DE), in Grundlagen und Perspektiven für Bildung und Wissenschaft, Bock, Bad Honnef, ISBN: 3-87066-617-X, ISSN: 0344-578X, Nr. 10, 1986, 172 pp.

EMPIRICAL RESEARCH / ANNUAL REPORTS / REGIONAL DEVELOPMENT / VOCATIONAL TRAINING / TRAINING POLICY / YOUTH / WOMEN / MIGRANTS' CHILDREN / COST OF EDUCATION / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Zur Anwerbung von Teilnehmern, insbesondere Frauen, für Umschulungsmaßnahmen - dargestellt am Beispiel des Modellversuchs "Umschulung von Frauen gemeinsam mit Männern in Zukunftsberufe", in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), Nr. 15 (6), 1986, pp. 200-202.

Abstract: *Die Anwerbeaktivitäten haben insgesamt gesehen zu einem positiven Ergebnis geführt. Das Interesse - speziell von Frauen - war recht groß. Die Informationsveranstaltungen waren gut besucht.*

TRAINING RESEARCH / PILOT PROJECTS / RETRAINING / UNEMPLOYED WORKERS / WOMEN / MEN / MOTIVATION / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KUTSCHA G., STENDER J., **Kommunale Berufsbildungsberichte - Institutionalisierung und Konzeptentwicklung am Beispiel des Duisburger Modells** (journal article), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), Nr.15 (2), 1986, pp. 45-49.

Abstract: *Als zentrale Ergebniße des Berufsbildungsberichts Duisburg 1985 sind festzuhalten: Nicht alle Jugendlichen hatten nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit, schulischer Herkunft oder erworbenen Schulabschlüssen die gleiche Chance, eine Berufsausbildung zu erhalten. Den Realschul- und Berufsfachschulabsolventen bieten sich im Durchschnitt besonders günstige Ausbildungschancen. Und zunehmend münden auch Absolventen des Gymnasiums in die Berufsausbildung ein. Demgegenüber befanden sich Absolventen aus dem BVJ und BGJ - also gerade aus jenen Bildungsgängen, denen eine besondere Ausgleichs- und Förderungsfunktion zukommt - in einer auffallend schlechten Versorgungslage: Obwohl fast drei Fünftel aller BVJ-Schüler und drei Viertel der BGJ-Schüler ihren Wunsch nach einer Berufsausbildung bekundeten, mündeten 1984 nicht einmal ein Zehntel aller BVJ-Absolventen und nur knapp ein Viertel der BGJ-Absolventen in ein Berufsausbildungsverhältnis ein. Die Ausbildungssituation der Mädchen ist besonders ungünstig. Ihr Anteil an den Neuabschlüssen betrug 41,6 Prozent.(...)*

TRAINING POLICY / REGIONAL DEVELOPMENT / COMMUNITY DEVELOPMENT / TRAINING STATISTICS / YOUTH / SCHOOL LEAVING / MEN / WOMEN / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KRIPS U., **Zur Lage am Arbeitsmarkt** (I) (journal article), in Versicherungswirtschaft, ISSN: 0042-4358 (DE), Nr.41 (2), 1986, pp. 126-131.

Abstract: *Der Beitrag nimmt u.a. zu folgenden Themen Stellung: Bevölkerungsstruktur und Arbeitslosigkeit; Jugendarbeitslosigkeit / Lerhstellenmangel; Fehlende Facharbeiter; Erwerbstätigkeit von Frauen; Ältere und ausländische Arbeitnehmer.*

LABOUR MARKET / POPULATION GROWTH / UNEMPLOYMENT / EMPLOYMENT POLICY / YOUTH UNEMPLOYMENT / TRAINING MARKET / GRADUATES / WOMEN / FOREIGN WORKERS / OLDER WORKERS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Institut für Arbeitsmarkt und Berufsforschung (IAB) Nürnberg, **Arbeitslosigkeit nach Abschluß der betrieblichen Berufsausbildung 1982-1985** (IAB-Kurzbericht/intern) (monograph) (DE), Bundesanstalt für Arbeit, Regensburgerstr. 104, D-8500 Nürnberg, 1986, 11 pp.

IN-PLANT TRAINING / SKILLED WORKERS / ENTRY INTO WORKING LIFE / YOUTH UNEMPLOYMENT / GRADUATE TRAINEES / UNEMPLOYMENT / LABOUR STATISTICS / RECOGNISED OCCUPATIONS / REGIONAL DEVELOPMENT / MEN / WOMEN / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Empfehlungen des Hauptausschußes des Bundesinstituts für Berufsbildung zur beruflichen Weiterbildung von Frauen (monograph), Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB) Berlin & Bonn, ISBN: 3-88555-299-X (DE), 1986, 10 pp.

Abstract: *Obwohl das Interesse und die Teilnahme von Frauen an beruflichen Weiterbildungsmaßnahmen in den letzten Jahren erheblich zugenommen haben, ist insgesamt immer noch ein zu geringer Anteil von Frauen an beruflicher Weiterbildung zu verzeichnen. Mit seinen "Empfehlungen" will das BIBB dazu beitragen, die Weiterbildungsdiskussion erneut zu beleben.*

RECOMMENDATIONS / FEMALE EMPLOYMENT / WOMEN / FURTHER TRAINING / VOCATIONAL COUNSELLING / VOCATIONAL INFORMATION / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

VON DER HAAR E., VON DER HAAR H., **Ausbildungskrise - Eine Bilanz von zehn Jahren Berufsbildung** (monograph), Verlag der Arbeitwelt, Berlin, ISBN: 3-88114-306-8 (DE), 1986, 359 pp.

Abstract: *Gegenstand dieser Untersuchung ist eine nüchterne Bilanz beruflicher Bildung der letzten zehn Jahre. Die gegenwärtige Diskussion wird in der beruflichen Bildung nahezu außchließlich durch quantitative Fragen bestimmt. Jedoch : der Blick allein auf die Zahl der noch nicht mit Ausbildungsverträgen versorgten Jugendlichen läßt leicht übersehen, daß für hundert-tausende von Jugendlichen ihre jetzige Ausbildung der sichere Weg in die Arbeitslosigkeit ist. Insgesamt geht es um die Frage : in welchen Formen der beruflichen Dequalifikazierung sowie der sozialen Verelendung zeigen sich heute in der Bundesrepublik die Folgen der Jugendarbeitslosigkeit ? Kann der Rechtsstaat, der sich als sozial bezeichnet, verhindern, daß ein Teil der jugendlichen Arbeitslosen völlig dequalifiziert und dauerhaft arbeitlos bleibt ? Die Analyse der beruflichen Bildung heute bezieht in umfangreicher Weise teilweise bisher unveröffentlichte und neu ermittelte empirische Daten aus Statistiken, Befragungen und berichten offizieller und nicht offizieller Herkunft mit ein.* (Extrakt)

YOUTH / TRAINING NEEDS / EDUCATIONAL DROPOUT / EDUCATIONAL DISADVANTAGE / WOMEN / PRE-VOCATIONAL TRAINING / ECONOMIC CRISIS / TRAINING INITIATIVES / EMPLOYMENT CREATION / FURTHER TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

RUDOLPH H., MAYER CH., OSTENDORF H. et al., **Berufsverläufe von Frauen; Lebensentwürfe im Umbruch**, Deutsches Jugendinstitut (DJI) (monograph), DJI-Verlag, Munich, ISBN: 3-87966-253-3 (DE), 1986, 291 pp.

Abstract: *Der Sammelband bezieht sich u.a. auf folgende Themen:*
Frauen in Männerberufen
Faktoren einer untypischen Berufswahl,
Berufsbefähigende Lehrgänge in Berlin-West, nach der Ausbildung "ungelernte" Industriearbeit,
Frauen in männlichen Handwerksberufen,
Alternative Ansätze beim Lernen und Arbeiten von Frauen.

Abstract: *Cet ouvrage se rapporte, entre autres, aux thèmes suivants:*
Femmes dans les professions masculines,
facteurs d'un choix professionnel non-typique,
Apprentissages aboutissants d'une capacité professionnelle, à Berlin-ouest,
Après la formation, le travail industriel non-qualifie,
Femmes dans les métiers artisanaux masculins,
Formes alternatives d'apprentissage et de travail des femmes.

SOCIAL RESEARCH / FEMALE EMPLOYMENT / FURTHER TRAINING / CAREER / EQUAL OPPORTUNITIES / CAREER CHOICE / HANDICRAFT / WOMEN / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / BIOGRAPHIES / INDUSTRIAL TRAINING / FAMILY / CHILDREN / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

FUCHS H. E., WOLLMANN H., **Hilfen für ausländische Jugendliche Wege aus dem gesellschaftlichen Abseits?** (monograph), in Stadtforschung aktuell, Birkhäuser Verlag, Basel, ISBN: 3-7643-1844-9(DE), 1987, Nr. 14, 492 pp.
Meeting : Modellvorhaben in der Ausländerpolitik, Berlin, Frühjahr 1984
Abstract: *Die in der Bundesrepublik heranwachsende zweite und dritte Ausländergeneration ist mit massiven Konflikten und Nöten konfrontiert. Dieser Band gibt einen Überblick über Inhalt, Zielrichtungen und Probleme von Förderungsaktivitäten in den Bereichen Kindergarten, Schule und Stadtteil- arbeit. Er enthält Praxisberichte aus der Projektarbeit mit ausländischen Kindern und Jugendlichen und informiert über Forschungsergebniße in diesen Bereichen.*

Abstract: *La deuxième et la troisième génération d'étrangers croissante en République fédérale d'Allemagne est confrontée à des conflits massifs et à des soucis. Ce volume donne un aperçu sur le contenu, l'objectif de direction et les problèmes d'activités d'encouragement dans les domaines des jardins d'enfants, de l'école, du travail fait dans un quartier d'une ville. Il contient des exposés de pratiques provenant du travail de projet avec les enfants et les jeunes étrangers et donne des informations sur les résultats de la recherche dans ces domaines.*

MIGRANTS' CHILDREN / MIGRANT TRAINING / TRAINING ASSISTANCE / PILOT PROJECTS / MIGRANT INTEGRATION / SCHOOLS / WOMEN / SOCIAL WORK / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

STREEK W., HILBERT J., VAN KEVELEAR K.-H. et al., **Die Rolle der Sozialpartner in der Berufsausbildung und beruflichen Weiterbildung : Bundesrepublik Deutschland / The role of the social partners in vocational training and further training in the Federal Republic of Germany** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7696-5 (DE); 92-825-7697-3 (EN), 1987, VIII, 105 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examine the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed* *as well as any supportive legal regulations or collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such as women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of State intervention aimed at promoting social dialogue and to develop proposals for improved social dialogue. Three sectors : metalworking industry, construction and banking are examined in depth.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SUPPLY / TRAINING SYSTEMS / FURTHER TRAINING / CONSTRUCTION INDUSTRY / METALWORKING INDUSTRY / BANKING / COLLECTIVE AGREEMENTS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

LISEIN-NORMAN M., **La (ré)insertion professionnelle et sociale des femmes, (Her)integratie van de vrouw in het arbeidproces en de maatschappij,** (journal article), Ministère de l'emploi et du travail, in La Revue du Travail, Brussels, ISSN: 0035-2705 (FR, NL), Nr. 88 (4), 1987, pp. 1152-1165

Abstract: *Dans cet article, l'auteur s'attache à définir le profil des jeunes femmes ménagères désireuses d'exercer ou de reprendre une activité professionnelle. C'est ainsi que sont passées en revue des initiatives expérimentales, des projets de formation dans plusieurs pays européens, notamment en Allemagne, au Danemark, en Grèce et aux Pays-Bas. Tout en reconnaissant la valeur de ces diverses expériences, l'auteur déplore qu'elles soient encore ponctuelles, peu nombreuses et temporaires et que bien souvent (en plus d'obstacles liés au modèle culturel traditionnel), l'apprentissage des intéressés est souvent inadéquat à l'insertion du milieu de travail.*

RETRAINING / ENTRY INTO WORKING LIFE / WOMEN / RETURN TO WORK / TRAINING INITIATIVES / DENMARK / NETHERLANDS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / GREECE

BEULS A., BEULS L., LACROIX B. et al., **Colloquium; (her)orienteren van vrouwen naar beroepen met toekomst : verslag** (monograph) (NL), Omschakelen Limburg Bampslaan 35, B-3500 Hasselt, 1987, 44 pp.

Abstract: *Le 22 mai 1987, l'ASBL "Omschakelen" organisait un colloque à Hasselt autour du thème de la réorientation des femmes vers des professions d'avenir. Le point de départ de cet événement était l'ouverture officielle d'un centre informatique et d'orientation. Cette initiative mise en route en mai '86 était inspirée de quelques projets destinés aux femmes aux Pays-Bas, au Danemark et en Angleterre. L'objectif de ce colloque était triple : situer ce centre informatique et d'orientation dans le contexte plus large du thème "réorientation des femmes vers des professions d'avenir"; réaliser l'échange concret des expériences entre les projets des différents pays; faire familiariser les responsables des organisations de femmes, des syndicats et patronats, des centres de formation ainsi que les responsables politiques avec quelques initiatives concrètes qui sont actives dans ce domaine au sein de la CEE.*

WOMEN / RETRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING CENTRES / INFORMATION PROCESSING / CONFERENCE REPORTS / EQUAL OPPORTUNITIES / FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING POLICY / ESF / NETHERLANDS / UNITED KINGDOM / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / REGION FLAMANDE / BELGIUM

Fernunterricht für ausgewählte Personengruppen. Referate des 5. Werkstattgesprächs am 11./12. Nov. 1985 (monograph), in Informationen zum beruflichen Fernunterricht, Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Berlin & Bonn, ISBN: 3-88555-297-3 (DE), Nr. 16, 1986, 137 pp.

Abstract: *Über die vielfältigen Nutzungsmöglichkeiten des Fernunterrichts für Problemgruppen berichtet jetzt das Bundesinstitut für Berufsbildung. Die Ergebniße eines Werkstattgesprächs, das gemeinsam mit dem Europäischen Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (CEDEFOP) und unter Mitwirkung des Deutschen Fernschulverbandes veranstaltet wurde, beziehen sich auf : die Möglichkeiten des Fernunterrichts in der CNC-Technik für Hörgeschädigte; die Didaktik des Fernunterrichts für Blinde; den Fernunterricht von Fernkursen für Arbeitslose sowie; die Umschulung von arbeitslosen Lehrern mit Hilfe von Fernunterricht. Da für viele Frauen wegen ihrer Doppelbelastung in Haushalt und Beruf des Fernstudium bzw. der Fernunterricht die einzige realistische Bildungschance ist, werden schließlich inhaltliche und organisatorische Verbeßerungen vorgeschlagen, durch die das Fernstudium den Erwartungen und den Bedürfnißen der Frauen gerecht werden kann.*

FURTHER TRAINING / DISTANCE STUDY / PHYSICALLY HANDICAPPED PERSONS / BLIND PERSONS / WOMEN / UNEMPLOYED WORKERS / RETRAINING / FOREIGN WORKERS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

GROSS G., GRIMMER B., HERMANN H.,et al., **Facharbeiterinnen in der Industrie** (monograph), in Beiträge zur Gesellschafts- und Bildungspolitik Institut der deutschen Wirtschaft, Deutscher Instituts-Verlag, Cologne, ISBN: 3-602-24870-4 (DE), Nr. 120, 1986, 44 pp.

Abstract: *"Der Aufsatz von Grimmer stellt Modelle zur Sicherung langfristiger Beschäftigungsmöglichkeiten für Facharbeiterinnen vor. Um arbeitswißenschaftlichen Bedenken zu begegnen, werden in dem Beitrag von Graß und Tielmann die Ergebniße arbeitswissenschaftlicher Untersuchungen vorgestellt. Dabei wurden unterschiedliche Facharbeitertätigkeiten in 25 verschiedenen Firmen der heßischen Wirtschaft sowie bei Audi, Ingolstadt, analysiert. Anschließend werden in dem Beitrag von Järhling das Ausbildungskonzept und die Rekrutierungs- und Einsatzaktivitäten der Audi AG vorgestellt."*

INDUSTRIAL SOCIOLOGY / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / INDUSTRY / AUTOMOBILE INDUSTRY / SKILLED WORKERS / WOMEN / TRAINEES / PERFORMANCE APPRAISAL / INDUSTRIAL TRAINING / PILOT PROJECTS / FURTHER TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Bundesminister für Bildung und Wissenschaft (BMBW), **Chancen. Neue Bildungsmodelle für Frauen** (monograph) (DE), Bundesminister für Bildung und Wissenschaft (BMBW), Bonn, 1986, 63 pp.

Abstract: *Die vom Bildungsministerium herausgegebene Broschüre zeigt Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten für Frauen ausgehend von acht Frauen - Bildungsgeschichten auf und zwar u.a. über : Gewerblich-technische Berufe; Benachteiligten-Programm; Neue Technologien; Hilfen für Ausländerinnen.*

TRAINING ASSISTANCE / TRAINING PROGRAMMES / FURTHER TRAINING / WOMEN / INDUSTRIAL TRAINING / RETURN TO WORK / INFORMATION TECHNOLOGY / MIGRANT WOMEN / INFORMATION MATERIALS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BREUER K.-D., KLEINSCHMIDT R., **Modellversuchsreihe zur beruflichen Qualifizierung von Erwachsenen. Ergebniße einer Arbeitstagung der Träger und Projektleiter** (journal article), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), Nr. 16 (2), 1987, pp. 66-69

Abstract: *"Im Rahmen der o.g. Reihe sind bisher 11 Modellversuche in den Städten Bremen, Dortmund (2x), Frankfurt, Hamburg (2x), Marburg, München, Rhauderfehn, Saarbrücken und Stuttgart angelaufen. Die Durchführungsträger und Projektleiter dieser Modellversuchsreihe trafen sich im Juni des Jahres zu einer Arbeitstagung im Bundesinstitut für Berufsbildung in Berlin. Bei diesem Erfahrungsaustausch wurde übereinstimmend festgestellt, daß sich bei Umschulungsmaßnahmen für besondere Adressatengruppen - Un- und Angelernte, längerfristig Arbeitslose, Frauen und Ausländer - in der Praxis der beruflichen Weiterbildung durchgängig Schwierigkeiten ergeben, durch die der Maßnahmeerfolg beeinträchtigt wird."*

CONFERENCE REPORTS / PILOT PROJECTS / ADULTS / RETRAINING / FURTHER TRAINING / UNSKILLED WORKERS / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / WOMEN / FOREIGN WORKERS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BUNDESMINISTER FUR BILDUNG UND WISSENSCHAFT (BMBW), **Berufsbildungsbericht 1987** (monograph), in Schriftenreihe Grundlagen und Perspektiven für Bildung und Wissenschaft, Bock, Bad Honnef, ISBN: 3-87066-637-4 (DE), Nr. 17, 1987, 216 pp.

Abstract: *Der Berufsbildungsbericht 1987 enthält Daten und Informationen u.a. auch zur Ausbildungs- und Arbeitslosigkeit von Jugendlichen und Erwachsenen und den damit verbundenen geplanten bzw. durchgeführten Bildungsmaßnahmen. In einzelnen gibt er diesbezüglich Auskunft zu folgenden Themen : Ausbildungsbilanz 1986 und Ausblick auf 1987 und die kommenden Jahre; Studienberechtigte in der beruflichen Bildung; Berufliche Bildung, Fachkräftebedarf, berufliche Weiterbildung und Qualifizierungsstrategie; Quantitative Entwicklung der Berufsausbildung; Erhebung und Analyse zur Atnachfrage; regionale Entwicklung; Übergang von der Berufsausbildung in die Beschäftigung; Tätigkeit nach Beendigung der betrieblichen Ausbildung; Ansätze und Maßnahmen zur Verbeßerung der*

Ausbildungschancen junger Frauen; Programm des Bundesministers für Bildung und Wissenschaft für die Förderung der Berufsausbildung von benachteiligten Jugendlichen; Ausbildung und berufliche Eingliederung von Behinderten; Modellreihe zur Förderung der Ausbildung ausländischer Jugendlicher in anerkannten Ausbildungsberufen; Förderung der beruflichen Weiterbildung nach dem Arbeitsförderungsgesetz; Modellvorhaben zur beruflichen Weiterbildung von Frauen; Modellreihe "Berufliche Qualifizierung von Erwachsenen, die keine abgeschloßene Berufsausbildung haben und ein besonderes Arbeitsmarktrisiko tragen"; Förderung des Ausbildungspersonals.

TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / REPORTS / TRAINING STATISTICS / TRAINING NEEDS / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / WOMEN / MIGRANTS' CHILDREN / PILOT PROJECTS / FURTHER TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

WOORTMANN G., **Chancen und Grenzen der Weiterbildung an beruflichen Schulen aus der Sicht der Wirtschaft** (journal article), in Wirtschaft und Berufs-Erziehung, Bielefeld, ISSN: 0341-339X (DE), Nr. 39 (3), 1987.

Abstract: *Der Autor hält als Fazit fest, daß sich Weiterbildung der beruflichen Schulen am regionalen Weiterbildungsbedarf und nicht an der Auslastung freiwerdender Kapazitäten orientieren muß.*

FURTHER TRAINING / VOCATIONAL SCHOOLS / UNEMPLOYED WORKERS / UNSKILLED WORKERS / MIGRANTS / REFUGEES / WOMEN / REGIONAL PLANNING / INFORMATION TECHNOLOGY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BLAETTEL I., HENNS-SPERL E., GROSSL J. et al., **Themenschwerpunkt: Frauen in Ausbildung und Weiterbildung (Heftthema)** (journal article), in DGB Gewerkschaftliche Bildungspolitik (DE), Berg Verlag GmbH, Clemensstr. 17-19, D-4630 Bochum, Düsseldorf, Nr. 4, 1987, pp. 91-120

Abstract: *Das Heft enthält u.a. folgende Beiträge:*
- mehr Frauen in die neuen Metall
- und Elektroberufe
-Umschulgngsvorbereitung und Umschulung
- eine Chance für alleinerziehende Sozialhilfeempfängerinnen
-Frauen qualifizieren sich für Männerberufe.

TRAINING SYSTEMS / FURTHER TRAINING / WOMEN / CAREER CHOICE / RETRAINING / SELF-INSTRUCTION / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

1983-1987 Bildungspolitik in der 10. Legislaturperiode (journal article), in Informationen Bildung und Wissenschaft, Bonn, ISSN: 0343-7868 (DE), Nr. 1, 1987, pp. 1-12.

Abstract: *Im vorliegenden Beitrag werden die wichtigsten bildungspolitischen Aktivitäten der 10. Legislaturperiode zusammengefaßt und zwar u.a. über Ausbildungsqualität; Ausbildungschancen für Frauen; Internationale Zusammenarbeit.*

EDUCATIONAL POLICY / TRAINING NEEDS / QUALITY OF TRAINING / WOMEN / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / INTERNATIONAL COOPERATION / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

HOFBAUER H., NAGEL E., **Mobilität nach Abschluß der betrieblichen Berufsausbildung** (journal article), in Mitteilungen aus der Arbeitsmarkt und Berufsforschung, Stuttgart, ISSN: 0340-3254 (DE), Nr. 20 (1), 1987, pp. 45-73

Abstract: *Während sich die Situation auf dem Ausbildungsstellenmarkt quantitativ allmählich entspannt, tritt die Frage nach eventuellen Schwierigkeiten nach Abschluß der betrieblichen Berufsausbildung zunehmend in den Vordergrund des öffentlichen Intereßes (z.B Arbeitslosigkeit, Berufs- und/oder Betriebswechsel). Die im Folgenden dargestellte Untersuchung beschäftigt sich mit der Situation nach Abschluß der betrieblichen Berufsausbildung.*

GRADUATE TRAINEES / INDUSTRIAL TRAINING / OCCUPATIONAL MOBILITY / IN-PLANT TRAINING / LABOUR MARKET / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / CAREER / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

HERRMANN H., **Im technischen Bereich noch zurückhaltend** (journal article), in Der Arbeitgeber, Cologne, ISSN: AA 0402-7787 (DE), Nr. 39, 1987, pp. 227-229.

Abstract: *Der Beitrag informiert u.a. über folgende Aspekte der Ausbildung und Beschäftigung von Frauen in gewerblich-technischen Berufen: - Quotenregelung - Modellversuche -Arbeitszufriedenheit*

INDUSTRIAL TRAINING / WOMEN / FEMALE EMPLOYMENT / JOB SATISFACTION / PILOT PROJECTS / EMPLOYERS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Frauenbetriebe - ein Weg in ungeschützte Arbeitsverhältniße (monograph part), In Ungeschützte Arbeitsverhältniße, VSA-Verlag, Hamburg, ISBN: 3-87 975-436-5 (DE), 1987, pp. 79-90.

Abstract: *Um die Chancen langzeitarbeitsloser Frauen bei ihren Betriebsgründungen zu verbessern, wurde 1984 das Projekt "Frauenbetriebe" gegründet. Es wurde ein Kursprogramm entwickelt, mit dem Frauen sich aneignen, was sie für die berufliche Selbständigkeit brauchen: Fachkenntniße und Informationen, Verhandlungsstrategien, realisierbare Betriebskonzepte und Handlungswißen in verschiedenen Bereichen selbständiger Tätigkeit. Zielgruppe der 1 1/2 jährigen Halbtagsausbildung sind besonders benachteiligte Gruppen unter den erwerbslosen Frauen: Mütter (2/3 der Teilnehmerinnen), die aus dem Beruf ausgeschieden sind, Frauen aus*

Rationalisierungsbereichen und Akademikerinnen ohne Berufserfahrung. Im Durchschnitt entscheidet sich etwa die Hälfte der Teilnehmerinnen für die Selbständigkeit; die andere Hälfte findet Arbeitsplätze in abhängiger Beschäftigung.

SOCIAL RESEARCH / FEMALE EMPLOYMENT / LONG TERM UNEMPLOYMENT / EMPLOYMENT CREATION / RETURN TO WORK / WOMEN / SELF-EMPLOYED WORKERS / SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES / FURTHER TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

STATISTISCHES BUNDESAMT, **Frauen in Familie, Berufs und Gesellschaft** (Ausgabe 1987) (monograph), W.-Kohlhammer, Mainz, ISBN: 3-17-003330-1 (DE), 1987, 207 pp.

Abstract: *Die seit 1983 aktualisierte Bundesstatistik zur Lage der Frau in der Bundesrepublik Deutschland weist zum Schwerpunkt Frauen in Erwerbstätigkeit/Berufsleben u.a. folgende frauenspezifischen Statistiken aus: Erwerbsbeteiligung; Erwerbstätige nach Wirtschaftsabteilungen; Erwerbstätige Frauen nach Stellung im Beruf; Auszubildende nach Ausbildungsberufen; Erwerbstätige Frauen und ihr Einkommen; Familienstand und Alter der Frauen; Erwerbstätige nach ausgewählten Berufsgruppen sowie nach Staatsangehörigkeit; Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Staatsangehörigkeit; Ausländische Erwerbstätige nach Alter und Familienstand; Betriebsinhaber und Familienangehörige in der Landwirtschaft; Personalentwicklung im unmittelbaren Öffentlichen Dienst; Arbeitslose; Berufliche Förderung und Weiterbildung.*

STATISTICAL ANALYSIS / WOMEN / FAMILY / FEMALE EMPLOYMENT / FEMALE UNEMPLOYMENT / WOMEN'S RIGHTS / CAREER DEVELOPMENT / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / SOCIAL POLICY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Neuer Start in der Lebensmitte, Rat, Hilfe und Begegnung für Frauen in Berlin, die Frauenbeauftragte, Senator für Jugend und Familie, Am Karlsbad 8-10, 1000 Berlin 30, 1987, 112 pp.

Abstract: *Dieses Heft versteht sich als ein "Wegweiser" für Frauen in der Lebensmitte. Es will Frauen, die die Familienphase hinter sich haben, Anregungen und Hilfestellungen geben, wieder außerhäuslich aktiv zu werden. Die beschriebenen Angebote reichen vom kulturellen, gesellschaftspolitischen, sozialen bis beruflichen Engagement.*

WOMEN / FURTHER TRAINING / RETURN TO WORK / INFORMATION SERVICES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

MINISTER FUR WIRTSCHAFT, MITTELSTAND UND TECHNOLOGIE DES LANDES NRW, **Berufsbildungsbericht NRW 1987. Ausbildung ist Zukunft** (monograph), Olbrysch-Druck, Minister für Wirtschaft, Mittelstand und Technologie des Landes NRW, Haroldstr. 4, D-4000 Düsseldorf 1, 1987, 308 pp.

Abstract: *Die Zusammenfassung des Berichts gibt thesenhaft Auskunft über Probleme des Ausbildungsplatzbedarfs, der Ausbildungs und Beschäftigungsanstrengungen für junge Frauen, zu Fragen der vollschulischen und Fachschulausbildung sowie zur beruflichen Weiterbildung in Nordrhein-Westfalen.*

TRAINING POLICY / REGIONAL PLANNING / TRAINING STATISTICS / YOUTH UNEMPLOYMENT / WOMEN / TRAINING ASSISTANCE / FURTHER TRAINING / VOCATIONAL SCHOOLS / INFORMATION TECHNOLOGY / ANNUAL REPORTS / NORDRHEIN-WESTFALEN / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BUNDESMINISTER FUR BILDUNG UND WISSENSCHAFT (BMBW), **Neue Chancen mit Europa. EG-Modellversuche zur Verbesserung der Ubergangs Jugendlicher in das Erwachsenenleben und die Erwerbstätigkeit** (monograph), in Schriftenreihe Studien zu Bildung und Wissenschaft, Bock, Bad Honnef, ISSN: 0175-8055 (DE), ISBN: 3-87066-643-9, Nr. 55, 1987, 142 pp.

Abstract: *"Ausbildungsinitiativen müssen an zwei Fronten ansetzen. Zum einen geht es um die Qualifizierung Jugendlicher für die Erfordernisse neuer bzw. sich wandeln der Berufsprofile, zum anderen geht es um die Integration derjenigen in das Erwerbsleben, die bisher auf Grund fehlender oder unzureichender Ausbildung überhaupt keine Möglichkeit hatten, sich in irgendeiner Form am Produktionsprozeß zu beteiligen." Die Zuspitzung des Problems der Jugendarbeitlosigkeit zumindest in einigen Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaften unterstreicht die Notwendigkeit europäischer Zusammenarbeit auf diesem Gebiet. Die E.G. fördern deswegen seit 1976 Maßnahmen zur beßeren Vorbereitung der Jugendlichen auf den Beruf und zur Erleichterung des Übergangs von der Schule zum Berufsleben. Hier wird das zweite Programm beschrieben, das im Jahre 1983 begann und im Jahre 1987 endet.*

TRAINING SYSTEMS / TRAINING NEEDS / YOUTH UNEMPLOYMENT / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / SKILL DEVELOPMENT / TARGET GROUPS / WOMEN / MIGRANT TRAINING / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / ADOLESCENTS / TRAINING PERSONNEL / INTERNATIONAL COOPERATION / EUROPEAN COMMUNITIES / EEC COUNTRIES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

STACH H., **Gleichstellung im Erwerbsleben? Situation der Frauen zwischen Forderungen und Realität** (monograph), in Beiträge zur Sozialökonomik der Arbeit, Minierva-Publikation, München, ISBN: 3-597-10543-2 (DE), Bd. 13, 1987, 129 pp.

Abstract: *Der Schwerpunkt der Arbeit liegt nicht auf der Behandlung der weiblichen Arbeitsmarktchancen allgemein, sondern auf der Situation der Frauen in Führungspositionen in der Wirtschaft und im öffentlichen Dienst. Die Autorin zeigt auf, welche inneren und äußeren Barrieren für eine mit Männern gleichberechtigte Teilhabe im Berufsleben zu überwinden sind.*

SOCIAL RESEARCH / FEMALE EMPLOYMENT / WOMEN'S RIGHTS / PUBLIC SERVICES / MANAGEMENT / INDUSTRIAL TRAINING / FEMALE ROLES / SEX ROLES / MINORITY GROUPS / MEN'S STATUS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

FOSTER H., **Die Rolle der sozialpädagogischen Begleitung in Weiterbildungslehrgängen unter besonderer Berücksichtigung der Förderung weiblicher Teilnehmergruppen** (monograph), Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Berlin & Bonn, ISBN: 3-88555-202-7 (DE), 1987, 32 pp.

Abstract: *Hauptaufgabe der Studie ist es, die erwachsenengerechten und teilnehmerbezogenen pädagogischer Arbeit in Weiterbildungsmaßnahmen für arbeitslose Frauen herauszuarbeiten sowie die Notwendigkeit für eine verstäkte Integration solcher Arbeit zu unterstreichen.*

TRAINING RESEARCH / FURTHER TRAINING / COURSE DESIGN / UNEMPLOYED WORKERS / WOMEN / MOTIVATION / SOCIAL PSYCHOLOGY / PSYCHOLOGY OF LEARNING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Soziale Herkunft, Bildung und das Alter bei der Geburt des ersten Kindes, in Zeitschrift für Soziologie, Stuttgart, ISSN: 0340-1804 (DE), Nr. 16 (5), 1987, pp. 367-384

Abstract: *Es kann gezeigt werden, daß die demographische Entwicklung seit den sechziger Jahren deutlich mit der Ausbildungsexpansion bei den Frauen korrespondiert, damit auf Kompositionsseffekte zurückzuführen ist, aber auch mit einer zunehmenden Geburteneinschränkung in den höheren Bildungsgruppen einhergeht."*

EDUCATIONAL SOCIOLOGY / AGE GROUPS / WOMEN / CHILDREN / SOCIAL STATUS / TRAINING LEVELS / SOCIAL INEQUALITY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Neue Technologien : Verbreitungsgrad Qualifikation und Arbeitsbedingungen. Analysen aus der BIBB/IAB Erhebung 1985-86 (monograph), in Beiträge zur Arbeitsmarkt und Berufsforschung, Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB); Institut für Arbeitsmarkt und Berufsforschung der Bundesanstalt für Arbeit (IAB), Nürnberg, ISSN: 0173-6574 (DE), Nr. 118, 1987, 561 pp.

Abstract: *This report, based on the statistics available for 1985/86, examines the extent to which new technologies have infiltrated the workplace in various economic sectors. It looks at the degree of automation which has been introduced and how this effects workers skills and qualifications and their conditions of employment. One chapter looks in particular at qualification profiles of people using programmed machinery and working tools, another examines the correlation between further training and technical modernisation of the world of work. The two final chapters are devoted to women's work and how it is effected by modern techniques in the workplace and how they are accepting and adapting to these changes.*

TECHNOLOGICAL CHANGE / EMPLOYMENT / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / JOB CONTENT / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / CONDITIONS OF EMPLOYMENT / WORK ORGANIZATION / COMPUTER APPLICATIONS / AUTOMATION / RETRAINING / TRAINING NEEDS / FEMALE EMPLOYMENT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BUNDESINSTITUT FUR BERUFSBILDUNG (BIBB), **Eintritt ins Berufsleben erleichtern** (journal article) (DE), in Pressespiegel des BIBB Anlage, Pressereferat des BIBB, Fehrbelliner Platz 3, 1000 Berlin 31, Nr. 168, 1987, unpaged 4 pp.

Abstract: *Der Beitrag stellt die am 24. Sept. 87 erteilten Empfehlungen des Hauptausschußes des BIBB dar zum Thema "Übergang der Jugendlichen von der Berufsbildung in das Beschäftigungssystem".*

ENTRY INTO WORKING LIFE / TRAINING POLICY / ACCESS TO EMPLOYMENT / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / FURTHER TRAINING / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / ADOLESCENTS / MIGRANTS / WOMEN / RECOMMENDATIONS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

WAGENAAR J., **Vocational orientation and training for women: (re-)entering employment: a spotlight on the Federal Republic of Germany and the Netherlands : a literature study about specific initiatives for women** (monograph) (EN), European Bureau of Adult Education, POB 367, NL-3800 AJ Amersfoort, 1988, 81 pp.

Abstract: *The participation by women in employment. The European action programme to promote equal opportunities. Legal regulations concerning educational provisions for women entering employment. Information, advice, orientation courses and training programmes for women wishing to enter employment.*

WOMEN / RETURN TO WORK / TRAINING PROGRAMMES / VOCATIONAL GUIDANCE / EQUAL OPPORTUNITIES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / NETHERLANDS

Transformations de l'emploi : nouvelles formes, nouveaux domaines / The changing nature of employment : new forms, new areas (monograph), Bureau d'informations et de prévisions économiques (BIPE); Commission of the European Communities, Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8604-9 (EN) (FR), 1988, 614 pp.

Abstract: *This conference examined the evidence available on the development of new forms of job opportunities and new areas of economic activity including the national reports. It investigated the qualitative and quantitative significance of changes in "form and areas" of employment growth. It concludes that the growth of new forms and areas of employment will fail to compensate sufficiently for the loss of jobs elsewhere and the growth of labour supply; industrial structures will continue to change in favour of the service sector; the main common areas of growth are business and* *related services, tourism and leisure activities and health care; occupations likely to expand are the more highly qualified groups; further increases in the employment of women and further reduction in working hours as well as, more flexible contractual forms and working patterns are likely; skill content of jobs will continue to change; and the main implications for policy concern the relationship between the quality of jobs, the role of job creation schemes and policy on investment in adult training.*

EMPLOYMENT SITUATION / EMPLOYMENT SURVEYS / INNOVATIONS / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / ECONOMIC SECTORS / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / UNEMPLOYMENT / OCCUPATIONAL STRUCTURE / SKILL DEVELOPMENT / WORK ORGANIZATION / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / FORECASTING / CONFERENCE REPORTS / FRANCE / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / ITALY / NETHERLANDS / UNITED KINGDOM

BEINKE L., **Frauenausbildung in gewerblich-technischen Berufen** (journal article), in Wirtschaft und Berufserziehung, Bonn, ISSN: 0341-339X (DE), Nr. 40 (5), 1988, pp. 136-142

Abstract: *"Mädchen in Männerberufen darf nicht interpretiert werden als Mädchen in allen Männerberufen. Das Auswahlkriterium der in Frage kommenden Berufe hat unter den physisch gegebenen geschlechtsspezifischen Unterschieden zu erfolgen". Unter dieser Prämiße diskutiert der Autor die Ausbildungs- und Berufschancen im gewerblich-technischen Bereich.*

TRAINING SYSTEMS / WOMEN / FEMALE EMPLOYMENT / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / INDUSTRIAL TRAINING / INFORMATION TECHNOLOGY / STATISTICS / HANDICRAFT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Handlungshilfen für die Arbeit mit ausländischen Mädchen und Frauen (journal article) (DE), in BIBB-Pressespiegel (from: Management heute (4) 1988), BIBB-Pressereferat, Fehrbelliner Platz 3, 1000 Berlin 31, Nr. 90, 1988, pp. 5-6

Abstract: *Unter diesem Titel startet im August 1988 ein Modellversuch der Wirtschaftsakademie für Lehrer e.V. in Bad Harzburg im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung und Wißenschaft. Etwa 100 Fernstudienteilnehmer aus dem Berufsfeld Sozialarbeit, der Berufsschulen sowie der Volkshochschulen werden in den Themenbereichen Ausländerrecht und Ausländerkultur, berufliche Bildung und Rückkehrerfahrungen ausländischer Mädchen weitergebildet. Das Fernstudienmaterial wird durch inhaltlich aufeinander bezogene Tonkassetten unterstützt. Im folgenden Text wird auf die Erwartungen von Türkinnen an ihre Rückkehr eingegangen.*

DISTANCE STUDY / PILOT PROJECTS / MIGRANTS' RIGHTS / MIGRANT TRAINING / RETURN MIGRATION / WOMEN / COUNTRY OF ORIGIN / TURKEY / SOCIAL WORK / TEACHER TRAINING / HOST COUNTRY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Fachtagung zur Berufsbildung von Ausländern (journal article), in Informationen Bildung Wissenschaft, Bonn, ISSN: 0343-786 (DE), Nr. 2, 1988, pp. 21-25

Abstract: *Der Fachtagungsbericht enthält Beiträge zur Verbeßerung der Ausbildungssituation von jungen Ausländern sowie einige, auf einer Umfrage der TU Berlin basierende Empfehlungen in Thesenform.*

MIGRANTS / YOUTH / MIGRANT TRAINING / TRAINING NEEDS / TRAINING METHODS / TRAINING PERSONNEL / FURTHER TRAINING / MIGRANT WOMEN / RECOMMENDATIONS / CONFERENCE REPORTS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

HOERBURGER H., RATH-HOERBURGER F., **Europas Frauen gleichberechtigt ? Die Politik der EG-Länder zur Gleichberechtigung der Frauen im Arbeitsleben** (monograph) (DE), Landeszentrale für politische Bildung, Verlag Otto Heinevetter, Große Bleichen 23, D-2000 Hamburg 36, Hamburg, 1988, 106 pp.

Abstract: *Die vorliegende Studie untersucht u.a., inwieweit die von der EG erlassenen Richtlinien zur Frauenförderung in den Mitgliedstaaten umgesetzt bzw. nicht umgesetzt werden. Es werden außerdem statistische Vergleiche innerhalb der EG-Länder aufgestellt zur Erwerbsquote, Arbeitslosigkeit, Ausbildung von Frauen oder zum Stand der Realisierung von Frauenförderung. Es werden zudem Fragen der Frauendiskriminierung (Entscheidungen des Europäischen Gerichtshofes) sowie Quotierungsprobleme im Ländervergleich behandelt.*

Abstract: *L'étude suivante analyse entre autres dans quelle mesure sont respectées les directives émisent par la CE concernant la promotion féminine dans les états membres. Des comparaisons statistiques entre les états de la CE sont présentées sur les quotas d'activité, le chômage, la formation des femmes ou le degré de réalisation de la promotion féminine. Des questions sur la discrimination des femmes (décisions de la Cour de Justice des Communautés européennes) ainsi que le problème des quotas, en comparaison par pays seront traitées.*

FEMALE EMPLOYMENT / LABOUR LEGISLATION / LABOUR STATISTICS / FEMALE UNEMPLOYMENT / TRAINING STATISTICS / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / SEX DISCRIMINATION / MANUALS / EEC COUNTRIES

OBERLIESEN R., STIEBELING A., **Neue Medien - Neue Technologien; Bildung und Erziehung in der Krise?** (monograph), in Hamburger Beiträge zur öffentlichen Wissenschaft, Dietrich Reimer Verlag, Berlin, ISBN: 3-496-00900-4 (DE), Bd. 3, 1988, 277 pp.

Abstract: *Der Sammelband enthält u.a. folgende Beiträge:*
- *Neue Technologien, politische Sozialisation und die Zukunft der Schule*
- *Computertechnik und berufliche Qualifikation*

- Informations- und Kommunikationstechnische Grundbildung für alle - Legitimationen und didaktische Konzeption einer fächerübergreifenden curricularen Innovation.

Abstract: *Ce recueil contient entre autres les exposés suivants: Les nouvelles technologies, la socialisation politique et l'avenir de l'école. Les techniques informatiques et la qualification professionnelle. L'enseignement généralisé des techniques de communication et d'information-légitimation et conception didactique d'une innovation curriculaire interdisciplinaire.*

EDUCATIONAL RESEARCH / EDUCATION AND TRAINING / EDUCATIONAL TECHNOLOGY / SCHOOLS / WOMEN / PEDAGOGICS / COMPUTER APPLICATIONS / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / BASIC TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KEICHER S., SULLY G., **Berufliche Förderung und Umschulung von Frauen durch ein integriertes Bildungskonzept** (journal article), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), Nr.17 (4), 1988, pp. 119-124

Abstract: *Auf dem Hintergrund eines Modellprojektes zur "Motivation und Umschulung längerfristig arbeitsloser Frauen in Zusammenarbeit mit Klein- und Mittelbetrieben", kommen die Autorinnen u.a. zu folgenden Schlußvolgerungen über innovative Bildungsangebote dieser Personengruppe: Die Öffnung gewerblich-technischer Berufe kann nicht als einzige Zielperspektive bei der Berufsbildung von Frauen gelten. Auch die Vermittlung von (Einfach-) Technologien für zukünftig anwachsende Tätigkeitsfelder z.B. im Ökologiebereich ("Nischenberufe") im Rahmen etwa alternativer Projekte habe nur "begrenzte Perspektiven". Die Sicherung und Erhaltung angestammter Arbeitsplätze im Büro- und Verwaltungsbereich zeige noch am ehesten Entwicklungsspielräume für Bildungsmaßnahmen für arbeitslose Frauen, da hier "qualitativ höherwertige Arbeitsplätze zur Verfügung stehen, die körperlich weniger anstrengend sind, mehr Aufstiegsmöglichkeiten enthalten und Teilzeitarbeit ermöglichen."*

Abstract: *Se reférant à un projet-pilote sur "la motivation et le recyclage des femmes au chômage à long terme", (réalisé en collaboration avec des petites et moyennes entreprises), les auteurs arrivent, quant aux offres innovatrices de formation pour ce groupe de personnes, aux conclusions suivantes : l'ouverture des professions technico-commerciales aux femmes ne peut être considérée comme la seule perspective de la formation professionnelle féminine. Les technologies simples que proposent certaines branches en plein essor, comme l'écologie par exemple, dans le cadre de projets alternatifs, n'offrent que des perspectives limitées. C'est encore dans le domaine du travail de bureau et dans l'administration que l'on trouve les meilleures possibilités de développement pour les mesures de formation des femmes au chômage. Ces domaines offrent, en effet, des emplois comparativement plus qualifiés, moins pénibles physiquement et permettant de faire carrière ou de travailler à temps partiel.*

FEMALE EMPLOYMENT / RETRAINING / WOMEN / MOTIVATION / RETURN TO WORK / EDUCATIONAL INNOVATIONS / PILOT PROJECTS / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES / INDUSTRIAL TRAINING / ECOLOGY / CLERICAL WORK / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ALT CH., WOLF B., ARNDT H., **Thesen zur Erschliessung gewerblich-technischer Ausbildungsberufe für Mädchen; Materialen zur Diskussion von Möglichkeiten und Grenzen einer Ausweitung des Berufsspektrums für junge Frauen in der Praxis** (monograph), Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Bonn, Berlin, ISBN: 3-88555-338-4 (DE), 1988, 364 pp.

Abstract: *Mit dieser Studie wird der Versuch unternommen, die als sinnvoll erkannte Erweiterung des Berufsspektrums für junge Frauen mit fundierten Hintergrundinformationen zu unterstützen, indem auf der Basis der Erkenntniße aus der Modellversuchsreihe "zur Erschliessung gewerblich -technischer Ausbildungsberufe, für Mädchen" die Möglichkeiten, aber auch die Schwierigkeiten und Grenzen dieses berufsbildungspolitischen Ansatzes zur Förderung der beruflichen Chancen von Mädchen und jungen Frauen aufgezeigt werden.*

Abstract: *Cette étude tente de soutenir l'élargissement du spectre de formations professionnelles offert aux jeunes filles, par l'apport d'informations fondées. Elle démontre, sur la base d'une série d'expériences pilotes pour l'ouverture des formations technicocommerciales aux jeunes filles, quelles sont les possibilités mais également les difficultés et les limites - de cette volonté de la politique de formation professionnelle d'augmenter les chances des femmes.*

TRAINING RESEARCH / PILOT PROJECTS / INDUSTRIAL TRAINING / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / TRAINING EVALUATION / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KLOAS P., DAVIDS S., MORAAL D., **Lernen nach der Lehre; die ersten Berufsjahre als Qualifizierungsphase** (monograph), Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Berlin, ISBN: 3-88555-358-9 (DE), 1988, 68 pp.

Abstract: *Die Studie untersucht die Qualifizierungsfunktion der ersten Berufsjahre nach Abschluß der Ausbildung. Sie weist nach, daß "Lernen nach der Lehre" an Bedeutung gewinnt. Durch "Learning on the Job" und Weiterbildung werden die Fach-, Sozial- und Methodenkompetenz junger Fachkräfte gestärkt. Als Indiz für die gegenüber früherer Jahren gestiegene qualifikatorische Bedeutung der Einstiegsphase der Erwerbstätigkeit ist der erhöhte Anteil von Weiterbildungsteilnehmern unter Berufsanfängern zu werten. Zugenommen hat er insbesondere bei weiblichen Fachkräften mit abgeschloßener betrieblicher Ausbildung.*

Abstract: *Cette étude analyse la fonction de qualification des premières années d'expérience professionnelle, après l'aboutissement d'un apprentissage. Elle prouve que la formule "apprendre après l'apprentissage" gagne toujours plus d'importance. C'est en effet par la formation "sur le tas"*

(learning on the job) et par la formation continue que les jeunes ouvriers qualifiés renforcent leurs compétences professionnelles, sociales et méthodiques. La participation accrue des débutants aux cours de formation continue indique l'importance grandissante accordée aux premières années d'expérience professionnelle, concernant la qualification. Cette prise d'importance se fait surtout remarquer chez les femmes dotées d'une formation commerciale.

TRAINING RESEARCH / IN-PLANT TRAINING / EMPLOYMENT EXPERIENCE / JOB REQUIREMENTS / ON-THE JOB TRAINING / FURTHER TRAINING / WOMEN / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ALEX L., **Jugendarbeitslosigkeit und berufliche Qualifizierung** (monograph unpublished) (DE), Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Fehrbelliner platz 3, 1000 Berlin 31, Berlin, 1988, 13 pp.

Abstract: *Die Gruppe der 20- bis unter 25-jährigen ist in stärkstem Maße von der Arbeitslosigkeit betroffen. Ausländische Jugendliche sind überdurchschnittlich hoch arbeitslos. Während Jugendliche ohne abgeschloßene Berufsausbildung insgesamt gesehen in der Minderheit sind, dominieren sie jedoch in der Gruppe der Arbeitslosen. Junge Frauen sind von der Arbeitslosigkeit stärker betroffen als Männer. "Fehlende Qualifikation kann heute bei der überwiegenden Mehrheit der erwerbswilligen Jugendlichen nicht als Grund für die Arbeitslosigkeit aufgeführt werden. Die vielfältigen Bemühungen zum Ausbau der schulischen und betrieblichen Ausbildung müßen dennoch unverändert fortgesetzt werden... Hilfen bedürfen insbesondere Jugendliche ohne Schulabschluß und die in der letzten Zeit stark wachsende Gruppe der Bildungs- und Ausbildungsabbrecher."*

Abstract: *C'est le groupe des 20-25 ans qui est le plus touché par le chômage et le taux de chômage dépasse la moyenne chez les jeunes étrangers. Bien qu'en général les jeunes sans formation soient minoritaires, ils représentent la majorité des jeunes chômeurs, les femmes étant encore plus touchées que les hommes. Bien qu'aujourd'hui le manque de qualification ne puisse plus être considéré comme la cause du chômage, les efforts variés réalisés dans le domaine de la formation sont toujours nécessaires; les jeunes sans certificat de scolarité et le groupe croissant de ceux qui ont interrompu leur formation en cours de route ayant besoin d'un appui particulier.*

YOUTH UNEMPLOYMENT / TRAINING ASSISTANCE / TRAINING INITIATIVES / YOUNG PEOPLE: 18-25 YEARS OLD / MIGRANTS' CHILDREN / WOMEN / EDUCATIONAL DROPOUT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

WASCHER U., WUTZKE D., **Berufsorientierung: Mädchen im Blickpunkt; Probleme, Chancen, Perspektiven** (monograph), in Beiträge zu: Berufsorientierung - Arbeitslehre - Erwachsenenbildung, Bock, Bad Honnef, ISBN: 3-87066-155-0 (DE), Bd. 3, 1988, 184 pp.

Abstract: *Am 1.8.1987 wurde im Auftrag des BMBW und des Hessischen Kulturministeriums unter der Leitung des Lehrstuhls für Polytechnik/ Arbeitslehre und ihre Dedaktik der Modellversuch "Betriebspraktika für Schülerinnen und Schüler im gewerblichen-technischen Bereich" an 9 Schulen im Regierungsbezirk Gießen gestartet. An diesem Modellversuch nehmen über 600 Schülerinnen und Schüler teil. Die Laufzeit des Modellversuchs beträgt zunächst zwei Jahre. Die Zielsetzung ergibt sich aus bisher unbefriedigend gebliebenen Ansätzen, den Mädchen Berufschancen in gewerblich-technischen Berufen aufzuzeigen.*

Abstract: *Le 1 août 1987 débuta, à la demande du BMBW et du ministère de la culture de Hessen, l'expérience pilote "stages pratiques en entreprises pour les élèves du domaine technico-commercial". Cette expérience est conduite par la faculté de polytechnique (étude du travail et leur didactique) et réalisée avec 600 élèves de 9 écoles de la région de Gießen, durant deux ans. Le but poursuivi consiste à donner aux filles de meilleures chances dans les professions technico-commerciales.*

PILOT PROJECTS / VOCATIONAL GUIDANCE / VOCATIONAL INFORMATION / WOMEN / INDUSTRIAL TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Von der Schule ins Erwerbsleben; Bilanz und Perspektiven des Übergangsprogramms (monograph) (DE), Bundesminister für Bildung und Wissenschaft (BMBW), Postfach 20 01 08, 5300 Bonn 2, Bonn 1988, 83 pp.

Abstract: *Das zweite Aktionsprogramm der EG zur "Verbesserung des Übergangs Jugendlicher in das Erwerbsleben und in die Erwerbstätigkeit", dessen Abschlußbericht hier vorgelegt wird, hat mit 30 Modellversuchen in 34 europäischen Regionen nachgewiesen, welche Instrumente geeignet sind, Jugendlichen, die es schwerer haben als andere, Schulabschluß und Berufsausbildung zu vermitteln.*

Abstract: *Selon le rapport final présenté ici, le deuxième programme d'action de la CE pour l'amélioration de l'entrée des jeunes dans la vie active a déterminé, grâce à 30 expériences pilotes dans 34 régions européennes, quels sont les instruments valables pour aider les jeunes défavorisés à obtenir un certificat d'études et une formation professionnelle.*

EDUCATIONAL POLICY / INTERNATIONAL COOPERATION / PILOT PROJECTS / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / VOCATIONAL COUNSELLING / TEACHER TRAINING / WOMEN / EUROPEAN COMMUNITIES

MUTZ K., MÜLLER-DEMARY P., **Noch sind die Probleme nicht gelöst; Erfahrungen junger Frauen in untypischen Berufen** (journal article), in Die Mitbestimmung, Bochum, ISSN: 0723-5984 (DE), Nr.34 (7/8), 1988, pp. 8-10

Abstract: *Unter der Fragestellung "Mädchen mit mittleren Abschlüßen - Qualifizierung in atypischen technischen und kaufmännischen Berufen" werden in einem Forschungsprojekt der Bergischen Universität-Gesamthochschule Wuppertal in insgesamt sechs Berufen bzw. Berufsbe-*

reichen Berufsfindungsprozeße, Ausbildung und Berufseinmündung analysiert. In diesem Zusammenhang ist das nachfolgende Interview mit einer jungen Textilmeisterin entstanden, das einen Einblick in die Probleme gibt, auf die junge Frauen heute stoßen, wenn sie sich in einem frauenuntypischen Beruf qualifizieren wollen.

Abstract: *"Jeunes filles possédant un BEPC (brevet d'études du premier cycle) - qualification dans une profession technique ou commerciale non-typiquement féminine." Tel est le thème d'un projet de recherche de l'université de Wuppertal, réalisé pour six professions ou secteurs professionnels, consistant à analyser les procédés de recherche d'une profession, la formation et l'entrée dans le métier. Dans l'interview suivante, en rapport avec ce projet, une jeune maître en textile donne un aperçu des problèmes auxquels se heurtent, aujourd'hui encore, les jeunes femmes désirant se qualifier dans une profession non typiquement féminine.*

NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / WOMEN / INDUSTRIAL TRAINING / COMMERCIAL TRAINING / PILOT PROJECTS / TEXTILE WORKERS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

EDDING F., **Der Ausbau der Weiterbildung verlang eine Ordnung durch den Bund** (journal article), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), Nr.17, 1988, pp. 96-98.

Abstract: *"Es gibt ein Bundesgesetz für die Berufsbildung und eines für die Hochschulen. Für die Weiterbildung haben wir bisher auf Bundesebene kein umfassendes Gesetz, sondern nur Regelungen von Tätigkeiten in verschiedenen Zusammenhängen, so. z.B. im Arbeitsförderungsgesetz und in den beiden vorher genannten Gesetzen. Genügt dies, oder ist hier etwas nachzuholen? Sollte der Bund in seiner Zuständigkeit eine Ordnung für die Weiterbildung schaffen? Was bedeutet dies für die vorangehenden Bildungsstufen?" Der Autor nimmt im folgenden Beitrag zu diesen Fragen Stellung.*

Abstract: *"Il existe une loi fédérale sur la formation professionnelle et une sur les écoles secondaires. Il n'y a, par contre, encore aucune loi complète, au niveau fédéral, sur la formation continue, mais uniquement des règlements d'activités dans différents contextes; comme par exemple, dans la loi pour la promotion de l'emploi et dans les loi citées ci-dessus. Est-ce assez, ou n'y a-t-il pas la un complément à apporter ? Et si le gouvernement émettait une loi sur la formation continue, quelle en serait la signification pour les paliers de formation precédents ? Dans l'exposé suivant, l'auteur prend position quant à ces questions.*

TRAINING POLICY / TRAINING LEGISLATION / FURTHER TRAINING / PLANNING OF TRAINING / WOMEN / UNEMPLOYED WORKERS / COST OF TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ALT CHR., BUSCH C., FOSTER H. et al., **Frauen und berufliche Bildung** (Heftthema) (journal article), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Berlin, ISSN: 0341-4515, Nr. 17 (3), 1988, pp. 65-97.

Abstract: *Das Heft enthält u.a. folgende Themen:*
Ereigniße einer Befragung von Facharbeiterinnen zum Nutzen einer gewerblich-technischen Berufsausbildung für Frauen,
Berufliche Diskriminierung von Frauen in "Frauenberufen" am Beispiel der "Gesundheitsberufe",
Zur Praxis der Förderung der beruflichen Bildung mit Frauen: "Familienpause" oder "Familienphase"

Abstract: *Ce document contient entre autres les thèmes suivants:*
- Résultats d'une enquête auprès des travailleuses qualifiées, en vue d'une formation professionnelle technico- commerciale pour les femmes,
- Discrimination des femmes dans les professions "féminines", en prenant pour exemple les professions médicales.
- La promotion de la formation professionnelle féminine dans la pratique "pause familiale" ou "phase familiale".

TRAINING RESEARCH / WOMEN / INDUSTRIAL TRAINING / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / HIGHER EDUCATION / FEMALE OCCUPATIONS / HEALTH SERVICES / DISCRIMINATION / RETRAINING / FAMILY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ERMANN K., **Arbeitsmarktstatistische Zahlen in Zeitreihenform. Jahreszahlen für die Bundesrepublik Deutschland (Ausgabe 1988) Labour Market Data in Terms of Time Series** (journal article), in Beiträge zur Arbeitsmarkt- und Berufsforschung, Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB) - Bundesanstalt für Arbeit (IAB) Nürnberg, ISSN: 0173-6574 (DE), Beitrag A B 3.1, 1988, 284 pp.

Abstract: *"In 1971, the Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB) of the Bundesanstalt für Arbeit (BA) published a first volume of tables containing labour market data in terms of time series. Those data were obtained by basic work in labour market statistics, which had been started in 1967 by the IAB.(...) From the great number of time series which had been constructed, the most important were selected and published in a statistical volume.(...) This volume not only contains the revision of the series of population and employment on the basis of the 1970 Census of Population Occupations but also the conversion of the BA statistics by occupation and industry to the most up-date classification systems.(...) Since 1984 the reports contain a table of special groups of persons among the unemployed. This table shows for which persons a cumulation of certain characteristics reducing the employment opportunities is observed.*

LABOUR STATISTICS / ANNUAL REPORTS / POPULATION DISTRIBUTION / EDUCATIONAL STATISTICS / TRAINING STATISTICS / OCCUPATIONS / PRODUCTIVITY / UNEMPLOYMENT / MEN / WOMEN / ECONOMIC SECTORS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DEPTA J., DOERING K. W., HAS P., **Berliner Arbeit: ein Ratgeber für Beschäftigungs- und Qualifizierungsinitiativen** (monograph), Sozialpädagogisches Institut (SPI), Berlin, ISBN: 3-924061-23-8 (DE), 1989, 204 pp.

Abstract: *This manual begins by looking at the growing problem of unemployment in Berlin, the situation on the labour market, the new legislation on employment promotion and the opinion of the Senate, the unemployed and employment office measures to overcome the problem. It then examines the numerous, employment programmes, local initiatives, guidance and further training possibilities on offer. Detailed descriptions of the measures provided by the Senator for Employment and the Economy are given, as well as, special mention of programmes for women. Includes useful addresses.*

UNEMPLOYMENT / UNEMPLOYED WORKERS / EMPLOYMENT PROGRAMME / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / LABOUR MARKET / TRAINING INITIATIVES / FURTHER TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / COMMUNITIES / LOCAL PLANNING / BERLIN (WEST) / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

RIESENHUBER H., **Technikbezogene berufliche Bildung an Volkshochschulen** (journal article), in Hessische Blätter für Volksbildung, Frankfurt-am-Main, ISSN: 0018-103X (DE), Nr. 39 (3), 1989, pp. 197-202

Abstract: *Das Bundesministerium für Forschung und Technologie fördert ein Verbundprojekt mehrerer sozialwißenschaftlicher Institute, in dem die vielfältigen Wechselbeziehungen zwischen Technik, Arbeit und Alltag im Hinblick auf neuere technische Entwicklungen, besonders in den Informations- und Kommunikationstechniken, mit verschiedenen methodischen Ansätzen untersucht werden. Der zuständige Bundesminister erläutert einige Aspekte dieser Projekte.*

Abstract: *Le Ministère Fédéral de la Recherche et de la Technologie encourage un projet de fonction de plusieurs instituts sociologiques, dans lequel sont recherchés, à l'aide de différentes méthodes d'évaluation, les échanges de rapports multiples existant entre la technique, le travail et le quotidien. Ceci tout en tenant compte des développements techniques modernes apparaissant particulièrement dans les techniques de l'information et de la communication. Le ministre fédéral compétent commente quelques-uns des aspects de ce projet.*

FURTHER TRAINING / ADULTS / TECHNOLOGICAL CHANGE / TRAINING CENTRES / ENVIRONMENTAL PROTECTION / MICROELECTRONICS / INDUSTRIAL TRAINING / WOMEN / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

INSTITUT DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT (IW), **Forschungsstand und Forschungs- perspektiven im Bereich betrieblicher Weiterbildung aus betrieblicher Sicht (Kurzfassung - Gutachten im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung und Wissenschaft)** (monograph part) (DE), in Forschungssymposion: Betriebliche Weiterbildung, BMBW & IW & Soziologisches Forschungsinstitut Göttingen (SOFI), IW, Gustav-Heinemann-Ufer 84-88, 5000 Köln 51, Bonn, 1989, pp. 1-58

Abstract: *"Mit den folgenden 12 Thesen zur Weiterbildung will das Institut der deutschen Wirtschaft die zentrale Rolle der Weiterbildung zur Bewältigung des Strukturwandels und zur Sicherung des gesellschaftlichen Wohlstandes unterstreichen und zugleich den ordnungspolitischen Rahmen unternehmerischer Weiterbildungsarbeit abstecken."*

Abstract: *"A travers ces 12 thèses suivantes se reposant sur la formation continue, l'institut de l'économie allemande veut souligner le rôle central que joue la formation continue pour surmonter le changement structurel et pour sécuriser un bien-être social. En même temps, il veut jalonner le cadre politique réglementaire du travail entreprenant de la formation continue."*

FURTHER TRAINING / RECOMMENDATIONS / ENTERPRISES / RESEARCH REPORTS / TECHNOLOGICAL CHANGE / SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES / WOMEN / UNSKILLED WORKERS / TEACHING METHODS / DISTANCE STUDY / INTERNATIONAL RELATIONS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

SOZIOLOGISCHES FORSCHUNGSINSTITUT GÖTTINGEN (SOFI), **Gutachten über Forschungsstand und Forschungsdefizite im Bereich betrieblicher Weiterbildung unter besonderer Berücksichtigung der Belange der Mitarbeiter und darauf aufbauend Erarbeitung einer zukunftsweisenden Forschungskonzeption** (monograph part) (DE), in Forschungssymposion: Betriebliche Weiterbildung, Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft (BMBW) & Institut der deutschen Wirtschaft (IW) & SOFI, IW, Gustav-Heinemann-Ufer 84-88, 5000 Köln 51, Bonn, 1989, pp. 1-66

Abstract: *"Aufgabe des vorliegenden Forschungsgutachtens ist es, auf der Grundlage einer Analyse der auf betriebliche Weiterbildung bezogenen Forschung der letzten zehn bis fünfzehn Jahre reale Problemzonen, die sich aus der Sicht von Arbeitnehmerinteressen in der gegenwärtigen Organisation betrieblicher Weiterbildung ergeben, zu identifizieren, Forschungslücken aufzudecken und Forschungsbedarf zu markieren, der für die zukünftige Gestaltung betrieblicher Weiterbildung von Belang sein könnte."*

Abstract: *"Sur la base d'une analyse dont la recherche se rapporte à la formation continue en entreprise, l'expertise de recherche présentée ici à pour tâche d'identifier dans l'intérêt du salarié, les problèmes réels de ces dix à quinze dernières années dans l'organisation actuelle de la formation continue en entreprise. Sa tâche est également de découvrir les lacunes de la recherche et de tracer les contours du besoin de celle-ci, ce qui pourrait être d'importance en ce qui concerne l'aménagement futur de la formation continue en entreprise."*

RESEARCH REPORTS / RECOMMENDATIONS / FURTHER TRAINING / ENTERPRISES / RESEARCH METHODS / WOMEN / SKILL DEVELOPMENT / SOCIAL INTERACTION / TEACHING METHODS / TRADE UNIONS / PLANNING OF TRAINING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

STOEDTER H., **Frauen, Bildungsverantwortliche, Bildungspolitiker - Eine Frau sucht beherzte Verbündete; bildungswillige Frauen bilden ein riesiges Potential: als Umsteiger, Aufsteiger und Wiedereinsteiger** (journal article), in weiterbildung, Offenbach, ISSN: 0935-3097 (DE), 1989, Nr. 4 (2), pp. 66-69

Abstract: *"Frauen sind auf dem bundesdeutschen Arbeitsmarkt aus ganz unterschiedlichen Gründen benachteiligt. Frauen bilden aber für die deutsche Wirtschaft ein grosses Personal-Potential... Die Helga-Stödter-Stiftung kümmert... sich expressis verbis vor allem um die Förderung von Frauen in Führungspositionen, ist jedoch im Ansatz für alle erwerbstätigen Frauen da."*

Abstract: *"Les femmes sont désavantagées différentes raisons sur le marché du travail fédéral allemand. Toutefois, elles forment un grand potentiel en personnel pour l'économie allemande... La fondation Helga-Stödter s'occupe spécialement, avant tout, d'encourager des femmes à occuper des postes de cadre et s'engage aussi pour toutes les femmes salariées."*

FURTHER TRAINING / WOMEN / HIGHER EDUCATION / RETURN TO WORK / RETRAINING / MANAGEMENT / EMPLOYERS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BUNDESVERBAND SELBSTHILFE KÖRPERBEHINDERTER (BSK), **Sozialpolitisches Programm des BSK** (journal article), in Leben und Weg, ISSN: 0724-3820 (DE), 1989, Nr. 5 (29), pp. 1-4 (blaue Beilage)

Abstract: *"Der BSK fordert Ausbildung weniger in den grossen Zentren wie BBW-BFW, sondern Ausbildung in den Betrieben. Dies könnte zu einer verbesserten Einstellung nach der Ausbildung führen. Ebenfalls ist zu prüfen, ob die Einrichtung eines "Job-Assistenten" hilfreich sein kann. Die Weiterbildung für behinderte Arbeitnehmer ist auszubauen."*

Abstract: *"Le BSK (Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter) encourage davantage la formation dans les entreprises que dans les grands centres comme le BBW-BFW (Berufsbildungs- und Berufsfortbildungswerke). Ceci pourrait contribuer à une amélioration de l'embauche après la formation. De même, il faudrait examiner si l'instauration d'un "Job-Assistenten" pourrait être secourable. La formation continue pour les salariés handicapés serait à élargir."*

PHYSICALLY HANDICAPPED PERSONS / SOCIAL POLICY / IN-PLANT TRAINING / FURTHER TRAINING / SOCIAL INTEGRATION / WOMEN / FAMILY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

SOZIOLOGISCHES FORSCHUNGSINSTITUT (SOFI), **Gutachten über Forschungsstand und Forschungsdefizite im Bereich betrieblicher Weiterbildung unter besonderer Berücksichtigung der Belange der Mitarbeiter und darauf aufbauend Erarbeitung einer zukunftsweisenden Forschungskonzeption-Kurzfaßung** (Forschungskonzeption) (monograph part) (DE), in Forschungssymposion betriebliche Weiterbildung, Bundesminister für Bildung und Wissenschaft (BMBW), Institut der Deutschen Wirtschaft (IW), Soziologisches Forschungsinstitut (SOFI), Heinemannstraße 2, D-5300 Bonn 2, Bonn, 1989, 66 pp.

Abstract: *"Aufgabe des vorliegenden Forschungsgutachtens ist es, auf der Grundlage einer Analyse der auf betriebliche Weiterbildung bezogenen Forschung der letzten zehn bis fünfzehn Jahre reale Problemzonen, die sich aus der Sicht von Arbeitnehmerinteressen in der gegenwärtigen Organisation betrieblicher Weiterbildung ergeben, zu identifizieren, Forschungslücken aufzudecken und Forschungsbedarf zu markieren, der für die zukünftige Gestaltung betrieblicher Weiterbildung von Belang sein könnte."*

Abstract: *"La mission de l'expertise de recherche présentée ici est d'identifier des zones de problèmes réels dans l'intérêt des salariés pour l'organisation actuelle de la formation continue en entreprise. En se basant sur une analyse se rapportant à la recherche sur la formation continue en entreprise de ces 10 à 15 dernières années, elle veut détecter les lacunes de la recherche, marquer les besoins de celle-ci, ce qui pourrait être d'importance dans l'aménagement futur de la formation continue en entreprise."*

FURTHER TRAINING / ENTERPRISES / TRADE UNIONS / RECOMMENDATIONS / RESEARCH FIELDS / WOMEN / TEACHING METHODS / PLANNING OF TRAINING / CODETERMINATION / SOCIAL CONTROL / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

CANTOR L., **Vocational education and training in the developed world: a comparative study** (monograph), Routledge, London & New York, ISBN: 0-415-02541-9 (EN) 1989, 175 pp.

Abstract: *This book provides an account of the policy towards and systems of provision of vocational education and training in five developed countries. It depicts the social and educational background, the vocational education or "job-related programmes" provided by educational institutions and "job-specific programmes" offered by industry. The scope is limited to training of skilled personnel at, craft, operative and technician level within public and private establishments. Where appropriate, major themes characteristic of a particular national system are analysed, e.g. unemployed young people, girls and women, ethnic minorities and training of teachers and trainers. Comparisons are drawn, particularly, between the UK system and that of the other countries and between the "British" traditions in the UK, and Australia and the "entrepreneurial" approach in the USA and Japan.*

TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / TRAINING SUPPLY / SKILLED WORKERS / EDUCATIONAL INSTITUTIONS / ENTERPRISES / COMPARATIVE ANALYSIS / DEVELOPED COUNTRIES / JAPAN / AUSTRALIA / USA / UNITED KINGDOM / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BOOS-NUEHNING U., **Berufswahl türkischer Jugendlicher; Entwicklung einer Konzeption für die Berufsberatung** (monograph), Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung der Bundesanstalt für Arbeit, Nürnberg, ISSN: 0173-6574 (DE), 1989, 167 pp.

Abstract: *Die Studie vermittelt eine Übersicht über Untersuchungen zur Berufsorientierung und zum Berufswahlprozeß türkischer Familien und macht deutlich, warum trotz höher Bildungs- und Ausbildungsorientierung wegen besonderer Kriterien und Besonderheiten im Prozess der Berufswahl selbst (z.B. die Einbindung in die familiale Zukunftsplanung) das Berufsspektrum eng bleibt und durch die Beratung nur schwer zu erweitern ist. Auf der Grundlage empirischer Ergebniße werden Vorschläge zur Ausgestaltung des Beratungs-, Orientierungs- und Medienangebotes der Bundesanstalt für Arbeit entwickelt. Das Projekt wurde vom Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung initiiert und aus Mitteln der Bundes- anstalt für Arbeit finanziert.*

Abstract: *L'étude donne un aperçu sur des recherches faites dans l'orientation professionnelle et dans le procès du choix d'une profession de familles turques et précise pourquoi le spectre professionnel reste serré malgré une orientation éducative et professionnelle élevée à cause de critères particuliers et de particularités dans le processus du choix professionnel lui-même (par exemple le lien dans la planification de l'avenir de la famille) et à travers le fait que le conseil d'orientation soit seulement difficile à élargir sur la base de résultats empiriques, des propositions sont développées pour l'aménagement de l'offre en conseil, en orientation et en médias de l'Institut fédéral du travail. Le projet fut lancé par l'Institut de la recherche sur le marché du travail et de la recherche professionnelle et il fut financé l'Institut fédéral du travail.*

OCCUPATIONAL RESEARCH / MIGRANTS' CHILDREN / CAREER CHOICE / MIGRANT WOMEN / MIGRANT TRAINING / VOCATIONAL COUNSELLING / CAREER PROSPECTS / FAMILLY / COUNTRY OF ORIGIN / TURKEY / HOST COUNTRY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

EHRKE M., **Interkulturelle Berufsausbildung; Positionen und Erfahrungen** (monograph), Projektgruppe Ausbildung und Integration im Handel, in Ausbildungspraxis: Einzelhandel, Wissenschaftsverlag Volker Spiess, Berlin, ISBN: 3-89166-083-9 (DE), Nr. 1, 1989, 238 pp.

Abstract: *Die Beiträge dieses Bandes der Reihe "Ausbildungspraxis: Einzelhandel" sind entstanden in einem betrieblichen Modellversuch zur Ausbildung junger Ausländer, der im Rahmen eines Programms der Bundesregierung aus Mitteln des Bundesministers für Bildung und Wissenschaft (BMBW) gefördert wurde. Es enthält folgende Beiträge:*

- *Ausbildung und Integration im Handel. Einzelbetriebliche Ausbildungsreform mit interkulturellen Gruppen*
- *Ausländerintegration und Berufsbildung. Ein Überblick über Konzepte, Fakten und Ergebniße*
- *Ausbildung von Ausländern im Urteil der deutschen Belegschaft. Ergebniße einer Befragung*
- *Ausbilden türkischer Jugendlicher. Eine Praxishilfe für Berufsausbilderinnen und Berufsausbilder*
- *Elternarbeit bei türkischen Auszubildenden. Erfahrungen und Tips*

- Zwei Jahre danach. Der Nutzen der Ausbildung im Spiegel der ersten Berufserfahrung
- Junge Türkinnen beim Ubergang von der Ausbildung in den Beruf.

Abstract: *Les articles de ce volume de la série "Pratique de la formation : commerce de détail" résultent d'un projet pilote en entreprise pour la formation des jeunes étrangers qui fut promu dans le cadre d'un programme du gouvernement fédéral de l'éducation et des sciences. Le volume contient les articles suivants :*
- Formation et intégration dans le commerce. Réforme de la formation dans l'entreprise de commerce de détail avec des groupes interculturels
- Intégration des étrangers et formation professionnelle. Un aperçu sur les plans, faits et résultats
- Formation des étrangers d'après le jugement du personnel allemand. Résultat d'un interrogatoire
- Formation de jeunes Turcs. Une aide pratique pour les formateurs
- Travail des parents chez les apprentis turcs. Expériences et conseils pratiques
- Deux ans après. L'utilité de la formation dans le miroir de la première expérience professionnelle
- Jeunes Turcs dans le passage de la formation à la vie active. Résultats de discussions de groupes.

IN-PLANT TRAINING / MIGRANT TRAINING / RETAIL TRADE / PILOT PROJECTS / MIGRANT INTEGRATION / ENTERPRISES / SOCIALISATION / TRAINING PERSONNEL / FAMILY / QUALITY OF TRAINING / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / WOMEN / YOUTH / COUNTRY OF ORIGIN / TURKEY / HOST COUNTRY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

SWYTER K., **Frauen in der Weiterbildung, Weiterbildnerinnen: "Was sollen sie denn in einem solchen 'Motz'-Seminar?" Das Kölner Institut für Karriereplanung (KIK) praktiziert Verhaltensschulung für reine Frauen-Gruppen** (journal article) (DE), in Weiterbildung, Jürgen Verlag GmbH, Schumannstr. 161, D-6050 Offenbach, Nr. 5 (2), 1989, pp. 60-63.

Abstract: *Die Autorin zeigt Sinn und Wirkung von Verhaltens-Kursen in reinen Frauengruppen, in denen Frauen lernen können, Strategien, Verhaltensmuster und Mechanismen zu erkennen. "Ziel ist es, daß Frauen - egal in welcher Position - einen ihrer Ausbildung, ihrem Einsatz und ihren Fähigkeiten entsprechenden Berufsalltag erleben. Deshalb sollten solche Seminare nicht nur für Frauen in Führungspositionen angeboten werden.... Bewährt hat sich Verhaltensschulung beispielsweise bei Mitarbeiterinnen zirka zwei Jahre nach Beendigung ihrer Ausbildung oder zirka zwei Jahre nach Eintritt ins Unternehmen."*

Abstract: *L'auteur montre le sens et les effets des cours de comportement dans des groupes exclusivement féminins. Les femmes peuvent y apprendre à reconnaître des stratégies, des mécanismes et des types de comportement. Ces cours ont pour but de permettre aux femmes d'atteindre une forme de vie professionnelle correspondant à leur formation, leur engagement et leurs capacités, quelle que soit la position qu'elles occupent. C'est la raison pour*

laquelle ces séminaires ne sont pas uniquement ouverts aux cadres... Les cours de comportement montrent un effet positif chez les collaboratrices environ deux ans après la fin de leur formation ou deux ans après leur entrée dans l'entreprise.

FEMALE EMPLOYMENT / FURTHER TRAINING / GROUP BEHAVIOUR / SOCIAL PSYCHOLOGY / SOCIAL BEHAVIOUR / WOMEN / PERFORMANCE / COURSE DESIGN / ACCESS TO EMPLOYMENT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Regionale Initiativen zur beruflichen Qualifizierung arbeitsloser Frauen - Tagungsbericht (monograph) (DE), in Schriftenreihe BAJ Werkstatt-Gespräche, Verein "Berufsfindung und Berufsausbildung für Jugendliche" (BAJ) Bielefeld, Nr. 1, 1989, 32 pp.

Abstract: *Auf der Arbeitstagung (Bielefeld, 25. Januar 1989) wurden u.a. folgende Referate gehalten: Berufliche Qualifizierung von Frauen, Berufliche Qualifizierungsmaßnahmen für (Langzeit-) arbeitslose Frauen, Begleitforschung zur Qualifizierung von Frauen auf dem regionalen Arbeitsmarkt.*

Abstract: *Les exposés suivants ont été tenus pendant le congrès:*
- Qualification professionnelle des femmes
- Mesures de qualification professionnelle pour les femmes au chômage (chômage de longue durée)
- Recherche parallèle sur la qualification des femmes et sur le marché régional de l'emploi.

CONFERENCE REPORTS / FEMALE UNEMPLOYMENT / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / TRAINING ASSISTANCE / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / RETURN TO WORK / WOMEN / RESEARCH / REGIONAL PLANNING / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KADE J., **Erwachsenenbildung und Identität - Eine empirische Studie zur Aneignung von Bildungsangeboten** (monograph), Deutscher Studienverlag, Weinheim, ISBN: 3-89271-063-5 (DE), 1989, 346 pp.

Abstract: *Die Studie untersucht, in welchem Sinne die Erwachsenenbildung in modernen Gesellschaften von den Teilnehmern zur Lösung ihrer Identitätsprobleme in Anspruch genommen wird. Die Untersuchung steht im Kontext eines umfangreichen Forschungsvorhabens über die Programmatik, die Bedeutung und die Funktion gesellschaftlich institutionalisierter Erwachsenenbildung für den Bildungsprozeß Erwachsener. Befragt wurden von 1983 bis 1984 43 Kursleiter/-innen und 42 Teilnehmer/-innen, von Volkshochschulkursen der Bereiche "Soziokulturelle Bildung", "Sprachen", "Politische Bildung", Berufliche Bildung". Die Arbeit enthält eine Fülle authentischen Materials aus Erwachsenenbildung. Sie bietet damit zugleich praxisbezogene Anregungen zu verschiedenen Bereichen von zielgruppen- und lebensweltorientierter Bildungsarbeit, zum Beispiel mit Frauen, Berufstätigen, älteren Menschen und Frauen.*

Abstract: *Cette étude analyse dans quelle mesure les participants utilisent la formation des adultes pour trouver une solution à leurs problèmes d'identité, dans la société moderne. Cette enquête s'inscrit dans le contexte d'un large projet de recherche sur la programmation, la signification et la fonction de la formation des adultes socialement institutionnalisé, dans le processus de formation des adultes. Entre 1983 et 1984, 43 instructeurs et instructrices ainsi que 42 participant(e)s ont été interrogé(e)s, dans le cadre de cours de l'école populaire, dans les domaines de la formation "socio-culturelle," des langues, de la "formation politique" et de la "formation professionnelle". Ce travail contient une quantité de matériel authentique sur la formation des adultes. Il offre également des idées pratiques dans différents domaines du travail de formation, par exemple : avec les femmes, les personnes actives, les personnes âgées.*

EDUCATIONAL RESEARCH / ADULT EDUCATION / FURTHER TRAINING / CULTURAL IDENTITY / INTERVIEWS / MOTIVATION / IDENTITY / LANGUAGES / TRAINING SYSTEMS / POLITICAL SYSTEMS / SOCIETY / QUALITY OF LIFE / WOMEN / CAREER / FAMILY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KUHLWEIN E., **Stand der Arbeit und Perspektiven für den Zwischenbericht der Enquete-Kommission "Zukünftige Bildungspolitik - Bildung 2000"** (journal article), in Wirtschaft und Berufserziehung, Bielefeld, ISSN: 0341-339X (DE), Nr.41 (7), 1989, pp. 198-207

Abstract: *Das Referat des Vorsitzenden der Enquete-Kommission vor dem Bildungsausschuß des Deutschen Industrie- und Handelstages (DIHT), geht u.a. auf folgende Themenkomplexe ein:*

- *Gleichstellung in Ausbildung und Beruf*
- *Ökologische Erfordernisse und Bildung, Bildung und Europäischer Binnenmarkt*

Die "Gleichstellung" von Frauen in Ausbildung und Beruf problematisiert er für die Zukunft u.a. so: "Wenn sich die beschriebenen Entwicklungstendenzen fortsetzen, also die Ausgliederung unqualifizierter Arbeitskräfte, der mühsame Zugang zu Facharbeiterberufen bei gleichzeitigem Vordringen in die Sachbearbeiterstellen und die Expansion von technischen und leitenden Angestellten, so können sich die Frauen in etwa zehn Jahren zwar auf höherem Qualifikationsniveau, aber doch auf der unteren Qualifikationspyramide wiederfinden. Sie wären konfrontiert mit einer stark gewachsenen Gruppe männlicher Experten und Vorgesetzter."

Abstract: *La conférence du président de la commission d'enquête, devant le comité de la formation des journées allemandes de l'industrie et du commerce (DIHT), traite entre autres des thèmes suivants:*

- *Egalité dans la formation et la profession*
- *Exigences écologiques et formation, Formation et marché européen. L'auteur problématise l'égalité future des femmes dans la formation et la vie active de telle manière: "Si les tendances de développement décrites continuent, c'est-à-dire l'élimination des travailleurs non qualifiés, l'accès difficile aux professions spécialisées et aux postes d'employés compétents ainsi que l'expansion des emplois techniques et des cadres, alors les femmes pourront en effet atteindre un niveau de formation supérieur, dans les dix prochaines*

années, mais elles se retrouveront à nouveau en bas de la pyramide des qualifications. Elles seront confortées à un groupe renforcé d'experts et de cadres masculins.

EDUCATIONAL POLICY / TRAINING POLICY / FORECASTING / IN-PLANT TRAINING / VOCATIONAL SCHOOLS / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / INFORMATION TECHNOLOGY / ECOLOGY / EUROPEAN COMMUNITIES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KUEHNE P., **Gewerkschaftliche Organisations- und Bildungsarbeit mit Wanderarbeitnehmern und arbeitnehmerinnen** (journal article), in ZAR Zeitschrift für Ausländerrecht und Ausländerpolitik, Baden-Baden, ISSN: 0721-5746 (DE), Nr. 1 (9), 1989, pp. 29-34.

Abstract: *Im Schwerpunkt wird über das Projekt "Bildungsarbeit mit ausländischen und Deutschen Arbeitnehmern" (BALD) des DGB-Bildungswerkes berichtet, das vom Bundesminister für Bildung und Wissenschaft und der Hans-Böckler-Stiftung gefördert wird und dessen Ziel es u.a. ist, "- auf kontinuierliche deutsch-ausländische Gesprächs- und Arbeitszusammenhänge hinzuarbeiten und vorhandene Ansätze zu unterstützen; - Modellseminarkonzeption und ein übergreifendes "Lern- und Arbeitsbuch" als Arbeitshilfe zu entwickeln und zu erproben; - Referenten für die gemeinsame Bildungsarbeit ausländischer und deutscher Arbeitnehmer zu qualifizieren."*

Abstract: *Le projet "travail de formation avec des salariés allemands et étrangers" (BALD), de l'atelier de formation du DGB, constitue le point central de ce rapport. Ce projet est soutenu par le ministère fédéral de l'éducation et de la science ainsi que par la fondation Hans-Boeckler. Son but est entre autres : - De travailler au dialogue et à l'activité commune des étrangers et des Allemands, en soutenant les efforts réalisés dans ce domaine. - De développer et de tester une nouvelle conception des séminaires et de publier un manuel d'étude. - De former des conseillers pour le travail de formation commun des salariés étrangers et allemands.*

EDUCATIONAL SUPPLY / EDUCATIONAL GUIDANCE / MIGRANT WORKERS / MIGRANT WOMEN / TRADE UNIONS / WORKING CONDITIONS / FURTHER TRAINING / SOCIAL INTEGRATION / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BOOS-NUENNING U., **Berufswahl türkischer Jugendlicher; Entwicklung einer Konzeption für die Berufsberatung** (monograph), in Beiträge zur Arbeitsmarkt- und Berufsforschung, Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB), Nürnberg, ISSN: 0173-6574 (DE), Nr. 121, 1989, 168 pp.

Abstract: *Die Studie vermittelt eine Übersicht über Untersuchungen zur Berufsorientierung und zum Berufswahlprozeß in türkischen Familien und macht deutlich, warum trotz hoher Bildungs- und Ausbildungsorientierung wegen besonderer Kriterien und Besonderheiten im Prozeß der Berufswahl selbst (z.B. die Einbindung in die familiale Zukunftsplanung) das Berufs-*

spektrum eng bleibt und durch die Beratung nur schwer zu erweitern ist. In einem weiteren Teil stehen die Ergebniße einer 1987 durchgeführten qualitativen Untersuchung (Leitfadeninterviews und Beobachtungen von Beratungsgesprächen) in sieben Arbeitsämtern mit hohem Anteil türkischer Ratsuchender im Mittelpunkt. Dabei geht es u.a. auch um die Vorstellungen der Berufsberater zur Berufswahl türkischer Jugendlicher, um das Selbstverständnis der Berater in der Beratungssituation, um Kommunikationsdiskrepanzen zwischen türkischen Ratsuchenden und Berufsberatern. Besonders herausgestellt wird der Berufswahlprozeß türkischer Mädchen. Auf der Grundlage der empirischen Ergebniße werden Vorschläge zur Ausgestaltung des Beratungs-, Orientierungs- und Medienangebots der Bundesanstalt für Arbeit entwickelt, insbesondere für die Entwicklung von Beratungsmaterial.

Abstract: *Cette étude donne un aperçu des recherches effectuées sur l'orientation professionnelle et le processus de choix professionnel dans les familles turques. Il en ressort clairement que le spectre des professions à choix reste très restreint, ne se laissant que très difficilement élargir, malgré l'action intensive des conseillers d'orientation professionnelle. Ceci est dû aux critères particuliers intervenant lors du choix d'une profession (par ex. : la compatibilité de la profession choisie avec les projets familiaux). La deuxième partie de cette étude concerne les résultats d'une enquête qualitative, réalisée dans sept bureaux d'emploi à forte fréquentation de ressortissants turcs, en 1987 (interviews et participation passive aux séances d'orientation professionnelle). Il s'agit ici de l'idée que se font les conseillers d'orientation du choix professionnel des jeunes Turcs et des difficultés de communication existant entre les conseillers et les jeunes Turcs. Le processus de choix professionnel des jeunes filles turques est traité de façon particulière. Sur la base des résultats empiriques seront développées des propositions d'améliorations de l'offre du service fédéral de l'emploi, concernant le conseil et l'orientation professionnelle ainsi que l'information par les médias et plus particulièrement le développement de matériel d'orientation professionnelle.*

YOUTH / OCCUPATIONAL RESEARCH / CAREER CHOICE / MIGRANT TRAINING / VOCATIONAL COUNSELLING / WOMEN / TURKEY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

INSTITUT FÜR ENTWICKLUNGSPLANUNG UND STRUKTURFORSCHUNG, **Beruflicher Wiedereinstieg und Weiterbildung für Frauen-Neue Chancen für Familie, Beschäftigte, Unternehmen und Tarifparteien** (monograph), Popp-Sofort-Druck, Hannover, ISBN: 3-922739-27-X (DE), 1989, 249 pp.

Abstract: *Das im Rahmen der Tagung (Hannover, 29. Juni 1989) erschienene Handbuch gibt Beispiele für die betriebliche Einführung von Wiedereinstiegshilfen für Frauen, um den Betrieben mit Modellösungen, Fallbeispielen, Muster-Betriebsvereinbarungen sowie sonstigen Arbeitsmaterialien ihre betriebliche Umsetzung zu erleichtern.*

Abstract: *Le manuel paru dans le cadre de la conférence (Hannover, 29 Juin 1989) donne des exemples pour l'introduction industrielle d'aides de réinsertion pour les femmes afin de faciliter, la reconversion industrielle d'entreprises à travers l'aide de modèles de solutions, d'exemples de cas, d'accords de modèles d'entreprise ainsi que de matériels de travail.*

CONFERENCE REPORTS / FURTHER TRAINING / WOMEN / RETURN TO WORK / ENTERPRISES / MANUALS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KLIPPENSTEIN E., **Berufliche Weiterbildung nach dem Arbeitsförderungsgesetz- Qualifizierung auch für Frauen** (journal article) (DE), in Berufsbildung in Wißenschaft und Praxis, Bielefeld, ISSN: 0341-4515, 1990, Nr. 19 (1), pp. 15-22

Abstract: *"Bei gut einem Drittel weiblicher Beteiligung an den Maßnahmen zur beruflichen Fortbildung, Umschulung und Einarbeitung reicht es nicht aus, das fehlende Interesse der Arbeitnehmerinnen an ihrer Qualifizierung zu beklagen - das Konzept selbst muß auf den Prüfstand. Wie die Analyse von Entwicklung und Struktur der Teilnehmerinnen zeigt, sind Frauen nicht nur bei den qualifizierten Maßnahmen deutlich unterrepräsentiert, sondern werden auch viel seltener finanziell gefördert. Die Untersuchung bezieht sich auf das Land Nordrhein-Westfalen."*

Abstract: *"Bien qu'un bon tiers des femmes prenne part aux mesures instaurées dans la formation continue professionnelle, le recyclage et l'initiation, ceci ne suffit pas pour ne pas se plaindre du désintérêt que montrent les salariées vis-à-vis de leur qualification. Le concept lui-même doit être mis au banc d'essai. Comme le montre l'analyse de développement et de structure des participantes, les femmes ne sont pas seulement nettement sous-représentées dans les mesures de qualifications prises, mais sont également plus rarement encouragées financièrement. La recherche se rapporte au Land Nordrhein-Westfalen."*

SOCIAL RESEARCH / FURTHER TRAINING / WOMEN / RETURN TO WORK / RETRAINING / LABOUR LEGISLATION / EVALUATION / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

NOTZ G., **Nicht am Bestehenden, sondern am Wünschenswerten orientieren - Warum einem weiblichen Bewerber im Vergleich zu einem männlichen in kaufmännischen Berufen die entsprechende Qualifikation (oft) wenig nutzt,** in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis, Bielefeld, ISSN: 0341-4515 (DE), 1990, Nr. 19 (1), pp. 23-28

Abstract: *Die seit Jahren andauernden Auseinandersetzungen zwischen Gewerkschaften und Arbeitgebern über die berufliche Aus- und Weiterbildung im kaumännischen Bereich zeigen die Einsicht beider Seiten in die Notwendigkeit einer veränderten Qualifikationsvermittlung in der Aus- und Weiterbildung für diesen Bereich. Wie die aber genau aussehen soll, mit welchen pädagogischen Mitteln und durch welche Lernprozesse sie an welchen Orten durchgeführt werden soll, ist noch offen. Offen ist auch die Frage*

der Auswirkung der Computerisierung auf die Berufs- und Lebensperspektiven der dort (mehrheitlich) arbeitenden Frauen. Dieser Frage wird dem Beitrag nachgegangen.

Abstract: *Les disputes continuelles existant depuis des années entre les syndicats et les employeurs en ce qui concerne la formation professionnelle et la formation continue dans le domaine commercial montrent dans le jugement des deux parties le besoin d'une transmission modifiée de la qualification dans la formation professionnelle et dans la formation continue dans ce domaine. La question de savoir de quoi devrait-elle avoir l'air exactement, avec quels moyens pédagogiques et à travers quels procès d'apprentissage elle doit être excitée dans quels endroits, est laissée en suspens. L'effet de "l'informatisation" exerce sur les perspectives professionnelles et de la vie des femmes (en majorité) travaillant là, reste également sans réponse. La question est éclaircie par cette contribution.*

TRAINING RESEARCH / COMMERCIAL TRAINING / FURTHER TRAINING / SKILL DEVELOPMENT / TEACHING METHODS / WOMEN / DISCRIMINATION / INFORMATION TECHNOLOGY / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

FOSTER H., **Politische Bildung zwischen Tradition und Aktivität; Ergänzung zur Diskussion um Schlüsselqualifikationen und deren Bedeutung für die Berufsausbildung** (journal article), in Berufsbildung in Wissenschaft und Praxis (BWP), Berlin, ISSN: 0341-4515 (DE), 1990, Nr. 19 (2), pp. 11-16

Abstract: *Die inzwischen vorliegenden Erkenntniße aus der Frauenforschung, zu der auch Untersuchungen des BIBB zur Aus- und Weiterbildung von Frauen zählen, fordern im Rahmen der Diskussion um Schlüsselqualifikationen zu neuen Denkansätzen über Inhalte, Ziele und Methoden auf und führen zu einem erweiterten Verständnis von politischer Bildung.*

Abstract: *Les reconnaissances entretemps présentées provenant de la recherche faite par des femmes, dont celles de l'Institut fédéral de la formation professionnelle en ce qui concerne la formation professionnelle et continue de femmes, appèlent à penser de manière innovatrice dans le cadre de la discussion au sujet des qualifications-clé sur des contenus, des objectifs et des méthodes et amené à une compréhension élargie de l'éducation politique.*

TRAINING RESEARCH / TRAINING SYSTEMS / WOMEN / FURTHER TRAINING / SOCIALISATION / SOCIAL INTERACTION / LEVEL OF QUALIFICATION / FEMALE OCCUPATIONS / WOMEN'S RIGHTS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

BRUSIUS I., **Bildung und Emanzipation - Maria Weber zum 70. Geburstag** (monograph), Hans-Böckler-Stiftung, Verlag Styria, Cologne, ISBN: 3-7990-5552-5 (DE), 1990, 267 pp

Abstract: *Die Festschrift enthält u.a. folgende Beiträge: Entwicklung von Ansprüchen an die Ausbildungs und Lebensperspektiven von jungen Frauen im integrativen Vergleich. Das Konsumprinzip als Schleier einer widersprüchlichen Realität. Strukturprobleme und Perspektiven der beruflichen Bildung junger Frauen. Die Armen zur Armut erziehen. Autobiographische Notizen zum Thema Arbeiterkinder und Bildungssystem.*

Abstract: *L'article rédigé en l'honneur du 70ème anniversaire de Maria Weber contient entre autres les contributions suivantes:*
- Développement de revendications faites par des jeunes femmes en ce qui concerne leurs perspectives de formation et de vie dans la comparaison intégrative
- Le principe de consentement en tant que voile d'une réalité contradictoire. Problèmes de structure et de perspectives de formation professionnelle de jeunes femmes
- Les pauvres éduqués à la pauvreté. Notes autobiographiques sur le thème enfants d'ouvriers et système éducatif.

TRAINING POLICY / WOMEN / TRADE UNIONS / QUALITY OF LIFE / TRAINING STANDARDS / TRAINING ASSISTANCE / WORKERS' EDUCATION / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

FAULSTICH-WIELAND H., **Frauenweiterbildung in den 90er Jahren** (journal article), in Die Mitbestimmung, Düsseldorf, ISSN: 0723-5984 (DE), 1990, Nr. 36 (4), pp. 265-267

Abstract: *Frauenweiterbildung muß ausgehen von den Lebensverhältnißen von Frauen und sie muß eingeordnet werden in Frauenförderprogramme, die wiederum auf eine Umgestaltung der geschlechtsspezifischen Arbeitsteilung zielen.*

Abstract: *La formation continue des femmes doit procéder d'après les circonstances de vie des femmes et doit être classée dans des programmes d'encouragement pour les femmes qui, en revanche, visent à une transformation de la répartition du travail spécifique par rapport au sexe.*

FURTHER TRAINING / WOMEN / FAMILY / INFORMATION TECHNOLOGY / TRADE UNIONS / FEMALE EMPLOYMENT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

5. GREECE

KATSANAVAS Th., **Apasholise ke anergia stin Ellada (Employment and unemployment in Greece)** (monograph) (GR), Organimos Apascholiseos Ergatikou Dynamikou (OAED), Thrakis 8, P.O. Box 70017, GR-16610 Glyfada, Athens, 1985, 92 pp.

Abstract: *This is a brief assesment of the problem of unemployment in Greece (unemployment of young people/unemployment of women) in relation to the insufficient vocational training system, to the impact of new technology, to the unwillingness of the industry to provide adequate employment and to the existing bureaucracy. New aspects of manpower demand classified by speciality and by geographical region are presented according to OAED statistical information collected all over the country.*

YOUTH UNEMPLOYMENT / FEMALE UNEMPLOYMENT / LABOUR STATISTICS / INDUSTRY / ON-THE-JOB TRAINING / TRAINING NEEDS / GREECE

LISEIN-NORMAN M., **La (ré)insertion professionnelle et sociale des femmes, (Her)integratie van de vrouw in het arbeidproces en de maatschappij**, (journal article), Ministère de l'emploi et du travail, in La Revue du Travail, Brussels, ISSN: 0035-2705 (FR, NL), Nr. 88 (4), 1987, pp. 1152-1165

Abstract: *Dans cet article, l'auteur s'attache à définir le profil des jeunes femmes ménagères désireuses d'exercer ou de reprendre une activité professionnelle. C'est ainsi que sont passées en revue des initiatives expérimentales, des projets de formation dans plusieurs pays européens, notamment en Allemagne, au Danemark, en Grèce et aux Pays-Bas. Tout en reconnaissant la valeur de ces diverses expériences, l'auteur déplore qu'elles soient encore ponctuelles, peu nombreuses et temporaires et que bien souvent (en plus d'obstacles liés au modèle culturel traditionnel), l'apprentissage des intéressés est souvent inadéquat à l'insertion du milieu de travail.*

RETRAINING / ENTRY INTO WORKING LIFE / WOMEN / RETURN TO WORK / TRAINING INITIATIVES / DENMARK / NETHERLANDS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / GREECE

KATSARIDOU I., **Programma gia tin epangelmatiki katartisi gynaikon, IRIS (Project on the vocational training of women, IRIS)** (journal article) (GR), in Isotita kai fylo, Geniki Grammateia Isotitas ton dyo fylon, Mousaiou 2, GR - 105 55 Athens, 1988, pp. 7 & 14

Abstract: *Le présent article contient les aspects principaux du programme IRIS, de la Communauté qui a comme projet l'égalité des chances pour les femmes dans le domaine de l'éducation et de formation professionnelle. Ce programme comprend: communication et échange d'idées, système de contrôle des résultats des programmes de formation professionnelle, publications, bases de données, séminaires, expositions, etc.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / EQUAL OPPORTUNITIES / LABOUR MARKET / EUROPEAN COMMUNITIES / GREECE / EC PROGRAMMES

Ti egine ston tomea tis isotitas apo to 1981 eos simera (Accomplishments on the equality of the two sexes since 1981) (monograph) (GR), Ypourgeio Proedrias tis Kivernisis/Geniki Grammateia Isotitas, Geniki Grammateia Isotitas, Mousaiou 2, GR 105 55 Athens, 1988, 50 pp.

Abstract: *Livre sur le progrès paru dans le domaine de l'égalité des deux sexes depuis 1981 à aujourd'hui: innovations dans les services sociaux, les programmes de formation professionnelle, changements institutionnels, etc.*

WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / SOCIAL SERVICE / TRAINING PROGRAMMES / SEX DISCRIMINATION / WOMEN'S STATUS / FEMALE ROLES / LEGISLATION / GREECE

PAPATHEODOSIOU TH., FRANGOPOULOS S., **Synedrio 4-5 Maiou 1989 "Ekpaidefsi kai paragogi" (Conference 4-5 May 1989 "Education and production")** (monograph) (GR), Commission of the European Community; Filekpaideftiki Etaireia Symis, Symi, ISBN: 960-85013-1-8 (GR), 1989, 254 pp.

Meeting : education and production, Symi, 4-5 May 1989
Abstract: *Proceedings of a conference which took place on the island of Symi (Dodecanese) in May 1989. The papers focus on the examination of the existing secondary education system and its perspectives, the impact of technology on education, alternating education in Symi, the European programme PETRA, the linking of school with society and production, humanistic education and topics such as vocational guidance, the occupation of fisherman, financing of small enterprises, vocational training for women pertaining to the island of Symi and the Dodecanese area.*

EDUCATION SYSTEMS / SECONDARY EDUCATION / POST-SECONDARY EDUCATION / PRIVATE EDUCATION / ALTERNATING TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / EUROPEAN COMMUNITIES / PRODUCTION / CONFERENCE REPORTS / GREECE / EC PROGRAMMES

KARANASIOU G. I., **geniki kai epangelmatiki ekpaidefsi ton koritsion, 1830-1930 (The general education and vocational training of girls, 1830-1930)** (journal article) (GR), in Ekpaideftiki Koinotita, Vivliogonia, Akadimias 57, GR - 106 79 Athens, Nr 7, 1990, pp. 32-35.

Abstract: *Education of girls in Greece in the period 1830-1930 is marked by a gradual transition from the teaching of the simple role of females as a good housewife to the teaching of more complex vocational skills for a more active participation in society. In the early years of that period education of girls was offered in special schools, while much later the system of co-education was established.*

WOMEN / FEMALE ROLES / GENERAL EDUCATION / EDUCATIONAL POLICY / VOCATIONAL TRAINING / EDUCATIONAL OPPORTUNITIES / GREECE

6. IRELAND

BARRY M., BOYLE M., **In-company training in Ireland. Documentary Dossier** (monograph) (EN), The Industrial Training Authority (AnCO); European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), CEDEFOP, Bundesallee 22, D-1000 Berlin 15, 1985, 380 pp.

Abstract: *This dossier contains documentation listed under 9 different categories, legislative texts; general descriptions of in company training systems; financing in-company training; training within industrial sectors; training methodology/pedagogy; training of trainers; future policy and industrial development and in-company training for special groups (i.e. small business, women, handicapped persons, etc.). It is intended to illustrate the structure, organisation and legislative base of in-company training in Ireland.*

IN-PLANT TRAINING / TRAINING SYSTEMS / FINANCING OF TRAINING / INDUSTRY / SUBSIDIES / TEACHING METHODS / TRAINING OF TRAINERS / LEGISLATION / TRAINING POLICY / PEDAGOGICS / IRELAND

ANCO DIRECT TRAINING SERVICES, **Return to Work Course for Women** (monograph), Direct training service, AnCO Course Design Unit, FAS, 27-33 Upper Baggot Street, Dublin 4, 1985, 188 pp.

Abstract: *This manual is for AnCO's Return to Work Course for Women which is designed to help mature women who have not worked outside of the home for some time to adjust to the world of paid employment. Of its nature it is an "orientation" course which concentrates on life, social and career planning skills, and does not offer training in particular industrial/commercial skills. The manual provides a detailed description of the instructor and trainees roles and functions throughout the course with examples of handouts given to trainees and exercises to be completed.*

RETURN TO WORK / TRAINING COURSES / TRAINING CONTENT / COMMUNICATIONS SKILLS / WOMEN / WOMEN WORKERS / FEMALE EMPLOYMENT / COURSE DESIGN / CURRICULUM / IRELAND

DORGAN M., **AnCO's Equal Opportunities Policy creates climate for progress** (journal article) (EN), in Focus, FAS, 3/4 Upper Pembroke St, Dublin 2, Nr. 11, 1985, pp. 15-17

EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING POLICY / TRAINING INITIATIVES / TRAINING COURSES / PROMOTION / WOMEN WORKERS / WOMENS' RIGHTS / WOMENS' STATUS / IRELAND

McCARTHY E., **Transitions to Equal Opportunity at work: Problems and Possibilities** (monograph), Employment Equality Agency, 36 Upper Mount Street, Dublin, 1986.

Abstract: *This study was carried out by Dr Eunice McCarthy of the Social and Organisational Psychology Research Unit, Department of Psychology, University College Dublin on behalf of the Employment Equality Agency. It examines the equal opportunity status of women in 1983-84 and traces the changes which have occurred during the decade since 1973. It provides a range of information (including training and development of women) and understanding on which to design, build and develop positive action programmes for women into the future. The findings suggest that radical new initiatives need to be created and adopted by Irish companies if Irish women workers are to achieve the status of equality at work.*

WOMEN WORKERS / WOMENS' STATUS / EQUAL OPPORTUNITIES / EMPLOYMENT POLICY / LEGISLATION / IRELAND

50:50 is not Equality: An Examination of Equality of Opportunity on Youth Employment Levy-funded Programmes (monograph), Youth Employment Agency (YEA), FAS, Carrisbrook House, Ballsbridge, Dublin 4, 1986, 29 pp.

Abstract: *This is a report on a conference organised by the Youth Employment Agency in conjunction with the Employment Equality Agency which took place in 1986. The primary aim of the conference was to draw up a programme of positive action to be implemented during the coming year to re-dress current imbalances in the participation of young women in Youth Employment Levy-funded programmes. Papers were presented on key areas on recruitment by the National Manpower Service, on provision by AnCO the Industrial Training Authority and on placement by the Federated Union of Employers. This conference report is intended to provide the basis for a follow-up conference 12 months hence, to report on progress in the implementation of the action plans during that period.*

CONFERENCE REPORTS / EQUAL OPPORTUNITIES / YOUTH / WOMEN / TRAINING SCHEMES / EMPLOYMENT PROGRAMME / IRELAND

Priority areas in adult education (monograph) (EN), AONTAS - National Association for Adult Education, AONTAS, 14 Fitzwilliam Place, Dublin 2, 1986, 148 pp.

Abstract: *This report is the first of a series of reports to extend and deepen knowledge and understanding of adult education and its effectiveness in meeting adult learning needs. The report concerns the provision of adult education in four areas : unemployment and the unwages; women; adult basic education and rural community development. The aims of the report are : to develop a framework to help identify and describe what the contribution of various kinds of adult learning might be in Irish Society ; to outline gaps in existing provision and suggest innovative practices for the four areas; to prepare an inventory of current provision in these areas.* (introd.)

ADULT EDUCATION / RESEARCH REPORTS / ADULT LEARNING / TRAINING NEEDS / TRAINING SUPPLY / INNOVATIONS / IRELAND

McORRY M., **Women and the Need for Training** (monograph) (EN), Women's Education Project, 143a University Street, Belfast 7, 1988

Abstract: *This Research report examines the training and re-training needs of women in Northern Ireland. The report attempts to discover whether there is a link between the current levels of training and women's disadvantaged position in the Northern Ireland labour market. It questions whether membership of the European Community has had any beneficial effects on training provision for women.*

FEMALE EMPLOYMENT / RETRAINING / ECONOMICS OF TRAINING / TRAINING NEEDS / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / NORTHERN IRELAND

Compass: Journal of the Irish Association for Curriculum Development (journal article), Dublin, ISSN: 0332-2734 (EN), Nr. 17 (1), 1988, 60 pp.

Abstract: *This is a complete issue of Compass - the Journal of the Irish Association for Curriculum Development. It contains the following five articles.*
1. The Marino Curriculum Service. The Marino Curriculum Service was set up as a response to needs expressed by teachers involved in the development of new courses in their schools. The article outlines a model of teacher inservice linked with schools focussed development.
2. Girls and Mathematics: An Overview. This article examines girls attitude to mathematics as a school subject. The article puts forward a challenging statement "Instead of asking what is wrong with girls that they can't or won't do mathematics, researchers are now asking what is wrong with the way mathematics is taught that excludes girls?"
3. Girls into Technology. This article describes the Joint Development of Education/EC Action Research Project which aims to encourage girls to participate in school activities related to new technologies.
4. Evaluation or Guesswork. In this article the author welcomes the trend towards new assessment modes but alludes to the dangers inherent in modes which attempt to grade the subjective areas such as personal qualities. More research is needed, more testing, more piloting of new assessment modes.
5. European Influences on Further Education in Northern Ireland. This article records the benefits to special needs education for the 16+ age group in Northern Ireland which resulted from the setting up of a Joint Study Project with other European member states.

CURRICULUM DEVELOPMENT / MODULAR TRAINING / WOMEN / MATHEMATICS EDUCATION / EQUAL OPPORTUNITIES / SCIENCE AND TECHNOLOGY / YOUNG PEOPLE: 16-25 YEARS OLD / FURTHER EDUCATION / EVALUATION / PERFORMANCE APPRAISAL / IRELAND

FOREMAN J., MURPHY M., **Equal Opportunities in Action** (journal article), in Arena, Irish Institute for Training and Development (IITD), 59 Lansdowne Road, Ballsbridge, Dublin 4, April 1988, 2 pp.

Abstract: *This article outlines some of the key activities of the equal opportunities policy in FAS, The Training and Employment Authority. Three critical areas of activity are described; Planning, Bridging and Single Sex Training, Planning Effectively included specific targeting of particular areas. Bridging included setting up special initiatives to introduce women to non-traditional areas and single sex training involved special training programmes to enable women to break into non-traditional areas of employment.*

TRAINING SYSTEMS / TRAINING POLICY / TRAINING INITIATIVES / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / IRELAND

FIELD M., MAY A., **Equality of opportunity and vocational training: creation and management of enterprises by women: the situation in Ireland** (EN); **Rapport national Irlande** (FR); **Synthesis report** (EN) (monograph), in CEDEFOP Document, European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for Official Publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-81576-8, 1988, 242 pp.

Abstract: *The study discusses vocational training needs in order to effect an improvement in training for women managers and entrepreneurs. Carrying out this study, designed by CEDEFOP, separate questionnaires were utilised, finally resulting in two surveys. The first was a study of women who had set up in business. The second was of organisations which give advice to potential women entrepreneurs. The results and main findings of the Irish experience presented here forms part of the overall Community synthesis report which is also published in this volume. The Irish national report is published here in English and French.*

FEMALE EMPLOYMENT / ENTERPRISES / MANAGEMENT / EMPLOYMENT CREATION / TRAINING NEEDS / VOCATIONAL COUNSELLING / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / IRELAND

EMPLOYMENT EQUALITY AGENCY (EEA), **Employment Equality Agency annual report 1988** (monograph) (EN), Employment Equality Agency, 36 Upper Mount St., Dublin 2, Dublin, 1988, 36 pp.

Abstract: *The Employment Equality Agency has the task of working to achieve equality of opportunity and treatment between men and women, married and single people in employment. It informs employers, workers representatives and members of the public about the provisions and requirements of anti-discrimination legislation. Many court cases under the Equal Pay Act and Employment Equality Act are summarised here. Highlighted also are developments with educationalists, trainers and employers in respect of the particular difficulties imposed by imbalances in education and training.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN WORKERS / EQUAL PAY / RESEARCH / LEGISLATION / ANNUAL REPORTS / IRELAND

BLACKWELL J., **Women in the labour force (2nd)** (monograph) (EN), Employment Equality Agency & Environmental Policy Centre - UCD, 36 Upper Mount Street, Dublin 4, 1989, 70 pp.

Abstract: *In 1986 the Employment Equality Agency published "Women in the Labour Force". It contained statistics on the labour force; employment, unemployment, earnings, hours worked, education and trade union membership. The 1989 edition updates all tables in the earlier report. The statistics now cover the period of the past two to three years. Where new data are presented, a longer time series is given. This publication contains a short commentary which relates to each section.*

WOMEN WORKERS / LABOUR STATISTICS / FEMALE EMPLOYMENT / FEMALE UNEMPLOYMENT / WAGES / LEVEL OF QUALIFICATION / TRAINING PARTICIPATION RATE / IRELAND

X, **Training for Community Development** (monograph), Combat Poverty Agency, Dublin, ISBN: 1-871643-03-1 (EN), 1989, 128 pp.

Abstract: *The booklet gives details of training courses available in Ireland which are directly relevant to organisations and individuals involved in community work. It provides a register of trainers who specialise in related areas such as counselling, group and individual development, management and administration and other areas which are of particular interest to people involved in community work.*

COMMUNITY DEVELOPMENT / TRAINING COURSES / COOPERATIVES / WORKING WOMEN / ECONOMIC CONDITIONS / MANUALS / IRELAND

Managing Equal Opportunities in the 90s (unpublished text) (EN), Equal Opportunities Network, FAS, the Training and Employment Authority, P.O. Box 456, 27/33 Upper Baggot Street, Dublin 4, Dublin, 1990

Abstract: *The conference held in Dublin on 26 March 1990 was opened by the Minister for Labour. Papers on proposed legislation in the area of equality for women and men. Understanding Discrimination, Training for Equal Opportunities, the Positive Action Experience were among some of the topics read by representatives of the public sector, private industry and the legal profession.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN'S STATUS / WOMEN'S RIGHTS / LEGISLATION / LOW INCOME / CONFERENCE REPORTS / IRELAND

7. *ITALY*

Donna e tecnologia : una ricerca del gruppo di lavoro "Nuove tecnologie" (monograph) (IT), Commissione nazionale per la realizzazione della parità tra uomo e donna, Presidenza del consiglio dei ministri, Direzione Generale delle informazioni, editoria e proprieta letteraria artistica e scientifica, Via Boncompagni 15, 00187 Roma, Rome, 1986, 271 pp.

Abstract: *In questo rapporto si analizzano i problemi che l'introduzione delle nuove tecnologie microelettroniche potrebbero produrre sul lavoro femminile nel nostro paese, e si avanzano proposte correttive e ipotesi di intervento per farvi fronte. Per di piu a titolo di documentazione, sono sintetizzate in allegato le principali ricerche e rifessioni su questo tema, comparse negli ultimi tre anni sulla scena europea ed americana.*

Abstract: *Dans ce rapport, on analyse les problèmes que l'introduction des technologies micro-électroniques nouvelles pourrait créer en ce qui concerne le travail féminin en Italie et on propose des rectifications en formulant aussi des hypothèses d'action pour y faire front. De plus, à titre de documentation, on y synthétise en annexe les principales recherches et réflexions sur ce thème, parues au cours des trois dernières années en milieu européen et américain.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / WORKING WOMEN PROTECTION / TECHNOLOGICAL CHANGE / ITALY / USA / WESTERN EUROPE

HAZON F., **Introduzione alla formazione professionale : manuale per docenti ed operatori** (monograph), Edtrice La Scuola, Brescia, ISBN: 88-350-7738-9 (IT), 1986, 249 pp.

Abstract: *La formazione professionale è affrontata per la prima volta in tutti i suoi aspetti, non per esaurire la materia ma per mostrarne tutta la complessita. Si inizia trattandola come importante capitolo della politica economica e del lavoro, si procede delineandone le vicende storiche salienti, la si analizza dal lato legislativo ed istituzionale. Si passa poi ad esaminare criticamente i rapporti tra formazione professionale, scuola e mondo del lavoro, per ricavarne le direttive in base alle quali programmarla negli obiettivi e nei contenuti, con particolare riguardo alle attivita corsuali e alla formazione sul lavoro. Una attenzione particolare e rivota agli utenti, i giovani, le donne, i lavoratori adulti, i disabili, le diverse categorie professionali, e infine si sviluppano le tematiche organizzative e quelle relative al ruolo degli operatori e dei docenti. Il volume offre un panorama di realtà vive e dinamiche, cui l'autore, recando il frutto di lunga e singolare esperienza, non cela l'appassionata partecipazione, e non disdegna di prendere posizione.* (extract)

VOCATIONAL TRAINING / TRAINING LEGISLATION / TRAINING SYSTEMS / INFORMATION / EDUCATIONAL SYSTEMS / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / PLANNING OF TRAINING / BASIC TRAINING / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / ALTERNATING TRAINING / RETRAINING / YOUTH / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / ITALY

BALLESTRERO M. V., FREY L. et al., **I consiglieri di parita** (monograph), in Quaderni di economia del lavoro (IT), Franco Angeli, viale Monza 106 - 20127 Milano, Milan, Nr. 28-1986, 1987, 169 pp.

Abstract: *Il volume raccoglie una serie di saggi di diversi autori, con l'intento di chiarire anzitutto il profilo professionale del consigliere di parita e le esigenze formative connesse. Il testo è anche occasione per una riflessione critica sulle cosidette "azioni positive" per la parità lavorativa uomo/donna in Italia (quali ad esempio il progetto-pilota della Lombardia per formare un primo gruppo di consiglieri di parita) e per offrire una documentazione sulle esperienze di vari Paesi europei.*

Abstract: *Ce volume réunit une série d'essais de différents auteurs, dans l'intention d'éclaircir d'abord le profil professionnel du conseil d'égalité et les exigences de formation. Ce texte est aussi l'occasion d'une réflexion critique sur ce qu'on appelle les "actions positives" en vue de l'égalité de travail entre hommes et femmes en Italie (telles que, par exemple, le projet pilote de la Lombardie pour la formation d'un premier groupe de conseils d'égalité) et en vue d'offrir une documentation sur les expériences des différents Etats européens.*

FEMALE EMPLOYMENT / CAREER PROFILE / LABOUR LEGISLATION / EMPLOYMENT PROGRAMME / WORKING WOMEN PROTECTION / VOCATIONAL TRAINING / EEC COUNTRIES / ITALY

BATTISTONI L., CATTAN C., **Creazione e gestione d'impresa da parte di donne** (journal article), in Osservatorio ISFOL, ISFOL (Instituto per lo Sviluppo della Formazione Professionale dei Lavoratori), Rome, ISSN: 0391-3775 (IT), Nr. 1, 1987, pp. 26-41

Abstract: *Dopo una premessa sulla attuale situazione italiana del mercato del lavoro, con particolare riferimento alle lavoratrici indipendenti, le A. passano a descrivere più nel dettaglio ipotesi, metodologia e risultati della ricerca effettuata. Le A. concludono suggerendo una politica mirata di orientamento e di formazione rivolta alle donne, tale da permettere l'immissione di queste in quei segmenti del terziario dove sono poco rappresentate.*

Abstract: *Après un avant-propos sur la situation actuelle du marché de l'emploi en Italie, avec une attention particulière aux travailleuses non salariées, les auteurs décrivent de façon plus détaillée les hypothèses, la méthodologie et les résultats de la recherche réalisée. Les auteurs concluent en suggérant une politique ponctuelle d'orientation et de formation à l'adresse des femmes. Cette politique permettrait l'insertion de celles-ci dans les créneaux du tertiaire où elles sont encore peu représentées.*

LABOUR MARKET / WOMEN WORKERS / EMPLOYMENT CREATION / SELF-EMPLOYMENT / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING POLICY / ITALY

QUATELA A., **Dalle istruzioni per l'uso all'uso dell'orientamento come formazione - Milano: l'esperienza di "orientamento lavoro** (journal article) (IT), in Cisem Informazioni, Associazione "Orientamento Lavoro"; Associazione "Retravailler", Franco Angeli Editore, Viale Monza 106, 20127 Milano, Milan, Nr.12, 1987, pp. 1-8

Abstract: *Le contexte économique actuel est caractérisé par des transformations technologiques tellement rapides qu'elles provoquent des répercussions incessantes sur le plan de l'organisation du travail et, par conséquent, de l'organisation professionnelle. Cela entraîne aussi une modification des figures professionnelles traditionnelles et l'inévitable demande en formes nouvelles de spécialisation. Mais ce n'est qu'après un travail de connaissance de soi et des ressources offertes par le monde économique que l'on peut être prêt à suivre des cours de qualification et/ou de spécialisation. C'est pourquoi un moment d'orientation qui tienne compte aussi du système économique et de formation réelle devient prioritaire. C'est dans cette perspective que naît l'association "Orientation Travail" qui, s'inspirant du modèle de l'association française "Retravailler", essaie de favoriser l'intégration au monde du travail des femmes âgées de 25 à 55 ans. L'article illustre les buts et les activités de cette association.*

TECHNOLOGICAL CHANGE / SOCIAL CHANGE / WOMEN / FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING SUPPLY / VOCATIONAL GUIDANCE / ENTRY INTO WORKING LIFE / RETURN TO WORK / EMPLOYMENT PROGRAMME / INNOVATIONS / LOMBARDIA / ITALY

BATTISTONI L., **Donne a scuola. La formazione professionale** (journal article), in CISEM Informazioni (IT), Franco Angeli Editore, Viale Monza 106, 20127 Milano, Milan, Nr. 8, 1987, pp. 1-8

Abstract: *Le phénomène de la scolarisation féminine est en train de se montrer comme l'une des transformations les plus importantes du système de formation. L'article est un essai concernant les problèmes liés au rapport entre femmes et formation professionnelle. Sont notamment examinées les données et les caractéristiques de trois domaines spécifiques: formation de base, formation de deuxième niveau et formation des entrepreneurs.*

WOMEN / BASIC TRAINING / IN-PLANT TRAINING / EDUCATIONAL STATISTICS / TRAINING STATISTICS / ITALY Uncontrolled / ENTREPRENEURS

BATTISTONI L., CATTAN C., MAY A., **Parità delle opportunità e formazione professionale. Creazione e gestione di imprese da parte di donne. Il caso dell' Italia (IT), National Report Italy (EN), Rapport national Italie (FR), Synthesis Report (EN)** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office des publications des Communautés européennes, Luxembourg, ISBN: 92-825-8156-X, 1988, 74 pp.

Abstract: *Deux rapports constituent cette monographie et étudient le travail des femmes : L'égalité des chances, les travailleuses indépendantes, la création d'entreprises par les femmes et les formations qui leur sont offertes. L'enquête fait apparaître que les femmes en Italie sont surtout présentes dans le secteur tertiaire et essentiellement sur les services divers et restent quasiment absentes des secteurs tels que le crédit et la finance. Le premier rapport s'intéresse à l'Italie, il est présenté en italien, anglais et français. Le deuxième (en anglais), basé sur une enquête réalisée auprès des 12 Etats membres, fait le point sur la situation dans la Communauté européenne.*

EUROPEAN COMMUNITIES / FEMALE EMPLOYMENT / PROFESSIONAL WORKERS / MANAGERS / WOMEN / TRAINING NEEDS / STATISTICS / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING CENTRES / ECONOMIC SECTORS / TRAINING SUPPLY / ITALY ENTERPRISE CREATION / ENTREPRENEURS

BARILE G., BIANCHI M., CACIOPPO M. et al. **Ragazze e lavoro - Strategie e percorsi occupazionali** (monograph) (IT), in Collana IReR, Instituto regionale di ricerca della Lombardia (IReR), Angeli, Milan, ISBN: 88-204-2723-0, 1988, Nr. 38, 268 pp.

Abstract: *Le volume qui est examiné ici contient une recherche qui se propose de fournir une contribution à l'intervention en faveur des femmes, en termes d'actions positives dans la perspective de l'égalité. C'est là un noeud qui constitue l'un des aspects d'un problème plus vaste, celui de la culture du travail féminin, malheureusement encore peu étudié. Les analyses récentes de l'évolution de la composante féminine du marché du travail et de ses caractéristiques, notamment le chômage croissant des jeunes et les aspects de ségrégation dans le cadre de l'emploi, obligent à déplacer l'attention vers les facteurs et les mécanismes qui interviennent dans les décisions et dans les orientations des jeunes femmes vers certains types de formation et d'études. La recherche donne une contribution dans cette direction, à travers l'analyse des choix de formation et d'emploi de jeunes femmes qui ont fréquenté les cours de formation professionnelle quotidiens de la Région de Lombardie. L'objectif principal de ce travail consiste à reconstituer l'ensemble des facteurs culturels et sociaux qui continuent de diriger les jeunes filles vers des orientations scolaires et des secteurs de l'emploi traditionnellement féminins, malgré l'amplitude et la profondeur des changements qui se sont vérifiés dans d'autres aspects de la condition féminine au cours des vingt dernières années. Les résultats de la recherche ont confirmé que les problèmes et les conséquences de la ségrégation de la formation et de l'emploi doivent être considérés secteur par secteur, cas par cas.*

WOMEN WORKERS / FEMALE EMPLOYMENT / VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / CHOICE OF STUDIES / CAREER CHOICE / WOMEN'S STATUS / LOMBARDIA / ITALY

CHIESI M., PIVA P., **Guida alle azioni positive - La gestione delle differenze uomo/donna nelle aziende** (monograph), in Percorsi, Edizioni Lavoro, Rome, ISBN: 88-7910-392-X (IT), 1988, Nr. 15, 206 pp.

Abstract: *Les actions positives dans les entreprises sont, sur le plan historique, la première expérience qui a permis une nouvelle lecture des systèmes d'organisation, où les differences de genre des hommes et des femmes deviennent importantes pour interpréter les mécanismes de fonctionnement des systèmes eux-mêmes. Les actions positives ont donc inventé, au cours des dernières années, des instruments d'enquête visant à comprendre dans quelles couches de l'organisation se cachent les mécanismes de discrimination concernant les femmes et des outils d'intervention visant à mettre en valeur leur particularité. Ce guide propose certains outils qui ont été élaborés au cours de plusieurs expériences (contractuelles, de recherche et de formation) qui avaient en commun le problème de la gestion des diversités homme-femme. Quelques-unes parmi ces expériences naissent autour de certaines actions positives, notamment celles qui ont été faites chez Lanerossi, Fulta, Centenari e Zinelli, Italtel, Data Management, et des nombreux cours de formation promus par les associations féminines et par l'Ecole Syndicale CISL de Florence en 1985/87. L'objectif c'est de développer ces conditions organisationnelles permettant aux qualités des hommes et des femmes de se rencontrer dans le travail, en produisant une fusion au lieu d'une opposition. La première partie de ce guide est consacrée à une analyse des points possibles d'intersection entre les différents plans de lecture d'une organisation et les stratégies des hommes et des femmes dans le travail. La deuxième partie définit les actions positives, telles qu'elles ont été précisées par les expériences italiennes européennes.*

SEX DISCRIMINATION / FEMALE EMPLOYMENT / WOMEN WORKERS / ENTERPRISES / WORK ORGANIZATION / CONDITIONS OF EMPLOYMENT / TRAINING INITIATIVES / INNOVATIONS / EUROPE / TOSCANA / ITALY

GUARNERI M., **Progetti di donne in-formazione. Il centro "Donnalavorodonna"** (journal article), in CISEM informazioni (IT), Centro Innovazione Sperimentazione Educativa Milano (CISEM), Franco Angeli Editore, Viale Monza 106, 20127 Milano, Nr. 10, 1988, pp. 1-8

Abstract: *Le centre "Donnalavorodonna" est un centre de recherche, documentation et formation professionnelle, qui conçoit et réalise des cours de formation pour les jeunes femmes et adultes, en vue de promouvoir, valoriser et soutenir le travail féminin. Le domaine est celui de la deuxième formation et le but visé est de créer de nouvelles figures professionnelles de requalifier et d'enrichir les compétences professionnelles et de réintégrer les femmes au marché du travail. Le centre travaille depuis 1985 en liaison avec les institutions et les organismes agissant dans le domaine de la formation et du travail, soit en Italie soit dans la cadre de la Communauté Economique Européenne. L'article illustre les structures, l'organisation et les activités du centre.*

TRAINING CENTRES / RESEARCH CENTRES / INFORMATION CENTRES / RETRAINING / SKILL DEVELOPMENT / WOMEN / FEMALE EMPLOYMENT / LOMBARDIA / ITALY

BATTISTONI L., D'ALESSANDRO V., FADIGA A. L. et al., **Percorsi femminili – Lavoro, formazione e famiglia nel lazio** (monograph), in ISFOL-strumenti e ricerche, Consulta femminile del lazio; Istituto per lo sviluppo della formazione professionale dei lavoratori (ISFOL); dipartimento di scienze demografiche-universita degli studi di Roma "la Sapienza", Angeli, Milan, ISBN: 88-204-2553-X (IT), Nr. 19, 1988, 336 pp.

Abstract: *La recherche présentée dans ce volume a été promue par la Consulta regionale femminile du Lazio et menée par l'ISFOL et par le département des sciences démographiques de l'Université de Rome "la Sapienza". L'enquête, ciblée sur la réalité territoriale spécifique du Lazio, offre un panorama de la situation de l'emploi et de la formation des différentes identités des femmes, en repèrant les parcours différenciés à l'intérieur et à l'extérieur du marché du travail. Les auteurs suggèrent des points de départ de réflexions et d'hypothèses de travail pour des enquêtes successives sur le terrain.*

WOMEN / WOMEN'S STATUS / LABOUR MARKET / TRAINING SUPPLY / FAMILY / FEMALE EMPLOYMENT / LAZIO / ITALY

Transformations de l'emploi : nouvelles formes, nouveaux domaines / The changing nature of employment : new forms, new areas (monograph), Bureau d'informations et de prévisions économiques (BIPE); Commission of the European Communities, Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8604-9 (EN) (FR), 1988, 614 pp.

Abstract: *This conference examined the evidence available on the development of new forms of job opportunities and new areas of economic activity including the national reports. It investigated the qualitative and quantitative significance of changes in "form and areas" of employment growth. It concludes that the growth of new forms and areas of employment will fail to compensate sufficiently for the loss of jobs elsewhere and the growth of labour supply; industrial structures will continue to change in favour of the service sector; the main common areas of growth are business and related services, tourism and leisure activities and health care; occupations likely to expand are the more highly qualified groups; further increases in the employment of women and further reduction in working hours as well as, more flexible contractual forms and working patterns are likely; skill content of jobs will continue to change; and the main implications for policy concern the relationship between the quality of jobs, the role of job creation schemes and policy on investment in adult training.*

EMPLOYMENT SITUATION / EMPLOYMENT SURVEYS / INNOVATIONS / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / ECONOMIC SECTORS / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / UNEMPLOYMENT / OCCUPATIONAL STRUCTURE / SKILL DEVELOPMENT / WORK ORGANIZATION / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / FORECASTING / CONFERENCE REPORTS / FRANCE / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / ITALY / NETHERLANDS / UNITED KINGDOM

ROSSETTI G., TROMBONI D., REMONDINI A R. et al., **Foemina faber, Immagini e strategie del lavoro delle donne** (monograph), Gruppo di ricerca sulla famiglia e la condizione femminile, 11 (IT), Gruppo onda, Angeli, Milan, ISBN: 88-204-3647-7, 1989, 279 pp.

Abstract: *E una ricerca, condotta dal Gruppo Onda in collaborazione con esperti del settore, volta a disegnare percorsi di formazione al lavoro delle donne della provincia di Ferrara. E stato usato un questionario somministrato a settanta donne scelte con criteri rappresentativi nell'ambito della provincia, interrogandole sui loro atteggiamenti nei confronti del lavoro e di altre esperienze sociali. Il volume presenta i risultati di due delle tre fasi della ricerca.*

Abstract: *Il s'agit d'une recherche, menée par le Groupe Onda en collaboration avec des experts du secteur, visant à dessiner des filières de formation au travail pour les femmes de la province de Ferrara. Au moyen d'un questionnaire remis à soixante-dix femmes sélectionnées d'après des critères représentatifs à l'intérieur de la province, on les a interrogées sur leurs attitudes vis-à-vis du travail et d'autres expériences sociales. Le volume présente les résultats de deux des trois phases de la recherche.*

EMPLOYMENT SURVEYS / TRAINING COURSES / WOMEN WORKERS / INTERVIEWS / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / EMILIA-ROMGANA / ITALY

ABBONDANZA M., BECCHI A., CALBI R. et al., **Clio discute** (journal) (IT), in Clio notizie, Centro per il lavoro di informazione ed orientamento di Napoli (CLIO), via Vittoria Colonna 9, I-80121 Napoli, Nr. 7, Naples, 1990, 60 pp.

Abstract: *Il presente fascicolo di questa rivista e interamente dedicato ad una serie di notizie e di orientamenti nel campo del lavoro femminile, specialmente nel Mezzogiorno d'Italia. Tra i brevi saggi segnaliamo una relazione sulle politiche attive a sostegno dell'occupazione nel 1989, i primi risultati della legge 44/1986 (Legge De Vito) sulla nuova imprenditorialita giovanile, un'esperienza olandese in materia di orientamento e formazione per le donne che entrano per la prima volta nel mercato del lavoro e l'attivita del Comitato per le pari opportunita nella pubblica istruzione.*

Abstract: *Le présent fascicule de cette revue est entièrement consacré à plusieurs nouvelles et orientations dans le domaine du travail féminin, notamment dans l'Italie centrale et du Sud. Parmi les courtes études, nous signalons un rapport sur les politiques actives en faveur de l'emploi en 1989, les premiers résultats de la loi 44/1986 (Loi De Vito) sur les nouvelles caractéristiques des jeunes chefs d'entreprise, une expérience hollandaise en matière d'orientation et formation pour les femmes qui entrent pour la première fois sur le marché du travail et l'activité du Comité pour l'égalité des chances dans l'éducation nationale.*

EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING INITIATIVES / VOCATIONAL GUIDANCE / WORKING WOMEN PROTECTION / WOMEN WORKERS / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / YOUTH EMPLOYMENT / CAMPANIA / ITALY

8. LUXEMBURG

ENSCH P, MAY A. C., **Egalité des chances et formation professionnelle. Création et gestion d'entreprise par des femmes. Le cas du Grand-Duché du Luxembourg** (FR); **National report Grand Duchy of Luxembourg** (EN); **Synthesis report** (EN) (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8155-1, 1988, 48 + 43 + 74 pp.

Abstract: *Part one of this book (with translation in English) contains the result of a survey conducted in Luxembourg as part of a European Community-wide survey to identify the vocational training needs of women and young girls in order to provide assistance for the improvement of training provision. The survey was designed to reach organisations and institutions which could provide assistance to women creating enterprises by offering advice, financial support and/or vocational training, and women benifitting from such services.*
The second part of the book compares the results of the surveys from all 12 Member States, highlighting findings on percentages of women engaged in various economic sectors; profiles of women entrepreneurs, the type of enterprises they create, the type of training, if any, they received and their training needs.

WOMEN / MANAGERS / SMALL ENTERPRISES / SELF-EMPLOYMENT / TRAINING SUPPLY / TRAINING NEEDS / VOCATIONAL COUNSELLING / MOTIVATION / SURVEYS / QUESTIONNAIRES / LUXEMBOURG / RESEARCH REPORTS / EEC COUNTRIES

THOMAS A., **Quelle orientation, quelles formations pour quels emplois demain?** (journal article), in Bulletin de psychologie scolaire et d'orientation, Fédération des centres psycho-médico-sociaux et d'orientation libres (FCPL), Nr.1, Brussels, ISSN: 0007-4411 (FR), 1990, pp. 1-37.

Abstract: *Dans cet article, l'auteur, actuellement en mission pour l'enseignement, la formation et la recherche dans le cadre du Pôle européen de développement (PED) (région transfrontalière de l'ancien bassin sidérurgique belgo-franco-luxembourgeois) et également administrateur de Promemploi, émanation du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de la province du Luxembourg belge, souligne le rôle important joué par l'orientation professionnelle dans ce double cadre. Lutte précoce contre les échecs scolaires et l'exclusion, actions en vue de la maturation professionnelle des jeunes, information en vue du développement des qualifications, formation de la personnalité totale, attention particulière à la formation des femmes, promotion de la formation continue, ouverture à la dimension internationale,*

importance des valeurs constituent quelques axes de réflexion des responsables de l'orientation sur toile de fond des données socio-économiques de la province du Luxembourg.

VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / EDUCATIONAL DROPOUT / TRAINING / WOMEN / DEVELOPING AREAS / LUXEMBURG / FRANCE / BELGIUM

9. NETHERLANDS

HAKE B., J., KAL A., NOORDENBOS M., **Adult education and working-class women in the Netherlands** (journal article), in International Journal of Lifelong Education, Amsterdam, ISSN: 0260-1370 (EN), 1985, Nr. 14 (3), pp. 119-218.

Abstract: *This article reports on the educational activities of the Union of Social Democratic Women's Clubs during the early years of its existence between 1905 and 1925. The development of the Union and its constituent clubs is examined against the background of social and economic change in the Netherlands, and in the more specific context of the organization of working-class women within the Social Democratic Workers' Party. The discussion of the educational activities of the Union is based upon original archive research and some use of secondary sources; this report of research findings forms the first stage of a longer term research project into the educational activities are described in terms of the educational dimensions of agitating and campaign activities, consciousness-raising through the Union's paper "the proletarian woman", combined with home-visiting, and more formal educational activities in the form of meetings, study circles and cadre-training. (extract)*

ADULT EDUCATION / WORKING CLASS / WOMEN / ORGANIZATIONS / POLITICAL PARTIES / SOCIAL MOVEMENTS / HISTORY / SOCIAL CONDITIONS / NETHERLANDS

TWEEDE KAMER DER STATEN GENERAAL, **Het open overleg: extra bijdrage meisjes en vrouwen** (monograph) (NL), Tweede Kamer der Staaten Generaal, Postbus 20018, NL-2500 EA 's Gravenhage, 1984-1985

Abstract: *Promise made by the Minister of State of Social Welfare and Employment to promote the participation of girls and women in courses of the apprenticeship system within the framework of the Bijdrageregeling Vakopleiding Jeugdigen - BVJ '85 (Funding Arrangement Vocational Education Young People). An extra subsidy of fl 2.000 will be granted to training-funds in which girls and women made up less than 50 % of the total number of participants in the preceding year. In addition to that a project for several years is to be devised by the BVJ-training-funds for the promotion of participation by girls and women as a structural approach.*

WOMEN / YOUTH POLICY / VOCATIONAL TRAINING / EDUCATIONAL FINANCING / ACCESS TO EDUCATION / APPRENTICESHIP / EQUAL OPPORTUNITIES / NETHERLANDS

OLERUP A et al., **Women, work and computerisation Opportunities and disadvantages** (monograph), International Federation for Information Processing (IFIP), Elsevier Science, Amsterdam, ISBN: 0-444-87864-5 (EN), 1985, 372 pp.

Abstract: *This is a collection of papers given at a conference organised by the International Federation for Information Processing. They are grouped into sections covering office automation and its effects on skill levels, remote work, educational and training provision, and country reports.*

WOMEN WORKERS / TECHNOLOGICAL CHANGE / OFFICE AUTOMATION / SKILLS / WORK AT HOME / TRAINING SUPPLY / CONFERENCE REPORTS / EEC COUNTRIES

DE HAAN H., STOOP C., **Meer dan werk allen : brochure over werk- en werklozenprojecten in Noord-Holland '86-'87** (monograph) (NL), Vereniging Voorwerk, Haarlem, 1986, 129 pp.

Abstract: *A number of project or businesses are dealt with under such headings as: objective, number of participants, sources of finance, housing and the market. A description of various sorts of projects for the unemployed is also included, relief projects and socio-cultural activities, consciousness-raising and interest-promotion projects, schooling and training projects, voluntary projects, work-acclimatization and work-orientation projects, work projects and businesses, support organizations. The projects are aimed chiefly at women and young people.*

UNEMPLOYMENT / EMPLOYMENT PROGRAMME / EMPLOYMENT CREATION / YOUTH / WOMEN / WEST-NEDERLAND / NETHERLANDS

CHALUDE M., SMEETS J., **Women returning to work and vocational training** (Monograph), in Eurotecnet Series, Commission of the European Communities; EUROTECNET; European Centre for Work and Society, Presses Universitaires Européennes, Maastricht, ISBN: 90-70776-26-X (EN), Nr. 4, 1986, 52 pp.

Abstract: *This brochure is devoted to training demonstration projects and retraining projects in new technologies for women returning to work.*
In the first section we recall the main characteristic features of the situation of women on the labour market in the ECC Member States and we deal more specifically with the constraints for women returning to work and with their specific needs.
In the second section we refer to various training projects for "women returning to work" in the field of new technologies while pointing out the innovative aspects.
Finally the third section is devoted to the detailed presentation of a demonstration project carried out in the Netherlands: the "vrouwenvakscholen" (vocational schools for women). (extract)

WOMEN / RETURN TO WORK / LABOUR MARKET / TRAINING INITIATIVES / INFORMATION TECHNOLOGY / PILOT PROJECTS / INNOVATIONS / NETHERLANDS / EEC COUNTRIES

SPRONK G., **Vocational training in the Netherlands : a selected bibliography** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP); Pedagogisch Centrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (PCBB), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-6595-5 (EN); 92-825-6596-3 (NL), 1986, 54 pp.

Abstract: *This selective bibliography attempts to list and give a brief description of the most important documents dealing with training policy and systems in the Netherlands. It gives a superficial overview of the whole education system and goes into more detail on subjects such as, vocational training in upper secondary school, alternating training, transition from school to working life, youth unemployment and the job creation schemes provided to combat it. Developments in introducing an element of new technology into training and the training of teachers and trainers are also covered.*

BIBLIOGRAPHY / VOCATIONAL TRAINING / TRAINING SYSTEMS / TRAINING POLICY / TRAINING LEGISLATION / UPPER SECONDARY EDUCATION / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / YOUTH UNEMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / ADULT EDUCATION / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / MIGRANTS' TRAINING / NETHERLANDS

VAN DIJK C., AKKERMANS T., HOEVELS B., **Sociale partners en het beroepsonderwijs in Nederland. Social partners and vocational education in the Netherlands** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7959-X (NL) 92-825-7975-1 (EN), 1987, 135 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examine the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed, as well as, any supportive legal regulations or collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such as women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of state intervention aimed at promoting social dialogue and to develop proposals for improved social dialogue. Three sectors : construction, metal and electrotechnical, and banking are examined in depth to give a precise illustration of the nature and extent of cooperation amongst the social partners and government bodies.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / TRAINING ADMINISTRATION / CONSTRUCTION INDUSTRY / METALWORKING INDUSTRY / ELECTRICAL INDUSTRY / BANKING / COLLECTIVE AGREEMENTS / NETHERLANDS

LAEVEN-GEELEN L., RIKHOF-VAN EIJCK M., TIEMAN E., **Meisjes leren een vak : verslag 28 januari 1987 emancipatieconferentie voor het leerlingwezen en kort-MBO, Jaarbeurs te Utrecht** (monograph) (NL), Centraal overleg beroepsbegeleidend onderwijs (COBO); Centraal Orgaan Landelijke Opleidingsorganen (COLO); Centraal Orgaan Regionale Organen (CORO); Pedagogisch Centrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (PCBB), PCBB & COBO, Postbus 1585 - 5200 BP 's-Hertogenbosch, 's-Hertogenbosch & Utrecht, 1987, 79 pp.

Abstract: *Le 29 janvier 1987, 250 personnes se sont réunies à Utrecht pour une conférence sur l'émancipation : "Des femmes apprenant un métier". Cette conférence conclut une campagne de projets et d'actions émancipateurs dans le cadre du système d'apprentissage et de l'enseignement secondaire professionnel court du deuxième cycle.*

CONFERENCE REPORTS / WOMEN / APPRENTICESHIP / VOCATIONAL TRAINING / NETHERLANDS

VAN ECK., **De ene doelgroep is de andere niet, een onderzoek naar de ervarigen van enkele doelgroepen in de Projecten Beroepskwalificerende Educatieve activiteiten voor Volwassenen. Samenvattend verslag** (monograph), Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Den Haag, ISBN: 90-363-9626-3 (NL), 1987, 119 pp.

Abstract: *Description of the research, carried out from the summer 1985 to the spring of 1986, examining the achievements and participation of certain target groups in the BKE projects. The projects have been set up to offer adults with low preparatory training and/or a weak position in the labour market the sort of qualifying training as to really improve their position in the labour market. The research was aimed at traditionally weak groups within the labour market : women (re-entering employment) and male and female members of cultural minorities.*

RESEARCH REPORTS / TARGET GROUPS / ADULTS / EDUCATIONAL DISADVANTAGE / WOMEN / ETHNIC MINORITIES / TRAINING SUPPLY / RETRAINING / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / NETHERLANDS

MOSTERT J., **Conclusie na studiereis in Verenigde Staten : Meer invloed van bedrijfsleven gewenst op scholingsprogramma's voor werklozen** (journal article) (NL), in Volwasseneneducatie, Den Haag, ISSN: 0167-0026, Nr. 11 (1), 1987, pp. 5-7

Abstract: *Résumé des impressions d'une visite d'étude aux Etats-Unis. On y décrit le rôle de l'entreprise et des "Private Industry Councils" dans l'amélioration de la position sur le marché du travail (par la formation et l'éducation) des handicapés, des jeunes chômeurs sans diplôme, des femmes, des minorités ethniques et des chômeurs de longue durée.*

LABOUR MARKET / ENTERPRISES / UNEMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / WOMEN / MINORITY GROUPS / YOUTH UNEMPLOYMENT / LONG TERM UNEMPLOYMENT / USA / NETHERLANDS

VAN KAMPEN A., VAN DER WERFF L., ALGRA W., **Weer aan 't werk** (journal article) (NL), in Inforeeks NVR, PCBB, Postbus NL-1585 - 5200 BP 's-Hertoengosch, Nr. 16 (dec), 1986, pp. 2-30

Abstract: *Numéro spécial sur les femmes qui réintègrent le marché du travail. Il expose les possibilités et les conditions de création d'entreprise, la planification de carrière, les projets pour les femmes dans les services publics de l'emploi, la formation professionnelle pour les femmes, des interviews.*

CAREER POLICY / WOMEN / RETURN TO WORK / ENTERPRISES / EMPLOYMENT CREATION / GOVERNMENT POLICY / PUBLIC EMPLOYMENT SERVICES / VOCATIONAL TRAINING / NETHERLANDS

Catalogus Emancipaties : aktiviteitenplan 1987-1988 (monograph) (NL), Centraal Orgaan Regionale Organen (CORO); Centraal overleg beroepsbegeleidend onderwijs (COBO); Pedagogisch centrum beroepsonderwijs bedrijfsleven (PCBB); etc., PCBB, Postbus 1585, NL-5200 BP Den Bosch, 1987, 73 pp.

Abstract: *Une vue générale sur les activités émancipatrices entamées dans le système d'apprentissage, la formation professionnelle moyenne et courte et les centres socio-éducatifs. On peut s'inscrire pour sept projets différents: les femmes et la technique; les femmes dans les formations professionnelles féminines; les femmes dans d'autres formations professionnelles; les femmes et l'informatique; les programmes d'orientation pour les femmes; les femmes des différents groupes ethniques; l'émancipation et l'organisation.*

WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / APPRENTICESHIP / VOCATIONAL TRAINING / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / COMPUTER SCIENCE / NETHERLANDS

WONG R. A., SCHOKKING-SIEGERIST E. C., **Belemmeringen bij volwassenen tot om- her- en bijscholing** (monograph) (NL), in OSA werkdocument, Organisatie voor Strategisch Arbeidsmarkt Onderzoek (OSA); Rijksuniversiteit Leiden, Faculteit der Sociale Wetenschappen, OSA, 's-Gravenhage, ISBN: 90-346-1427-1 (NL), Nr. W 42, 1987, 156 pp.

Abstract: *Les résultats sont présentés à partir d'une recherche basée sur une étude bibliographique, sur les obstacles individuels (personnels) que les adultes du monde du travail peuvent rencontrer au cours d'une scolarisation orientée vers une profession. Les résultats donnent une notion quant à la participation des travailleurs et des chômeurs, mais aussi quant à celle des groupes spécifiques, des femmes, des étrangers et des dispensés du travail. Des indications sont données pour une participation sélective à la scolarisation (peu de participation des femmes, des personnes âgées, des personnes peu scolarisées, de toutes celles qui sont au chômage depuis longtemps et des groupes ethniques), ainsi que pour l'existence d'un problème grave et général de rendement. La conclusion principale est que les données*

disponibles sont encore trop limitées pour permettre des recommandations nuancées quant à l'élargissement de la participation et une augmentation du rendement. Des recommandations sont faites pour les recherches futures.

ADULTS / FURTHER TRAINING / RETRAINING / RESEARCH REPORTS / EMPLOYMENT SURVEYS / EMPLOYEES / UNEMPLOYED WORKERS / WOMEN / IMMIGRANTS / NETHERLANDS

Landelijke Organisatie Vormingswerk voor Jongeren (LOVWJ), **Buitenlandse meisjesorientatie en schakelen en toegankelijk maken van opleiding. Eerste inventarisatie van mogelijkheden binnen confectie, kappen, verzorging en informatica** (monograph), Landelijke Organisatie Vormingswerk voor Jongeren (LOVWJ), Utrecht, ISBN: 90-71091-12-0 (NL), 1987, 117 pp.

Abstract: *Un premier inventaire des possibilités pour les jeunes filles étrangères d'être orientées et d'accéder plus facilement aux différentes formations. Il s'agit ici des domaines de la confection, de la coiffure, des services sociaux et de l'informatique.*

VOCATIONAL INFORMATION / SERVICE SECTOR / CLOTHING INDUSTRY / HAIRDRESSING / COMPUTER SCIENCE / VOCATIONAL TRAINING / MIGRANTS' CHILDREN / WOMEN / NETHERLANDS

VOOGT J., **Vrouwen en informatica, Meisjens in het ISI-Project - Literatuurstudie** (monograph), Pedagogische Centrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (PCBB), 's-Hertogenbosch, ISBN: 90-70894-38-6 (NL), 1987, 75 pp.

Abstract: *Cette recherche sur la littérature se place dans le cadre du projet ISI (projet pour les jeunes désirant entrer dans l'informatique), les femmes et l'informatique, les jeunes filles et la formation professionnelle. Cette recherche porte sur la situation des femmes et des jeunes filles dans l'informatique et dans la formation professionnelle.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / APPRENTICESHIP / COMPUTER SCIENCE / RESEARCH REPORTS / NETHERLANDS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID, **Werk, werkervaring en scholing : aspecten van arbeidsmarktbeleid in 1987 en 1988** (monograph) (NL), Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Postbus 20801 - Den Haag, The Hague, 1987, 39 pp.

Abstract: *Ce document étudie les évolutions de l'emploi et de la politique du travail en 1987-88, et notamment les projets dans le domaine de la lutte contre le chômage. Il évoque également les problèmes de la redistribution du travail, de l'amélioration de la place des femmes et des minorités sur le marché de l'emploi, des chômeurs de longue durée. On y étudie les possibilités d'extension des formations pour l'année 1988.*

EMPLOYMENT / EMPLOYMENT POLICY / LABOUR MARKET / UNEMPLOYMENT / WOMEN / MINORITY GROUPS / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / TRAINING INITIATIVES / UNEMPLOYED WORKERS / NETHERLANDS

LANDELIJK ONDERSTEUNINGSTEAM BEROEPSKWALIFICERENDE EDUCATIE (LOT/BKE), **Modulering ten behoeve van de PBVE : suggesties voor ontwikkelingsdoelen ten behoeve van de PBVE in ontwikkelingsprojecten in het leerlingwezen** (monograph) (NL), Pedagogisch Centrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (PCBB), Postbus 1585, NL-5200 's-Hertogenbosch, 1987, 33 pp.

Abstract: *Des suggestions pour une formation destinée aux chômeurs de longue durée, aux minorités culturelles et aux femmes désirant se réinsérer dans le marché du travail. On étudie une formation basée sur le système d'apprentissage. Il est nécessaire que cette formation soit organisée en "modules" et que la forme et le contenu de ces modules soient adaptés aux étudiants de PBVE (de la formation professionnelle de base pour adultes).*

ADULT EDUCATION / INITIAL TRAINING / WOMEN / LONG TERM UNEMPLOYMENT / MINORITY GROUPS / LABOUR MARKET / ALTERNATING TRAINING / TEACHING METHODS / NETHERLANDS

WAGENAAR J., **Vocational orientation and training for women: (re-)entering employment: a spotlight on the Federal Republic of Germany and the Netherlands : a literature study about specific initiatives for women** (monograph) (EN), European Bureau of Adult Education, POB 367, NL-3800 AJ Amersfoort, 1988, 81 pp.

Abstract: *The participation by women in employment. The European action programme to promote equal opportunities. Legal regulations concerning educational provisions for women entering employment. Information, advice, orientation courses and training programmes for women wishing to enter employment.*

WOMEN / RETURN TO WORK / TRAINING PROGRAMMES / VOCATIONAL GUIDANCE / EQUAL OPPORTUNITIES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY / NETHERLANDS

OOSTERHUIS B., WESTERHUIS A. F., **Opstapcursussen Ondernemersvrouwen - Resultaten van het onderzoek naar de behoefte aan opstapcursussen bij meewerkende vrouwen in het Midden- en Kleinbedrijf** (monograph) (NL), Pedagogisch Centrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (PCBB), Postbus 1585, NL - 5200 BP 's-Hertogenbosch, 1988, 47 pp.

Abstract: *Ce rapport exécuté à la demande du ministère des affaires économiques résume une recherche faite sur les besoins de programmes d'orientation pour les femmes travaillant en coopération, c'est-à-dire un groupe de femmes entrepreneurs qui sont partenaires d'entrepreneurs dans des entreprises. Deux lignes de conduite ont été suivies dans cette recherche:*
- *sonder les besoins des femmes qui travaillent en coopération,*
- *faire l'inventaire des offres de formations visant ces groupes.*

SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES / WOMEN WORKERS / COOPERATIVES / TRAINING SUPPLY / TRAINING RESEARCH / TRAINING NEEDS ANALYSIS / RESEARCH REPORTS / NETHERLANDS / ENTREPRENEURS

BOOT P. A., **Bedrijfsopleidingen: ontwikkelingen, knelpunten en kansen** (journal article), in Tijdschrift voor Arbeidsvraagstukken, Deventer, ISSN: 0169-2216 (NL), Nr. 1, 1988, pp. 27-36.

Abstract: *This article gives a short review of the training and educational activities of Dutch enterprises. In 1986 about 16% of the working labour force participated in some kind of training. These activities doubled in the period 1983-1986. On the basis of survey results it is concluded that the organization size, defined as the total number of employees, has a positive relation with the number of instructional programs offered by the respective organizations. Furthermore, women, older employees and those with a lower level of education participated less than men, younger employees and those with a higher level of education. Some survey results are compared with data collected in France. Finally, Dutch government policies are discussed.*

ENTERPRISES / IN-PLANT TRAINING / EMPLOYEES / WOMAN WORKERS / OLDER WORKERS / STATISTICAL ANALYSIS / GOVERNMENT POLICY / NETHERLANDS

SCHOLINGSINSTITUUT FNV DOORN, **Dokumentatiemap : tripartisering en minderhedenbeleid 3 en 4 november 1988** (monograph) (NL), FNV, POB 8456, NL-1005 AL AMSTERDAM, 1988, 199 pp.

Abstract: *Inhoud: Arbeidsvoorziening; beleid directoraat-generaal voor de Arbeidsvoorziening; de aanbodzijde op de arbeidsmarkt; Interview met de directeur sector Scholing en Intermediaire Voorzieningen: Arbeidsmarktbeleid grafische industrie; vrouwenvakscholen; enkele arbeidsmarkttheorieen; migrantenvrouwen; doelgroepenbeleid en de arbeidspositie van etnische groepen.*

Abstract: *Contents: job creation, the directorate general's policy on job creation, the supply side on the labour market, interview with the director of the training and intermediary service sector; labour market policy in the graphic industry; women's vocational schools; some labour market theories; migrant women; target group policy and the position on the labour market of ethnic groups.*

EMPLOYMENT POLICY / LABOUR POLICY / LABOUR ECONOMICS / WOMEN / MINORITY GROUPS / MIGRANT WOMEN / NETHERLANDS

DE HORSTINK, **Uitsluiten of meegroeien : vrouwen, automatisering en opleidingen in de industrie** (monograph) (NL), in Katernen 2000, Stichting Grote Broer, Amersfoort, ISBN: 90-6184-330-8, 1988, 96 pp.

Abstract: *Vrouwen in de industrie doen vaak relatief eenvoudig uitvoerend werk. Dat betekent onder meer dat hun werk gemakkelijk verdwijnt bij automatisering. De vraag is of er mogelijkheden zijn om vrouwen te laten "meegroeien". Verslag wordt gedaan van een onderzoek naar het beleid ten aanzien van vrouwen in zeven industriele bedrijven. Ook wordt een overzicht gegeven van de gevolgen van automatisering voor vrouwen en van de manier waarop het opleidingsbeleid in de industrie thans vorm krijgt. Ten slotte worden adviezen verstrekt en aanbevelingen gedaan.*

Abstract: *Women in industry often do relatively simple manual work. That means that their work can easily disappear when automation is introduced. The question is: is it possible to allow women to "grow with the industry"? There is a report on a survey of policy in relation to women in seven industrial companies. There is also a summary of the consequences of automation for women and of the way in which training policy in industry is taking form. Finally, advice is given and recommendations are made.*

AUTOMATION / WOMEN WORKERS / FEMALE EMPLOYMENT / JOB LOSS / TRAINING POLICY / INDUSTRY / INDUSTRIAL TRAINING / NETHERLANDS

VAN DER BURGHT F., **Aangeboden : Allochtone journalisten (v/m) : een onderzoek naar de toegankelijkheid van de opleidingen voor de journalistiek** (monograph) (NL), Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, The Hague, ISBN: 90-363-9690-5, 1988, 106 pp.

Abstract: *Verslag van een onderzoek, verricht door de Stuurgroep Allochtonen en Journalistiek van de opleidingen voor de journalistiek te Kampen, Tilburg en Utrecht, in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid - Vrouwen en Minderhedenbeleid, en van de Directies van de opleidingen voor de journalistiek, naar hoe de opleidingen voor de journalistiek toegangkelijk gemaakt kunnen worden voor allochtone vrouwen.*

Abstract: *Report on a survey, of the Journalism training courses in Kampen, Tilburg and Utrecht, conducted by the Steering Committee Minorities and Journalism. It was commissioned by the Ministry of Social Affairs and Employment - Women and Minority Policy, and by the Directorates of the journalism training courses, and examines how journalism training courses can be made more accessible to women from minority groups.*

MIGRANT WOMEN / MIGRANT TRAINING / ETHNIC GROUPS / JOURNALISTS / TRAINING COURSES / SURVEYS / NETHERLANDS

SCHOPPING B., **De laatste stap voor herintreding op de arbeidsmarkt : De vrouwenvakschool Informatica Amsterdam** (journal article), in Vernieuwing: Tijdschrift voor Onderwijs en Opvoeding, Amsterdam, ISSN: 0922-0194 (NL), 1988, Nr. 9, pp. 26-27

Abstract: *L'école professionnelle des femmes Informatique Amsterdam propose des cours d'informatique pour femmes qui, à cause de leur éducation ou travail passé, ont peu de chance de trouver un emploi rémunéré. Les formations sont tournées vers la pratique, ce qui accroît les chances pour les femmes de retourner à la vie professionnelle mais dans des secteurs où les hommes prédominent.*

WOMEN / TRAINING COURSES / COMPUTER SCIENCE / FEMALE EMPLOYMENT / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / LABOUR MARKET / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / NETHERLANDS

VAN TILBURG R., **Kansen op arbeid voor migrantenvrouwen : onderzoek bij het Arbeidsbureau Utrecht** (monograph) (NL), Gemeente Utrecht - Afdeling Onderzoek Utrecht, P.O. Box 16200, NL 3500 CE Utrecht, 1988, 113 pp.

Abstract: *Doel van dit onderzoek is het ontwikkelen van beleidsmaatregelen ter verbetering van de positie van etnische vrouwen op de arbeidsmarkt. Aspecten als de behoefte aan en de mogelijkheden in onderwijs en beroepsorientatie zijn hierbij van belang. De gegevens van 990 personen zijn hierbij betrokken. Het blijkt dat onvoldoende beheersing van het Nederlands een belangrijke belemmerende factor is voor deelname aan het arbeidsproces. De situatie van Turkse en Marokkaanse vrouwen is het meest dringend aan verbetering toe. 55% van de werkzoekende vrouwen is jonger dan 24 jaar : er is dus sprake van een jeugdwerkloosheidsprobleem. Met conclusies en aanbevelingen.*

Abstract: *Le but de cette recherche est le développement de mesures pour l'amélioration de la situation des femmes ethniques sur le marché du travail. Les aspects tels que les besoins de formation et d'orientation professionnelle sont considérés ici. Les données de 990 personnes sont prises en compte. Il semble que la maîtrise insuffisante du néerlandais soit un facteur qui freine la participation à l'activité économique. La situation des femmes turques et marocaines est la plus urgente. 55% des femmes cherchant du travail ont moins de 24 ans: il est question du problème du chômage des jeunes. Des conclusions et des recommandations.*

MIGRANT WOMEN / MIGRANT EMPLOYMENT / MIGRANT TRAINING / TRAINING NEEDS / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / EMPLOYMENT POLICY / PUBLIC EMPLOYMENT SERVICES / UNEMPLOYMENT / NETHERLANDS

Themanummer Emancipatie (journal article) (NL), in Interaktie, B.V. Uitgeverij v.d. Brink & Co., P.O. Box 14, NL - 7240 BA LOCHEM, Nr. 6, 1989, pp. 125-157

Abstract: *Article consacre au travail et à l'émancipation. Quelles activités développe-t-on à l'école, sur le terrain du travail et au niveau de l'information. Interview avec le directeur des Affaires Sociales.*

WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / GOVERNMENT POLICY / LABOUR / FEMALE EMPLOYMENT / TECHNICAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / NETHERLANDS

Advies over het voorzieningenbeleid voor werklozen (monograph) (NL), in Advies, Emancipatieraad, Lutherse Burgwal 10, NL-2512 CB Den Haag, The Hague, 1989, Nr. II/74/89, 19 pp.

Abstract: *Het advies betreft twee onderwerpen:*
a. de rol van de bedrijfsverenigingen en gemeenten in het arbeidsvoorzieningenbeleid. Al met al is het raadzaam om bij het toekennen van taken aan de uitvoeringsorganen het arbeidsvoorzieningsapparaat een centrale rol te geven.
b. Scholing met behoud van uitkering. Het is aan te raden de mogelijkheid open te laten dat in individuele gevallen de uitkeringsgerechtigden een opleiding volgen die de duur van twee jaar overschrijdt. Deze beperking tot 2 jaar zou de mogelijkheden van vrouwen belemmeren.

Abstract: *Cet avis concerne deux sujets:*
a. Le rôle des associations d'entreprises et des communes dans la politique des mesures sociales des travailleurs. Il est conseillé de donner un rôle central au système des mesures sociales pour travailleurs, pour la détermination des tâches des organismes concernés.
b. Formation avec retenue de l'allocation chômage. Il est conseillé de laisser la possibilité que, dans certains cas individuels, les ayants droit à une allocation suivent une formation de plus de deux ans. Cette condition freine les possibilités des femmes.

EMPLOYMENT POLICY / TRAINING POLICY / UNEMPLOYED WORKERS / UNEMPLOYMENT INSURANCE / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / WOMEN / NETHERLANDS

TEULINGS C. N., BUDIL-NADVORNIKOVA H. M., **De betekenis van bedrijfsopleidingen in Nederland** (monograph) (NL), in SEO rapport, Universiteit van Amsterdam - Stichting voor Economisch Onderzoek (SEO), SEO, Jodenbreestraat 23, NL-1011 NH Amsterdam, Nr. 235, 1989, 25 pp.

Abstract: *In 1985 hebben 207.000 personen een interne bedrijfsopleiding gevolgd. Het overgrote deel van de opleidingen is part-time, vindt volledig binnen het bedrijf plaats en is noodzakelijk voor de huidige werkkring. Het merendeel van de opleidingen wordt verzorgd door bedrijven groter dan 100 werknemers. Deelname aan een bedrijfsopleiding wordt niet alleen bepaald door het soort werk dat iemand verricht. Persoonskenmerken spelen een belangrijke rol. Vrouwen, met name zij die samenwonen, maken minder kans op het volgen van een bedrijfsopleiding dan mannen. Ook de buitenlandse werknemers zijn ondervertegenwoordigd.*

Abstract: *In 1985, 207,000 people followed a company training course internally. Most of the courses is part-time, is conducted totally within the company and is essential for present jobs. The majority of courses is provided by companies with more than 100 employees. Participation in a company course is not only determined by the sort of work someone does. Personal details play an important role. Women, especially if they are living together, have less chance of following a company course than men. The foreign employees are also under-represented.*

INDUSTRIAL TRAINING / IN-PLANT TRAINING / WOMEN / MIGRANT WORKERS / RESEARCH REPORTS / NETHERLANDS

VEEKEN N. C. J., **Scholingsbeleid en landelijke scholingsprojecten : catalogus 1988** (monograph) (NL), Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid - DG-Arbeidsvoorziening, Sector Scholing en Intermediaire Voorzieningen, P.O. Box 5814, NL-2280 HV Rijswijk, 1989, 50 pp.

Abstract: *Enige kenmerken van de arbeidsmarkt. Landelijk arbeidsmarktbeleid. Doelstelling van het arbeidsvoorzieningen beleid en kenmerken van de scholing. Organisatiestructuur en beleidsvorming van de openbare arbeidsvoorziening. De afzonderlijke scholingsinstrumenten. Landelijke scholingsprojecten gericht op informatica en nieuwe technologieen. Scholingsprojecten gericht op vrouwen. Scholingsprojecten gericht op minderheden. Scholingsprojecten gericht op gehandicapten.*

Abstract: *Some characteristics of the labour market: national labour market policy, aims of the employment policy and characteristics of the training, organization structure and policy making in public employment services. The individual training instruments: national training projects aimed at information science and new technologies, training projects for women, training projects for minorities, training projects for handicapped persons.*

TRAINING POLICY / LABOUR MARKET / EMPLOYMENT POLICY / EMPLOYMENT SERVICES / TRAINING INITIATIVES / TECHNOLOGICAL CHANGE / COMPUTER SCIENCE / MIGRANT TRAINING / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / NETHERLANDS

FIDDELAERS-JASPERS R., **De waarheid aan het licht: belemmeringen in de onderwijscarriere van vrouwen** (journal article), in Meso, Educaboek, P.O. Box 48, NL- 4100 Culemborg, Nr. 47 (NL), 1989, pp. 2-7

Abstract: *Beschouwing over de interne (motivationele) en externe belemmeringen die vrouwen ervaren wanneer ze in aanmerking willen komen voor een leidinggevende positie in het onderwijs, over wat er gebeurt als ze deze positie eenmaal verworven hebben en mogelijke oplossingen, bijvoorbeeld een databank voor vrouwelijke onderwijsmanagers.*

Abstract: *Consideration of the internal (motivational) and external obstacles which women encounter when they wish to be considered for an executive job in education, of what happens when they have actually acquired the job and possible solutions, for example, a data bank for women education managers.*

WOMEN WORKERS / TRAINING MANAGERS / CAREER PLANNING / NETHERLANDS

MINISTERIE VAN ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN ZOETERMEER, **Leerovereenkomsten in het schooljaar 1988/1989** (monograph), Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen, POB 25000, NL-2700 LZ Zoetermeer, 1989, 48 pp.

Abstract: *Per 31.12.1988 blijkt het aantal leerovereenkomsten gestegen te zijn met 9% (voortgezette leerovereenkomsten: 22%, primaire 4%). Het percentage voortijdige beeindiging van leerovereenkomsten in het leerlingwezen is niet bijzonder hoog (rond de 25%). Wel zijn er grote verschillen tussen de landelijke organen onderling. Hieraan zijn onder meer debet het imago van de beroepen plus de carriere kansen van de opleidingen in het bedrijfsleven. Deelneming en doorstroming van vrouwen en meisjes in het leerlingwezen blijken nog niet groot te zijn. PBVE-deelname is niet groot, maar wel groeiend. PBVE-deelnemers blijken traditioneel te kiezen, herintreedsters opteren vooral voor kantoor, winkel en verzorging.*

Abstract: *On 31-12-1988 the number of indentures appeared to have risen by 9% (secondary indentures: 22%, primary 4%). The percentage of premature conclusions of indentures in the apprenticeship system is not particularly high about 25%). There are, however, large differences between national bodies themselves. One of the causes of this is the image of the occupations plus the career chances the training courses provide in business. Participation and progress levels of women and girls in the apprenticeship system are still not high. PBVE participation is not high, but it is on the increase. PBVE participants seem to make traditional choices, women re-entering the labour system opt for office, shop and nursing professions in particular.*

APPRENTICESHIP TRAINING / NUMBER OF STUDENTS / WOMEN / ADULT TRAINING / NETHERLANDS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID, **Long-term Unemployment in the Netherlands** (monograph) (EN), Directoraat Generaal voor de Arbeidsvoorziening Rijswijk (DG-ARBVO), POB 5814, NL-2280 HV Rijswijk, 1989, 18 pp.

Abstract: *This contribution contains relevant information on the position of the long-term unemployed in the Netherlands and the instruments available to combat the long-term unemployed and the effects on the taken measures. The proportion of long-term unemployed in the total number of jobless remains high. Labour market policy devotes specific attention to this group and to other groups such as ethnic minorities, women and young people.*

EMPLOYMENT POLICY / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / TRAINING POLICY / TARGET GROUPS / CONFERENCE REPORTS / NETHERLANDS

VEEKEN N. C. J., **Training policies and national training projects in the Netherlands** (monograph) (EN), Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Directoraat Generaal voor de Arbeidsvoorziening Rijswijk, POB 5814, NL-2280 HV Rijswijk, 1989, 46 pp.

Abstract: *This catalogue gives the widest possible indication of the state of training facilities in 1988. In the report emphasis is placed on the qualitative aspects of the training policy. An annual publication of this catalogue is being considered. The following topics are being discussed in this overview:*

1. *Some characteristics of the labour market,*
2. *National labour market policy.*
3. *Objectives of employment policy and characteristics of training.*
4. *Organization structure and the creation of policy.*
5. *Description of separate training projects.*
6. *National training projects aimed at information technology and new technology.*
7. *Training projects for women.*
8. *Training projects for minorities.*
9. *Training projects for handicapped.*
10. *Training activities in business sectors.*
11. *Long-term framework 1989-1992 for employment.*
12. *National policy framework 1989 for employment.*

EMPLOYMENT POLICY / TRAINING POLICY / TRAINING POLICY COORDINATION / TECHNOLOGICAL CHANGE / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / MINORITY GROUPS / TRAINING INITIATIVES / NETHERLANDS

JANSSEN A. Th., **Literatuurverkenning bedrijfsopleidingen in Nederland : teksten en referenties** (monograph) (NL), Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen, POB 25000, NL-2700 LZ Zoetermeer, 1989, 69 pp.

Abstract: *Deze literatuurgids bevat teksen en beschrijvingen van documenten (onderzoek en theorie, monografieen en tijdschriftartikelen) over bedrijfsopleidingen. De gids beperkt zich tot de nederlandse literatuur en beslaat het tijdvak van 1980 tot 1989. Aan de orde komen: de markt van bedrijfsopleidingen; deelname aan bedrijfsopleidingen; organisatie en kosten van bedrijfsopleidingen; overheid en scholing van werkenden; contractonderwijs; opleiding van bedrijfsopleiders; vrouwen en bedrijfsopleidingen.*

Abstract: *This literature guide contains texts and descriptions of documents (research and theory, monographs and magazine articles) on in-plant training. The guide deals only with Dutch literature and covers the period 1980-1989. It discusses: the market for in-plant training; participation in in-plant training; organization and costs of in-plant training; government and training employees; contract education; training company trainers; women and in-plant training.*

BIBLIOGRAPHIES / IN-PLANT TRAINING / COST OF TRAINING / NUMBER OF TRAINEES / NETHERLANDS

BONTIUS I., LAEVEN L., VAN VELDHUIZEN B., **De begeleiding van meisjes en vrouwen in technische beroepsopleidingen** (monograph) (NL), Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), POB 1585, NL-5200 BP 's-Hertogenbosch, 1989, 65 pp.

Abstract: *In het cursusjaar 1987/88 ging in het kader van de "catalogus emancipatie activiteitenplan 1987/1988" de ontwikkelgroep "begeleidingsmodel techniek" van start. Deze groep had als doel: ontwikkelen van een begeleidingsmodel, waarin de (achtereenvolgende) stappen worden beschreven die te nemen zijn bij de begeleiding van meisjes in technische beroepsopleidingen. In het model moet afstemming tussen de begeleiding op school en in de praktijksituatie vorm krijgen. In deel I vindt U de neerslag van de orienterende werkzaamheden, in deel II wordt een samenwerkingsmodel voor de begeleiding van meisjes en vrouwen in de technische beroepsopleidingen gepresenteerd.*

Abstract: *The 1987/88 school year saw the start of the development group "Supervision model technique" in the framework of the "Catalogue emancipation activities plan 1987/88". Its aim was: to develop a supervision model describing the (sequential) stages to be taken in the supervision of girls in technical vocational-training courses. The model was to enable supervision at school to be geared to the practical situation. Part 1 contains results of the orientation activities. Part II presents a cooperation model for the supervision of girls and women in technical vocational training courses.*

WOMEN / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / TECHNICAL TRAINING / APPRENTICESHIP / EDUCATIONAL GUIDANCE / NETHERLANDS

TOLMAN Y., DICKHOUT-RUTTEN A., **Studiedag facetbeleid emancipatie 21 september 1989. Verslag** (monograph) (NL), Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), P.O. Box 1585, NL-5200 BP 's-Hertogenbosch, 1989, 48 pp.

Abstract: *In het nieuwe ontwikkelingsplan leerlingwezen legt de overheid de komende jaren een sterk accent op facetbeleid. Dit betekent dat aandacht voor de positie en opleidingskansen van bijzondere doelgroepen een integraal onderdeel moet vormen van de opleidingen en scholingsactiviteiten in het kader van het leerlingwezen. Op de studie dag Facetbeleid Emancipatie, op 21 september 1989 is met een kleine groep betrokkenen uit scholen, landelijke organen, beleids- en ondersteuningsorganisaties van gedachten gewisseld over de vormgeving en uitvoering van facetbeleid. Deze studiedag vormde een eerste aanzet. In het ochtendprogramma is in meer algemene zin ingegaan op facetbeleid. In het middagprogramma is in twee werkgroepen ingegaan op de situatie in de meisjesopleidingen en in de techniek. Tevens is enige aanvullende informatie opgenomen.*

Abstract: *In its new apprenticeship development plan, the government places strong emphasis on aspect-policy in years to come. This means that attention to the position and training opportunities of special target groups must form an integral part of training and schooling activities in the framework of the apprenticeship system. At the Aspect policy Emancipation Workshop, on September 21, 1989, a small group of people involved from schools, national bodies, policy and support organizations exchanged ideas on formulation and implementation of aspect policy. This workshop was an initial step: The morning programme was assigned to a more general discussion of*

aspect policy. In the afternoon session, two working groups discussed the situation with regard to training courses for girls and to the technique. Some supplementary information was also included.

EQUAL OPPORTUNITIES / CONFERENCE REPORTS / APPRENTICESHIP / FEMALE OCCUPATIONS / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / WOMEN / TARGET GROUPS / NETHERLANDS

MULDER S., DICKHOUT-RUTTEN A., **Werken aan assertiviteit. Een trainingsprogramma voor emancipatie in beroepsopleidingen** (monograph) (NL), in positieve aandacht voor de vakvrouw, Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), Utrecht, ISBN: 90-72425-11-1, 1989, 88 pp.

Abstract: *Dit trainingsprogramma geeft leerkrachten een instrument in handen om te werken aan het vergroten van de assertiviteit van hun leerlingen. ontwikkelaars vinden in het programma aanwijzingen om assertiviteits oefeningen op te nemen in leerplannen en lesmaterialen. Het programma bestaat uit twee delen. In het eerste deel worden de achtergronden belicht van het werken aan assertiviteit. Het tweede deel bevat een groot aantal oefeningen die geschreven zijn voor leerlingen. Het programma is opgesteld voor de vakrichtingen detailhandel, confectie en verzorging, maar ook andere vakrichtingen kunnen van dit programma gebruik maken.*

Abstract: *This training programme provides teacher with an instrument to work on increasing their students self assertion. In the programme, designers can find ways to include assertion exercises in curricula and teaching materials. It consists of two parts. The first examines the background to working on self-assertion. The second contains a large number of exercises written for students. The programme has been compiled for jobs in the retail trade, clothing and nursing, but could also be of use in other professions.*

TEXTILE WORKERS / TRAINING MATERIAL / CURRICULUM DEVELOPMENT / WOMEN WORKERS / WORK ENVIRONMENT / VOCATIONAL TRAINING / RETAIL TRADE / PERSONALITY DEVELOPMENT / NETHERLANDS

DE LEY R., BONTIUS I. et al., **De werkorganisatie en je plaats erin, Confectie** (monograph), in Positieve aandacht voor de vakvrouw, Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), Utrecht, ISBN: 90-72425-06-5 (NL), 1989, 36 pp.

Abstract: *In dit programma wordt de organisatie waarin de leerlingen, die een beroep leren in de confectie, werkzaam zijn onder de loep genomen. Door dit programma krijgt de leerling meer zicht op de organisatie van de instelling waar zij werkt, alsmede informatie over organisatie van instellingen in het algemeen. Het doel is dat de leerling zo goed mogelijk leert functioneren in haar werk.*

Abstract: *This programme examines the organization in which students learning a profession in the clothing industry are active. It provides the student with more insight into the organization of the institution where she works and with information on the organization of institutions as a whole. Its aim is to teach the student to function as well as possible in her work place.*
TEXTILE WORKERS / TRAINEES / CURRICULUM DEVELOPMENT / WOMEN WORKERS / WORK ENVIRONMENT / ON-THE-JOB TRAINING / WORK EXPERIENCE / WORK ORGANIZATION / NETHERLANDS

BOLL M., BONTIUS I. et al., **De werkorganisatie en je plaats erin, Verzorging** (monograph), in Positieve aandacht voor de vakvrouw, Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), Utrecht, ISBN: 90-72425-05-7 (NL), 1989, 32 pp.

Abstract: *In dit programma wordt de organisatie waarin de leerlingen, die een beroep leren in de verzorging, werkzaam zijn onder de loep genomen. Door dit programma krijgt de leerling meer zicht op de organisatie van de instelling waar zij werkt, alsmede informatie over organisatie van instellingen in het algemeen. Het doel is dat de leerling zo goed mogelijk leert functioneren in haar werk.*

Abstract: *This programme examines the organization in which students learning a profession in nursing are active. It provides the student with more insight into the organization of the institution where she works and with information on the organization of institutions as a whole. Its aim is to teach the student to function as well as possible in the work place.*

NURSING AUXILIARIES / TRAINEES / CURRICULUM DEVELOPMENT / WOMEN WORKERS / WORK ENVIRONMENT / ON-THE-JOB TRAINING / WORK EXPERIENCE / WORK ORGANIZATION / NETHERLANDS

BONTIUS I et al., **Emancipatie in opleidingsprogramma's, Een gids bij opleiden en ontwikkelen, Confectie** (monograph), in Positieve aandacht voor de vakvrouw, Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), Utrecht, ISBN: 90-72425-08-I (NL), 1989, 44 pp.

Abstract: *Deze gids wijst opleiders en ontwikkelaars een weg om het facet emancipatie als een rode draad te integreren in opleidingsprogramma's. In de gids worden verschillende fasen behandeld die doorlopen worden bij het maken van opleidingsprogramma's, vanuit een beroeps socialisatie analyse naar het formuleren van doelstellingen en eindtermen en tenslotte naar de pedagogisch-didaktische vormgeving.*

Abstract: *This guide shows trainers and designers a way to integrate the emancipation aspect into training programmes. The guide deals with various phases which are covered in the making of training programmes, from a professional socialization analysis to the formulation of objectives and final terms and finally to the pedagogic-didactic design.*

TEXTILE WORKERS / CURRICULUM DEVELOPMENT / WOMEN WORKERS / PEDAGOGICS / TRAINING PROGRAMMES / INDUSTRIAL SOCIOLOGY / NETHERLANDS

BONTIUS I. et al., **Emancipatie in opleidingsprogramma's, Een gids bij opleiden en ontwikkelen, Verzorging** (monograph), in Positieve aandacht voor de vakvrouw, Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), Utrecht, ISBN: 90-72425-10-3 (NL), 1989, 39 pp.

Abstract: *Deze gids wijst opleiders en ontwikkelaars een weg om het facet emancipatie als een rode draad te integreren in opleidingsprogramma's. In de gids worden verschillende fasen behandeld die doorlopen worden bij het maken van opleidingsprogramma's, vanuit een beroeps socialisatie analyse naar het formuleren van doelstellingen en eindtermen en tenslotte naar de pedagogisch-didaktische vormgeving.*

Abstract: *This guide shows trainers and designers a way to integrate the emancipation aspect into training programmes. The guide deals with various phases which are covered in the making of training programmes, from a professional socialization analysis to the formulation of objectives and final terms and finally to the pedagogic-didactic design.*

NURSING AUXILIARIES / CURRICULUM DEVELOPMENT / WOMEN WORKERS / PEDAGOGICS / TRAINING PROGRAMMES / INDUSTRIAL SOCIOLOGY / NETHERLANDS

RIKHOF-VAN EIJCK M., NEUMAN I., **Systeem van vrouwen, meisjes, informatica en didactiek** (monograph), Centraal Overleg Beroepsbegeleidend onderwijs, afdeling verzorging (COBO-V), Utrecht, ISBN: 90-72425-03-0 (NL), 1989, 136 pp.

Abstract: *Meisjes en vrouwen vragen een andere aanpak en uitleg van het vak informatica. Dit boek geeft docenten, les en leerplanontwikkelaars suggesties voor een andere invulling van het informatica-onderwijs aan meisjes en vrouwen in het beroepsonderwijs / leerlingwezen en vormingswerk werkende jongeren. In het eerste hoofdstuk word de probleemstelling uitgewerkt Op basis van eerder uitgevoerd literatuuronderzoek wordt bekeken wat de verschillen zijn tussen jongens en meisjes in deelname en prestatie in het informatica-onderwijs. In het tweede hoofdstuk wordt ingegaan op de knelpunten voor meisjes en vrouwen in het informatica-onderwijs en worden voorstellen gedaan voor verandering. In het derde hoofdstuk worden een aantal didactische voorstellen uit het vorige hoofdstuk uitgewerkt. In het vierde hoofdstuk zijn de docentenhandleidingen beschreven.*

Abstract: *Girls and women need a different approach and explanation when dealing with computer science. This book gives teachers and lesson/curriculum designers suggestions for different components in computer science education for girls and women in vocational education / apprenticeship and educative work for working boys. The first chapter deals with the problems.*

On the basis of previous literature study, it examines the differences between boys and girls concerning participation and results in computer science education. The second chapter deals with bottlenecks for girls and women in computer science and proposes changes. The third chapter develops a number of didactic proposals from the previous chapter. The fourth chapter describes the teaching manuals.

WOMEN / COMPUTER SCIENCE / PEDAGOGICS / CURRICULUM DEVELOPMENT / TRAINING CONTENT / LEARNING DIFFICULTIES / APPRENTICESHIP / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / NETHERLANDS

GOTTENBOS A., **IRIS in haar veelkleurige mantel: netwerk van beroepsopleidingen voor vrouwen** (journal article), in Volwasseneneducatie, The Hague, ISSN: 0167-0026 (NL), Nr. 9, 1989, pp. 1-3.

Abstract: *Beschrijving van onder andere doelstellingen en activiteiten van het IRIS-netwerk, een netwerk van beroepsopleidingen voor vrouwen op Europees Niveau.*

Abstract: *Description including aims and activities of the IRIS network, a network of vocational training courses for women at European level.*

TRAINING COURSES / WOMEN / INFORMATION NETWORKS / EUROPEAN COMMUNITIES / NETHERLANDS

OVERDIJK M., **Vrouwen & Informatica** (journal article), in Intermediair, Amsterdam, ISSN: 0020 5605 (NL), Nr. 6, 1989, pp. 47-51.

Abstract: *Beschouwing over de huidige positie en de toekomst van de vrouwenvakscholen voor informatica. Ondanks de goede resultaten streeft het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid ernaar het opleidingsaanbod van deze scholen te integreren in de regulier gemengde scholen.*

Abstract: *Considération au sujet de la situation actuelle et de l'avenir des écoles d'informatique pour femmes. Malgré de bons résultats le Ministre des affaires sociales et du travail lutte afin d'intégrer les offres de formation de ces écoles aux écoles régulières mixtes.*

WOMEN / COMPUTER SCIENCE / TECHNOLOGICAL CHANGE / ADULT EDUCATION / TRAINING POLICY / SCHOOLS / NETHERLANDS

DE BOER E., **Invasie van veertig PIW-sters in Veenhuizen : herintreedsters moesten veel barrieres doorbreken** (journal article) (NL), in Dien, J.B. van den Brink & Co., P.O. Box 14, NL-7240 BA LOCHEM, Nr. 6, 1989, pp. 8-9

Abstract: *De arbeidsbureaus Assen, Drachten en Groningen adverteerden voorjaar 1988 gezamenlijk met vacatures voor Penitentiaire Inrichtingen* *werksters, waarvoor een opleiding (Middelbaar Beroeps Onderwijs) en stage werden aangeboden: gesprek met drie herintredende vrouwen, die gehoor gaven aan de oproep en inmiddels werkzaam zijn in het gevangeniswezen.*

Abstract: *At the beginning of 1988, the job Centres in Assen, Drachten and Groningen all advertised vacancies for women workers in Penitentiary Institutions, for which a training course (Secondary Vocational Education) and practical experience were offered. The article is an interview with three women re-entering employment, who answered the offer and are now active in the prison system.*

WOMEN WORKERS / RETURN TO WORK / JOB OFFERS / PRISON OFFICERS / NETHERLANDS

ARENDS J., MEERDINK J., **Gewoon aanpakken : een onderzoek naar de variatie in arbeidskarrieres van laag opgeleide meisjes** (monograph), Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, The Hague, ISBN: 90-363-9759-6 (NL), 1989, 103 pp.

Abstract: *Op grond van literatuurstudie en interviews wordt ingegaan op de situatie van meisjes van ongeveer twintig jaar met een LHNO-opleiding (al dan niet voltooid) en hun plaats op de arbeidsmarkt. Twee typen LHNO-sters tekenen zich af : de ongeschoolden (LHNO opleiding, al dan niet met diploma) en de meisjes die een beroepsopleiding volgden na het LHNO - in deze studie betreft het kapsters. In tegenstelling tot eerdere bevindingen hebben de respondentes niet de neiging de betaalde arbeid op te geven. Ze waarderen de sociale contacten die het werk hen geeft en ontlenen een zekere voldoening aan het werk zelf. Het voeren van een eigen huishouding is vooralsnog ook geen reden te stoppen met werken. Verdere conclusies worden gegeven.*

Abstract: *Based on a literature study and interviews, this discusses the situation of girls of about twenty years old with a LHNO, lower secondary education (finished or not) and their position on the labour market. Two types of LHNO are distinguished: the untrained (LHNO education, with or without diploma) and the girls who follow a vocational training course after the LHNO. This study deals with hairdressers. Contrary to previous findings, the respondents are not inclined to give up paid employment. They appreciate the social contact which the work provided and see the work itself as a certain satisfaction. Running a household is also no reason to stop working. Further conclusions are drawn.*

WOMEN WORKERS / LOWER SECONDARY EDUCATION / HAIRDRESSERS / LABOUR MARKET / RESEARCH REPORTS / NETHERLANDS

ALLAART P. C., KUNNEN R., VAN STIPHOUT H. A., **Trendrapport arbeidsmarkt 1989** (monograph), in OSA-voorstudie; V32, Organisatie voor Strategisch Arbeidsmarktonderzoek (OSA), Distributiecentrum Overheids Publikaties DOP, The Hague, ISBN: 90-346-1933-8 (NL), 1989, 65 pp.

Abstract: *Rapport over de actuele situatie op de arbeidsmarkt. Dynamiek op de arbeidsmarkt en kenmerken van banen: Zoekgedrag op de arbeidsmarkt. Aansluitingsproblemen tussen opleiding en werk en het volgen van cursussen Arbeidsparticipatie van vrouwen. Beleving en opbrengsten van arbeid.*

Abstract: *Report on the current situation on the labour market: dynamics, job characteristics, job-seeking behaviour on the labour market. Relational problems between training and employment and following courses for women participating in the labour market. Experience and gains from work.*

LABOUR MARKET / EMPLOYMENT SURVEYS / RETURN TO WORK / FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / JOB SEARCH / QUALITY OF WORKING LIFE / NETHERLANDS

HENDERIKSE W. M., PLOUMEN E. M. J., HENTENAAR F., **Deelname van vrouwen aan technische CVV's** (Centra voor Vakopleiding voor Volwassenen) (monograph), Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, DG Arbeidsvoorziening, The Hague, ISBN: 90-363-9751-0 (NL), 1989, 69 pp.

Abstract: *Om de scheiding tussen mannen- en vrouwenberoepen op te heffen, is sinds 1986 vastgesteld dat tenminste 5 procent (voor 1989 en 1990 10 procent) van de opleidingsplaatsen door vrouwen moet worden bezet. Doel van het onderzoek is vast te stellen en te beschrijven welke inspanningen van CVV's en GAB's (Gewestelijke Arbeids Bureaus) hebben geleid tot bevordering van de deelname van vrouwen aan de opleidingen aan het CVV. Knelpunten die op dit moment nog bestaan betreffen o. a. : werving, bedrijfscultuur binnen het CVV, uitstroom van vrouwen naar de arbeidsmarkt. Aanbevelingen t.a.v. organisatie en beleid van het CVV, voorlichting werving en selectie, speciale voorzieningen, het opleidingsklimaat, instructie en begeleiding.*

Abstract: *In order to abolish the division between male and female professions, it was established in 1986 that at least 5 percent (10 percent for 1989 and 1990) of training places must be occupied by women. The survey attempts to establish and describe which efforts made by CVV's and GAB's (Municipal Job Centres) have led to progress in the participation by women in training courses in the CVV (Centres for Skill training for adults). Problems which still exist include: recruitment, company culture in the CVV, flow of women onto the labour market, recommendations concerning the organization and policy of the CVV, information on recruitment and selection, special facilities, the training climate, instruction and guidance.*

WOMEN / TRAINING PARTICIPATION RATE / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / TECHNICAL TRAINING / EMPLOYMENT POLICY / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / NETHERLANDS

Coordinatiepunt Emancipatie; COBO, CORO, COLO, LOVWJ, LOCV, Pedagogisch Centrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (PCBB) et al., **Catalogus Emancipatie. Activiteitenplan 1989-1990 voor Leerlingwezen, KMBO en Vormingswerk** (monograph) (NL), Coordinatiepunt Emancipatie, PCBB, P.O. Box 1585, NL-5200 BP 's-Hertogenbosch & Utrecht, 1989, 107 pp.

Abstract: *Dans ce catalogue sur l'émancipation, qui paraît chaque année, sont présentés tout d'abord les points importants de la politique du ministre de l'éducation nationale et des sciences. Dans les chapitres 2 et 3 sont données les conditions pour faire une demande d'activité d'emancipation. Le 4ème chapitre propose une vue d'ensemble des activités dans l'émancipation. Le 5ème chapitre donne un aperçu des activités diverses.*

VOCATIONAL GUIDANCE / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / ANNUAL REPORTS / EDUCATIONAL POLICY / SECONDARY EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / NETHERLANDS

NSS MARKTONDERZOEK B.V., **Bereiksmeting campagne meisjesbeleid 1989** (monograph) (NL), NSS Marktonderzoek B.V., Grote Marktstraat 24, NL-2511 BJ The Hague, 1989, 53 pp.

Abstract: *In mei 1989 is door de overheid een voorlichtingscampagne gestart met de slagzin "een slimme meid is op haar toekomst voorbereid". Doel van de campagne is meisjes en jonge vrouwen voor te bereiden op een toekomst van zelfstandigheid, en richt zich op meisjes van 14 t/m 17 jaar, waaronder allochtone meisjes. Onderzocht zijn het bereik van de campagne en de ingezette middelen. De campagne blijkt van een ruime bekendheid te genieten: 82% van de jongeren kende de slagzin, 75% kende een of meer Postbus-51 spotjes en 40% kende de folder. De boodschap van de spot werd echter beschreven in termen van opleiding- en beroepskeuze. Slechts 55% van de jongeren bleek bekend met de "1990-maatregel". In meerderheid bleken jongeren positief te staan ten overstaan van emancipatie, waarbij opviel dat allochtone meisjes er geenszins een minder geemancipeerde houding op na houden dan Nederlandse meisjes.*

Abstract: *In May 1989, the Government began an information campaign with the slogan "Smart girls plan ahead for their future". The aim of the campaign was to prepare girls and young women for self reliance in the future and was aimed at girls aged 14 to 17 years old, including girls with an immigrant background. The investigation looked at how far the message reached the target group and what method were used. It seems that many people were familiar with the campaign: 82% of the youngsters knew the slogan, 75% knew one or more of the "Postbus 51" ads and 40% were familiar with the folder. The message given in the advertisements was seen in terms of training and career choice. Only 55% of the youngsters appeared to be aware of the "1990 Rule". It appears that the majority of the youngsters positively support the idea of equal opportunities and it was also discovered that girls with an immigrant background were no less supportive of equal opportunities than Dutch girls.*

SOCIAL INEQUALITY / EQUAL OPPORTUNITIES / IDENTITY / SOCIAL LEGISLATION / WOMEN / YOUTH / RESEARCH REPORTS / NETHERLANDS

VROOM M., **Een weg gebaand: 5 jaar Alida de Jongschool** (monograph), Alida de Jongschool, ISBN: 90-73212-01-4 (NL), Utrecht, 1989, 84 pp.

Abstract: *Description of the history, methodology and results of the Alida de Jong School. It discusses the development of vocational training schools for women in the Netherlands. The appendices include outlines of the specific characteristics of these schools, the training possibilities at the Alida de Jong School, courses at other vocational training schools for women, addresses and other initiatives.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / NETHERLANDS

DE VRIES B., **Studie- en beroepskeuzevoorlichting voor langdurig werklozen in Nederland** (monograph), Instituut voor Toegepaste Sociale wetenschappen (ITS), ISBN: 90-6370-701-0 (NL), Nijmegen, 1989, 60 pp.

Abstract: *The ITS describes the situation in the Netherlands concerning study and vocational guidance for the long-term unemployed. This study was commissioned by the European Centre for the Development of Vocational Training. It gives an overview of the institutional structure of the SBKV, with a distruction between "public" and "special" SBKV. Of the bodies active in this field, a sketch is made of the content definition of the tasks they perform: the regional jobs for the private vocational guidance agencies (GABs), Regional Bodies for the Apprenticeship System, Women's and Workshops and Regional Educative Centres. There is also an outline of the information activities for the long-term unemployed. Several of these projects are discussed in detail: Job Creation Project Helmond, "Werkraat"-The Hague; Cooperation relationship Rotterdam is working and the reorientation discussions. An indication is given of where the projects fundamentally differ from each other. It discusses a few relevant policy developments, including the job-creation organization, adult education, vocational training courses and the regionalization of vocational guidance information. It concludes with a few recommendations.*

VOCATIONAL GUIDANCE / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / VOCATIONAL INFORMATION / EMPLOYMENT PROGRAMME / TRAINING PROGRAMMES / NETHERLANDS

EISING H. T., DIERIKX M. M., ZONDERVAN I., **Evaluatieonderzoek vrouw en werkwinkel : eindrapport**, Ministerie van Sociale Zaken en werkgelegenheid (monograph), VUGA, The Hague, ISBN: 90-5250-235-8 (NL), 1990, 76 pp.

Abstract: *Doelstelling van het onderzoek: het verkrijgen van inzicht in de effectiviteit en efficientie van de vrouw en werkwinkels, mede in relatie tot die van de overige relevante instellingen en het verkrijgen van informatie ten behoeve van de vraag of, en zo ja, hoe, integratie plaats kan vinden. Ook al vindt samenwerking plaats tussen Vrouw en Werkwinkels en Arbeidsbureaus/beroepskeuzeinstellingen, integratie is vooralsnog uitgesloten, daar uitgangspunten en doelstellingen niet overeenkomen.*

Abstract: *The aim of the survey: to gain an insight into the effectiveness and efficiency of the 'Women and Work Centres (Werkwinkel), partly in relation to that of other relevant bodies 'and the acquisition of information on the question of whether, and if so, how integration can be effected. Despite existing cooperation between Women and Work Centres and employment centres/career guidance establishments, integration is still deemed impossible, since fundamental precepts and aspirations differ.*

TRAINING EVALUATION / FEMALE EMPLOYMENT / CAREER PROSPECTS / NETHERLANDS

STICHTING BEROEPSOPLEIDINGEN WEG- EN WATERBOUW (SBW), **BVL-Beleidsplan 1990-1991** (monograph) (NL), Stichting Beroepsopleidingen Wegen Waterbouw leerlingwezen, P.O. Box 279, NL-2800 AG Gouda, 1990, 21 pp.

Abstract: *Policy plan drawn up within the framework of the Regulation Skilled Training in the Apprenticeship System for the period 1990-1991. Points covered include employment in the road and waterways construction industry, the position of women and female student in the sector, ethnic minorities, communal training activities, the relation between BVL and PBVE.*

APPRENTICESHIP / CONSTRUCTION INDUSTRY / CIVIL ENGINEERING / TRAINING POLICY / NETHERLANDS

VAN DER HAUW P. A., **De beroepenstructuur in het MKB: een vooronderzoek over de periode 1979-1985** (monograph), Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf (EIM), ISBN: 90-371-0333-2 (NL), Zoetermeer, 1990, 115 pp.

Abstract: *The aim of the report is to examine what possible (quantitative) work shortages exist in the SMEs at sectoral level in terms of medium-term occupations. Such shortages are seen as possible results of various developments on the supply and demand side of the labour market (less young people, more older people, rising training standards, more women). The report in question concerns a preliminary survey which looks at whether the project is feasible. Lack of recent figures meant relying on the occupations structure in 1985. It examines the changes in said structure over the period 1979-1985, the relation between training and occupations and the occupation organization to be used.*

SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES / OCCUPATIONAL STRUCTURE / OCCUPATIONS / TRAINING NEEDS / LABOUR SHORTAGE / NETHERLANDS

CONTACTGROEP EMANCIPATIE BEROEPSONDERWIJS, **Beleidsplan emancipatie beroepsonderwijs 1991-1995 : advies van de contactgroep Emancipatie Beroepsonderwijs aan het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen** (monograph), Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven, ISBN: 90-70894-79-3 (NL), 's-Hertogenbosch, 1990, 122 pp.

Abstract: *This memorandum provides an insight into what can be learned from past lessons and how vocational education can expand its role in the field of emancipation. This is based on the following concept: that work towards emancipation in institutions is not yet standard and that a new management philosophy is required; the proposed measures also need financial support, an outline of proposed stimulation budgets is included. There is some background information on the socio-economic position of girls and women in relation to vocational education, the state of affairs in reference to emancipation developments for female students or female personnel in vocational education, experiences with emancipation as a process of innovation.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / TRAINING POLICY / PROPOSALS / NETHERLANDS

MEIJS M., HALSEMA A., **Een slim beleid is op haar toekomst voorbereid: een adequate infrastructuur voor meisjes in niet-traditionele beroepen** (monograph), Vrouw scholing arbeid, ISBN: 90-73617-01-4 (NL), 's-Hertogenbosch, 1990, 38 pp.

Abstract: *This report recommends provincial policy on introducing girls to non-traditional occupations. An inventory was made of various organizations involved in training and labour. They were asked about their policy towards girls in non-traditional occupations and their ideas on the subject. A work congress was held with a number of these organizations to take an initial step in the direction of structural policy.*

WOMEN / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / EMPLOYMENT POLICY / EQUAL OPPORTUNITIES / REGIONAL PLANNING / NETHERLANDS

MEULENBELD J., BOUCHER P. W. G., VAN DIJK M. H., **Evaluatie van het CBB: het intern functioneren** (monograph) (NL), in OAV rapport 90-12, Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, DG Arbeidsvoorziening, Rijswijk, P.O. Box 20801, NL-2500 EV 's-Gravenhage, 1990, 170 pp.

Abstract: *The Centre for Vocation Orientation and Vocational Practice (CBB) aims to improve the chances of entering employment or of admission to training course: essential to that employment for minority groups, the long-term unemployed, autochtons with a low level of education and women re-entering employment. As a supplement to NEI research into the spread of effect achieved by the CBB, a study has been made of the educational side and content of the CBB. It examines the intake of students, the structure of the course, the outflow of students into jobs or further training, the Job Centre's attitude towards the CBB, the level of appreciation shown by ex-students, employers and further training courses and the courses of (unwanted) premature termination of the course. There is also an examination of what elements of the working system at the CBB can contribute to its success and what is understood by this "success".*

VOCATIONAL GUIDANCE / EVALUATION / SCHOOL LEAVING / ACCESS TO EMPLOYMENT / NETHERLANDS

VEEN A., **Vrouwenvakscholing/scholing voor vrouwen, onderzoek naar beroepsopleidingen voor vrouwen in de regio Utrecht** (monograph), in SCO-rapport (206), Stichting Centrum voor Onderwijsonderzoek (SCO) - Universiteit van Amsterdam; Stichting Kohnstamm Fonds voor Onderwijsresearch, Amsterdam, ISBN: 90-6813-238-5 (NL), 1990, 108 pp.

Abstract: *De arbeidsvoorzieningsorganisatie streeft er naar de uitstroomkans naar werk van ingeschreven vrouwen gelijk te doen zijn aan de uitstroomkans van alle werkloze werkzoekenden. Aangezien bij deze doelstelling scholing vaak een onderdeel vormt van het totale bemiddelingstrajekt zullen de diverse opleidingen toegankelijk dienen te zijn voor vrouwen. De Alida de Jongschool in Utrecht heeft een succesformule uitgewerkt en uitgevoerd. Om belemmeringen te kunnen opheffen en initiatieven te nemen om scholingen beter in te richten voor vrouwen zal er eerst een inventarisatie gemaakt dienen te worden van de knelpunten die zich voordoen. Tevens is er de noodzaak tot integratie van de Alida de Jongschool binnen het Centrum voor Vakopleiding. In deze publikatie wordt een en ander neergelegd.*

Abstract: *The employment organization strives to make the chance, registered women have of finding work equal to the chance every unemployed job seeker had. Since training often forms a part of the total mediatory route in this objective, the various training courses will have to be accessible for women. The Alida de Jong school in Utrecht has designed and carried out a success formula. In order to remove obstacles and take initiatives to design courses for women more effectively, an inventory will have to be made of the inherent problem areas. The Alida de Jong school should also be integrated into the Vocational Training Centre. This publication sets down various points.*

WOMEN WORKERS / FEMALE EMPLOYMENT / EMPLOYMENT POLICY / RETURN TO WORK / ADULTS / VOCATIONAL SCHOOLS / TRAINING NEEDS / WEST-NEDERLAND / OOST-NEDERLAND / NETHERLANDS

MOERKAMP T., **Vrouwenvakscholing/scholing voor vrouwen, onderzoek naar beroepsopleidingen voor vrouwen in Zaanstreek/Waterland en West-Friesland** (monograph), in SCO-rapport, Stichting Centrum voor Onderwijsonderzoek (SCO) - Universiteit van Amsterdam; Stichting Kohnstamm Fonds voor Onderwijsresearch, Amsterdam, ISBN: 90-6813-239-3 (NL), Nr. 207, 1990, 100 pp.

Abstract: *De vrouwenvakschool heeft de afgelopen vijf jaar bewezen uitstekend te passen binnen het instrumentarium waarmee het arbeidsvoorzieningsbeleid ten aanzien van (herintredende) vrouwen in de regio's Hoorn en Zaanstreek vorm gegeven moest worden. De aanpak en resultaten komen in grote lijnen overeen met die van de Centra Vakopleiding voor volwassenen. Het is dan ook niet verwonderlijk dat bij verankering van Vrouwenvakscholing in een blijvende structuur, allereerst gedacht wordt aan een institutionele* *en inhoudelijke integratie binnen de Centrumscholing. Voor een goede onderbouwing van de besluitvorming is daarom door de arbeidsbureaus Hoorn en Zaanstreek opdracht gegeven een inventarisatie van de scholings(on)mogelijkheden voor vrouwen en de daarbij te constateren leemten en knelpunten. De resultaten van deze inventarisatie worden in deze publicatie besproken.*

Abstract: *The vocational school for women has in the past five years proved that it fits perfectly within the instrumentation with which employment policy with regard to women (re-entering employment) in the Hoorn and Zaanstreek regions had to be formulated. The approach and results basically concur with those of the Centres for Adult Vocational Training. It is therefore, not surprising that in the process of establishing vocational training for women in a permanent structure, the first thought would be an institutional integration into the centre's training system. To establish a good foundation for the decision making process, the Hoorn and Zaanstreek Job centres have commissioned an inventory of training (im)possibilities for women and the weakness and problem areas they contain. This publication discusses the results of this inventory.*

WOMEN WORKERS / FEMALE EMPLOYMENT / RETURN TO WORK / EMPLOYMENT POLICY / ADULTS / VOCATIONAL SCHOOLS / NOORD-NEDERLAND / WEST-NEDERLAND / NETHERLANDS

X, **Jongeren en de arbeidsmarkt** (journal article), in Politieke & Sociale Vorming (NL), Stichting Burgerschapskunde, P.O. Box 349, NL-2300 AH LEIDEN, Nr. 2, 1990, pp. 3-21

Abstract: *Themanummer over de problematiek van zowel werkloze jongeren als van de arbeidsmarkt om geschikte mensen te vinden: Relatie tusen onderwijs dat jonge mensen volgen en het werk dat ze later verrichten, knelpunten in de aansluiting tussen onderwijs en beroep. Maatregelen ter bestrijding van de jeugdwerkloosheid. De 1990-maatregel (betreffende gedeeltelijke opheffing kostwinnerstoes- lag en invoering van het principe van economische zelfstandigheid van vrouwen en meisjes vanaf 1990). De in Utrecht gevoerde campagne om aandacht te geven aan de 1990-maatregel, en verdere plannen hiervoor. Mogelijkheden die vormingswerk en deeltijd kort-middelbaar onderwijs jongens uit etnische groepen die het lager beroepsonderwijs vroegtijdig hebben verlaten, kunnen bieden.*

Abstract: *This issue focuses on the problems faced by both unemployed young people and the labour market in finding suitable people: relationship between the educational paths young people follow and the work they do later, problem areas in gearing education to professions, measures to combat youth unemployment, the 1990 measure concerning the partial abolition of the bread-winner's allowance and the introduction of the principle of economic independence for women and girls from 1990 onwards, the campaign conducted in Utrecht to focus attention on the 1990 measure and other plans for it, opportunities that social and part-time, short, secondary education can offer to boys from ethnic groups who drop out of lower vocational training.*

YOUTH UNEMPLOYMENT / LABOUR MARKET / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / MIGRANTS' CHILDREN / EQUAL OPPORTUNITIES / NETHERLANDS

BONTIUS I., **Tips voor emancipatiestrategie op school: voor scholen in het beroeps onderwijs en vormingswerk** (monograph), Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB); Landelijke Organisatie Vormingswerk Werkende Jongeren (LOVWJ), ISBN: 90-70894-62-9 (NL), 's-Hertogenbosch, 1990, 28 pp.

Abstract: *Er worden praktische tips geboden voor een doelgerichte en efficiente aanpak van emancipatie voor meisjes en vrouwen binnen de beroepsopleidingen in (Kort) Middelbaar Beroepsonderwijs en vormingswerk. De tips zijn gebaseerd op de ervaringen in scholen. Er wordt gerapporteerd over de inrichting van een emancipatiecommissie, over netwerken, planmatig werken en over het opzetten van studie bijeenkomsten.*

Abstract: *Practical tips are offered for a target orientated and efficient approach to equal opportunities for girls and women with regard to vocational training in (Short) Intermediate Vocational Education (MBO) and general educational activities. The tips are based on the school experience. There is a report on the establishment of an equal opportunities commission, on networks, systematic work and on the organizing of study meetings.*

TARGET GROUPS / EQUAL OPPORTUNITIES / SECONDARY EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / NETHERLANDS

DE GROOT M., VAN VELDHUIZEN B., **Orienteren moet: technische orientatieprogramma's voor meisjes en vrouwen in het licht van nieuwe ontwikkelingen in beroepsonderwijs en arbeidsvoorziening. Aanbevelingen voor beleidsmakers (m/v) en beleidsuitvoerders (m/v)** (monograph) (NL), Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), P.O. Box 1585, NL-5200 BP 's-Hertogenbosch, 1990, 20 pp.

Abstract: *Besproken wordt hoe bij het vormgeven van orientatie en schakel programma's het beste garanties kunnen worden ingebouwd dat meisjes en vrouwen zich kunnen orienteren in een technische vakrichting en een gefundeerde keuze voor een technisch beroep kunnen maken. De "orientatie en schakelgroep meisjes en vrouwen in de techniek" binnen SVM-instituten komt aan de orde. Op regionale samenwerking tussen instituten wordt ingegaan. Er zijn aanbevelingen t.a.v. de financiering van orientatie en schakelprogrammas.*

Abstract: *A description of how to create orientation and transition courses with built in guarantees that girls and women will feel more at ease in a technical course and that they can make a well-founded choice for a technical profession. The "orientation and transition group of girls and women in technology" in SVM institutions is discussed. It looks into regional cooperation amongst institutions. There are recommendations regarding the financing of the orientation and transition programmes.*

TECHNICAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / WOMEN / NETHERLANDS

ORGANISATIE VOOR STRATEGISCH ARBEIDSMARKTONDERZOEK (OSA), **Arbeidsmarktperspectieven : OSA-rapport 1990** (monograph), in OSA, Rapport 1990, The Hague, ISBN: 90-346-2195-2 (NL), Nr. 8, 1990, 129 pp.

Abstract: *Derde tweejaarlijkse OSA-rapport waarin de beleidsrelevante resultaten zijn opgenomen van het arbeidsmarktonderzoek 1988/1989. Centraal staan vier aspecten van de arbeidsmarktproblematiek.*
Ten eerste vraag- en aanbodproblemen, met onder meer de ontwikkeling van de werkgelegenheid arbeidsaanbod en participatie in toekomstperspectief, de positie van Nederland in een vrijere Europese markt, kwaliteit van de werkgelegenheid en omvang en kenmerken van de werkloosheid.
Ten tweede het functioneren van de arbeidsmarkt met onder meer loonkosten, vraag naar en aanbod van opleiding en werk, arbeidsmobiliteit en de arbeidsmarkt in een internationale vergelijking.
Ten derde de relatie onderwijs-arbeidsmarkt, met onder meer aansluitingsproblemen, kwalificatieverwerving, beroeps- en bedrijfsopleidingen, school- en beroepskeuze, her-, om- en bijscholing en een prognose van vraag en aanbod tot het jaar 2000.
Ten vierde de wederzijdse beinvloeding van de arbeidsmarkt en samenleving, met onder meer de emancipatie van de vrouw.
Tot slot worden de onderzoeksresultaten geintegreerd ten dienste van beleidsvoering.

Abstract: *The third biennial OSA-report including the results from the 1988/1989 labour market research report that are relevant to policy. There are four major issues concerning the labour market:*
1. The problems of supply and demand, including the developments in employment opportunities, supply of labour and participation in the future, the position of the Netherlands in a freer European market, the quality of the employment opportunities, and the level and characteristics of unemployment.
2. The functioning of the labour market, including wage costs, the demand for and supply of training and work, the mobility of labour, and the labour market as compared to the international situation.
3. The relation between education and the labour market, including problems in harmonization, the obtaining of qualifications, vocational and industrial training, choice of school and vocation, refresher and in-service training, and a forecast of supply and demand up to the year 2000.
4. The manner in which the labour market and society influence each other, including equal opportunities for women.
The results of the research will be taken into account when carrying out policy.

LABOUR MARKET / RESEARCH REPORTS / EMPLOYMENT POLICY / LABOUR SUPPLY / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / NETHERLANDS

DU BOIS-REYMOND M., ELDERING L., **Nieuwe orientaties op school en beroep: de rol van sexe en etniciteit** (monograph) (NL), in Bijdragen aan de Onderwijsresearch, Swets & Zeitlinger, Heereweg 347, NL-Lisse, Nr. 31, 1990, 183 pp.

Abstract: *Onderwerpen die aan de orde komen zijn: het toekomstbeeld van meisjes: werkneemster en/of moeder, toekomstperspectieven van meisjes en gemotiveerdheid voor school, loopbanen van jongens en meisjes in de slagersbranche, beroepskeuze: fictie of werkelijkheid, leer-werktrajecten voor ongediplomeerde schoolverlaters, opleiding waardenorientaties en arbeidsloopbaan, culturele orientatie en zelfwaardeing van Turkse kinderen, het onderwijsvoorrangsbeleid en de onderwijskansen van leerlingen uit etnische minderheidsgroepen, schoolloopbanen van Turken en Marokkanen in het voortgezet onderwijs de doorstroom van migrantenkinderen in Amsterdam in 1982 en 1987.*

Abstract: *Subjects discussed are: the future for girls, women employee and/or mother, future perspectives for girls and motivation for school, careers for boys and girls in the meat industry, career choice: fiction or reality, study-work routes for unqualified school leavers, cultural orientation and self-esteem among Turkish children, the education policy and the educational opportunities for pupils from ethnic minority groups, school careers among Turks and Maroccans in secondary education. The advancement of migrant children in Amsterdam from 1982 to 1987.*

EDUCATION AND TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / ETHNIC GROUPS / OCCUPATIONAL ASPIRATIONS / NETHERLANDS

CHRISTOPHERSEN T., POUW H., **Herintredende vrouwen in de PBVE** (monograph) (NL), Landelijke Organisatie Vormingwerk Werkende Jongeren (LOVWJ), Utrecht, ISBN: 90-71091-27-9, 1990, 202 pp.

Abstract: *Dit werkboek is het resultaat van het ontwikkelingswerk van de taakgroep PBVE-basisgroepprogramma's en Orientatie- en schakel programma's voor herintredende vrouwen (PBVE = Primaire Beroepsvoorbereidende Volwassenen Educatie). Er is gewerkt aan de volgende onderwerpen: achtergrondintormatie herintredende vrouwen, solliciteren, sociale vaardigheden, kiezen voor techniek.*

Abstract: *This workbook is the result of the development work carried out by the taskgroup PBVE - basic group programmes and orientation and bridging programmes for women re-entering the labour market (PBVE = Primary Vocational Preparatory Adult Education). Work has been done on the following: background information on women re-entering the labour market, job applications, social skills, choosing for technical subjects.*

WOMEN WORKERS / RETURN TO WORK / CAREER OPPORTUNITIES / TECHNICAL TRAINING / ADULT EDUCATION / CAREER CHOICE / MANUALS / NETHERLANDS

10. PORTUGAL

Principais iniciativas legislativas : trabalho, emprego e formacao profissional (monograph in 2 vol.) (PT), in Cadernos de divulgacao (Cahiers de divulgation), SICT Ministerio do Trabalho e Seguranca Social (MTSS), Pr. de Londres, 2-1e, P- 1091 Lisboa Codex, Lisboa, 1985, Nr. 17 VII,, 628 pp.

Abstract: *A general overview of the Portuguese legislation, mainly concerning labour, employment, unemployment, vocational training and social security, such as the worker's adaptation, the night work problems, strickes and lock-out, vocational training programmes for young people, financial contribution to stagiary people and several actions concerning their activities, regulation of learning processes, regional labour market; in what concerns the social security, the most part of the legislation, refers to women social protection, unemployment insurance and concerned contribution.*

LEGISLATION / LABOUR / EMPLOYMENT / UNEMPLOYMENT / VOCATIONAL TRAINING / SOCIAL SECURITY / PORTUGAL

MARINHO M., **Noticia sobre o projecto de formacao para "agentes de desenvolvimento em zonas rurais"** (journal article) (PT), in Intervencao social (Lisboa), Instituto Superior de Servicio Social, Largo do Mitelo 1, P-1100 Lisboa, Nr. 2/3, 1985, pp. 92-96

Abstract: *This article provides information on a training action for social workers (women) carried out by the ISS-CRL (Social Work High School - Regional Centre of Lisbon) in 1986 and supported by the ESF (European Social Fund). The main objective of this action was to establish social work experts in rural areas where they would act as development agents.*

SOCIAL WORKERS / TRAINING COURSES / TRAINING PROGRAMMES / RURAL DEVELOPMENT / RURAL AREAS / PORTUGAL

Seminario Europeu sobre as Mulheres Agricultoras Portuguesas (monograph unpublished) (PT), Comissao da Condicao Feminina (CCF), Av. da Republica 32-1e, P-1093 Lisboa Codex, Lisboa, 1986, 70 pp.

Abstract: *The aim of this European seminar (Caldas da Rainha, 29-30.01.86) was to analyse the social and cultural role played by the Portuguese women farmers in recent times. Specific problems were analysed and discussed, with special reference to vocational training and to the need of introducing special mesures with a view to promoting equality between men and women. There was general consensus that a greater number of vocational training programmes needed to be use to determine entry into the programmes.*

WOMEN / FARMERS / AGRICULTURAL TRAINING / AGRICULTURE / EQUAL OPPORTUNITIES / ACCESS TO EDUCATION / CONFERENCE REPORTS / PORTUGAL

ROMAO I., **Comunicacao apresentada na mesa redonda sobre "a importancia e a urgencia da formacao profissional de mulheres"; nas "jornadas de informacao sobre o Fundo Social Europeu e projectos para mulheres"- 26 e 27 de Nov. de 1986** (pamphlet unpublished) (PT), Comissao da Condicao Feminina (CCF), Av. Republica, 32-1e, P-1000 Lisboa, 1986, 11 pp.

Abstract: *The purpose of this small study on the importance and necessity of women's vocational training in the Community countries is to point out the negative aspects of this subject and to present the positive actions that have been carried out. In order to adopt this positive actions it is necessary to have a deep knowledge of the women's situation in education, vocational training and employment. Aiming at this, the Member States should improve the quantitative and qualitative data which would help to understand the specificity of female employment. References are made to the network "professional options for women and girls" created in 1982 with the participation of each Member State. Examples of positive actions carried out in the different Community countries concerning women vocational training were presented.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / EEC COUNTRIES / TRAINING NEEDS / ESF / CONFERENCE REPORTS / PORTUGAL

NUNES M. C., **Porque e para que as accoes positivas a favor das mulheres** (journal article) (PT), in Educacao e Trabalho, R. Duque de Palmela, 2-5e E, P-1200 Lisboa, Nr. 39, 1986, pp. 5-9

Abstract: *While legal provisions do not omit to protect women against discrimination, in some areas provisions for implementation and enforcement of these laws have not been adequately made. With a view to promoting equality between men and women positive actions should be faced by the enterprises without prejudice and with objectiveness, aiming to protect the enterprises interests as well as the national economy but always based on the human factor and job satisfaction.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / EDUCATION / ENTERPRISES / EQUAL OPPORTUNITIES / PORTUGAL

NUNES M. C., **Criacao e gestao de empresas por mulheres : igualdade e formacao profissional** (monograph unpublished) (PT), Instituto do Emprego e Formacao Profissional (IEFP), Av. Jose Malhoa, Nr. 11, P-1000 Lisboa, 1986, 57 pp.

Abstract: *On the basis of surveys among women-entrepreneurs, advisory bodies and supporting and training institutions on equal opportunities in the creation and management of enterprises, a study was carried out on women entrepreneurial activities in order to evaluate the immediate advantages or profits. Statistical data are presented. As a conclusion, reflections on the different aspects of the study are provided.*

WOMEN / ENTERPRISES / VOCATIONAL TRAINING / MANAGEMENT TRAINING / EQUAL OPPORTUNITIES / FINANCIAL AID / PORTUGAL

TRIGO M. M., **Amulher como quadro superior na implementacao das novas tecnologias- A mulher e o ensino superior, a investigacao cientifica e as novas tecnologicas em Portugal** (monograph part) (PT), Comissao da Condicao Feminina (CCF), Av. da Republica, Nr. 32-1e, P-1093 Lisbon Codex, 1987, pp. 287-296

Abstract: *This article presents an invitation to the Portuguese top management women to engage themselves in the Technological Revolution, thus contributing to preparing Portugal's future, whether by taking part in innovative actions within the educational system, or by encouraging the introduction of the new technologies, mainly the information technologies in the field of vocational training.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / EMPLOYMENT / MANAGEMENT / TECHNOLOGY / REGIONAL DEVELOPMENT / AUDIOVISUAL METHODS / APPRENTICESHIP / INFORMATION TECHNOLOGY / PORTUGAL

RIBEIRO M. E., **Tentativa de avaliacao do impacto das despesas, no dominio do mercado de trabalho, relativamente as mulheres - 1982 a 1986** (unpublished text) (PT), Centro de Investigacao sobre Economia Portuguesa (CISEP), Sict-Servico de Informacao Cientifica e Tecnica, Pt. de Londres 2 (1st floor), 1000 Lisbon, Lisbon, 1987, 38 pp. + annexes

Abstract: *The present study, carried out within the scope of the EEC programma on equal opportunities in employement, covers the period 1982-1986 and intends to analyse the effects of the public expenditures on the labour market and more precisely on women workers. Having this in mind the policy measures were arranged in four groups: unemployment, employment creation, vocational training and government subsidies to enterprises for job creation and promotion. In short, the conclusions of the analysis are as follows: women represent a small part among the workers covered by the employment policy: the amount of the total public expenditures on employment policy spent on women is not proportional to the amount spent on the total number of beneficiaries. A more detailed analysis shows that the women are in more disadvantageous situation. In annex the study presents the lists and the general description of the respective policy measures.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN WORKERS / EMPLOYMENT CREATION / EMPLOYMENT PROGRAMME / TRAINING PROGRAMMES / PUBLIC EXPENDITURES / NATIONAL BUDGET / EUROPEAN COMMUNITIES / PORTUGAL

COMISSAO DA CONDICAO FEMININA (CCF), **As mulheres agricultoras** (monograph), in Cadernos da Condicao Feminina, SICT-Ministerio do Emprego e da Seguranca Social, Praca de Londres, 2, 1st, 1091 Lisbon Codex, Lisbon, 1987, Nr. 22, 249 pp.

Abstract: *The present document contains the papers presented to the European Seminar "Portuguese Women Farmers", held in Caldas da Rainha on the 29-30 January 1987. The aim of the seminar was to draw attention to the situation of the women farmers in Portugal, to contribute to the development of their professional status, to stress their vocational training needs and to provide information on the consequences of the accession to the EEC.*

WOMEN / FARMERS / AGRICULTURAL TRAINING / TRAINING NEEDS / EQUAL OPPORTUNITIES / LIVING CONDITIONS / CONFERENCE REPORTS / PORTUGAL

PACHECO J. F. A., NABAIS P., OLIVEIRA M., **Mudar o Pais mudando mentalidades: porta aberta para o progresso economico e social** (pamphlet) (PT), Expresso, SICT-Ministerio do Trabalho e Seguranca Social (MTSS), Praca de Londres 2, 1e P-1091 Lisboa Codex, Lisboa, 1987, unpaged 54 pp.

Abstract: *In this pamphlet a detailed reference is made to vocational training actions supported by the ESF (European Social Fund) that have been carried out in Portugal during 1986 in different economic sectors. An analysis is made of the positive results achieved during the same year. Other aspects the ESF's vocational training actions are also referred to here, such as: the enterprises, authorities and trade unions and their different programmes submitted to the ESF for considerations; control by the DAFSE (Department for the ESF Affairs), of training actions carried out in the different enterprises. A special reference is made to several organizations that are trying to turn training opportunities into powerful instruments in order to adapt manpower to technological changes, for instance : FUNDETEC, COPRAI, PARTEX and CARITAS. The role played by LNETI (National Laboratory of Industrial Engeneering and Technology) in management training is stressed.*

ESF / VOCATIONAL TRAINING / TRAINING COURSES / TRAINING SUPPLY / IN-PLANT TRAINING / INDUSTRIAL TRAINING / FINANCIAL AID / YOUTH / WOMEN / MANAGERS / PORTUGAL

NUNES M. C., **Formacao de mulheres em areas nao tradicionais** (journal article), in Emprego e Formacao (PT), Instituto do Emprego e Formacao Profissional (IEFP), Av. Jose Malhoa, Nr. 11, 1000 Lisboa, Nr. 5, 1988, pp. 49-52

Abstract: *IEFP (Instituto do Emprego e Formacao Profissional) is carrying out at present two programmes which will last for three years concerning women's training in traditionally male occupations. In this framework two other projects will probably be launched this year. The programmes are analysed together, as the adopted methodology is rather similar. Some difficulties, negative and positive aspects are also pointed out.*

TRAINING COURSES / WOMEN / UNSKILLED OCCUPATIONS / EQUAL OPPORTUNITIES / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / PORTUGAL

INSTITUTO DO EMPREGO E FORMACAO PROFISSIONAL (IEFP), **Plano de actividades 1988** (monograph) (EN), IEFP, Av. Jose Malhoa, Nr. 11, 1000 Lisbon, 1988, 69 pp.

Abstract: *The IEFP (Instituto do Emprego e Formacao Profissional) activity programme for 1988 shall follow the integrated programme aimed at implementing the lines of the employment policy. Concerning the arrangements for the coming year, the following are stressed: employment creation, the supports to be granted to employers and trade unions developing vocational training initiatives, the vocational training actions addressed to unemployed adults receiving unemployment allowances, and the development of research programmes on labour market analysis and on occupation development. As to the specific organic structural policy, the decentralization and computerization of the IEFP departments are the main objectives for 1988.*

YOUTH EMPLOYMENT / FEMALE EMPLOYMENT / VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / TRAINING CENTRES / APPRENTICESHIP / VOCATIONAL GUIDANCE / VOCATIONAL REHABILITATION / PLANNING / PORTUGAL

Instituto do Emprego e Formacao Profissional (IEFP), **Mulheres e Iniciativas de Emprego Novas empresas - gosto de intervir** (monograph) (PT), in Documentacao ILE, Instituto do Emprego e Formacao Profissional, Rua das Picoas 14 - 8th floor, 1000 Lisbon, Nr. 8, 1988, 60 pp.

Abstract: *This monograph contains extracts from interventions and communication presented at the meeting entitled "Mulheres e iniciativas de Emprego" held in Luro (Portugal) on November 88. This seminar "Women and Local Initiatives of Employment" was promoted by the IEFP (Institute of Employment and Vocational Training) and had the support of the Commission of the European Communities. The 150 participants - included female entrepreneurs, local authorities, entreprises' top management, public bodies, credit institutions and national and international training institutions (CEDEFOP was also represented), teachers, researchers, employers and Trade Unions Organisations, etc. The main topics debated either in plenary sessions or in working groups were: animation and local development, training, access to financing, marketing, evaluation and follow-up.*

FEMALE EMPLOYMENT / EMPLOYMENT CREATION / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / CONFERENCE REPORTS / PORTUGAL

FELIX A. B., **Intervencao do Senhor Secretario de Estado do Emprego e Formacao Profissional, Dr. Antonio Bagao Felix, no seminario sobre mulheres e iniciativas de emprego** (pamphlet) (PT), Secretaria de Estado do Emprego e Formacao Profissional, Luso, SICT-Ministerio do Emprego e da Seguranca Social/Praca de Londres, 2, 1st, 1091 Lisbon Codex, 1988, 13 pp.

Abstract: *Cet exposé aborde l'égalité des chances entre les deux sexes. La position des femmes dans le monde du travail a subi de nombreux changements; son intégration dans la vie active s'est accrue, quoiqu'entravée par des facteurs contraires. Quant à leur formation professionnelle, on énonce les objectifs des mesures à prendre, qu'on énumère ensuite, et l'on refuse la fixation de quotas pour l'accès aux programmes de formation, tout en préconisant une gestion par objectif. Sont énumérées ensuite: plusieurs mesures déjà prises, relatives à l'emploi et à la formation des femmes, comme celles qui s'opposent à la discrimination; des mesures prévues pour 1989 telles que l'appui à la création d'entreprises par des femmes et au soutien aux entreprises qui permettront une formation complémentaire des femmes dans les professions où elles sont sous-représentées.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / ENTRY INTO WORKING LIFE / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / ALTERNATING TRAINING / PORTUGAL

INSTITUTO DO EMPREGO E FORMACAO PROFISSIONAL (IEFP), **Mulheres o gosto de intervir** (journal article), in Emprego e Formacao, Instituto do Emprego e Formacao Profissional, Av. Jose Malhoa 11, P-1000 Lisbon, ISSN: 0870-4481 (PT), Nr. 7, 1989, pp. 95-98

Abstract: *This article gives brief information on the Seminar "Women and employment initiatives" held in Luso, on the 10-11 November 1988, promoted by IEFP (Instituto do Emprego e Formacao Profissional), Comissao da Condicao Feminina (Woman Condition Committee) and Comissao para a Igualdade no Trabalho e no Emprego (Committee for Equality at Labour and Employment); it presents the problems and respective suggestions that were put forward in order to resolve them, arranged as follows: Motivation and training for the employment and the entrepreneurial initiative; supports; follow up.*

FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING SUPPLY / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / MOTIVATION / PORTUGAL / ENTREPRENEURS

SILVA A., **O trabalho feminino analisado em seminario** (journal article) (PT), in Alimentar, Centro de Formacao Profissional do Sector Alimentar, Av. Melo Falcao 32-B, 1657 Lisbon, Nr. 19/20, 1989, pp. 61-67.

Abstract: *This article reports briefly on the Seminar on "Women in Labour-Market-What kind of Training for 1993". Firstly the author refers to the objectives of the seminar and then focuses on one of the 3 themes: "Women's entry into working life in developing sectors such as hotel industry/food industry, and banking". So, he refers to the vocational*

training in the food sector and enumerates the initiatives developed by the CEPSA (Vocational Training Centre for the Food Sector) in this area. At the end he enumerates the conclusions of the seminar.

FEMALE EMPLOYMENT / ACCESS TO EMPLOYMENT / FOOD WORKERS / HOTEL AND CATERING INDUSTRY / STATISTICS / EMPLOYMENT SERVICES / TRAINING INITIATIVES / PORTUGAL

COMISSAO DA CONDICAO FEMININA LISBON, **Roteiro de formacao profissional** (monograph), Comissao da Condicao Feminina, Av. da Republica, 32, 1st floor, P - 1093 Lisboa codex, ISBN: 972-597-056-X (PT), 1989, 86 pp.

Abstract: *This guide-book is intended to provide information on vocational training and career prospects for the women in Portugal. It tries mainly to give information on a few courses which are more oriented to the new labour market needs, that is, namely: mechanics, computer science, electronics, oceanography, aeronautics, etc.*

WOMEN WORKERS / CAREER PROSPECTS / TRAINING COURSES / CURRICULUM / VOCATIONAL INFORMATION / TRAINING CENTRES / MANUALS / PORTUGAL

CENTRO DE FORMACAO PROFISSIONAL DO SECTOR ALIMENTAR (CFPSA), **Insercao profissional de mulheres em sectores em expansao Hotelaria/Alimentacao** (monograph) (PT), Centro Protocolar de Formacao Profissional do Sector Alimentar-CEPSA, Av. 23 de Abril, 32-B/C- Pontinha, P - 1675 Pontinha codex, Lisbon, 1989, 103 pp.
Meeting title: Mulheres merado de trabalho - Que formaçao para 1993? 23-24.10.1989, Lisbon

Abstract: *This paper is the result of a survey carried out in the food sector which was designated as Hotels/Catering. It tries to give a panorama of women's participation in the Food Sector, taking also into consideration the introduction of new technologies in this sector and the corresponding effects in terms of vocational training needs.*

WOMEN WORKERS / HOTEL AND CATERING INDUSTRY / VOCATIONAL TRAINING / PORTUGAL

FELIX B. A., **Emprego e Formacao Profissional relativo as Mulheres** *Texto apresentado pelo Secretario de Estado do Emprego e Formacao Profissional, Dr Bagao Felix, por ocasiao da Reuniao Plenaria da Comissao para a Igualdade no Trabalho e no Emprego (CITE)* (pamphlet) (PT), Secretaria de Estado do Emprego e Formacao Profissional, Servico de Informacao Cientifica e Tecnica, Praca de Londres, 2, 1st floor, P - 1000 Lisbon, 1990, 9 pp.

Abstract: *The situation of inequality of women in the labour market requires the adoption of specific political measures to fight it. In relation to vocational training in particular, and referring to the women workers, the author enumerates the objectives and describes briefly the two operational pro-*

grammes that where adopted within the scope of the Comm. unity funds reform, which are the programme for-long term unemployed women (more than 25 years) and the programme for unemployed young women (less than 25).

WOMEN WORKERS / LABOUR MARKET / EQUAL OPPORTUNITIES / EMPLOYMENT POLICY / TRAINING POLICY / TRAINING PROGRAMMES / PORTUGAL

INSTITUTO DO EMPREGO E FORMACAO PROFISSIONAL (IEFP), **Mulheres do mercado de trabalho a criacao de empresas** (journal article), in Emprego e Formacao, Instituto do Emprego e Formacao Profissional, Av. Jose Malhoa, 11, 1000, Lisbon, ISSN: 0870-4481 (PT), Nr. 10, 1990, pp. 59-64.

Abstract: *In October 1989 two meetings, specially dedicated to women, were held in Lisbon. The first " Mulheres e mercado de trabalho/ que formacao para 1993" (Women and labour market/ what training for 1993 ?) concentrated on the impact of technological change in agriculture and related industries on female employment. The second "Mulheres criadoras de empresas" (Female entrepreneurs) which was supported by the IEFP (Institute for Employment and Vocational Training) and CEDEFOP set out to study the training in enterprises creation and management in order to meet the specific needs of female entrepreneurs.*

FEMALE EMPLOYMENT / WOMEN / AGRICULTURE / TRAINING NEEDS / EMPLOYMENT CREATION / PORTUGAL / ENTREPRENEURS

11. SPAIN

Primeras Jornadas Mujer y Educacion (monograph), Instituto de la Mujer, Ministerio de Cultura, Madrid, ISBN: 84-505-1285-9 (ES), 1985, 90 pp.

Abstract: *This work gathers reports and commentary on the first conference organized by the Woman's Institute about Women and Education, in September 1984 in Madrid, with the theme of equality between sexes in the teaching field. Part of the reports talk of the sexism in schools at all levels including university - the distinction of roles given to the sexes, programmes, classrooms, text books and among the teachers too. It presents results of works made by collective groups in recent years, fighting for equality of the sexes the education, field, underlining "Women and the trade union movement in the teaching field", as well as "Education and Working". The section on the Role of vocational guidance presents some reflections on relations between education and future employment in respect to the women and points out the need of a non-sexist vocational guidance. Finally it discusses women in vocational training and registering data to the monitor the degree of female presence, both pupils and teachers.*

SEX DISCRIMINATION / SEX ROLES / VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / EDUCATIONAL LEVELS / TEACHERS / TEACHERS UNIONS / ACCES TO EDUCATION / EDUCATIONAL SYSTEMS / SPAIN

Orden de 21 de febrero de 1986 por la que se establecen diversos programas de apoyo a la creacion de empleo (journal article), in Boletin Oficial del Estado Gazeta de Madrid (ES), Madrid, ISSN: 0212-033X, Nr. 50, 1986, pp. 7634-7636.

Abstract: *This "Ministerio de Trabajo y Seguridad Social" (Dept. of Employment and Social Security) order completes the general legislation on employment measures. It also develops and defines the following programmes aimed at creating jobs : aid to employment in cooperatives and autonomous enterprises; promotion of local job initiatives; promotion of self-employment; salarial help to women engaged in professions of crafts in which they are under-represented; professional integration of the disabled. The book not only describes these employment measures but also the financial technical aid they receive and the vocational training which will be part of these measures.*

EMPLOYMENT CREATION / LABOUR MARKET / LEGISLATION / COOPERATIVES / SELF-EMPLOYMENT WORKERS / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / FINANCING / VOCATIONAL TRAINING / TECHNICAL ASSISTANCE / SELF-EMPLOYMENT / YOUNG WORKERS / SPAIN

ESCARIO P., ALBERDI I., **El impacto de las nuevas tecnologias en la formacion y el trabajo de las mujeres (L'impact des nouvelles technologies dans la formation et le travail des femmes)** (monograph), in Serie Estudios, Ministerio de Cultura, Instituto de la Mujer, Madrid, ISBN: 84-505-4147-6, Nr. 6, 1986, 134 pp.

Abstract: *La monographie traite surtout du thème du développement des nouvelles technologies et de leurs conséquences sur le marché du travail. Elle commence par donner une vision générale de la situation de l'Espagne en ce qui concerne le développement des nouvelles technologies (NT). Elle aborde ensuite la situation de la femme dans les divers secteurs d'activité: la banque, les compagnies d'assurance, le secteur automobile, le secteur textile, la confection et les télécommunications. L'éducation et la formation, leur relation avec l'incorporation des femmes dans les secteurs technologiques, y sont aussi abordés. On peut aussi avoir une vision de l'importance de la formation professionnelle (FP) et de ses divers degrés - FP moyenne et supérieure - et de la possibilité de faire le recyclage et la formation dans l'entreprise. Le thème des conséquences de la technologie en termes de conditions de travail et de santé est aussi traité. A la fin, les auteurs nous parlent de la situation des femmes face au marché du travail et des possibles mesures pour l'égalité des femmes dans les secteurs d'emploi dans lesquels les nouvelles technologies s'imposent.*

WOMEN / TECHNOLOGICAL CHANGE / BANKING / INSURANCE / AUTOMOBILE INDUSTRY / TEXTILE INDUSTRY / TELECOMMUNICATIONS INDUSTRY / EDUCATION AND TRAINING / TRAINING LEVELS / IN-PLANT TRAINING / WORKING CONDITIONS / HEALTH / EMPLOYMENT PROGRAMME / SPAIN

CASAS J.I., **La participacion laboral de la mujer en Espana** (monograph), Ministerio de Cultura - Instituto de la Mujer, Madrid, ISBN: 84-505-61499 (ES), 1987, 206 pp.

Abstract: *Analysis of the board statistic kind, situation and factors which determine male and female work, female labour situation and its obvious discrimination towards the woman, the actual Spanish labour market (the main data source is the Active Population Poll). Female aspects of employment and unemployment are approached in a general context as follows: active population who are employed and unemployed; the geographical distribution; the international comparison. Relationships between female work and family are analysed, such as: civil status, number of children as well as the husband's economic situation. Lastly, labour movement registration and occupational training are studied and on the other hand women's attitude to work.*

WOMEN WORKERS / ECONOMIC SECTORS / STATISTICAL ANALYSIS / LABOUR STATISTICS / UNEMPLOYMENT / SEX DISCRIMINATION / LABOUR MARKET / LABOUR CONTRACT / VOCATIONAL TRAINING / SPAIN

ELIAS OLARTE M., **Encuesta para el diagnostico del desarrollo de los recursos humanos en Espana** (monograph), Comision asesora para el desarrollo de los recursos humanos del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Madrid, ISBN: 84-7434-415-8 (ES), 1987, 452 pp.

Abstract: *Survey carried out in the second half of 1987 by the Advisory Committee for the Development of Human Resources of the Ministry of Labour and Social Security, in which teams from the Human Resources Departments of 171 companies participated. Includes the results of the survey on human resources carried out in Spanish companies belonging to various sectors including, among others, Food and Beverage, Electronics and Office Machines, Banks and Insurance, Construction, Metals... Some of the objectives of the survey included determining the current state of the following: the structure of occupational categories within companies; the training mechanism in the companies as affected by technological and organizational changes; contracting mechanisms; the extent of discrimination suffered by women; adapting training received to the needs of the labour market. The results are presented in the form of graphs for each of the aspects analyzed.*

SURVEYS / HUMAN RESOURCES / QUESTIONNAIRES / PERSONNEL SELECTION / WOMEN / IN-PLANT TRAINING / RETRAINING / TECHNOLOGICAL CHANGE / EMPLOYMENT / ENTERPRISES / LABOUR MARKET / BUSINESS ECONOMICS / ECONOMIC SECTORS / SPAIN

GUARDO A., RIO E DEL,. BARROSO L. et al., **Investigacion sobre experiencias de transicion de la escuela a la vida activa, analogas a las de Europa** (monograph unpublished) (ES), Centro de Informacion, Gestion y Promocion de Empleo Juvenil (PREOMPLEO), Navas de Tolosa, 3-30, E-28013 Madrid, 1987, 57 pp.

Abstract: *Compendium of Spanish experiences in training aspects of the transition from school to working life, analogous to that of other European countries. Beginning with the context of the above-mentioned experiences and their definitive characteristics, the study goes on to enumerate, with the help of statistical data, the different types of programme carried out by the Ministry of Education and Science. Among these are work experiences and compensatory education, vocational training, and in Germany - collaboration between official and private organizations in developing enterprising attitudes in youth. Attempts to socially integrate groups of the most underprivileged youths, guidance and information, on-going teacher training, curriculum reform, and programmes designed to achieve equal opportunity for women are also described. The study concludes with an appraisal of the work done up to now.*

Abstract: *Compendio de experiencias espanolas en el campo educativo de la transicion de la escuela a la vida activa, analogas a los de otros paises europeos. Se parte del contexto de las mencionadas experiencias y de sus estadisticos, a los diversos tipos de programas realizados en el territorio de competencia del Ministerio de Educacion y Ciencia: experiencias laborales - educacion compensatoria, formacion ocupacional y en Alemana, colaboraciones entre organismos oficiales y privados - fomento de actitudes emprendidas* *en los jovenes; acciones de integracion social de los grupos juveniles mas desfavorecidos de orientacion e informacion; formacion continua de los profesores; reforma curricular; programas destinados a la consecucion de la igualdad de oportunidades para la mujer. El trabajo concluye con una evaluacion de todo lo realizado.*

EDUCATIONAL PLANNING / PLANNING OF TRAINING / YOUTH / ALTERNATING TRAINING / CONTINUING EDUCATION / CURRICULUM DEVELOPMENT / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / VOCATIONAL GUIDANCE / EDUCATIONAL DISADVANTAGE / SOCIAL INTEGRATION / TRAINING POLICY COORDINATION / COOPERATIVES / TRAINING OF TRAINERS / TRAINING WORKSHOPS / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING EVALUATION / SPAIN

HOMS O., KRUSE W., ORDOVAS R. et al., **Cambios de cualificacion en las empresas espanolas : textil y confeccion** (monograph unpublished) (ES), Fundacion IESA (Investigaciones Economicas y Sociales Aplicadas), Hnos. Becquer, 10-1 - Madrid, Sozialforschungsstelle (SFS), Dortmund Madrid, 1987, 104 pp.

Abstract: *A report on occupational change taking place in the textile sector, one of the sectors which has experienced a very marked evolution process, passing through an industrial reconversion and maintaining one of the main places in Spanish Industry. The survey focuses on both the clothing and textile (i.e. textile manufacturing) sub-sectors. Policies carried out by specific enterprises, in both production and personnel environments are described. An analysis of the existing relationship between the sector's technological innovations and training follows, including vocational training, university education and occupational training in the charge of Administration Bodies (National Employment Institute) or enterprises belonging this sector.*

TEXTILE INDUSTRY / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / TEXTILE WORKERS / TRAINING SUPPLY / WOMEN WORKERS / ENGINEERING / FURTHER TRAINING / TRAINING COURSES / INDUSTRIAL POLICY / BUSINESS MANAGEMENT / TECHNOLOGICAL CHANGE / STATISTICAL ANALYSIS / RETRAINING / VOCATIONAL SCHOOLS / HIGHER EDUCATION / MODERNISATION / SPAIN

MINISTERIO DE CULTURA - INSTITUTO DE LA MUJER, **Situacion Social de la Mujer en Espana** (monograph) (ES), Instituto de la Mujer, C/ Almagro 36, 28010 Madrid, 1987, 184 pp.

Abstract: *An introduction to women's social situation in Spain, quantifying data coming from several sources. The diversity of areas which shape the female social outlines, such as population movements, health and marginalisation and social services, as well as behaviour, cultural and political attitudes are approached. In education the women's situation is introduced as a pupil with her schooling tax, yield and choice of studies, and also as a teacher, on four levels, pre-school, basic general education (Spanish highschool), middle level and University. On the employment side female active population (employed and unemployed); labour activity and fertility; working conditions; income determinants; irregular employment; unemploy-*

ment; female employers; vocational guidance and activities are dealt with. This work finishes by describing international and supranational agencies interested in the female situation since the Second World War.

WOMEN / EDUCATION AND TRAINING / WOMEN'S STATUS / DEMOGRAPHY / FAMILY PLANNING / COMMUNITY PARTICIPATION / SCHOOLING / SOCIAL SERVICES / FEMALE EMPLOYMENT / FEMALE UNEMPLOYMENT / ECONOMIC SECTORS / LABOUR MARKET / STATISTICAL ANALYSIS / EDUCATIONAL LEVELS / HEALTH / SOCIAL HANDICAP / HOUSEWIVES / INTERNATIONAL ORGANIZATIONS / SPAIN

MINISTERIO DE CULTURA - INSTITUTO DE LA MUJER - SUBDIRECCION DE ESTUDIOS Y DOCUMENTATION, **La Mujer en Cifras** (monograph), Instituto de la Mujer - Ministerio de Cultura, Madrid, ISBN: 84-505-6102-7 (ES), 1987, 74 pp.

Abstract: *The basic statistical outline of women's participation in the world of work as well as in the political sphere and in the field of education. Includes illustrations and graphics.*

WOMEN / STATISTICAL ANALYSIS / HEALTH / FEMALE EMPLOYMENT / FEMALE UNEMPLOYMENT / DEMOGRAPHY / COMMUNITY PARTICIPATION / ECONOMIC SECTORS / FAMILY PLANNING / MARRIAGES / SCHOOLING / SOCIAL SERVICES / OCCUPATIONAL STRUCTURE / EDUCATION AND TRAINING / SPAIN

BATET CALAF T., **La dinamizacion de la economia local y del empleo en Barcelona** (journal article), in Revista Fomento Social, Ayuntamiento de Barcelona, Madrid, ISSN: 0015-6043 (IT), Nr. 168, 1987, pp. 373-385

Abstract: *The initiatives of the Barcelona city Council aimed at economic development and promotion of local employment are described. These initiatives include measures ranging from training of experts in detecting and supporting self-employment projects and local employment initiatives, to the creation of enterprises in charge of supporting these initiatives by means of legal counselling and information. Other measures are aimed at supporting the business initiatives of young people and women, establishment of workshop-schools, vocational training measures, etc. All these projects are financed by the city council, the European Social Fund, or the INEM.*

EMPLOYMENT POLICY / ECONOMIC POLICY / LOCAL GOVERNMENT / LOCAL PLANNING / SELF-EMPLOYED WORKERS / ACCESS TO EMPLOYMENT / EMPLOYMENT CREATION / EMPLOYMENT SERVICES / FEMALE EMPLOYMENT / SELF-EMPLOYMENT / YOUTH EMPLOYMENT / TRAINING POLICY / PILOT PROJECTS / SPAIN

COMISION INTERMINISTERIAL PARA LA JUVENTUD, **Guia 1988 de Programas de Juventud** (monograph), Ministerio de Cultura & Instituto de la Juventud, Madrid, ISBN: 84-85961-23-4 (ES), 1988

Abstract: *A guide appearing for the third consecutive year and which includes the set of State Administration programmes and measures for young people. The Government's youth policy for 1988 and its prime objectives are presented first. Next, the resources of the State Administration, Autonomous Regions governmental organisations and the Social Security Administration for this population sector are listed. The majority of the guide is made up of the programmes in question, grouped by target public, information on services, grants and aid, and measures taken for increasing interest in youth participation and association. A directory laid out by interest areas concludes the volume.*

YOUTH POLICY / TRAINING-EMPLOYMENT CONTRACT / ALTERNATING TRAINING / SOCIAL SECURITY / EMPLOYMENT POLICY / YOUTH EMPLOYMENT / EMPLOYMENT CREATION / EDUCATIONAL SYSTEMS / ENTRY INTO WORKING LIFE / RURAL YOUTH / EMIGRANTS / EMPLOYMENT SERVICES / WOMEN / COOPERATIVES / DRUG ADDICTION / LEGISLATION / STUDENT ALLOWANCES / MILITARY SERVICE / SPAIN

CASAL J., MASJUAN J. M., PLANAS J., **Educacion e Insercion social de las mujeres y los hombres de 15 anos: estudios, valores, expectativas y modelos de insercion** (journal article), in Revista de Educacion, ISSN: 0034-8082 (ES), Nr. 290, 1989, pp. 177-195.

Abstract: *Estudio sociologico sobre los procesos de transicion a la vida adulta, por medios de la estadistica. Se exponen la metodologia empleada y se presentan los resultados de la comparacion de las trayectorias formativas de hombres y mujeres, de distintas zonas - cinturon industrial, barrios de clase media urbana y zonas rurales - en el grupo de edad de 20 a 25 anos. Se establecen una serie de modelos de itinerarios de insercion, asi como los datos referente a la situacion a los 25 anos, basados en la combinacion de situacion laboral, estudios y trabajo domestico. Por ultimo, se muestran las expectativas de los jovenes con respecto al cumplimiento de sus objetivos, laborales, familiares y sociales, para cuando alcancen la edad de 30 anos.*

Abstract: *Sociological study on the processes of transition to adult life, by means of statistics. The methodology used is explained and the results of the comparison of the training routes of men and women presented, from different zones - industrial belt, urban middle class and rural zones - in the group aged between 20 and 25 years. A series of insertion itinerary models is established, as well as the date referring to the situation at 25 years of age, based on the combination of labour situation, education and domestic work. Lastly, the prospects of the young are shown with respect to the fulfillment of their working, family and social objectives, for when they reach 30 years of age.*

TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / ENTRY INTO WORKING LIFE / STATISTICAL ANALYSIS / YOUNG PEOPLE: 16-25 YEARS OLD / URBAN AREAS / RURAL AREAS / EDUCATIONAL LEVELS / YOUTH / CATALUNA / SPAIN

CASAL J., MASJUAN J. M., PLANAS J., **La insercion profesional y social de los jovenes Los itinerarios de transicion entre los 14 y los 25 anos** (monograph) (ES), Institut de Ciencies de l'Educacio, Universitat Autonoma de Barcelona; Centro Investigacion y Documentacion Educativa; Ministerio de Educacion y Ciencia, Barcelona, 1989, 45 pp.

Abstract: *Avance de resultados del analisis de los itinerarios de insercion de los jovenes en la vida profesional y social y de su problematica, que, por cuestiones tecnicas y presupuestarias, se circunscribe solo a territorios de Cataluna, aunque sus resultados pueden ser validos para territorios del resto de Espana. Se explicita la metodologia empleada y los datos tecnicos de la encuesta. Un primer capitulo presenta los resultdos de los procesos de insercion del grupo de edad de 14 a 19 anos, haciendo distincion entre jovenes de calse mediia urbana y de clase obrera industrial y entre varones y mujeres. El segundo capitulo se centra en los jovenes de 20 a 25 anos: componentes de la transicion y diversificacion de los procesos de insercion.*

Abstract: *Advance news of the results of the analysis of the insertion itineraries of youth in professional and social life and of their problems, which, due to technical and budgetary reasons, is limited only to areas of Catalonia, although their results can be valid for territories of the rest of Spain. The methodology used and the technical data of the inquiry are explained. The first chapter presents the results of the insertion processes of the group between 14 and 19 years of age, making a distinction between youths of urban middle class and of industrial working-class background and between men and women. The second chapter centres on the youths between 20 and 25 years old: components of the transition and diversification of the insertion processes.*

ENTRY INTO WORKING LIFE / YOUTH POLICY / YOUTH EMPLOYMENT / YOUTH UNEMPLOYMENT / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / STATISTICAL ANALYSIS / YOUNG PEOPLE: 16-25 YEARS OLD / EDUCATIONAL DROPOUT / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / CATALUNA / SPAIN

CALZADA T. E., GUTIERREZ B., PLANAS J. et al., **Guia de la Educacion en la Comunidad Europea** (monograph), Centro de Publicaciones del Ministerio de Educacion y Ciencia & Instituto Ciencias de la Educacion de la Universidad Autonoma de Barcelona, Barcelona, ISBN: 84-369-1647-6 (ES), 1989, 264 pp.

Abstract: *Informacion amplia de los organismos, programas y acciones en materia de educacion en el ambito de las Comunidades Europeas. Abarca todas las areas de ensenanza. Estructurandose en nueve capitulos de los cuales los dos primeros constituyen el marco de referencia de los restantes. El primero se dedica a la Comunidad Europea en general y el segundo a la Comunidad y la Educacion. El siguiente capitulo presenta la red de informacion y cooperacion de los sistemas educativos comunitarios. Bajo el titulo de "Educacion y Formacion Profesional" se describe la politica comunitaria en los 80, con los programas de transicion a la escuela a la Vida Activa y con los instrumentos de intervencion en formacion profesional, como el CEDEFOP. El capitulo siguiente describe los programas y acciones de ensenanza superior, como el ERASMUS. Estos se completan con los programas del area de*

Investigacion y Desarrollo y de Nuevas Tecnologias: COMETT I y II, EUROTECNET y Red de Informacion Especializada EURYCLEE. Los tres ultimos capitulos describen los proyectos y estructuras destinados a grupos especificos de poblacion, para conseguir la igualdad de oportunidades educativas, jovenes emigrantes, mujeres y minusvalidos. Cada capitulo contiene un repertorio de datos relacionados con el tema tratado.

Abstract: *Extensive information on the organizations, programmes and actions in education matters in the ambit of the European Communities. It encompasses all the teaching areas, and is divided into nine chapters, the first two of which form the reference framework for the rest. The first deals with the European Community in general and the second the Community and Education. The next chapter shows the Community educational systems' network of information and cooperation. Under the title "Education and Vocational Training" the Community policy of the 80's is described, together with the transition form school to working life programmes, and with the intervention instruments in vocational training, such as the CEDEFOP. The following chapter describes the higher education programmes and actions, such as ERASMUS. These are completed with the programmes in the area of Research and Development and of New Technologies. COMETT I and II, EUROTECNET and Network of Specialized Information EURYCLEE. The last three chapters describe the projects and structures directed towards specific population groups, to achieve the equality of educational opportunities: young emigrants, women and the disabled. Each chapter contains a repertory of data connected with the subject dealt with.*

EDUCATION POLICY / EUROPEAN COMMUNITIES / SCIENCE POLICY / TECHNOLOGICAL CHANGE / TRANSITION FRON SCHOOL TO WORK / EQUAL OPPORTUNITIES / RESEARCH PROGRAMMES / RESEARCH AND DEVELOPMENT / MIGRANT EDUCATION / HIGHER EDUCATION / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / INFORMATION NETWORKS / EQUIVALENCE OF CERTIFICATES / ECC COUNTRIES

LAPARRA M., AGULAR M., OJINAGAS, **Cuestiones en torno al trabajo social** (monograph), Editorial Popular S.A., ISBN: 84-7884-006-0 (ES), Madrid, 1990, 191 pp.

Abstract: *Conjunto de estudios sobre cuestiones de interes para los profesionales del Trabajo Social. En el primero se analiza el tema de la pobreza en la sociedad, en general y en otro el de este fenomeno en un sector de la poblacion, en las mujeres. El comentario de la ultima ley de Adopcion, como instrumento de la reinsercion familiar del menor, da pie a otro estudio. Un capitulo esta constituido por el analisis de los papeles de trabajador y ciudadano en las esferas del trabajo y de la politica, respectivamente hay un estudio comparativo de politicas sociales en dos regiones europeas. Completan la compilacion dos aportaciones centradas directamente en el Trabajo Social: un proyecto de rehabilitacion social del casco antiguo de Zaragoza y una explicacion del cometido de la supervision psico-pedagogica en la formacion de agentes sociales tanto desde un punto de vista teorico como practico.*

Abstract: *A group of studies on questions of interest for social work professionals, including an analysis of the subject of poverty in society, poverty and women, a commentary of the last adoption law. One chapter contains an analysis of the roles of workers and citizens in the spheres of work and of politics, respectively. There is a comparative study of social policies in two European regions. The compilations are completed by two contributions centred directly on social work: a project for social rehabilitation in the old centre of Zaragoza and an explanation of the task of psycho-pedagogical supervision in the training of social workers both from a theoretic and practical point of view.*

SOCIAL WORK / SOCIAL WORKERS / WOMEN'S STATUS / SOCIAL POLICY / POVERTY / SOCIAL HANDICAP / SOCIOLOGY / SPAIN

12. UNITED KINGDOM

MARKS T., **New skills for old in the city of a thousand trades** (journal article), in Transition, London, ISSN: 0267-8950 (EN), November 1985, pp. 24-27

Abstract: *Local authorities are becoming increasingly involved in helping their regional development through developing new industries and encouraging training. The article describes the initiatives taken by Birmingham City Council and especially their work in training in new technology skills and their training programme for women.*

REGIONAL DEVELOPMENT / LOCAL GOVERNMENT / TRAINING POLICY / EMPLOYMENT POLICY / TECHNOLOGICAL CHANGE / SKILL DEVELOPMENT / WOMEN WORKERS / TRAINING PROGRAMMES / UNITED KINGDOM

KIRBY D., **Managing with new technology: results of a training programme for women** (journal article), in Journal of European Industrial Training, Bradford, ISSN: 0309-0590 (EN), Nr. 9 (4), 1985, pp. 27-33.

Abstract: *Reports the results of a Manpower Services Commission sponsored training programme in Wales which aimed to help women return to work by giving them managerial skills and experience of new technology, together with increased awareness of the potential of setting up small businesses of their own. The article analyses the demand for the course, the participants' background, their reactions to the course, and the success of the women after the course.*

WOMEN / RETURN TO WORK / SMALL ENTERPRISES / MANAGEMENT TRAINING / TECHNOLOGY / TRAINING PROGRAMMES / TRAINEES / TRAINING EFFECTIVENESS / WALES

GLUCKLICH P., **Women's management training in a ghetto ?**, (journal article), in Personnel Management, London, ISSN: 0031-5671 (EN), September 1985, pp. 39-43

Abstract: *Examines the record of training initiatives in improving the equality of promotions, etc. for women managers, especially the use of courses for women only. Outlines steps other than training by which organisations can equalise the opportunities for women.*

WOMEN WORKERS / MANAGERS / MANAGEMENT TRAINING / TRAINING INITIATIVES / COURSE DESIGN / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING COURSES / UNITED KINGDOM

BURROW M., **Wider opportunities for women and work** (journal article), in Adult Education, ISSN: 0001-849X (EN), Nr. 58 (2), 1985, pp. 158-164

Abstract: *Analyses the impact of the Wider Opportunities for Women course (WOW) on the employment prospects of women returning to work, and their attitudes to the course.*

WOMEN / TRAINING COURSES / ATTITUDE / RETURN TO WORK / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / ACCESS TO EMPLOYMENT / LEARNING DIFFICULTIES / UNITED KINGDOM

NATIONAL UNION OF STUDENTS (NUS), **Women and YTS. A report** (monograph) (EN), National Union of Students (NUS), National Union Of Students, 461 Hanoway Road, London N1, 1985, 20 pp.

Abstract: *Presents the views of a group of young women who had been on the Youth Training Scheme on the quality of the Scheme, what they valued, whether they felt exploited and other similar non-traditional careers and therefore questions whether the Scheme gives equal opportunities.*

WOMEN / YOUTH / TRAINING SCHEMES / EQUAL OPPORTUNITIES / ATTITUDE / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / REPORTS / UNITED KINGDOM

NATIONAL UNION OF STUDENTS (NUS), **Women and education. A briefing** (monograph) (EN), National Union Of Students, 461 Hanoway Road, London N1, 1985, 10 pp.

Abstract: *A short paper analysing the experience of women in the different areas of education from schooling and adult education to teaching. Presents statistics which indicate that women are not treated equally at any stage.*

WOMEN / YOUTH / ACCESS TO EDUCATION / EQUAL OPPORTUNITIES / STATISTICS / TRAINING SUPPLY / TEACHERS / CAREER DEVELOPMENT / UNITED KINGDOM

ROTHWELL S., **Women and employment in Europe** (journal article), in Journal of Management Development, ISSN: 0262-1711 (EN), Nr.4 (3), 1985, pp. 29-44

Abstract: *Reviews the present trends in organisational and policy responses to the needs of professionally qualified women for career development.*

WOMAN WORKERS / PROFESSIONAL WORKERS / CAREER DEVELOPMENT / EMPLOYMENT POLICY / MANAGEMENT TRAINING

ASHTON D. N., MAGUIRE M. J., **The structure of work opportunities for young people** (journal article) (EN), in Newscheck, Newscheck COIC Room VIII, Morfoot, Sheffield S1 4PQ, Nr.3 (2), 1985, pp. 9-13

Abstract: *Outlines the occupational structure of the labour market for young people, analysing the employment opportunities by the industry sector and by the different opportunities open to boys and girls. It also looks at the changes that the Youth Training Scheme has made to these opportunities and whether the opportunities are for manual or non-manual work.*

LABOUR MARKET / OCCUPATIONAL STRUCTURE / YOUTH / ACCESS TO EMPLOYMENT / WOMEN WORKERS / EQUAL OPPORTUNITIES / ECONOMIC SECTORS / TRAINING SCHEMES / UNITED KINGDOM

CHARNEY A. H., Mc GIVNEY V. K., SIMS D. J., **Education for the adult unemployed : some responses** (monograph), National Institute of Adult Continuing Education (NIACE), Leicester, ISBN: 0-900550-51-9 (EN), 1985, 163 pp.

Abstract: *In this report we have presented some types, forms and aspects of educational provision for the adult unemployed in England and Wales at the end of 1984. We have concentrated on those innovative schemes which we could locate ourselves, or which were brought to our attention. Because of the limitations imposed by the time scale of the research, the report does not take into account general mainstream provision in adult and further education, or informal schemes which did not widely publicise their work or produce assessments of their achievements. It focuses instead on special schemes and programmes aimed directly at the adult unemployed on which information and evaluation was readily available. This approach suggested itself as the most useful and constructive means of gaining insights into the appropriate and effective educational strategies for the unemployed.* (extract)

ADULTS / UNEMPLOYED WORKERS / STATISTICAL ANALYSIS / EDUCATIONAL SUPPLY / OLDER WORKERS / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / ETHNIC GROUPS / EX-OFFENDERS / TRAINING COURSES / TRAINING SCHEMES / BASIC EDUCATION / TRAINING PROGRAMMES / DISTANCE STUDY / VOCATIONAL GUIDANCE / UNITED KINGDOM

TARSH J., **The labour market for new graduates in 1984** (journal article), in Employment Gazette, London, ISSN: 0309-5045 (EN), Nr. 94 (9), 1986, pp. 427-437

Abstract: *This article uses the annual survey of new graduates' first destinations for 1984, to describe the patterns of new graduates' entry to the labour market. The article looks in detail at the types of graduates' first jobs and their likelihood of unemployment. It looks also at the destinations of graduates who deferred entry to the labour market for further study or training. All these results are shown for a wide range of subjects, for men and women and for graduates from universities, polytechnics and colleges of higher education.*

GRADUATES / GRADUATE UNEMPLOYMENT / ACCESS TO EMPLOYMENT / EMPLOYMENT SURVEYS / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / JOB PLACEMENT / JOB SEEKERS / JOB SEARCH / EMPLOYMENT SITUATION / POST-GRADUATE STUDY / UNITED KINGDOM

GRAY A., **Sewing fine seams to a new set of standards** (journal article), in Transition, London, ISSN: 0267-8950 (EN), October 1986, pp. 16-19

Abstract: *Describes attempts by the Clothing and Allied Products ITB (Industrial Training Board) to make the work of sewing machine operators a more attractive career for young people by the introduction of a unique system of qualifications.*

CLOTHING INDUSTRY / TRAINING STANDARDS / TRAINING PROGRAMMES / YOUTH / WOMEN / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / CAREER DEVELOPMENT / UNITED KINGDOM

FINLAYSON N., **The legacy of London's training board** (journal article), in Transition, London, ISSN: 0267-1773 (EN), April 1986, pp. 19-22

Abstract: *Describes the work of the Greater London Training Board in innovating and implementing a training policy for the Greater London area. As well as setting up training projects, the Board has paid special attention to the need for creating equal opportunities for people from the ethnic minorities and women. It is also of note that, under the Board, apprenticeships expanded by 10 %.*

LOCAL GOVERNMENT / TRAINING POLICY / TRAINING INITIATIVES / PLANNING OF TRAINING / TRAINING CENTRES / FINANCING OF TRAINING / EQUAL OPPORTUNITIES / APPRENTICESHIP / MIGRANTS / WOMEN / UNITED KINGDOM

BENN C., FAIRLY J. et al., **Challenging the MSC on jobs, training and education** (monograph), Pluto Press, London, ISBN: 0-7453-0095-2 (EN), 1986, 281 pp.

Abstract: *A series of highly critical essays on government training policy and Manpower Services Commission's role in administrating it. The essays look at specific aspects of current policy and groups it affects. These include the schemes like the Youth Training Scheme, the Technical and Vocational Education Initiative, the impact of the MSC on adult education and further education and their training policies for women and ethnic groups.*

TRAINING POLICY / TRAINING ADMINISTRATION / TRAINING SCHEMES / YOUTH / ADULTS / FURTHER EDUCATION / PRE-VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / ETHNICS GROUP / UNITED KINGDOM

HACKETT G., **Crossing the boundary between home and job** (journal article), in Transition, London, ISSN: 0267-1773 (EN), April 1986, pp. 16-18

Abstract: *Describes the experience of one woman in particular in returning to work after a break to have children. Gives an outline of a course which prepares and updates women about to re-enter the job market and describes the reaction to both the course and the actual return to work.*

WOMEN WORKERS / RETURN TO WORK / TRAINING COURSES / PART-TIME WORK / FULL-TIME WORK / VOCATIONAL GUIDANCE / UNITED KINGDOM

PHILLIPS E M., **Job desegregation and organizational structure** (journal article), in Women in Management Review, ISSN: 0267-4602 (EN), Nr. 1 (4), 1986, pp. 230-241

Abstract: *Analyses the various methods open to organisations to promote equal opportunities for women by desegregating jobs. By altering the occupational structure so that no job is stereotyped as being male of female and by encouraging women by meeting their training needs the author believes that segregation is possible.*

WOMEN WORKERS / OCCUPATIONAL STRUCTURE / SEX ROLES / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING NEEDS / ORGANIZATIONS / UNITED KINGDOM

EVANS K. et al., **Raising perceptual awareness in work with women and girls** (monograph), Further Education Unit (FEU), London, ISBN: 0-948621-12-5 (EN), 1986, 69 pp.

Abstract: *Describes strategies for counteracting early sexual stereotyping and its effects such as narrowing women's choices of curriculum subjects and careers. Assesses potential methods of doing this using personal construct theory to promote personal development within the further education colleges especially on pre-vocational courses such as Technical and Vocational Education Initiative (TVEI) and the Certificate of Pre-Vocational Education (CPVE).*

WOMEN / FURTHER EDUCATION / PRE-VOCATIONAL TRAINING / TECHNICAL EDUCATION / CURRICULUM SUBJECTS / FEMALE ROLES / CAREER CHOICE / PERSONALITY DEVELOPMENT / UNITED KINGDOM

BUTCHER J., **Women in management: The Government's role** (journal article), in Women in Management Review, ISSN: 0267-4602 (EN), Nr. 1 (4), 1986, pp. 195-206

Abstract: *John Butcher is the Under Secretary of State at the Department of Trade and Industry. In this article he lists the activities of the Government in promoting equal opportunities for women, especially in the field of management. He outlines the special training measures set up by the Government and the workshadowing scheme in which young women shadow successful businesswomen at their work.*

WOMEN WORKERS / MANAGERS / EMPLOYMENT POLICY / GOVERNMENT POLICY / TRAINING POLICY / EQUAL OPPORTUNITIES / CONDITIONS OF EMPLOYMENT / UNITED KINGDOM

WATTS A. G., KANT L., **A working start: guidance strategies for girls and young women** (monograph), School Curriculum Development Committee (SCDC); Equal Opportunities Commission; Further Education Unit (FEU), Longman, York, ISBN: 0-582-17380-9 (EN), 1986, 34 pp.

Abstract: *This report is based on a seminar held in Cambridge in January 1985 under the auspices of the School Curriculum Development Committee, the Equal Opportunities Commission and the Further Education Unit. It does not purport to be a report of the seminar itself, but it attempts to draw from the papers and discussions those ideas and issues which seem likely to be of help to schools, colleges, youth clubs, YTS schemes and other agencies concerned with preparing girls and young women for their future working lives. For the purposes of the report, we define "girls and young women" as refering to the years of full-time education and the ensuing two or three years.* (extract)

PRE-VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / WOMEN / YOUTH / ENTRY INTO WORKING LIFE / NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS / SEX ROLES / WORK / CAREER CHOICE / PERSONALITY DEVELOPMENT / CONFERENCE REPORTS

THE FURTHER EDUCATION STAFF COLLEGE (FESC), **Managing construction education** (monograph), in Coombe Lodge report, Bristol, ISSN: 0305-8441 (EN), 1987, Nr. 20 (2), 130 pp.

Abstract: *The book contains the papers presented at a conference held at the Further Education Staff College early in 1987. The theme of the conference concerned the changing policies within education in which those involved in construction education management find themselves. The book includes the following papers: the management of building education today; skills shortages within the building industry; 2 year YTS; the managing agents perspective; the building industry technical training scheme; information technology in building education; the socio-economic significance of an increase in the proportion of women in the construction industry and the role of the National Council for Vocational Qualifications.*

Abstract: *Le livre contient des articles présentés lors d'une conférence à la Further Education Staff College tenue début 1987. La conférence avait pour thème les changements intervenus en politique de formation dans le domaine du bâtiment. Cet ouvrage présente les articles suivants: l'organisation de la formation des métiers d'aujourd'hui du bâtiment; le manque de main-d'oeuvre spécialisée; les deux ans de formation Youth Training Scheme et ses perspectives; l'utilisation de l'informatique; la signification socio-économique de l'augmentation des femmes dans le bâtiment et une présentation du National Council for Vocational Qualifications.*

CONSTRUCTION INDUSTRY / CONSTRUCTION WORKERS / EDUCATIONAL MANAGEMENT / WOMEN WORKERS / PLANNING OF TRAINING / TRAINING PROGRAMMES / SKILLS / CONFERENCE REPORTS / UNITED KINGDOM

DAVIDSON M. J., COOPER C. L., **Women and information technology** (monograph), in Wiley series in psychology and productivity at work, Wiley, Chichester, ISBN: 0-471-91603-X (EN), 1987, 283 pp.

Abstract: *The aim of this book is to present a comprehensive overview of the impact of new technology on women in terms of both employment and human and organizational issuses - present and future. The book is divided into four main sections.*
The first section presents a crosscultural perspective of the effects of information technology on girls and women.
The second section concentrates on how new information technology has affected women working in different industries in the United Kingdom.
The third section provides chapters investigating the psychosocial and health effects of information technology on women workers;
finally, the fourth section looks at the future new trends and initiatives relating to women and information technology, which includes houseworkers, union involvement and new training initiatives. Because of its broad coverage of information technologies and its focus on policy and health, the book will be of great value to a wide range professionals: psychologist, both practioners and students; personnel and occupational health management; information technology specialists; and womens' organizations. (extract)

WOMEN / INFORMATION TECHNOLOGY / TECHNOLOGICAL CHANGE / INNOVATIONS / EDUCATION / FEMALE EMPLOYMENT / INDUSTRY / SERVICES / INSURANCE / OFFICE AUTOMATION / WOMEN WORKERS / PSYCHOLOGY / HEALTH / SOCIAL EFFECTS / WORK AT HOME / TRADE UNIONS / TRAINING INITATIVES / UNITED KINGDOM / USA

HOTEL AND CATERING TRAINING BOARD (HCTB), **Women in the hotel and catering industry** (monograph), Hotel and Catering Training Board (HCTB), London, ISBN: 0-7033-0121-7 (EN), 1987, 109 pp.

Abstract: *The report outlines the statistics on women in the industry, the numbers employed, where and in what jobs; analyses the progress of female and male former Board Youth Training Scheme trainees 18 months after leaving their YTS scheme; analyses the progress of craft, supervisory and management students since they have left college.* (extract)

HOTEL AND CATERING INDUSTRY / WOMEN WORKERS / STATISTICS / TRAINING SCHEMES / YOUTH / GRADUATE TRAINEES / ACCESS TO EMPLOYMENT / LEVEL OF QUALIFICATION / OCCUPATIONAL STRUCTURE / MANAGEMENT / SUPERVISORS / CRAFTSMEN / UNITED KINGDOM

COCKBURN C., **Two-track training : sex inequalities and the YTS** (monograph), Macmillan, Basingstoke, ISBN: 0-333-43289-4 (EN), 1987, 229 pp.

Abstract: *The MSC describes the YTS as an "equal opportunity" bridge spanning the transition from school to work. However, the majority of girls are training for dead end women's work in offices while boys are on technical placements. This book tackles these inequalities in training and suggests that women only training must be a priority in technical subjects.*

YOUTH / TRAINING SCHEMES / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / SEX DISCRIMINATION / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / UNITED KINGDOM

ROSS K., **Training for equality: how fair to the sexes are the government to youth training schemes** (journal article), in New Society, London, ISSN: 0028-6729 (EN), Nr. 1297, 1987, p. 22

Abstract: *Examines equal opportunity practice in YTS (Youth Training Schemes). Looks at certain inequalities that have taken place and methods that are being used to overcome these.*

YOUTH / TRAINING SCHEMES / MEN / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / UNITED KINGDOM

SMITH R., **Equal opportunities in management education and training** (journal article), in Open Learning, Milton Keynes, ISSN: 0268-0513 (EN), Nr. 2 (3) Nov, 1987, pp. 36-39

Abstract: *Only 5 % of managers in the UK labour force are women. There are several reasons for this low figure including the abilities and attitudes of women, the behaviour and attitudes of men, and corporate personnel policies and career paths. This article looks at how effective and unbiased training, particularly using open and distance methods can overcome the problems found by women in gaining managerial positions.*

MANAGEMENT / WOMEN WORKERS / EQUAL OPPORTUNITIES / MANAGEMENT TRAINING / DISTANCE STUDY / UNITED KINGDOM

LORRIMAN J., **Wise careers for women** (journal article), in Training officer, Manchester, ISSN: 0041-090X (DE), Nr. 23 (10), 1987, pp. 308-310

Abstract: *GEC has been, making positive efforts to recruit and train more women. This article looks at the company's contribution to the development of careers for women.*

WOMEN WORKERS / FEMALE ROLES / EQUAL OPPORTUNITIES / RECRUITMENT / TRAINING SUPPLY / CAREER DEVELOPMENT / UNITED KINGDOM

TRUMAN C., **To maternity and back : a challenge to trainers** (journal article), in Training officer, Manchester, ISSN: 0041-090X (EN), Nr. 23 (10), 1987, pp. 306-307

Abstract: *For many women and their employers the issue of how to combine a career and a family is not dealt with easily. This issue faces a large proportion of the labour force but it is an issue which has been neglected by most employers and policy makers. This article calls for equal employment opportunities to become a reality and for employers and organisations to address the career break issue.*

WOMEN WORKERS / FEMALE ROLES / MATERNITY LEAVE / TRAINING NEEDS / UNITED KINGDOM

BOWN G., **The manager of the future : why she is needed but not being trained** (journal article), in Training officer, Manchester, ISSN: 0041-090X (EN), Nr. 23 (10), 1987, pp. 303-303

Abstract: *The manager of the future will need new qualities in order to succeed. This is good for women as many of these qualities are more often identified in women. The approach to women as managers now is that women are equal to men but different and as such have different but very valuable skills to offer to organisations. This article looks at the reasons why, despite their value, women are not being trained for management.*

MANAGERS / WOMEN WORKERS / FEMALE ROLES / TRAINING NEEDS / MANAGEMENT TRAINING / UNITED KINGDOM

WOMEN RETURNERS NETWORK, **Returning to work : education and training for women 1987** (monograph), Longman, UK-Harlow, ISBN: 0-582-00577-9 (EN), 1987, 312 pp.

Abstract: *Handbook of courses for women wishing to return to work. Provides women with a guide to courses that could be useful to them in gaining new academic experiences and putting these experiences to the test in a working environment.*

WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / EDUCATIONAL OPPORTUNITIES / TRAINING COURSES / RETURN TO WORK / MANUALS / UNITED KINGDOM

McGUIRE S., LAIDLOW C. J., **Woman in engineering : trends in employment and training** (monograph) (EN), Engineering Industry Training Board (EITB), Watford, 1987, unpaged

Abstract: *Women form 20 % of all engineering employees, with about 90 % in the relatively lowly occupations of operator or clerical staff. The low proportion of women in highly skilled engineering employment reflects the subjects chosen by women during their formal education. At present girls are much less likely than boys to take engineering, or its precursors, maths and physics at all levels from GCSE to degree.*

WOMEN WORKERS / ENGINEERS / EQUAL OPPORTUNITIES / ENGINEERING INDUSTRY / EMPLOYMENT / EDUCATIONAL BACKGROUND / UNITED KINGDOM

FENNELL E., **Equal opportunities in YTS : a view from the careers service in Birmingham** (journal article) (EN), in Youth training news, Sheffield, Nr. 38, 1987, pp. 6-7

Abstract: *Equal opportunities is an important area for Youth Training Schemes (YTS) as YTS schemes are trying to change the traditional employment areas for girls and members of ethnic minorities. Unfortunately, there has been no discernible change in this area as most female YTS trainees are in stereotyped female occupations and black trainees tend to be in jobs where prospects are worse than those for whites. These trends are even common in Birmingham, a city which places equal opportunities high on the list of priorities. It is felt that this lack of change is due to the influence of parents and peer groups, and the main question faced by careers services is how to persuade young people to apply for "non standard" schemes.*

TRAINING SCHEMES / EQUAL OPPORTUNITIES / ETHNIC GROUPS / WOMEN / FEMALE OCCUPATIONS / YOUTH / UNITED KINGDOM

FAWCETT SOCIETY, **Getting started** (monograph) (EN), Fawcett Society, London, 1987, 24 pp.

Abstract: *Describes the responses of colleges, schools and training courses to the problem of equal opportunities for women within their own organisations. Particularly aimed at schemes relating to the 16 to 25 year age group.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN WORKERS / EDUCATIONAL POLICY / YOUNG PEOPLE : 16-25 YEARS OLD / UNITED KINGDOM

BIRCHALL D., **Women masters of business administration** (journal article) (EN), in CBSI Journal, Henley Management College, Nr. 41 (181), 1987, pp. 60-61

Abstract: *Only 5 % of managers in Britain are trained in management and this training is usually very limited. Management education for women is even more limited although scholarships are available to encourage women to participate. The MBA course has been seen as a means of allowing women to fulfill their potential.*

OCCUPATIONAL QUALIFICATION / BUSINESS SCHOOLS / WOMEN / MANAGEMENT TRAINING / UNITED KINGDOM

MASON C., RUSSEL R., **The role of the social partners in vocational education and training in the United Kingdom** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7703-1 (EN); 92-825-7702-3 (DE), 1987, 384 pp.

BEST COPY AVAILABLE

Abstract: *Part of a series of monographs which examine the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed as well as, any supportive legal regulations or collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such as women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of state intervention aimed at promoting social dialogue and to develop proposals for improved social dialogue. Retraining and conversion in the engineering sector, initial training : Youth Training Scheme in the construction sector and career breaks for women in banking and the financial sector are examined in detail.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SUPPLY / TRAINING SYSTEMS / CONSTRUCTION INDUSTRY / ENGINEERING / BANKING / INSURANCE / COLLECTIVE AGREEMENTS / UNITED KINGDOM

KORVING M., **Make a fresh start : a career guide for adults** (monograph), Kogan Page Ltd, London, ISBN: 1-85091-659-4 (EN), 1988, 318 pp.

Abstract: *This is a book for men and women, employed or unemployed, with or without qualifications who want to make a fresh start by taking advantage of the myriad opportunities now available to adult students. It gives up-to-date details of hundreds of courses at colleges throughout the UK, together with comments from students who have already succeeded in making a fresh start and the teachers who helped them on their way.*

MANUALS / ADULTS / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING SUPPLY / FURTHER EDUCATION / HIGHER EDUCATION / ADULT EDUCATION / RETRAINING / CAREER DEVELOPMENT / CAREER CHANGE / WORKERS / UNEMPLOYED PERSONS / VOCATIONAL INFORMATION / UNITED KINGDOM

KELLY J., **Adult education's role in providing women friendly training and work opportunities** (journal article), in Adult Education, ISSN: 0001-849X (EN), Nr. 61 (1), 1988, pp. 20-24

Abstract: *If initiatives such as "New Opportunities for Women" are to be effective, adult educators must ensure that such courses are women friendly and must communicate with local employers about women's needs and expectations in employment. This article examines training for women and makes suggestions as to how it can be improved and become a very important part of the training function.*

ADULT EDUCATION / TRAINING / WOMEN / TRAINING COURSES / UNITED KINGDOM

GRIZZARD P., BEESLEY J., **YTS and young women** (journal article), in Newscheck, London, ISSN: 0307-8477 (EN), Nr. 5 (7), 1988, pp. 5-6

Abstract: *Article looking at how single sex YTS schemes promote equal opportunities. Bradford City Council has operated single sex schemes for some time and here their experience is looked at.*

YOUTH / TRAINING SCHEMES / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / UNITED KINGDOM

BAILEY Y., **Technology Training for Returners** (journal article) (EN), in Women and Training News, Women and Training Group, GLOSCAT, Oxstalla Lane, Gloucester GL2 9HW, Nr. 31, 1988, p. 3

Abstract: *Looks at the Women's Technology Training Programme which aims to provide training in new technology for 45 unemployed women returners who would then be better fitted to obtain employment in skill shortage areas. The course runs over a year during school terms only and to suit school hours.*

TRAINING PROGRAMMES / RETURN TO WORK / TECHNOLOGICAL CHANGE / FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING COURSES / WOMEN WORKERS / UNITED KINGDOM

SHARPLES S., CARTY V., **Descriptions of the Vocational Training Systems: United Kingdom / Das berufliche Bildungswesen im Vereinigten Königreich** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP); British Association for Commercial and Industrial Education (BACIE), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7798-8 (DE); 92-825-6855-5 (EN), 1988, 110 pp.

Abstract: *This is the second edition of this monograph which first appeared in 1981. It describes the continuing changes in the system which commenced with the publication of the government's New Training Initiative which originally set up a policy framework for vocational and educational training for the decade and which has continued to be developed and expanded. It highlights such developments as the Technical and Vocational Education Initiative, the Youth Training Scheme and developments in advanced further education provision. There is a chapter on adult training which outlines, for example, the many Manpower Services Commission (MSC) courses and initiatives, including those for women, the disabled and unemployed adults, as well as, advancements in distance learning. There are other chapters on the individual historical development of the education and training systems in England, Scotland, Wales and Northern Ireland; the financing of training; roles and responsibilities of various bodies for the UK's training system and the future perspectives, for example, the expansion of the Youth Training Scheme. The study depicts the wide variety of provision reflected by the many different kinds of education and training institutions and the devolved nature of the system which ensures that local needs and circumstances can be adequately satisfied.*

TRAINING SYSTEMS / POPULATION / ECONOMIC CONDITIONS / INITIAL TRAINING / POST-COMPULSORY EDUCATION / HIGHER EDUCATION / APPRENTICESHIP / IN-PLANT TRAINING / ADULT EDUCATION / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / ORGANIZATIONS / HISTORY / FINANCING OF TRAINING / FORECASTING / UNITED KINGDOM

MAY A. C., **Equality of opportunity and vocational training. Creation and management of enterprises by women. The situation in the United Kingdom** (EN); **Rapport national Royaume-Uni** (FR); **Synthesis report** (EN) (monograph), European Centre for the Development of vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8152-7, 1988, 59 + 74 pp.

Abstract: *Part one of this book (with translation in French) contains the result of a survey conducted in the United Kingdom as part of a European Community-wide survey to identify the vocational training needs of women and young girls in order to provide assistance for the improvement of training provision. The survey was designed to reach organisations and institutions which could provide assistance to women creating enterprises by offering advice, financial support and/or vocational training, and women benifitting from such services. The second part of this book compares the results of the surveys from all 12 Member States, highlighting findings on: percentages of women engaged in various economic sectors; profiles of women entrepreneurs, the type of enterprises they create, the type of training, if any, they received and their training needs.*

WOMEN / MANAGERS / BUSINESS MANAGEMENT / ENTERPRISES / TRAINING NEEDS / VOCATIONAL GUIDANCE / VOCATIONAL COUNSELLING / TRAINING COURSES / SELF-EMPLOYMENT / QUESTIONNAIRES / SURVEYS / UNITED KINGDOM / RESEARCH REPORTS / EEC COUNTRIES

WOOLARD J., LOWE M., **Women taking leadership in organisations** (journal article), in Training Officer, Manchester, ISSN: 0041-090X (EN), Nr. 24 (8), Summer 1988, pp. 234-236

Abstract: *Women have traditionally felt themselves to be ill equipped for leadership in organisations. However, there is no reason why this should be, and given the correct training and encouragement women are just as capable, if not more capable than men to become good leaders. This article looks at a scheme operated by Sun Alliance to allow women to realise their full managerial potential.*

WOMEN WORKERS / FEMALE ROLES / EQUAL OPPORTUNITIES / BUSINESS MANAGEMENT / UNITED KINGDOM

COATES M., **Back to work - What Replan does for women returners** (journal article), in women in management review, Replan, London, ISSN: 0267-4602 (EN), Nr. 3 (4), 1988, pp. 207-211

Abstract: *The main aim of the Replan programme is to improve, increase and extend educational opportunities for unemployed adults. It is funded by the Department of Education and Science and operates in England and Wales. As well as the work with unemployed adults Replan also helps women returners by providing funding for courses for women, facilitating local and national networks for providers of educational opportunities to share and support each other, by collecting and disseminating information on what opportunities are available, by arranging and encouraging staff development events, and by working with other organisations, agencies and institutions to share experiences, encourage collaboration and enhance provisions.*

TRAINING SUPPLY / ADULT EDUCATION / UNEMPLOYMENT / RETURN TO WORK / WOMEN / TRAINING INITIATIVES / UNITED KINGDOM

ANGLO-GERMAN FOUNDATION FOR THE STUDY OF INDUSTRIAL SOCIETY, **Equal Employment Opportunities for Women** (monograph) (DE), Anglo-German Foundation for the Study of Industrial Society, 17 Bloomsbury Square, London WC1A 2LP, 1989, 138 pp.
Meeting: Chancengleichheit in der Beschäftigung von Frauen, London, October 1988

Abstract: *Der Sammelband enthält u.a. folgende Themen:*
- Die Ausbildung von Frauen in neuen Technologien
- Die Ausbildungsbedingungen von Frauen und die Rolle der neuen Technologien in der Bundesrepublik Deutschland
- Teilzeitbeschäftigung in der Bundesrepublik Deutschland und in Großbritannien.

Abstract: *Le volume contient entre autres les thèmes suivants:*
- La formation des femmes dans de nouvelles technologies
- Les conditions de formation des femmes et le rôle joué par les nouvelles technologies en République fédérale d'Allemagne
- Emploi à mi-temps en République fédérale d'allemagne et en Grande-Bretagne.

FEMALE EMPLOYMENT / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING SYSTEMS / INFORMATION TECHNOLOGY / PART-TIME EMPLOYMENT / CONFERENCE REPORTS / UNITED KINGDOM / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

RICHARD M., **On course for work** (journal article), in Pickup in progress, London, ISSN: 0263-936X (EN), 1989, pp. 16-21

Abstract: *Demographic changes mean that more women will be needed in tomorrows labour market. Education and training will ensure that women are equipped to do the jobs that are needed. This article looks at training programmes designed especially for women often preparing them for a return to work after a career break bringing up children.*

DEMOGRAPHY / WOMEN WORKERS / MANPOWER NEEDS / TRAINING PROGRAMMES / RETURN TO WORK / EQUAL OPPORTUNITIES / UNITED KINGDOM

JESSOP R., **Garden festival jobs scheme** (journal article) (EN), in Training and development, the institute of training and development, Marlow house, Institute road, Marlow, bucks SL 7 1BN, Nr. 2, 1989, pp. 11-13

Abstract: *The training for permanent employment project began in 1986 when the Scottish development agency (SDA) commissioned the Training and Employment Research Unit of the Department of Social and Economic Research at Glasgow university to investigate the job centre recorded vacancies in the Glasgow area. They were asked to give guidance on potentially worthwhile areas of vocational training for the temporary labour force to be employed by the glasow garden festival company. The resultant report revealed 40 600 vacancies in the area but also that these vacancies could not all be filled because the required vocational skills were not available. It was decided to employ over 600 men and women from the ranks of the long-term unemployed during the garden festival and to enhance their future job prospects by giving them vocational training in a wide range of skills.*

TRAINING SCHEMES / EMPLOYMENT PROGRAMME / SKILLS / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / SCOTLAND / UNITED KINGDOM

CANTOR L., **Vocational education and training in the developed world: a comparative study** (monograph), Routledge, London & New York, ISBN: 0-415-02541-9 (EN) 1989, 175 pp.

Abstract: *This book provides an account of the policy towards and systems of provision of vocational education and training in five developed countries. It depicts the social and educational background, the vocational education or "job-related programmes" provided by educational institutions and "job-specific programmes" offered by industry. The scope is limited to training of skilled personnel at, craft, operative and technician level within public and private establishments. Where appropriate, major themes characteristic of a particular national system are analysed, e.g. unemployed young people, girls and women, ethnic minorities and training of teachers and trainers. Comparisons are drawn, particularly, between the UK system and that of the other countries and between the "British" traditions in the UK, and Australia and the "entrepreneurial" approach in the USA and Japan.*

TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / TRAINING SUPPLY / SKILLED WORKERS / EDUCATIONAL INSTITUTIONS / ENTERPRISES / COMPARATIVE ANALYSIS / DEVELOPED COUNTRIES / JAPAN / AUSTRALIA / USA / UNITED KINGDOM / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

TEMPLER A. et al., **Developing Women In Management** (monograph), The Journal of Management Development, Bradford, ISBN: 0-86176-449-8 (EN), 1989, 68 pp.

Abstract: *A collection of papers by various authors with the following titles: is there a chairman of the Board ? Can organisations respond to the role overload in dual-earner families ? Should women managers have to act like men ? Mentor relationships in organisation - issues, strategies and prospects* *for women Change from within - the case of Canadian National; meeting the needs of women managers - the UNB Training Programme; Who next training - women or organisations ? and Women in a man's world.*

WOMEN WORKERS / MANAGEMENT / FAMILY / SEX DISCRIMINATION / SEX / LEADERSHIP / UNITED KINGDOM / CANADA

REED A., **Returning to work, a practical guide for women** (monograph), Kogan Page, London, ISBN: 0-7494-0026-5 (EN), 1989, 125 pp.

Abstract: *It will boost the confidence of women returning to work and help them to find the courage needed to take the first step. It contains practical suggestions for self-assessment and finding out what course of action will be most beneficial. The personality test will indicate the right field and the simple skill tests will show what practice, training or further education is needed.*

WOMEN WORKERS / RETURN TO WORK / MANPOWER NEEDS / VOCATIONAL COUNCELLING / MANUALS / UNITED KINGDOM

MARTIN J., **Training for Women**, in Training Officer, Manchester, ISSN: 0041-90X (EN), 1990, Nr. 26 (4), pp. 104-106

Abstract: *Women are leaving organisations at a time when demographic trends mean they need to stay. The author makes some suggestions for the development of a management style that values women's contributions and details some changes that organisations may have to make if they are to attract, retain and train women employees.*

WOMEN / DEMOGRAPHY / MANAGEMENT TRAINING / WOMEN WORKERS / TRAINING NEEDS / UNITED KINGDOM

SHEEN A., **Recognising the skills and potential of women returners** (journal article), in Women In Management Review and Abstracts, Gloucester, ISSN: 0955-8357 (EN), Nr. 5 (3), 1990, pp. 5-7

Abstract: *The nature of the available workforce will change dramatically over the next five to ten years, with more women being encouraged to return to paid employment. Employers need to examine the culture of the organisation, adapting as necessary to ensure that human resources are used to the best advantage. While running a home and raising a family, a woman will have developed organisational and interpersonal skills which can be adapted to the workplace. It is important that these skills are recognised by recruiters and further developed through training to ensure that individuals have the opportunity to develop their potential. Ways in which these skills can be recognised and built upon for the benefit of employers and returners are examined.*

WOMEN WORKERS / RETURN TO WORK / SKILLS / HUMAN RESOURCES / UNITED KINGDOM

JONES M., **Women in enterprise partners by the year 2000 ?** (journal article), in Women in Management Review and Abstracts, Gloucester, ISSN: 0955-8357 (EN), Nr. 5 (3), 1990, pp. 8-13

Abstract: *A number of important issues facing women and women in enterprise are examined. Gender-related problems often place women at a disadvantage in setting up or running their own businesses. An empirical study of female entrepreneurs in a rural area significant factors. The majority of women interviewed were utilising skills acquired from further and higher education, training and employment. To meet the challenge of the 1990s, the needs of women for education, training and a greater share of resources must be recognised. Women in the UK receive more support than women in some European countries. Those most in need of education, training and supoport are the women of the Third World. Men and women must become partners: the development of the human race depends on this partnership. "Women in Enterprise" have a key-role to play in this partnership - throughout the world.*

WOMEN / FORECASTING / ENTERPRISES / RURAL AREAS / SKILL DEVELOPMENT / FURTHER TRAINING / UNITED KINGDOM / ENTERPRISE CREATION / ENTREPRENEURS

PART 2 : EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

1. *EEC*

CONSEIL DE L'EUROPE, **Conférence permanente des Ministres européens de l'éducation, 14ème session, Bruxelles, 7-9 mai 1985** (monograph) (EN, FR), Council of Europe, Boîte postale 431 R6, 67006 Strasbourg Cedex, 1985.

Abstract: *The volume contains seven documents, comprising reports and papers presented at the conference. It includes the resolutions adopted by the Council of Ministers from 1969 to 1983 which contain measures effecting the educational needs of young people; equal opportunities in education and training for women and young girls; migrant education; the activities of UNESCO, OECD, Council of Europe, EC and the Nordic Council in the area of educational cooperation and continuing education. The first four themes, above mentioned, comprised the main agenda for the 14th session. The main discussion was on "The education and vocational training of young people 16-19: Problems and perspectives." It looked in particular at the reality of training needs in light of present day social and cultural conditions and how the system should be changed to meet the demands, the quality and equality of education, curriculum, the training of trainers; parental roles, the relation between the educational system and the world of work. As well as the national reports on this topic, there are case studies from Belgium, Germany, Spain and the Nordic Countries.*

COUNCIL OF EUROPE / CONFERENCE REPORTS / RESOLUTIONS / YOUNG PEOPLE: 16-25 YEARS OLD / EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / LABOUR MARKET / ACCESS TO EMPLOYMENT / EQUAL OPPORTUNITIES / YOUTH / WOMEN / MIGRANT EDUCATION / INTERNATIONAL COOPERATION

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Communication de la Commission au Conseil. La formation professionnelle et les nouvelles technologies de l'information. Programme de travail 1985-1988** (monograph) (DA, DE, FR, GR, IT, NL), in Documents COM, Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-77-05375-5 (FR), ISSN: 0254-1491, 1985, Nr. (85) 167 final, 13+3 pp.

Abstract: *Le présent document expose les axes principaux de l'action communautaire pour la période 1985-1988, au terme de laquelle un rapport final doit être présenté par la Commission au Conseil. La Communauté souligne la nécessité d'accorder une attention particulière à certains domaines d'intérêt commun. Il s'agit notamment:*
- des besoins des entreprises, tout particulièrement des PME/PMI
- de l'insertion professionnelle des jeunes, notamment ceux dont les qualifications sont insuffisantes ou inadaptées
- du maintien dans l'emploi ou de la réinsertion des travailleurs qualifiés, chômeurs ou non
- de l'adaptation ou de l'insertion professionnelle des travailleurs féminins. (extrait)

VOCATIONAL TRAINING / INFORMATION TECHNOLOGY / OCCUPATIONS / SKILLS / TRAINING PROGRAMMES / STUDENT EXCHANGE / WOMEN WORKERS / YOUTH / ENTRY INTO WORKING LIFE / ENTERPRISES / RETURN TO WORK / EC RECOMMENDATIONS

COMMISSION OF THE EC, DG V, **Rapport intérimaire 1985** (FR); **Zwischenbericht 1985** (DE) (DA, ES, GR, IT, NL); **Interim Report 1985** (EN), in DOC, Programme Information Office IFAPLAN, Square Ambiorix 32, B-1040 Bruxelles, Brussels, Nr. 33WD85, 1985, 67 pp.

Abstract: *This report gives a half-way account of the work of the 30 pilot projects making up the European Community's second Programme on the Transition from education to adult and working life from 1983-1987. The main part of the report consists of 10 sections reviewing activities in the 10 thematic or policy areas adopted to facilitate analysis, comparison and reporting on the programme. The ten areas are: the development and use of work experience schemes in secondary education; equal opportunities for girls and young women; guidance, and youth information services; staff development; assessment and certification; the integration of young migrants; education for enterprise; schools and social action; curriculum development; cooperation and partnership in a local/regional context. A table summarizes, in graphic form, the theme or policy areas in which each project is working. Section 11 shows the various ways in which the European dimension of the Programme has been exploited.*

TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / TRAINING SCHEMES / PILOT PROJECTS / EQUAL OPPORTUNITIES / SOCIAL INTEGRATION / ENTRY INTO WORKING LIFE / EDUCATIONAL OPPORTUNITIES / EMPLOYMENT PROGRAMME / CURRICULUM DEVELOPMENT / EEC COUNTRIES Uncontrolled / EC PROGRAMMES

OLERUP A. et al., **Women, work and computerisation - Opportunities and disadvantages** (monograph), International Federation for Information Processing (IFIP), Elsevier Science, Amsterdam, ISBN: 0-444-87864-5 (EN), 1985, 372 pp.

Abstract: *This is a collection of papers given at a conference organised by the International Federation for Information Processing. They are grouped into sections covering office automation and its effects on skill levels, remote work, educational and training provision, and country reports.*

WOMEN WORKERS / TECHNOLOGICAL CHANGE / OFFICE AUTOMATION / SKILLS / WORK AT HOME / TRAINING SUPPLY / CONFERENCE REPORTS / EEC COUNTRIES

Die Europäische Gemeinschaft und die Jugendlichen (journal article) (DE), in Wirtschaft und Berufs-Erziehung, Bielefeld, ISSN: 0341-339X, 1986, Nr. 38 (2), pp. 52-58

EDUCATIONAL POLICY / VOCATIONAL TRAINING / YOUTH UNEMPLOYMENT / EMPLOYMENT POLICY / TRAINING ASSISTANCE / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / EUROPEAN COMMUNITIES

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Equal opportunities for women. Medium-term Community Programme 1986-90, Commission communication to the Council transmitted on 20 December 1985** (journal), in Bulletin of the EC, Office for Official Publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-6159-3 (EN); 92-825-6156-9 (DA); 92-825-6157-7 (DE); 92-825-6158-5 (GR); 92-825-6160-7 (FR); 92-825-6161-5 (IT); 92-825-6162-3 (NL); 92-825-6163-1 (PT), Supplement 3/86, 1986, 20 pp.

Abstract: *The European Community has played a primary role in the past in the promotion of equal opportunities for men and women. Its legislative activity and the first Action Programme 1982-85 have made a significant contribution to the progress achieved in this area at European level. As a result there has been a shift in attitudes towards a more equal participation by men and women in economic and social life. The Commission has submitted a second Action Programme 1986-90 aimed at pursuing current initiatives and at responding to new economic and social challenges in the equal treatment area. The second Programme deals with an important number of actions concerning women's employment, particularly those which encourage an equal level of participation in employment linked with new technology. The Commission also proposes actions in favour of a more equal sharing of family responsibilities. Particular significance should be accorded to campaigns for information and increasing awareness aimed at the general public and at specific target groups. The Programme identifies the responsabilities of the different parties involved (the Community, national and regional authority) and underlines the need for intensive cooperation amongst all concerned.* (extract)

Abstract: *La Communauté a joué dans le passé un rôle moteur dans la promotion de l'égalité des chances pour les hommes et les femmes. Par ses activités législatives et par son premier programme d'action 1982-1985, elle a contribué de façon significative au progrès réalisé au niveau européen dans ce domaine. En effet, on peut constater aujourd'hui dans la Communauté un changement de pensée en direction d'une participation plus égale des* *hommes et des femmes à la vie économique et sociale. La Commission propose au Conseil un deuxième programme d'action 1986-1990 destiné à poursuivre les initiatives en cours et à répondre dans le domaine de l'égalité aux nouveaux défis économiques et sociaux. Ce second programme vise un nombre important d'actions relatives à l'emploi des femmes notamment pour favoriser une participation égale aux emplois liés aux nouvelles technologies. En outre, la Commission propose des actions en faveur d'un partage plus égal des responsabilités professionnelles, familiales et sociales. Une importance particulière doit être accordée aux campagnes d'information et de sensibilisation du grand public aussi bien que de certains milieux professionnels. Le programme identifie les responsabilités des différents acteurs dans le domaine : les autorités communautaires, nationales et régionales et met l'accent sur la nécessité d'une concertation intensive entre tous les acteurs concernés.* (extrait)

EUROPEAN COMMUNITIES / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / EMPLOYMENT / EDUCATION AND TRAINING / TECHNOLOGY / SOCIAL SECURITY / FAMILY / PARENTAL ROLE / ATTITUDE / EEC COUNTRIES

ROMAO I., **Comunicacao apresentada na mesa redonda sobre "a importancia e a urgencia da formacao profissional de mulheres"; nas "jornadas de informacao sobre o Fundo Social Europeu e projectos para mulheres"- 26 e 27 de Nov. de 1986** (pamphlet unpublished) (PT), Comissao da Condicao Feminina (CCF), Av. Republica, 32-1e, P-1000 Lisboa, 1986, 11 pp.

Abstract: *The purpose of this small study on the importance and necessity of women's vocational training in the Community countries is to point out the negative aspects of this subject and to present the positive actions that have been carried out. In order to adopt this positive actions it is necessary to have a deep knowledge of the women's situation in education, vocational training and employment. Aiming at this, the Member States should improve the quantitative and qualitative data which would help to understand the specificity of female employment. References are made to the network "professional options for women and girls" created in 1982 with the participation of each Member State. Examples of positive actions carried out in the different Community countries concerning women vocational training were presented.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / EEC COUNTRIES / TRAINING NEEDS / ESF / CONFERENCE REPORTS / PORTUGAL

DE TROY C., **Les besoins spécifiques de formation des femmes immigrées** (monograph) (FR), Direction générale de l'Emploi, des Affaires sociales et de l'Education - Commission des Communautés européennes (CCE), rue de la Loi 200, B-1040 Bruxelles, 1986, 126 pp.

Abstract: *Cette étude réalisée à la demande de la Communauté européenne se propose de voir dans quelle mesure l'offre de formation professionnelle peut répondre dans chaque Etat membre aux besoins des femmes migrantes. Une première approche, à la littérature scientifique, des législations et des* *politiques nationales montre déjà que la formation des femmes migrantes, consacrée pourtant dans les principes, est encore loin d'être appliquée et d'assurer l'égalité des chances par rapport aux autochtones. Le même constat de carence s'impose lorsqu'on analyse pays par pays l'offre spécifique de formation pour les immigrés : le plus souvent, ce sont des expériences ponctuelles subsidiées ou non ou le fait de petites associations volontaires d'immigrés eux-mêmes. L'auteur illustre ensuite son propos en analysant douze programmes de formation dans divers pays. Ceux-ci, très récents dans l'ensemble, visent surtout l'insertion professionnelle et l'obtention d'un emploi et nécessitent pour réussir des structures d'accueil d'intégration luttant contre les attitudes à la fois sexistes et racistes. En conclusion, l'auteur, prenant appui sur les initiatives recensées, fait plusieurs recommandations en matière d'orientation, de formation, d'accès au marché du travail et d'action politique.*

MIGRANT WOMEN / TRAINING NEEDS / TRAINING SUPPLY / SURVEYS / RECOMMENDATIONS / TRAINING PROGRAMMES / ACCESS TO EMPLOYMENT / EC COUNTRIES

CHALUDE M., SMEETS J., **Women returning to work and vocational training** (Monograph), in Eurotecnet Series, Commission of the European Communities; EUROTECNET; European Centre for Work and Society, Presses Universitaires Européennes, Maastricht, ISBN: 90-70776-26-X (EN), Nr. 4, 1986, 52 pp.

Abstract: *This brochure is devoted to training demonstration projects and retraining projects in new technologies for women returning to work.*
In the first section we recall the main characteristic features of the situation of women on the labour market in the ECC Member States and we deal more specifically with the constraints for women returning to work and with their specific needs.
In the second section we refer to various training projects for "women returning to work" in the field of new technologies while pointing out the innovative aspects.
Finally the third section is devoted to the detailed presentation of a demonstration project carried out in the Netherlands: the "vrouwenvakscholen" (vocational schools for women). (extract)

WOMEN / RETURN TO WORK / LABOUR MARKET / TRAINING INITIATIVES / INFORMATION TECHNOLOGY / PILOT PROJECTS / INNOVATIONS / NETHERLANDS / EEC COUNTRIES

EUROPEAN BUREAU OF ADULT EDUCATION (EBAE); GERMAN ADULT EDUCATION ASSOCIATION (DVV), **Adult education for a multi-ethnic society** (journal article) (EN), in Newsletter, EBAE, P.O. Box 367, NL-3800 AJ Amersfoort, Nr. 1, 1986, 72 pp.

Abstract: *This issue, prepared for the conference "Adult Education for a Multi-Ethnic Society", June 9-13 in Haus Buchenried, Fed. Rep. of Germany, focusses on educational articles not only for/with ethnic and cultural minorities, but also for the majority of the population. There are also* *accounts of a few attempts at genuine multi-ethnic approaches. Areas covered include basic education, language courses, vocational education and creative activities. There are examples of special projects for women, second-generation immigrants and refugees. Ways to effect training of adult educators in this work with special reference to problems arising have not been neglected.* (extract)

ADULT EDUCATION / ETHNIC GROUPS / MINORITY GROUPS / BASIC EDUCATION / LANGUAGE TEACHING / VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / MIGRANTS' CHILDREN / REFUGEES / CONFERENCE REPORTS / WESTERN EUROPE

LEGGE D., **New Information Technology and Adult Education, Woburn, 23-27 Sept. 1985** (monograph) (EN), European Bureau of Adult Education (EBAE); National Institute of Adult Continuing Education (UK), EBAE, Nieuweweg 4, P.O. Box 367, NL-3800 AJ Amersfoort, Amersfoort, 1986, 69 pp.

Abstract: *The objectives of the conference were to examine basic questions on the role and functions of adult education. Although interwomen and overlapping, four distinctive themes became apparent during the conference. These were :*
1) What is, or should be, the response of adult education to the development of the new information technology ?;
2) What is the use of the new information technology as an aid to adult learning ?;
3) To what use can new information technology be put in the administration of adult education ?;
4) What is likely to be the effect of the new information technology in the future ? (extract)

ADULT EDUCATION / ADULT LEARNING / INFORMATION TECHNOLOGY / COMPUTER-ASSISTED INSTRUCTION / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / COMPUTER SCIENCE / CONFERENCE REPORTS

Enseignement et nouvelles technologies (journal article)(FR), in Athena, Bulletin des technologies nouvelles, Ministère des Technologies nouvelles et des PME, Ministère de la Région wallonne, 19h, av. des Arts, B-1040 Brussels, Nr. 17, 1986, pp. 8-9, 20-23

Abstract: *Plusieurs articles de ce numéro sont consacrés à différents aspects de l'enseignement des nouvelles technologies. Ainsi sont définis les axes de collaboration école/industrie et formation permanente (pp. 8-9), notamment par le recyclage des enseignants; plus loin (pp. 20-23) sont analysées les conséquences des nouvelles technologies sur l'emploi des jeunes dans la CEE.*

COMPUTER APPLICATIONS / EDUCATIONAL TECHNOLOGY / TEACHING / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / WOMEN / SURVEYS / BELGIUM / EEC COUNTRIES

VERWILGHEN M., et al., **L'égalité juridique entre femmes et hommes dans la Communauté européenne - Recueil de textes** (monograph), Commission of the European Communities - Service pour l'action en faveur de l'Emploi et de l'Egalité des chances, Presses universitaires de Louvain (UCL), Louvain-la-Neuve, ISBN: 2-87200-004-6 (FR), 1987, 607 pp.

Abstract: *Cet important recueil des principaux textes de droit communautaire relatifs à l'égalité juridique entre hommes et femmes dans la Communauté européenne fait suite aux actes d'un colloque antérieur à ce sujet. Il s'agit donc d'une mise à jour de tous les textes légaux de 1957 à 1988 sous forme de directives en touchant la sécurité sociale, les conditions de travail et la formation professionnelle. Un second chapitre donne les arrêts rendus de la Cour de justice par ordre chronologique depuis 1971 jusqu'en 1986.*

EQUAL OPPORTUNITIES / SOCIAL SECURITY / WORKING CONDITION / VOCATIONAL TRAINING / LABOUR LEGISLATION / SOCIAL LEGISLATION / WOMEN'S RIGHTS / EC LAW / EC RECOMMENDATIONS / EEC COUNTRIES

RIBEIRO M. E., **Tentativa de avaliacao do impacto das despesas, no dominio do mercado de trabalho, relativamente as mulheres - 1982 a 1986** (unpublished text) (PT), Centro de Investigacao sobre Economia Portuguesa (CISEP), Sict-Servico de Informacao Cientifica e Tecnica, Pt. de Londres 2 (1st floor), 1000 Lisbon, Lisbon, 1987, 38 pp. + annexes

Abstract: *The present study, carried out within the scope of the EEC programma on equal opportunities in employement, covers the period 1982-1986 and intends to analyse the effects of the public expenditures on the labour market and more precisely on women workers. Having this in mind the policy measures were arranged in four groups: unemployment, employment creation, vocational training and government subsidies to enterprises for job creation and promotion. In short, the conclusions of the analysis are as follows: women represent a small part among the workers covered by the employment policy: the amount of the total public expenditures on employment policy spent on women is not proportional to the amount spent on the total number of beneficiaries. A more detailed analysis shows that the women are in more disadvantageous situation. In annex the study presents the lists and the general description of the respective policy measures.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN WORKERS / EMPLOYMENT CREATION / EMPLOYMENT PROGRAMME / TRAINING PROGRAMMES / PUBLIC EXPENDITURES / NATIONAL BUDGET / EUROPEAN COMMUNITIES / PORTUGAL

People and technology : London, 25 and 26 November 1986 / Menschen und Technologie : London, 25 und 26 November 1986 / L'homme et la technologie : Londres, 25 et 26 novembre 1986 (journal article), in Social Europe, Commission of the European Communities, DG for Employment, Social Affairs and Education, Luxembourg, ISSN: 0255-0784 (DE); 0255-0776 (EN); 0255-0792 (FR), 1987, Nr. 2, pp. 48-52

Abstract: *"People and technology - Investing in training for Europe's future" was the title of a major conference held in London during 1986. This article highlights some of the issues, policies and actions concerning human resource development and new technologies. Over 1000 high-ranking delegates from all 12 Member States attended the conference, representing a wide range of industrial interests as well as statutory and commercial education and training authorities. The two major discussion themes of the conference were technological training and access to jobs (concerned with the role of new technologies in the training of young people, women returning to work and long-term unemployed) and competition (concerned with the latest approaches to the upgrading of skills, training for small and medium-sized enterprises and job creation).*

INFORMATION TECHNOLOGY / TECHNOLOGICAL CHANGE / TRAINING CONFERENCE / COST OF TRAINING / TRAINING STANDARDS / MANAGEMENT / ACCESS TO EMPLOYMENT / YOUTH / WOMEN / EMPLOYMENT CREATION / SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / CONFERENCE REPORTS / EEC COUNTRIES

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Ekthesi epi tis koinonikis exelixeos etos 1986 / Report on social development year 1986 / Exposé sur l'évolution sociale, année 1986 / Bericht über die soziale Entwicklung Jahr 1986** (monograph), Commission of the European Communities, Office for Official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7130-0 (EN); 92-825-7129-7 (GR); 92-825-7173-9 (FR); 92-825-7128-9 (DE),(DA, ES, GR, IT, NL, PT) 1987, various pagination.

Abstract: *The report appears annually as an addendum to the "General report on activities of the European Communities". The introduction describes the measures taken at Community level to aid social development and improvements, including employment promotion measures, particularly at local level to help combat unemployment; youth employment creation; initiatives in training and education - COMETT, ERASMUS and "YES" for Europe; resources provided by the European Social Fund; implementation of directives on equal treatment of men and women in the social security system, the new health protection programme which refers also to AIDS and drug abuse. The chapters under a number of broad headings such as, employment, education, vocational training, social dialogue and industrial relations, working conditions and labour law, wages, living conditions and family affairs, consist of short up-to-date reports from the Member States.*

ANNUAL REPORTS / EMPLOYMENT / MIGRANT EMPLOYMENT / VOCATIONAL TRAINING / PRIMARY EDUCATION / SECONDARY EDUCATION / POST-SECONDARY EDUCATION / SOCIAL PARTNERS / WORKING CONDITIONS / WAGES / LIVING CONDITIONS / FAMILY / SOCIAL SECURITY / CIS / OCCUPATIONAL SAFETY / EEC COUNTRIES

BALLESTRERO M. V., FREY L. et al., **I consiglieri di parita** (monograph), in Quaderni di economia del lavoro (IT), Franco Angeli, viale Monza 106 - 20127 Milano, Milan, Nr. 28-1986, 1987, 169 pp.

Abstract: *Il volume raccoglie una serie di saggi di diversi autori, con l'intento di chiarire anzitutto il profilo professionale del consigliere di parita e le esigenze formative connesse. Il testo e anche occasione per una riflessione critica sulle cosidette "azioni positive" per la parità lavorativa uomo/donna in Italia (quali ad esempio il progetto-pilota della Lombardia per formare un primo gruppo di consiglieri di parita) e per offrire una documentazione sulle esperienze di vari Paesi europei.*

Abstract: *Ce volume réunit une série d'essais de différents auteurs, dans l'intention d'éclaircir d'abord le profil professionnel du conseil d'égalité et les exigences de formation. -Ce texte est aussi l'occasion d'une réflexion critique sur ce qu'on appelle les "actions positives" en vue de l'égalité de travail entre hommes et femmes en Italie (telles que, par exemple, le projet pilote de la Lombardie pour la formation d'un premier groupe de conseils d'égalité) et en vue d'offrir une documentation sur les expériences des différents Etats européens.*

FEMALE EMPLOYMENT / CAREER PROFILE / LABOUR LEGISLATION / EMPLOYMENT PROGRAMME / WORKING WOMEN PROTECTION / VOCATIONAL TRAINING / EEC COUNTRIES / ITALY

SINGER D., **Communauté économique européenne et formation** (journal article), in Actualité de la Formation Permanente, Centre pour le développement de l'information sur la formation permanente (Centre INFFO), Paris la Défense, ISSN: 0397-331X (FR), Nr. 90, 1987, pp. 21-91

Abstract: *Ce dossier rassemble une série de contributions sur les actions initiées par la Communauté Européenne en matière de formation professionnelle. Trois grandes parties structurent ce dossier :*
1) La présentation de cadre juridique et politique des actions communautaires : Acte unique européen et fonctionnement des différentes instances communautaires;
2) L'analyse des instrument financiers et des programmes européens en matière de formation;
3) l'étude des effets induits par la politique communautaire, notamment sur les qualifications et le statut des enseignants;
4) Une partie "informations pratiques" (sigles, textes officiels de référence, lieux d'informations, etc.) complète ce dossier.

TRAINING POLICY / EUROPEAN COMMUNITIES / ESF / CEDEFOP / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / WOMEN / WESTERN EUROPE / FRANCE

SMET M., **Gelijke kansen voor jongens en meisjes bij studie- en beroepskeuze / Egalité des chances pour les garçons et les filles lors du choix des études et de la profession** (pamphlet) (NL, FR), Cabinet du Secrétariat d'Etat à l'Emancipation Sociale, Kabinet van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, Wetstraat 56, B-1040 Brussels, 1987, 31 pp.

Abstract: *Cette brochure est publiée dans le cadre d'une campagne de sensibilisation que mène le secrétaire d'Etat pour l'émancipation sociale en collaboration avec les ministres de l'enseignement afin de mettre au point une diversification dans le choix d'étude des filles. Le premier chapitre est consacré à la relation entre le choix d'études et l'adéquation avec le marché de l'emploi, avec l'accent mis surtout sur la formation des filles. Ensuite, on analyse la participation des filles dans l'enseignement ainsi que leurs choix d'études. En fin de brochure, on trouve un aperçu des initiatives belges et européennes relatives à la problématique de l'égalité des chances. En annexe, le lecteur trouvera une leçon modèle que pourraient donner les enseignants ainsi que des suggestions pour les parents et les responsables PMS.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / VOCATIONAL GUIDANCE / TRAINING POLICY / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / EUROPEAN COMMUNITIES / MINISTRY OF EDUCATION / BELGIUM

DE TROY C., **Les besoins spécifiques de formation des femmes migrantes / Die Ausbildungsbedurfnisse des auslandischen Arbeitsnehmerinnen** (journal article), in Europe Sociale (Soziales Europa), Commission des Communautés Européennes (CCE), Luxembourg, ISSN: 0225-0792 (FR); 0255-0784 (DE), Nr. 2, 1987, pp. 59-63

Abstract: *Dans cet article, l'auteur décrit la situation des femmes migrantes en Europe par rapport, d'abord, à leur accès peu aisé aux filières classiques de formation professionnelle. Ensuite, elle illustre par des expériences exemplaires certains projets ou programmes de formation coordonnes avec des institutions de droit commun et menant à des emplois dans le domaine social ou la fonction publique. Enfin, on assiste à la naissance de certains projets de formation alternatifs ou parallèles offrant ceci de particulier que, basés sur les capacités ou savoir-faire propres à la culture de la femme immigrée, ils débouchent sur la création collective d'emplois ou même de coopératives.*

TRAINING NEEDS / MIGRANT WOMEN / SURVEYS / ACCESS TO EDUCATION / TRAINING INITIATIVES / PILOT PROJECTS / EMPLOYMENT CREATION / EEC

Avis n° 45 de la Commission du travail des jeunes du 23 février 1987 concernant l'emploi des jeunes femmes / Advies nr. 45 van de Commissie Vrouwenarbeid dd. 23 februari 1987 inzake de tewerstelling van jonge vrouwen (monograph) (FR, NL), Ministère de l'emploi et du travail (Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid), rue Belliard 51-53, B-1040 Bruxelles, 1987, 14 pp.

Abstract: *Dans cet avis de la Commission du Travail des jeunes sont énumérées diverses recommandations pressantes destinées essentiellement à abolir les discriminations en matière d'emploi et de formation professionnelle pour les femmes. Y sont passés en revue : l'accès à la formation professionnelle, les systèmes liant emploi et formation, l'apprentissage industriel et celui des Classes moyennes, les centres d'enseignement à horaire réduit, les*

BEST COPY AVAILABLE

conventions emploi et formation et les statistiques relatives aux formations. D'autres recommandations visent d'autres structures d'orientation d'une formation, de placement et des actions au niveau européen. Le lecteur trouvera en annexe un ensemble de statistiques d'emploi et de chômage des femmes ainsi que la répartition des différents pouvoirs politiques en matière d'éducation et de formation professionnelle.

SOCIAL PARTNERS / RECOMMANDATIONS / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / ACCESS TO EDUCATION / TRAINING SUPPLY / STATISTICS / TRAINING POLICY / BELGIUM

Communication de la Commission au Conseil sur la formation professionnelle des femmes / Communication from the Commission to the Council on vocational training for women / Mitteilung der Kommission über die berufliche Bildung der Frauen (monograph microfiche), in Documents COM, Commission of the European Communities, Office des publications officielles des CE, Luxembourg, ISBN: 92-77-23381-8 (DE); 92-77-23383-4 (EN); 92-77-23384-2 (FR), ISSN: 0254-1467 (DE); 0254-1475 (EN); 0254-1491 (FR), COM(87) 155 final, 1987, 15 pp.

Abstract: *The communication which aims to strengthen and support other recent Council Resolutions and the Action Programme in favour of women looks at how the structural crisis in the labour market is effecting women's work prospects. Although girls often have a better education than boys when leaving school, fewer girls go on to vocational training with the result that girls rarely have technical training which is becoming more and more relevant in the work place. New technologies are having an immediate impact on women's employment but lack of qualifications means further discrimination against the employment of women in this field. The national and Community initiatives to improve women's qualifications are briefly assessed and new measures are proposed. Among the actions proposed by the Commission are better and more diversified and decentralised information and guidance services, the recognition of the training of women as a separate entity, backing for young women to complete their higher education courses, provision of initial training outside the school system, provision of further training and special training for adult women and women wishing to return to work after a career break.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / INITIAL TRAINING / FURTHER TRAINING / TECHNOLOGICAL CHANGE / RETURN TO WORK / TRAINING INITIATIVES / EC RECOMMENDATIONS

BUNDESMINISTER FUR BILDUNG UND WISSENSCHAFT (BMBW), **Neue Chancen mit Europa. EG-Modellversuche zur Verbesserung der Übergangs Jugendlicher in das Erwachsenenleben und die Erwerbstätigkeit** (monograph), in Schriftenreihe Studien zu Bildung und Wissenschaft, Bock, Bad Honnef, ISSN: 0175-8055 (DE), ISBN: 3-87066-643-9, Nr. 55, 1987, 142 pp.

Abstract: *"Ausbildungsinitiativen müssen an zwei Fronten ansetzen. Zum einen geht es um die Qualifizierung Jugendlicher für die Erfordernisse neuer bzw. sich wandeln der Berufsprofile, zum anderen geht es um die Integration derjenigen in das Erwerbsleben, die bisher auf Grund fehlender oder unzureichender Ausbildung überhaupt keine Möglichkeit hatten, sich in irgendeiner Form am Produktionsprozeß zu beteiligen." Die Zuspitzung des Problems der Jugendarbeitlosigkeit zumindest in einigen Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaften unterstreicht die Notwendigkeit europäischer Zusammenarbeit auf diesem Gebiet. Die E.G. fördern deswegen seit 1976 Maßnahmen zur beßeren Vorbereitung der Jugendlichen auf den Beruf und zur Erleichterung des Übergangs von der Schule zum Berufsleben. Hier wird das zweite Programm beschrieben, das im Jahre 1983 begann und im Jahre 1987 endet.*

TRAINING SYSTEMS / TRAINING NEEDS / YOUTH UNEMPLOYMENT / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / SKILL DEVELOPMENT / TARGET GROUPS / WOMEN / MIGRANT TRAINING / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / ADOLESCENTS / TRAINING PERSONNEL / INTERNATIONAL COOPERATION / EUROPEAN COMMUNITIES / EEC COUNTRIES / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Commission recommendation of 24 November 1987 on vocational training for women / Empfehlung der Kommission vom 24. November 1987 zur beruflichen Bildung der Frauen / Recommandation de la Commission du 24 novembre 1987 concernant la formation professionnelle des femmes** (journal article), in Official journal of the European Communities, Luxembourg, ISSN: 0378-6978 (EN); 0378-9453 (DE); 0378-7060 (FR), (DA, ES, GR, IT, NL) Nr. 30 (L342), 1987, pp. 35-37.

Abstract: *Women's access to employment is seriously affected by the structural crisis on the labour market and the introduction of new technologies, therefore, the Commission recommends Member States should adopt a policy designed to encourage the participation of young and adult women in training schemes, especially those relevant to occupations of the future, and should develop specific measures, particularly as regards training for occupations where women are under-represented. The measures should include : suitable organisation and staffing guidance services to meet specific problems of women; provision of decentralised training facilities; development of an awareness of non-traditional occupations for women; encouragement for women to participate in higher education, apprenticeship, continuing education and any type of training which would enable some of the self-employed and mothers take advantage of training schemes; recognition of skills acquired in running a household and monitoring of female progress in occupations, particularly in those where women are under represented.*

EC RECOMMENDATIONS / WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / TRAINING POLICY / VOCATIONAL GUIDANCE / HIGHER EDUCATION / APPRENTICESHIP / RETURN TO WORK / ACCESS TO EMPLOYMENT

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Décision du Conseil du 1er décembre 1987 concernant un programme d'action pour la formation professionnelle des jeunes et la préparation des jeunes à la vie adulte et professionnelle / Council decision of 1 December 1987 concerning an action programme for the vocational training of young people and their preparation for adult and working life** (journal article) (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT), in Official Journal of the European Communities, Council of the EC Luxembourg, Nr. L 346, 1987, pp. 31-33

Abstract: *Decision "to support and supplement, through measures at Community level, the policies and activities of the Member States in doing their utmost to ensure that all young people in the Community who so wish receive one year's, or if possible two or more year's, vocational training in addition to their full-time compulsory education". The Community measures it provides for should : strengthen links and cooperation between vocational education, training and guidance systems at all levels and in all sectors of the economy; improve information supply and demand; give special assistance to young women and educationally disadvantaged young people to facilitate their transition to employment; encourage young entrepreneurs and support exchange among training specialist, comparative research and evaluative studies and dialogue between the social partners.*

EC DECISIONS / YOUTH / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / TRAINING PROGRAMMES / ENTRY INTO WORKING LIFE / VOCATIONAL GUIDANCE

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Council Resolution of 16 December 1988 on the reintegration and late integration of women into working life / Entschliessung des Rates vom 16. Dezember 1988 zur, Wiedereingliederung und Späteingliederung von Frauen in das Berufsleben / Résolution du Conseil du 16 décembre 1988 concernant la réintégration professionnelle tardive des femmes** (journal article), (DA, ES, GR, IT, NL, PT), in Official Journal of the European Communities, Luxembourg, ISSN: 0378-6986 (EN); 0378-7052 (FR); 0378-9461 (DE), 1988, C 333 (28 Dec), pp. 1-2

Abstract: *This Resolution calls on the Member States to take a number of measures which would facilitate the reintegration of women into the labour force. The measure include: information of the labour market situation and occupations, particularly connected with technologies; guidance, training and placement services; training programmes to meet specific needs; encouragement to build up or maintain skills and develop their self-confidence; and provision of creche facilities or services for the handicapped or elderly. It also calls on the Commission of the EC to consolidate studies carried out in this area, to evaluate statistics and to encourage training programmes and exchange of experience.*

WOMEN / RETURN TO WORK / ADULTS / ENTRY INTO WORKING LIFE / EC RESOLUTIONS

DE WIJS R. et al., **Adult education and long-term unemployment** (journal article) (EN), in Newsletter, European Bureau of Adult Education (EBAE), P.O.Box 367, NL-3800 AJ Amersfoort, Nr. 2, 1988, 54 pp.

Abstract: *This issue serves as an initial report of the conference "Educational training of adults and changing patterns of employment", Woburn (UK), September 1988 which was held as part of the four-year (1987-90) EBAE project of the same name. "After a broad review of long-term unemployment in the EEC in a contribution from CEDEFOP, some of the articles examine the plans and programmes in one country and discuss objectives in different development schemes. Others look at the role of the various agencies and centres, whereas some examine progress and experience up to date, or discuss the needs of particular targets groups such as the rural unemployed, unemployed women or the older unemployed. Of particular concern to the conference organizers were the methods used to help the long-term unemployed; several articles did, in fact, examine methods of training and education. Throughout consideration is given to the problems both of the long-term nature of much unemployment in Europe and of the poor educational background which often accompanies it."*

ADULT EDUCATION / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / RETRAINING / UNEMPLOYED WORKERS / EMPLOYMENT PROGRAMME / EMPLOYMENT POLICY / TRAINING POLICY / LOCAL PLANNING / TRAINING CENTRES / EEC COUNTRIES / SWITZERLAND

HOGER INSTITUUT VOOR DE ARBEID (HIVA), **A prospective job-market policy for Limburg - Synthesis report of the research phase (Phase 1)** (monograph)(EN, NL), Limburgs Instituut voor Onderwijsonderzoek en orieentatie (LIOO); Economische Hogeschool Limburg (EHL), Limburgs Overlegplatform Onderwijs - Arbeid (LOOA), Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA), HIVA, E. Van Evenstraat 2E, B-3000 LEUVEN, Louvain, 1988, 83 pp.

Abstract: *The Commission of the European Communities and the former Community Minister of Employment, Training, and Public Offices, assigned the Hoger Instituut voor de Arbeid the task of conducting a study on "A Prospective Job-Market Policy in Limburg". The justification for this project is as follows: "in order to achieve the objectives of the Integrated Action Programme for Limburg, an instrumentarium must be developed that permits the implementation of a dynamic training and employment policy on the basis of a prospective job market analysis.*
The first chapter treats the problem of matching the supply and the demand on the job market. On the demand side, the recent hirings by Limburg firms and institutions are analyzed on the basis of a survey, and some prognostic techniques are developed. On the supply side, the recent evolution among the job seekers and the school leavers are concentrated on. The supply and the demand will be compared later on. Attention is also given to the problem groups on the job market : redundant miners, long-term unemployed, women and immigrants.
In the second chapter, the employment policy is treated. On the basis of strength-weakness analyses, the industrial sectors are classified in function of three criteria : prospects for growth, the relative size of the sector in

Limburg, and the concentrations of skilled and unskilled labour.
The third chapter is concerned with the training policy, the so-called intermediate sector. The key question here is whether this intermediate sector is capable of filling the gaps in the job market and also whether additional training opportunities can be provided for weaker groups. The major training systems, the RVA-Beroepsopleiding and the Onderwijs voor Sociale Promotie, are examined in function of the profile of the participants, the internal yield, and the effects of the training on the later position on the job market.
Each chapter is rounded off with conclusions, prospects for further research, and action proposals.

REGIONAL DEVELOPMENT / REGIONAL LABOUR MARKET / TRAINING POLICY / EMPLOYMENT POLICY / TRAINING SUPPLY / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / EUROPEAN COMMUNITIES / RESEARCH REPORTS / RESEARCH TECHNIQUES / REGION FLAMANDE / BELGIUM

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Council Decision of 18 April 1988 establishing a second action programme for disabled people (Helios) / Décision du Conseil du 18 avril 1988 portant établissement d'un deuxième programme d'action communautaire en faveur des personnes handicapées (Helios) / Beschluß des Rates vom 18. April 1988 über ein zweites Aktionsprogramm der Gemeinschaft zugunsten der Behinderten (Helios)**, in Official journal of the European Communities, ISSN: 0378-6978 (EN); 0378-7060 (FR); 0376-9453 (DE), (DA, ES, GR, IT, NL, PT), Nr. L 104, 1988, pp. 38-44

Abstract: *The Helios programme which will run from 1st January 1988 to 31st December 1991 aims to : "develop, in the fields of vocational training and rehabilitation, economic integration, social integration and an independent way of life for disabled people, a Community approach based on the best innovatory experience in the Member States; develop exchange and information activities which fall outside the scope of the European Social Fund...; continue and where necessary, extend Community support to the European cooperation of non-governmental organisations in the field...; to give appropriate attention to the vocational needs of disabled women and... those... caring for disabled children." The decision makes provision for networks of local pilot projects and the Handynet (European Community computerized information system on disability questions, in the official languages of the Community) system.*

HANDICAPPED PERSONS / VOCATIONAL REHABILITATION / TRAINING PROGRAMMES / TRAINING CENTRES / LOCAL PLANNING / SOCIAL INTEGRATION / INFORMATION SERVICES / EC RECOMMENDATIONS / EC PROGRAMMES

KATSARIDOU L., **Programma gia tin epangelmatiki katartisi gynaikon, IRIS (Project on the vocational training of women, IRIS)** (journal article) (GR), in Isotita kai fylo, Geniki Grammateia Isotitas ton dyo fylon, Mousaiou 2, GR - 105 55 Athens, Greece, 1988, pp. 7 & 14

Abstract: *Le présent article contient les aspects principaux du programme IRIS, de la Communauté qui a comme projet l'égalité des chances pour les femmes dans le domaine de l'éducation et de formation professionnelle. Ce programme comprend: communication et échange d'idées, système de contrôle des résultats des programmes de formation professionnelle, publications, bases de données, séminaires, expositions, etc.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / EQUAL OPPORTUNITIES / LABOUR MARKET / EUROPEAN COMUNNITIES / GREECE Uncontrolled / EC PROGRAMMES

COMMISSION OF THE EC, DG V, **Gender equality : strategies from the second Transition Programme / Chancengleichheit : Ansätze aus dem zweiten EG-Modellversuchsprogramm zum Ubergang von der Schule ins Arbeitsleben / L'égalité des chances : stratégies du programme Transition II**, in DOC, Programme Information Office IFAPLAN, Square Ambiorix 32, B-1040 Bruxelles, Brussels, Nr. 06WD88, 1988, 33 pp.

Abstract: *Although gender equality was not among the Transition Programme's priority themes it was nonetheless adopted as a working theme by many pilot projects. The report begins with a brief description of particular problems concerning equality of opportunity for girls and young women. Respecting the practical experiences of the 30 pilot projects, it looks at anti-discrimination measures, in schools and at local and regional authority level, in three areas: the broad field of schools' collaboration and links with firms; guidance and counselling in order to raise girls awareness of the need to look at non-traditional courses and careers; action aimed at helping overcome individual socio-economic disadvantage, and tackle the special problems of disadvantaged areas or regions. The report concludes with recommendations for action at national, local and school levels, and offers a 3-point Action Plan for those responsible for policy at each level.*

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / YOUTH / VOCATIONAL COUNSELLING / PRE-VOCATIONAL TRAINING / OCCUPATIONAL QUALIFICATION / CAREER CHOICE / RECOMMENDATIONS / EEC COUNTRIES / EC PROGRAMMES

HOERBURGER H., RATH-HOERBURGER F., **Europas Frauen gleichberechtigt ? Die Politik der EG-Länder zur Gleichberechtigung der Frauen im Arbeitsleben** (monograph) (DE), Landeszentrale für politische Bildung, Verlag Otto Heinevetter, Große Bleichen 23, D-2000 Hamburg 36, Hamburg, 1988, 106 pp.

Abstract: *Die vorliegende Studie untersucht u.a., inwieweit die von der EG erlaßenen Richtlinien zur Frauenförderung in den Mitgliedstaaten umgesetzt bzw. nicht umgesetzt werden. Es werden außerdem statistische Vergleiche innerhalb der EG-Länder aufgestellt zur Erwerbsquote, Arbeitslosigkeit, Ausbildung von Frauen oder zum Stand der Realisierung von Frauenförderung. Es werden zudem Fragen der Frauendiskriminierung (Entscheidungen des Europäischen Gerichtshofes) sowie Quotierungsprobleme im Ländervergleich behandelt.*

Abstract: *L'étude suivante analyse entre autres dans quelle mesure sont respectées les directives émisent par la CE concernant la promotion féminine dans les états membres. Des comparaisons statistiques entre les états de la CE sont présentées sur les quotas d'activité, le chômage, la formation des femmes ou le degré de réalisation de la promotion féminine. Des questions sur la discrimination des femmes (décisions de la Cour de Justice des Communautés européennes) ainsi que le problème des quotas, en comparaison par pays seront traitées.*

FEMALE EMPLOYMENT / LABOUR LEGISLATION / LABOUR STATISTICS / FEMALE UNEMPLOYMENT / TRAINING STATISTICS / WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / SEX DISCRIMINATION / MANUALS / EEC COUNTRIES

Von der Schule ins Erwerbsleben; Bilanz und Perspektiven des Übergangsprogramms (monograph) (DE), Bundesminister für Bildung und Wissenschaft (BMBW), Postfach 20 01 08, 5300 Bonn 2, Bonn 1988, 83 pp.

Abstract: *Das zweite Aktionsprogramm der EG zur "Verbesserung des Übergangs Jugendlicher in das Erwerbsleben und in die Erwerbstätigkeit", dessen Abschlußbericht hier vorgelegt wird, hat mit 30 Modellversuchen in 34 europäischen Regionen nachgewiesen, welche Instrumente geeignet sind, Jugendlichen, die es schwerer haben als andere, Schulabschluß und Berufsausbildung zu vermitteln.*

Abstract: *Selon le rapport final présenté ici, le deuxième programme d'action de la CE pour l'amélioration de l'entrée des jeunes dans la vie active a déterminé, grâce à 30 expériences pilotes dans 34 régions européennes, quels sont les instruments valables pour aider les jeunes défavorisés à obtenir un certificat d'études et une formation professionnelle.*

EDUCATIONAL POLICY / INTERNATIONAL COOPERATION / PILOT PROJECTS / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / VOCATIONAL COUNSELLING / TEACHER TRAINING / WOMEN / EUROPEAN COMMUNITIES

CENTRE FOR RESEARCH ON EUROPEAN WOMEN (CREW), **La dimension sociale 1992: IRIS fichier du réseau** (monograph) (FR), IFAPLAN, CREW, Noisy-Le-Grand, Rue Stévin 38, B-1040 Brussels, 1988, 182 pp.

Abstract: *The publication concerns the 71 projects of the IRIS network. The IRIS network is an initiative set up by the EC Commission with the aim of identifying pilot projects interested in vocational training for women of all ages and covering the whole range of professions existing in the European Community in particular those where women are under-represented and with professions of the future. The first objective of the work is to enable the IRIS projects to establish contacts, exchange ideas, material and information and to organise study visits between projects. The second objective is to raise the interest of other projects, training authorities and women's organisations in the work of IRIS. The publication contains a description of all the IRIS projects and an annex with an IRIS project application form.*

Abstract: *L'ouvrage traite des 71 projets du Réseau IRIS. Le Réseau IRIS est une initiative de la Commission des Communautés Européennes et a pour but de repérer des projets pilotes de formation professionnelle intéressants à l'intention des femmes de tous âges et couvrant toute la gamme des professions existant dans la Communauté, notamment celles où les femmes sont sous-représentées et les professions d'avenir. L'objectif premier du fichier est de permettre aux projets IRIS d'établir des contacts pour l'échange d'idées, du matériel et d'informations et pour organiser et réaliser des visites d'études inter-projets. Le second objectif est d'éveiller l'intérêt d'autres projets de la part des autorités de formation et d'organisations de femmes pour le travail d'IRIS. Le fichier comporte une description de tous les projets d'IRIS et une annexe avec un formulaire IRIS.*

VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / TRAINING PROGRAMMES / FEMALE UNEMPLOYMENT / WOMEN WORKERS / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING POLICY / EEC COUNTRIES / EC COMMISSION

CENTRE FOR RESEARCH ON EUROPEAN WOMEN (CREW), **IRIS conference report** (monograph) (EN), CREW, rue Stevin 38, B-1040 Brussels, Belguim, Brussels, 1989, 93 pp.

Abstract: *The report records a conference organised by IRIS, a European network of training schemes for women set up on the initiative of the European Commission and managed by the Centre for Research on European Women which took place in Brussels on 12/13 December 1988. The conference aimed to identify demonstration projects on vocational training for women. The report begins with information on the first member projects of the IRIS network. This is followed by an account of the conference which looked at the following themes: networks of women in rural areas; training women for new qualifications; a local authority approach to equal opportunities; training in personal development; training in technical jobs and women and self-employment. The report includes the EC Training and Equal Opportunities policy, the training issues raised by this policy and the conclusions of the conference. There are lastly the following 5 annexes: the main speeches of the conference; the conference programme; the contact lists; the projects and the European Commission recommendations.*

Abstract: *Ce rapport présente une conférence organisée par IRIS, l'organisme européen qui s'occupe des projets de formation pour les femmes. Cette conférence a eu lieu à Bruxelles les 12 et 13 décembre 1988. Elle avait pour objectif d'identifier différents projets de formation professionnelle pour les femmes. Ce rapport débute par une présentation des renseignements obtenus a partir des premiers projets d'IRIS. Ensuite, les différents thèmes abordés au cours de la conférence sont présentés: les projets de formation pour les femmes en milieu rural; la formation des femmes aux nouvelles qualifications; l'établissement de Commissions décentralisées chargées d'empêcher la discrimination sexiste; le développement de qualités personnelles telles que la confiance en soi, la communication, etc.; la formation au travail technique et enfin, les femmes et la création d'entreprise. Ce rapport comporte par ailleurs des extraits de la politique européenne relatifs à la formation et à l'égalité des sexes en matière d'emploi, les thèmes de formation* *qui résultent de tout ceci et une conclusion générale de la conférence. Pour terminer, il y a cinq annexes: les principaux discours tenus lors de la conférence; le programme de celle-ci; la liste des participants et les projets et les recommandations de la Commission européenne.*

VOCATIONAL TRAINING / WOMEN / SELF EMPLOYMENT / FEMALE UNEMPLOYMENT / WOMEN WORKERS / EQUAL OPPORTUNITIES / TECHNICAL TRAINING / PERSONALITY DEVELOPMENT / EC COMMISSION / CONFERENCE REPORTS / EEC COUNTRIES

COUNCIL OF EUROPE, **Positive action and the constitutional and legislative hindrances to its implementation in the Member States of the Council of Europe / Les actions positives et les contraintes constitutionnelles et législatives qui pèsent sur leur mise en oeuvre dans les Etats membres du Conseil de l'Europe** (monograph), (EN, FR), Council of Europe, B.P. 431 R6, F-67006 Strasbourg Cedex, 1989, 86 pp.

Abstract: *The report concerns the difficulties of implementing positive action programmes in the Member States of the Council of Europe. Part one covers the historical and legal background concerning the issue of equality. Part two looks firstly at the incorporation of the international treaty provisions on equality between men and women and on positive action into the legal systems of the Member States of the Council of Europe and their position in relation to the constitutions and laws of those states. It then goes on to cover the position of positive action in the legislation of Member States and in practice. It deals with the conflict between the general principle of equality and positive action in its various forms and ends with the dynamics of positive action and some general conclusions.*

Abstract: *Ce rapport concerne la difficulté de la mise en pratique des programmes d'"action positive" dans les Etats membres du Conseil de l'Europe. La première partie présente le contexte historique et législatif concernant le thème de l'égalité. La deuxième partie expose l'intégration des articles de la charte internationale concernant l'égalité entre les hommes et les femmes et l'action positive à l'intérieur des différents systèmes légaux des Etats membres du Conseil de l'Europe et leur position par rapport à la constitution et aux lois de ces Etats. Il présente ensuite l'état de l'action positive d'une part dans la législation, et d'autre part, dans la pratique dans le contexte de chacun des Etats membres. Il montre ensuite le conflit entre le principe d'égalité et l'action positive dans ses multiples aspects. Il conclut par l'explication de la dynamique de l'action positive.*

CONSTITUTION / COUNCIL OF EUROPE / SOCIAL LEGISLATION / TRAINING LEGISLATION / LABOUR LEGISLATION / EQUAL OPPORTUNITIES / EUROPE

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Community charter of fundamental social rights** (draft), **Charte communautaire des droits sociaux fondamentaux** (projet), **Gemeinschaftscharta der sozialen Grundrechte**

(Entwurf) (monograph), in Documents, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, ISBN: 92-77-53280-7 (DE), 92-77-53282-3 (EN), 92-77-53283-1 (FR), 1989, COM (89) 471 final, 21 pp.

Abstract: *The paper is the draft community charter of fundamental social rights. It refers, firstly, to the terms of Article 117 of the EEC Treaty whereby the Member States have agreed on the need to promote improved living and working conditions for workers so as to make possible their harmonization and then goes on to refer to a number of social rights which the European Community is committed to implement. These rights include the freedom of movement, employment and remuneration, the improvement of living and working conditions, the right to social protection, freedom of association and collective bargaining, vocational training, men and women and equal treatment, the right of workers to information, consultation and participation. health protection and safety at the workplace, the protection of children and adolescents, elderly persons and disabled persons. The final part looks at the implementation of the charter.*

Abstract: *Cet ouvrage est un projet de charte communautaire des droits sociaux fondamentaux. En premier lieu, il présente l'article 117 de la convention européenne dans lequel les états membres s'étaient mis d'accord pour encourager l'amélioration des conditions de travail et de qualité de la vie en général pour les travailleurs, en vue d'une harmonisation à l'échelle européenne. Il expose ensuite quelques droits sociaux que la Communauté s'est engagée à rendre effectifs. Ces droits sont la liberté de voyager, de travailler et de percevoir un salaire, l'amélioration des conditions de travail et de la qualité de la vie, la protection sociale, la liberté de former une association et d'en recruter des fonds, l'accès à la formation professionnelle partout, l'égalité entre les hommes et les femmes, l'accès pour les travailleurs aux renseignements et à la participation, la protection de la santé et la sécurité dans le lieu de travail, la protection des enfants, des adolescents, des personnes âgées et des infirmes. La dernière partie concerne la mise en pratique de cette charte.*

CIVIL RIGHTS / HUMAN RIGHTS / WORKING CONDITIONS / EQUAL OPPORTUNITIES / EUROPEAN COMMUNITIES / EC REGULATION / PROPOSALS

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Avant-projet. Charte communautaire des droits sociaux fondamentaux** (monograph) (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT), in Documents, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, ISBN: 92-77-50561-3 (FR), 1989, COM (89) 248 final, 15 pp.

Abstract: *The paper contains the Community Charter of fundamental social rights presented by the Commission. It includes the right to freedom of movement, employment and payment; the improvement of working and living conditions; the right to social protection; the right to freedom of association and collective bargaining; the right to vocational training; the right to equality of treatment of men and women; the right of workers to information;*

BEST COPY AVAILABLE

consultation and participation; the right to health and security protection at work and the protection of children, adolescents, elderly and handicapped people.

Abstract: *L'ouvrage est la Charte communautaire des droits sociaux fondamentaux (présentée par la Commission). Il comprend le droit à la libre circulation, l'emploi et la rémunération: l'amélioration des conditions de vie et de travail; le droit à la protection sociale; le droit à la liberté d'association et à la négociation collective; le droit à la formation professionnelle; le droit à l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes; le droit à l'information, à la consultation et à la participation de travailleurs; le droit à la protection de la santé et de la sécurité dans le milieu de travail; la protection des enfants, des adolescents, des personnes âgées et des personnes handicapées.*

CIVIL RIGHTS / MIGRANTS' RIGHTS / HUMAN RIGHTS / WORK RULES / EMPLOYMENT POLICY / WOMEN'S RIGHTS

CALZADA T. E., GUTIERREZ B., PLANAS J. et al., **Guia de la Educacion en la Comunidad Europea** (monograph), Centro de Publicaciones del Ministerio de Educacion y Ciencia & Instituto Ciencias de la Educacion de la Universidad Autonoma de Barcelona, Barcelona, ISBN: 84-369-1647-6 (ES), 1989, 264 pp.

Abstract: *Informacion amplia de los organismos, programas y acciones en materia de educacion en el ambito de las Comunidades Europeas. Abarca todas las areas de ensenanza. Estructurandose en nueve capitulos de los cuales los dos primeros constituyen el marco de referencia de los restantes. El primero se dedica a la Comunidad Europea en general y el segundo a la Comunidad y la Educacion. El siguiente capitulo presenta la red de informacion y cooperacion de los sistemas educativos comunitarios. Bajo el titulo de "Educacion y Formacion Profesional" se describe la politica comunitaria en los 80, con los programas de transicion a la escuela a la Vida Activa y con los instrumentos de intervencion en formacion profesional, como el CEDEFOP. El capitulo siguiente describe los programas y acciones de ensenanza superior, como el ERASMUS. Estos se completan con los programas del area de Investigacion y Desarrollo y de Nuevas Tecnologias: COMETT I y II, EUROTECNET y Red de Informacion Especializada EURYCLEE. Los tres ultimos capitulos describen los proyectos y estructuras destinados a grupos especificos de poblacion, para conseguir la igualdad de oportunidades educativas, jovenes emigrantes, mujeres y minusvalidos. Cada capitulo contiene un repertorio de datos relacionados con el tema tratado.*

Abstract: *Extensive information on the organizations, programmes and actions in education matters in the ambit of the European Communities. It encompasses all the teaching areas, and is divided into nine chapters, the first two of which form the reference framework for the rest. The first deals with the European Community in general and the second the Community and Education. The next chapter shows the Community educational systems' network of information and cooperation. Under the title "Education and Vocational Training" the Community policy of the 80's is described, together with the transition form school to working life programmes, and with the intervention instruments in vocational training, such as the CEDEFOP. The following* *chapter describes the higher education programmes and actions, such as ERASMUS. These are completed with the programmes in the area of Research and Development and of New Technologies. COMETT I and II, EUROTECNET and Network of Specialized Information EURYCLEE. The last three chapters describe the projects and structures directed towards specific population groups, to achieve the equality of educational opportunities: young emigrants, women and the disabled. Each chapter contains a repertory of data connected with the subject dealt with.*

EDUCATION POLICY / EUROPEAN COMMUNITIES / SCIENCE POLICY / TECHNOLOGICAL CHANGE / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / EQUAL OPPORTUNITIES / RESEARCH PROGRAMMES / RESEARCH AND DEVELOPMENT / MIGRANT EDUCATION / HIGHER EDUCATION / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / INFORMATION NETWORKS / EQUIVALENCE OF CERTIFICATES / EEC COUNTRIES Uncontrolled (Candidate) Terms: EC PROGRAMMES

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, DIRECTORATE GENERAL: EMPLOYMENT, INDUSTRIAL RELATIONS AND SOCIAL AFFAIRS, **Employment in Europe 1990, Beschäftigung in Europa 1990, L'emploi en Europe 1990** (monograph), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-826-1515-4 (DE); 92-826-1517-0 (EN); 92-826-1518-9 (FR), ISSN: BB 0254-1467 (DE); AA 0254-1475 (EN); BB 0254-1491 (FR), 1990, 172 pp

Abstract: *This report is the second of a proposed annual series, aimed at providing business, trade unions, governments and interest groups with an up-to-date overview of many aspects of employment in the European Community. The information is divided under the following headings: Economic prospects and employment in the EC, including sectoral changes and short-term outlook; Community employment within the framework of world economy; the sectoral employment impact of 1992; job quality, particularly SME's and self-employment; women's employment; demographic trends; vocational training and employment, especially, how the systems are coping with the new demands of the labour market; unemployment; the black economy; the implications of technological change; employment creation and local development; European labour mobility; and national and Community labour market policies. Relevant national and Community programmes are referred to in each chapter.*

ECONOMIC DEVELOPMENT / TRAINING POLICY / EMPLOYMENT POLICY / UNEMPLOYMENT / EMPLOYMENT CREATION / TECHNOLOGICAL CHANGE / LABOUR MOBILITY / STATISTICS / ANNUAL REPORTS / EUROPEAN COMMUNITIES / EASTERN EUROPE

ASSOCIATION NATIONALE POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES (AFPA), Séminaire : **L'Europe et l'emploi féminin, quel enjeu pour l'AFPA ?** (monograph) (FR), AFPA, 13 place du Général de Gaulle, F-93108 Montreuil cedex, 1990, 201 pp.

Abstract: *Cet ouvrage fait le point sur l'emploi et la formation professionnelle des femmes en France et en Europe. Il examine l'action de l'AFPA sur le terrain. Il présente des exemples de politique de formation du personnel féminin en entreprise. L'ouvrage rassemble l'intégralité des contributions présentées à l'occasion d'un séminaire organisé par l'AFPA les 8 et 9 novembre 1989 à Paris sur le thème "l'Europe et l'emploi féminin".*

FEMALE EMPLOYMENT / TRAINING POLICY / WOMEN / IN-PLANT TRAINING / TRAINING CENTERS / EUROPEAN COMMUNITIES / FRANCE

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, **Community charter of the fundamental social rights of workers** / Charte communautaire des droits fondamentaux des travailleurs (monograph), Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, ISBN: 92-826-0972-3 (DA); 92-826-0973-1 (DE); 92-826-0975-8 (EN); 92-826-0971-5 (ES); 92-826-0976-6 (FR); 92-826-0974-X (GR); 92-826-0977-4 (IT); 92-826-0978-2 (NL); 92-826-0979-0 (PT), 1990, 20 pp.

Abstract: *The Charter is based on earlier texts such as the Social Charter of the Council of Europe and Conventions of the International Labour Office and aims to lay down the broad principles underlying the European model of labour law and the place of work in European societies. It covers freedom of movement; employment and remuneration; improvement of living and working conditions; social protection; freedom of association and collective bargaining; vocational training; equal treatment for men and women; information, consultation and participation for workers; health and protection and safety at the workplace; protection of children and adolescents; elderly persons and disabled persons. It also discusses the implementation of the Charter.*

Abstract: *La Charte communautaire qui se base sur des textes tels que la "Charte sociale du Conseil de l'Europe" et les conventions de "l'Organisation internationale du travail" a pour but d'établir les principes du droit européen du travail et de définir la place du travail dans les états membres. Il examine la liberté de mouvement, l'emploi et la rémunération, l'amélioration des conditions de vie et de travail, la protection sociale, la liberté d'association et les conventions collectives, la formation professionnelle, l'égalité entre les hommes et les femmes, la consultation et la participation des employés, la santé et la sécurité au lieu de travail et la protection des enfants, des adolescents, des personnes âgées et des handicapés. Enfin, il décrit la mise en oeuvre de la Charte.*

LABOUR LEGISLATION / SOCIAL MOVEMENT / SOCIAL LEGISLATION / EQUAL OPPORTUNITIES / EUROPEAN COMMUNITIES

2. CEDEFOP

OELS M., SEELAND S., **Equality of opportunity and vocational training - Five years on...** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for Offical Publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-5560-7 (DA); 92-825-5561-5 (DE); 92-825-5562-3 (EN); 92-825-5563-1 (FR); 92-825-5564-X (NL), 1985, 98 pp.

Abstract: *To mark the close of the UN Decade for Women (1975-1985), the European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP) arranged for a renewed evaluation to be carried out of the innovative vocational training measures initiated for women in the Member States of the European Community. The measures concerned were surveyed and evaluated within the framework of CEDEFOP Action Programmes I and II "Equality of Opportunity in Vocational Training". Action Programme I (1978/79) addressed itself to innovative measures for women in the fields of occupational orientation/motivation, initial training, continuing training and reintegration into the labour market. Action Programme II (1979/80) was composed of a number of case studies on in-firm initial and continuing training for women in seven EC Member States. This summary report presents an evaluation of the interim and final country reports with respect to the positive and negative experiences gained in the selected training measures. It also takes account of developments since 1978 and attempts to present a brief overview of the innovative vocational training measures introduced for women since that date. The country reports differed in the extreme with regard to emphasis and were therefore difficult to compare. More over, some countries were only able to present incomplete or estimated figures with respect to the number of participants involved in measures organized in specific occupational fields.*

WOMEN / TRAINING INITIATIVES / EC RECOMMENDATIONS / LABOUR MARKET / EMPLOYMENT SITUATION / CAREER CHOICE / IN-PLANT TRAINING / TRAINING CENTRES / EVALUATION / REPORTS / COMPARATIVE ANALYSIS / EEC COUNTRIES

BARRY M., BOYLE M., **In-company training in Ireland. Documentary Dossier** (monograph) (EN), The Industrial Training Authority (AnCO); European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), CEDEFOP, Bundesallee 22, D-1000 Berlin 15, 1985, 380 pp.

Abstract: *This dossier contains documentation listed under 9 different categories, legislative texts; general descriptions of in company training systems; financing in-company training; training within industrial sectors; training methodology/pedagogy; training of trainers; future policy and industrial development and in-company training for special groups (i.e. small* *business, women, handicapped persons, etc.). It is intended to illustrate the structure, organisation and legislative base of in-company training in Ireland.*

IN-PLANT TRAINING / TRAINING SYSTEMS / FINANCING OF TRAINING / INDUSTRY / SUBSIDIES / TEACHING METHODS / TRAINING OF TRAINERS / LEGISLATION / TRAINING POLICY / PEDAGOGICS / IRELAND

SPRONK G., **Vocational training in the Netherlands : a selected bibliography** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP); Pedagogisch Centrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (PCBB), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-6595-5 (EN); 92-825-6596-3 (NL), 1986, 54 pp.

Abstract: *This selective bibliography attempts to list and give a brief description of the most important documents dealing with training policy and systems in the Netherlands. It gives a superficial overview of the whole education system and goes into more detail on subjects such as, vocational training in upper secondary school, alternating training, transition from school to working life, youth unemployment and the job creation schemes provided to combat it. Developments in introducing an element of new technology into training and the training of teachers and trainers are also covered.*

BIBLIOGRAPHY / VOCATIONAL TRAINING / TRAINING SYSTEMS / TRAINING POLICY / TRAINING LEGISLATION / UPPER SECONDARY EDUCATION / TRANSITION FROM SCHOOL TO WORK / YOUTH UNEMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / ADULT EDUCATION / WOMEN / HANDICAPPED PERSONS / MIGRANTS' TRAINING / NETHERLANDS

La formation professionnelle en Belgique : Bibliographie de base / De beroepsopleiding in België : Selectieve bibliografie (monograph), Centre européen pour le développement de la formation professionnelle (CEDEFOP); Office national de l'emploi (ONEM - CIDOC/ICODOC), Office des publications officielles des CE, Luxembourg, ISBN: 92-825-5979-3 (FR); 92-825-6321-9 (NL), 1986, 90 pp.

Abstract: *An annotated bibliography which indicates the most significant documents on vocational training in Belgium. It covers all facets of training including initial training, continuing trining, adult training and training within enterprises, as well as, vocational guidance and training for special target groups, such as women, trainers and migrants. Some of the aspects highlighted include: legislation, financing and pedagogics. The bibliography reflects the rapidly developing state of the vocational training system in Belgium.*

BIBLIOGRAPHIES / VOCATIONAL TRAINING / TRAINING SYSTEMS / HISTORY / SOCIAL PARTNERS / TRAINING LEGISLATION / FINANCING OF TRAINING /

PEDAGOGICS / INITIAL TRAINING / ALTERNATING TRAINING / APPRENTICESHIP / ADULT EDUCATION / TRAINING-EMPLOYMENT RELATIONSHIP / MINORITY GROUPS / TRAINING OF TRAINERS / VOCATIONAL GUIDANCE / BELGIUM

RAUNER F., **Frauen lernen Microcomputertechnik. Ein Bericht über erste Umfrageergebniße bei IT/MC** (Frauenprojekten in EG Ländern) / **Formation des Femmes à la micro-électronique. Compte rendu des résultats d'une première enquête menée auprès de projets de formation des femmes à l'informatique et à la micro-électronique dans la Communauté Européenne / Women study microcomputer technology. A report about initial survey findings concerning information technology (microcomputer projects for women in EC countries)** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-6295-6 (DE); 92-825-6296-4 (EN); 92-825-6294-8 (ES); 92-825-6297-2 (FR); 92-825-6298-0 (IT), 1986, 107 pp.

Abstract: *This report summarizes the results from a survey of 15 information technology/microcomputer projects for women. Its purpose is to provide an initial overview of the few women's projects in the European Community specifically oriented towards microcomputer technology in order to formulate more precise questions and recommendations for a discussion about promoting such training. The study is not an empirical one that claims to produce representative findings based on established methods, it is rather an initial survey which aims at contributing information and ideas to help prepare for exchange of experience with respect to women's projects. The purpose is to promote discussion, not only on ideas for financial assistance to these projects, but also on subject matter and methods for such training, including technical equipment, composition of the team providing instruction and assistance, and desirable forms of project completion.* (extract)

WOMEN / TECHNICAL TRAINING / MICROCOMPUTERS / INFORMATION TECHNOLOGY / TARGET GROUPS / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / MIGRANT TRAINING / PILOT PROJECTS / TRAINING COURSES / TRAINING OBJECTIVES / CERTIFICATION / SURVEYS / REPORTS / EEC COUNTRIES

Grundlagen der Beruflichen Bildung in der Bundesrepublik Deutschland: Dokumentation (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP); Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, Luxembourg, ISBN: 92-825-6597-1 (DE), 1986, xix, 379 pp.

Abstract: *An annotated bibliography of the most important publications in the field of vocational training from 1970 - 1984. The bibliography is divided according to subject and each aspect of training is covered comprehensively. The Dual System of training in Germany is documented in detail together with various problems of training policy, such as, the lack of training places, improvement of the quality of training, new training and future training legislation, training of trainers and the relationship between training and* *employment. While most of the works deal with the Federal Republic, comparative analyses of training and labour market problems in the EC Member States are also included, as are some works on the GDR.*

BIBLIOGRAPHIES / VOCATIONAL TRAINING / TRAINING SYSTEMS / VOCATIONAL SCHOOLS / IN-PLANT TRAINING / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / TRAINING LEGISLATION / TRAINING STATISTICS / QUALITIY OF TRAINING / FINANCING OF TRAINING / WOMEN / UNEMPLOYED PERSONS / HANDICAPPED PERSONS / MIGRANTS / TECHNOLOGICAL CHANGE / RESEARCH AND DEVELOPMENT / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

STREEK W., HILBERT J., VAN KEVELEAR K.-H. et al., **Die Rolle der Sozialpartner in der Berufsausbildung und beruflichen Weiterbildung : Bundesrepublik Deutschland / The role of the social partners in vocational training and further training in the Federal Republic of Germany** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7696-5 (DE); 92-825-7697-3 (EN), 1987, VIII, 105 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examine the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed as well as any supportive legal regulations or collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such as women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of State intervention aimed at promoting social dialogue and to develop proposals for improved social dialogue. Three sectors : metalworking industry, construction and banking are examined in depth.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SUPPLY / TRAINING SYSTEMS / FURTHER TRAINING / CONSTRUCTION INDUSTRY / METALWORKING INDUSTRY / BANKING / COLLECTIVE AGREEMENTS / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

SEELAND S., **Frauen und Unternehmensgründung : Kurzbericht über die Konferenz Sophia Antipolis (Frankreich), 21.-23. Oktober 1987 / Women and the creation of enterprises : summary report on the conference in Sophia Antipolis (France), 21st-23rd October 1987 / Femmes et création d'entreprises: compte rendu de la conférence à Sophia Antipolis (France), 21-23 octobre 1987** (journal) (DE, EN, FR), in CEDEFOP Flash, European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Bundesallee 22 - D-1000 Berlin 15, Berlin, Nr. 9, 1987, 12 pp.

Abstract: *This conference organised by the Commission of the European Communities in conjunction with CEDEFOP and the French "Délégation a la Condition Féminine" investigated three key questions effecting women entrepreneurs : the training and continuing training needs of women* *entrepreneurs which differ from other groups of entrepreneurs; financing and promotion structures (how much does everything depend on the availability of funds ? What guidance and counselling is needed in order to enable women to advance); measures and strategies for the future.*

WOMEN / EMPLOYMENT CREATION / ENTERPRISES / TRAINING NEEDS / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL GUIDANCE / PROMOTION / FINANCING / FORECASTING / CONFERENCE REPORTS / EEC COUNTRIES
Uncontrolled (Candidate) Terms: ENTREPRENEURS / ENTERPRISE CREATION

VAN DIJK C., AKKERMANS T., HOEVELS B., **Sociale partners en het beroepsonderwijs in Nederland. Social partners and vocational education in the Netherlands** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7959-X (NL) 92-825-7975-1 (EN), 1987, 135 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examine the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed, as well as, any supportive legal regulations or collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such as women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of state intervention aimed at promoting social dialogue and to develop proposals for improved social dialogue. Three sectors : construction, metal and electrotechnical, and banking are examined in depth to give a precise illustration of the nature and extent of cooperation amongst the social partners and government bodies.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / TRAINING ADMINISTRATION / CONSTRUCTION INDUSTRY / METALWORKING INDUSTRY / ELECTRICAL INDUSTRY / BANKING / COLLECTIVE AGREEMENTS / NETHERLANDS

GUERRA D., **Travel notes : the observations opinions and thoughts expressed by some of the participants in the European Community programme of study visits for vocational training specialists; Notes de voyage: observations, opinions et reflexions de quelques participants au programme communautaire de visites d'étude pour spécialsites de la formation professionnelle; Reisenotizen : Beobachtung, Meinungen und Gedanken von Teilnehmer am EG-Studienbesuchprogramm für Berufsbildungsfachleute** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP) Bundesallee 22, D-1000 Berlin 15, Berlin, 1987, 50 pp.

Abstract: *A series of personal impressions of members of the various study groups who took part in the programme in 1986. The subject of the visits and the reports are as follows : training and modernisation in a large Spanish enterprise; alternance training i.e. the Dual System in the Federal Republic of Germany: the Italian training system and young people's transition*

BEST COPY AVAILABLE

to working life, the twofold challenge of education and training in the Belgian school system: the Brusgaerd Production High School in Denmark; moves towards closer links between education and work in the United Kingdom as a result of new technologies; the role of vocational training in the development of small enterprises in Portugal; vocational training and integration of women in Denmark; and vocational training in the field of graphic arts printing in the UK.

TRAINING PERSONNEL / TRAINING MANAGERS / TRAINING ABROAD / EUROPEAN COMMUNITIES / REPORTS / EEC COUNTRIES / STUDY VISITS / EC PROGRAMMES

European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), **Small and medium-sized enterprises: new horizons for vocational Les petites et moyennes enterprises: un terrain de choix pour la formation professionnelle Klein- und Mittelbetriebe - ein offenes Feld für die Berufsbildung**, in Vocational Training, OEPCE, Luxembourg, ISSN: 0378-5068 (EN); 0378-5092 (FR); 0378-5106 (DE), Nr. 3, 1987, 64 pp.

Abstract: *The 1980s saw the rediscovery of the importance of small and medium enterprises (SMEs) within the framework of the changing economic and technological climate. This fact was acknowledged when 1983 was named the "European Year of SMEs". This issue of Vocational Training traces the development of training policy and training needs since then, in particular, at Community level - the creation of the SME Task Force, CEDEFOP's attempts to detect and highlight trends in skill requirements and the need for initial and further training for managers, directors and employees of SMEs, and developments in SME and training in the Member States. Specific articles look at: gearing continuing training to the future structural change of the economy; defining the terms enterprise, entrepreneurship and small business so that the training market for each can be segmented and young people and existing owners/managers can acquire suitable skills and qualities to support enterprise and small business; an analysis of the the results of a CEDEFOP survey of the training needs of women setting up businesses of their own; the specific training needs of cooperatives; SMEs and distance training.*

SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES / COOPERATIVES / TRAINING POLICY / TRAINING NEEDS / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / MANAGEMENT TRAINING / TRAINING SUPPLY / MANAGERS / EMPLOYEES / WOMEN / DISTANCE STUDY / EUROPEAN COMMUNITIES / EEC COUNTRIES Uncontrolled (Candidate) Terms: ENTREPRENEURS

COESTIER P., CLAES R., BERINGS D., **De rol van de sociale partners in de beroepsopleiding in België / The role of the social partners in vocational education and training in Belgium** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7695-7 (NL); 92-825-7694-9 (EN), 1987, 111 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examines the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed, as well as any supportive legal regulations or collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such as, women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of state intervention aimed at promoting social dialogue and to develop proposals for improved social dialogue. Three sectors : construction, metal, and banking are examined in depth to give a precise illustration of the nature and extent of cooperation amongst the social partners and government bodies.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SUPPLY / TRAINING SYSTEMS / COLLECTIVE AGREEMENTS / CONSTRUCTION INDUSTRY / METALWORKING INDUSTRY / BANKING / BELGIUM

D'IRIBARNE A., LEMAITRE A., **La place des partenaires sociaux dans la formation professionnelle en France / The role of unions and management in vocational training in France** (monograph), European Centre for the development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7699-X (FR); 92-825-7698-1 (EN), 1987, 132 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examine the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed as well as any supportive legal regulations of collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of state intervention aimed at promoting social dialogue. Three sectors : construction, metallurgy and banking are examined in depth to give a precise illustration of the nature and extent of cooperation amongst the social partners and government bodies.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / TRAINING ADMINISTRATION / CONSTRUCTION INDUSTRY / METALWORKING INDUSTRY / BANKING / COLLECTIVE AGREEMENTS / FRANCE

MASON C., RUSSEL R., **The role of the social partners in vocational education and training in the United Kingdom** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7703-1 (EN); 92-825-7702-3 (DE), 1987, 384 pp.

Abstract: *Part of a series of monographs which examine the nature of involvement of industry and trade unions in the development, provision, administration and control of vocational training in the Member States. The historical development and current state of this involvement are analysed as well as, any supportive legal regulations or collective framework agreements. The investigation considers the situation at regional, local and enterprise level and highlights the problem of training provision for various target groups, such as women, youth and immigrants. The other main intention is to describe methods of state intervention aimed at promoting social dialogue and to develop proposals for improved social dialogue. Retraining and conversion in the engineering sector, initial training : Youth Training Scheme in the construction sector and career breaks for women in banking and the financial sector are examined in detail.*

SOCIAL PARTNERS / TRAINING POLICY / TRAINING SUPPLY / TRAINING SYSTEMS / CONSTRUCTION INDUSTRY / ENGINEERING / BANKING / INSURANCE / COLLECTIVE AGREEMENTS / UNITED KINGDOM

BATTISTONI L., CATTAN C., MAY A., **Parità delle opportunità e formazione professionale. Creazione e gestione di imprese da parte di donne. Il caso dell' Italia (IT), National Report Italy (EN), Rapport national Italie (FR), Synthesis Report (EN)** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office des publications des Communautés européennes, Luxembourg, ISBN: 92-825-8156-X, 1988, 74 pp.

Abstract: *Deux rapports constituent cette monographie et étudient le travail des femmes : L'égalité des chances, les travailleuses indépendantes, la création d'entreprises par les femmes et les formations qui leur sont offertes. L'enquête fait apparaître que les femmes en Italie sont surtout présentes dans le secteur tertiaire et essentiellement sur les services divers et restent quasiment absentes des secteurs tels que le crédit et la finance. Le premier rapport s'intéresse à l'Italie, il est présenté en italien, anglais et français. Le deuxième (en anglais), basé sur une enquête réalisée auprès des 12 Etats membres, fait le point sur la situation dans la Communauté européenne.*

EUROPEAN COMMUNITIES / FEMALE EMPLOYMENT / PROFESSIONAL WORKERS / MANAGERS / WOMEN / TRAINING NEEDS / STATISTICS / EQUAL OPPORTUNITIES / TRAINING CENTRES / ECONOMIC SECTORS / TRAINING SUPPLY / ITALY ENTERPRISE CREATION / ENTREPRENEURS

SHARPLES S., CARTY V., **Descriptions of the Vocational Training Systems: United Kingdom / Das berufliche Bildungswesen im Vereinigten Königreich** (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP); British Association for Commercial and Industrial Education (BACIE), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-7798-8 (DE); 92-825-6855-5 (EN), 1988, 110 pp.

Abstract: *This is the second edition of this monograph which first appeared in 1981. It describes the continuing changes in the system which commenced with the publication of the government's New Training Initiative which originally set up a policy framework for vocational and educational training for the decade and which has continued to be developed and expanded. It highlights such developments as the Technical and Vocational Education Initiative, the Youth Training Scheme and developments in advanced further education provision. There is a chapter on adult training which outlines, for example, the many Manpower Services Commission (MSC) courses and initiatives, including those for women, the disabled and unemployed adults, as well as, advancements in distance learning. There are other chapters on the individual historical development of the education and training systems in England, Scotland, Wales and Northern Ireland; the financing of training; roles and responsibilities of various bodies for the UK's training system and the future perspectives, for example, the expansion of the Youth Training Scheme. The study depicts the wide variety of provision reflected by the many different kinds of education and training institutions and the devolved nature of the system which ensures that local needs and circumstances can be adequately satisfied.*

TRAINING SYSTEMS / POPULATION / ECONOMIC CONDITIONS / INITIAL TRAINING / POST-COMPULSORY EDUCATION / HIGHER EDUCATION / APPRENTICESHIP / IN-PLANT TRAINING / ADULT EDUCATION / CONTINUING VOCATIONAL TRAINING / ORGANIZATIONS / HISTORY / FINANCING OF TRAINING / FORECASTING / UNITED KINGDOM

MENU-HANOT M., VAN SEVENANT M., MAY A. C., **Egalité des chances et formation professionnelle. Création et gestion d'entreprise par des femmes : le cas de la Belgique** (FR), **National report Belgium.** Synthesis report (EN), European Center for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8164-0, 1988, 37 pp.+ 74 pp.

Abstract: *L'objectif de cette enquête par questionnaire menée en Flandre et en Wallonie, à la demande du CEDEFOP, était de savoir si l'offre de formation existante pour créer des entreprises répondait aux besoins des femmes et de quelle façon. Parmi les conclusions citées, soulignons que, malgré un foisonnement d'organismes en la matière, aucun ne cible vraiment les femmes; qu'elles ont de grandes difficultés dans la recherche d'un financement et la concordance entre les besoins exprimés par ces organismes et les femmes elles-mêmes est frappante et que le questionnaire est ressenti comme sexiste par les organismes de formation plus au sud qu'au nord du pays. La deuxième partie, en anglais, compare les résultats des enquêtes faites dans les 12 pays membres de la Communauté. Elle souligne des données significatives sur le pourcentage des femmes employées dans les divers secteurs économiques, profils des femmes-entrepreneurs, le type d'entreprise qu'elles créent, la formation reçue et leurs besoins en formation.*

TRAINING NEEDS / MANAGERS / BUSINESS MANAGEMENT / TRAINING SUPPLY / VOCATIONAL GUIDANCE / SELF-EMPLOYMENT / WOMEN / SURVEYS / QUESTIONNAIRES / REGION WALLONNE / REGION BRUXELLOISE / REGION FLAMANDE / BELGIUM

ENSCH P, MAY A. C., **Egalité des chances et formation professionnelle. Création et gestion d'entreprise par des femmes. Le cas du grand-duché du Luxembourg** (FR); **National report Grand Duchy of Luxembourg** (EN); **Synthesis report** (EN) (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8155-1, 1988, 48 + 43 + 74 pp.

Abstract: *Part one of this book (with translation in English) contains the result of a survey conducted in Luxembourg as part of a European Community-wide survey to identify the vocational training needs of women and young girls in order to provide assistance for the improvement of training provision. The survey was designed to reach organisations and institutions which could provide assistance to women creating enterprises by offering advice, financial support and/or vocational training, and women benititting from such services. The second part of the book compares the results of the surveys from all 12 Member States, highlighting findings on : percentages of women engaged in various economic sectors; profiles of women entrepreneurs, the type of enterprises they create, the type of training, if any, the received and their training needs.*

WOMEN / MANAGERS / SMALL ENTERPRISES / SELF-EMPLOYMENT / TRAINING SUPPLY / TRAINING NEEDS / VOCATIONAL COUNSELLING / MOTIVATION / SURVEYS / QUESTIONNAIRES / LUXEMBOURG / RESEARCH REPORTS / EEC COUNTRIES

FIELD M., MAY A., **Equality of opportunity and vocational training: creation and management of enterprises by women: the situation in Ireland** (EN); **Rapport national Irlande** (FR); **Synthesis report** (EN) (monograph), in CEDEFOP Document, European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for Official Publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-81576-8, 1988, 242 pp.

Abstract: *The study discusses vocational training needs in order to effect an improvement in training for women managers and entrepreneurs. Carrying out this study, designed by CEDEFOP, separate questionnaires were utilised, finally resulting in two surveys. The first was a study of women who had set up in business. The second was of organisations which give advice to potential women entrepreneurs. The results and main findings of the Irish experience presented here forms part of the overall Community synthesis report which is also published in this volume. The Irish national report is published here in English and French.*

FEMALE EMPLOYMENT / ENTERPRISES / MANAGEMENT / EMPLOYMENT CREATION / TRAINING NEEDS / VOCATIONAL COUNSELLING / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / IRELAND Uncontrolled (Candidate) Terms: ENTREPRENEURS / ENTERPRISE CREATION

MAY A. C., **Equality of opportunity and vocational training. Creation and management of enterprises by women. The situation in the United Kingdom** (EN); **Rapport national Royaume-Uni** (FR); **Synthesis report** (EN) (monograph), European Centre for the Development of vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8152-7, 1988, 59 + 74 pp.

Abstract: *Part one of this book (with translation in French) contains the result of a survey conducted in the United Kingdom as part of a European Community-wide survey to identify the vocational training needs of women and young girls in order to provide assistance for the improvement of training provision. The survey was designed to reach organisations and institutions which could provide assistance to women creating enterprises by offering advice, financial support and/or vocational training, and women benifitting from such services. The second part of this book compares the results of the surveys from all 12 Member States, highlighting findings on: percentages of women engaged in various economic sectors: profiles of women entrepreneurs, the type of enterprises they create, the type of training, if any, they received and their training needs.*

WOMEN / MANAGERS / BUSINESS MANAGEMENT / ENTERPRISES / TRAINING NEEDS / VOCATIONAL GUIDANCE / VOCATIONAL COUNSELLING / TRAINING COURSES / SELF-EMPLOYMENT / QUESTIONNAIRES / SURVEYS / UNITED KINGDOM / RESEARCH REPORTS / EEC COUNTRIES

HALPERN M., MAY A. C., **Egalité des chances et formation professionnelle. Création et gestion d'entreprises par des femmes. Le cas de la France** (FR); **National report France** (EN); **Synthesis report** (EN) (monograph), European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), Office for official publications of the EC, Luxembourg, ISBN: 92-825-8160-8, 1988, 58 + 74 pp.

Abstract:
Part one of this book (with translation in English) contains the result of a survey conducted in France as part of a European Community-wide survey to identify the vocational training needs of women and young girls in order to provide assistance for the improvement of training provision. The survey was designed to reach organisations and institutions which could provide assistance to women creating enterprises by offering advice, financial support and/or vocational training, and women benefitting from such services.
The second part of the book (in English) compares the results of the surveys from all 12 Member States, highlighting findings on : percentages of women engaged in various economic sectors; profiles of women entrepreneurs the type of enterprises they create, the type of training, if any, they received and their training needs.

WOMEN / SELF-EMPLOYMENT / MANAGERS / MANAGEMENT TRAINING / TRAINING SUPPLY / TRAINING NEEDS / VOCATIONAL COUNSELLING / MOTIVATION / TRAINING ORGANIZATIONS / FAMILY / QUESTIONNAIRES / SURVEYS / FRANCE / RESEARCH REPORTS / EEC COUNTRIES

PART 3 : EXTRA-COMMUNITY COUNTRIES

1. USA

Donna e tecnologia : una ricerca del gruppo di lavoro "Nuove tecnologie" : Commissione nazionale per la realizzazione della parita fra uomo e donna, Presidenza del Consiglio dei ministri (monograph) (IT), Commissione nazionale per la realizzazione della parita fra uomo e donna, Presidenza del consiglio dei ministri, Direzione Generale delle informazioni, editoria e proprieta letteraria artistica e scientifica, Via Boncompagni 15, 00187 Roma, Rome, 1986, 271 pp.

Abstract: *In questo rapporto si analizzano i problemi che l'introduzione delle nuove tecnologie microelettroniche potrebbero produrre sul lavoro femminile nel nostro paese, e si avanzano proposte correttive e ipotesi di intervento per farvi fronte. Per di piu a titolo di documentazione, sono sintetizzate in allegato le principali ricerche e riflessioni su questo tema, comparse negli ultimi tre anni sulla scena europea ed americana.*

Abstract: *Dans ce rapport, on analyse les problèmes que l'introduction des technologies micro-electroniques nouvelles pourrait creer en ce qui concerne le travail feminin en Italie et on propose des rectifications en formulant aussi des hypotheses d'action pour y faire front. De plus, à titre de documentation, on y synthétise en annexe les principales recherches et reflexions sur ce theme, parues au cours des trois dernieres annees en milieu europeen et americain.*

WOMEN / VOCATIONAL TRAINING / WORKING WOMEN PROTECTION / TECHNOLOGICAL CHANGE / ITALY / USA / WESTERN EUROPE

DAVIDSON M. J., COOPER C. L., **Women and information technology** (monograph), in Wiley series in psychology and productivity at work, Wiley, Chichester, ISBN: 0-471-91603-X (EN), 1987, 283 pp.

Abstract: *The aim of this book is to present a comprehensive overview of the impact of new technology on women in terms of both employment and human and organizational issuses - present and future. The book is divided into four main sections.*
The first section presents a crosscultural perspective of the effects of

information technology on girls and women.
The second section concentrates on how new information technology has affected women working in different industries in the United Kingdom.
The third section provides chapters investigating the psychosocial and health effects of information technology on women workers;
finally, the fourth section looks at the future new trends and initiatives relating to women and information technology, which includes houseworkers, union involvement and new training initiatives. Because of its broad coverage of information technologies and its focus on policy and health, the book will be of great value to a wide range professionals: psychologist, both practioners and students: personnel and occupational health management; information technology specialists: and womens' organizations. (extract)

WOMEN / INFORMATION TECHNOLOGY / TECHNOLOGICAL CHANGE / INNOVATIONS / EDUCATION / FEMALE EMPLOYMENT / INDUSTRY / SERVICES / INSURANCE / OFFICE AUTOMATION / WOMEN WORKERS / PSYCHOLOGY / HEALTH / SOCIAL EFFECTS / WORK AT HOME / TRADE UNIONS / TRAINING INITIATIVES / UNITED KINGDOM / USA

MOSTERT J., **Conclusie na studiereis in Verenigde Staten : Meer invloed van bedrijfsleven gewenst op scholingsprogramma's voor werklozen** (journal article) (NL), in Volwasseneneducatie, Den Haag, ISSN: 0167-0026, Nr. 11 (1), 1987, pp. 5-7

Abstract: *Résume des impressions d'une visite d'étude aux Etats-Unis. On y decrit le rôle de l'entreprise et des "Private Industry Councils" dans l'amélioration de la position sur le marche du travail (par la formation et l'éducation) des handicapés, des jeunes chômeurs sans diplôme, des femmes, des minorités ethniques et des chômeurs de longue durée.*

LABOUR MARKET / ENTERPRISES / UNEMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / WOMEN / MINORITY GROUPS / YOUTH UNEMPLOYMENT / LONG TERM UNEMPLOYMENT / USA / NETHERLANDS

SHEPPARD H. L., RIX S. E., **Training older workers in the US** (monograph), in Discussion paper, International Labour Office (ILO), Geneva, ISBN: 92-2-106892-7 (EN), 1989, 36 pp.

Abstract: *This report covers the situation in the USA. The findings are based on many published research papers and the profound knowledge of the authors.*

OLDER WORKERS / ADULT LEARNING / DEMOGRAPHY / WOMEN / EMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / RETRAINING / USA

CANTOR L., **Vocational education and training in the developed world: a comparative study** (monograph), Routledge, London & New York, ISBN: 0-415-02541-9 (EN) 1989, 175 pp.

Abstract: *This book provides an account of the policy towards and systems of provision of vocational education and training in five developed countries. It depicts the social and educational background, the vocational education or "job-related programmes" provided by educational institutions and "job-specific programmes" offered by industry. The scope is limited to training of skilled personnel at. craft, operative and technician level within public and private establishments. Where appropriate, major themes characteristic of a particular national system are analysed, e.g. unemployed young people, girls and women, ethnic minorities and training of teachers and trainers. Comparisons are drawn, particularly, between the UK system and that of the other countries and between the "British" traditions in the UK, and Australia and the "entrepreneurial" approach in the USA and Japan.*

TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / TRAINING SUPPLY / SKILLED WORKERS / EDUCATIONAL INSTITUTIONS / ENTERPRISES / COMPARATIVE ANALYSIS / DEVELOPED COUNTRIES / JAPAN / AUSTRALIA / USA / UNITED KINGDOM / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

2. *OTHERS*

MINISTRY FOR EMPLOYMENT, EDUCATION AND TRAINING; MINISTRY FOR EMPLOYMENT SERVICES AND YOUTH AFFAIRS, AUSTRALIA, **Skills for Australia** (monograph), Australian Government Publishing Service, Canberra, ISBN: 0-644-06668-7 (EN), 1987, 102 pp.

Abstract: *The publication sets out the governments proposals for the development of its education and training systems. It states that in order to improve Australia's international competitiveness it is necessary to increase the level of participation in education and training, to improve the quality and flexibility of those systems, to improve the distribution and balance of the national education and training effort, to raise the level of private sector investment in training, to improve the employment and training opportunities available to the disadvantaged members of the community and to women and to increase the productivity of education and training resources. The book describes how these objectives can be fulfilled and includes chapters on the labour market context, employment and training assistance for youth, apprenticeship and trade training programmes, industry training programmes and services and employment and training programmes for the disadvantaged.*

Abstract: *Cette publication est réalisée par le Ministre de l'emploi, de l'enseignement et de la formation et par le Ministre de la jeunesse et de l'emploi en Australie. Elle présente les propositions gouvernementales pour le developpement de l'enseignement et de la formation. Le gouvernement declare qu'il faut augmenter le nombre d'étudiants, ameliorer la qualite et la flexibilite des cours, augmenter les crédits de l'Etat en faveur de l'éducation, augmenter la participation financière privee, faciliter l'accès aux différentes formations pour les gens desavantages et pour les femmes et augmenter la productivité de ressources actuelles de l'enseignement et de la formation. De plus, il donne des clefs pour réaliser ces objectifs. Enfin, les chapitres suivants sont traites: le marché de l'emploi, les aides à la formation et à l'emploi pour les jeunes, l'apprentissage et la formation professionnelle, la formation dans les entreprises et les différents programmes d'enseignement et de formation pour les gens désavantagés.*

GOVERNMENT POLICY / PROPOSALS / EDUCATIONAL SYSTEMS / TRAINING SYSTEMS / ECONOMIC DEVELOPMENT / TRAINING SUPPLY / SKILL DEVELOPMENT / TRAINING PROGRAMMES / SOCIALLY HANDICAPPED PERSONS / AUSTRALIA

THUM-KRAFT M., **Bericht zum Seminar "Mehr Mädchen in technisch-wißenschaftliche Studien und Berufe"** (journal article) (DE), im IBW-Mitteilungen, IBW-Institut für Bildungsforschung der Wirtschaft, Judenplatz 3-4, A-1010 Wien, Vienna, 1986, pp. 11-12

WOMEN / SCIENCE EDUCATION / SWEDEN / SCHOOLS / CURRICULUM SUBJECTS / PRE-VOCATIONAL TRAINING / WORKING LIFE / TEACHER TRAINING / AUSTRIA

TEMPLER A. et al., **Developing Women In Management** (monograph), The Journal of Management Development, Bradford, ISBN: 0-86176-449-8 (EN), 1989, 68 pp.

Abstract: *A collection of papers by various authors with the following titles: is there a chairman of the Board ? Can organisations respond to the role overload in dual-earner families ? Should women managers have to act like men ? Mentor relationships in organisation - issues, strategies and prospects for women Change from within - the case of Canadian National; meeting the needs of women managers - the UNB Training Programme; Who next training - women or organisations ? and Women in a man's world.*

WOMEN WORKERS / MANAGEMENT / FAMILY / SEX DISCRIMINATION / SEX / LEADERSHIP / UNITED KINGDOM / CANADA

BESSMAN M., **Kvinnors utbildning i arbetslivet (Women's education in working life)** (journal article) (SW), in Nordisk Pedagogik, Nordisk Foerening foer Pedagogisk Forskning Britta Skou - Danmarks Lärerhoejskole, Emdrupvej 101, DK-2400 København NV, Nr. 7 (1), 1987, pp. 22-26

Abstract: *We have little knowledge of the different types of education offered to women (and men) in relation to their work in the business world, in companies and organizations not belonging to the public sector. Still, that field in adult education is rapidly growing, and although women are not in the majority here in contrast to other forms of (publicly financed) education, they comprise almost half in number. Three hypothetical sketches are introduced to discuss what seems to be recurrent types of education for women:*
1) "career & self-confidence" for managers-to-be;
2)"tedious lectures & cramming" for routine jobs;
3) "Smile & Morals" for service jobs. The article ends with the assumption that women in adult education have to fight several forms of oppression, no matter where they are positioned in the job hierarchy : the hidden curriculums of patriarchal structure and content and of the mutual corruption pattern between pupil and teacher.

WOMEN / WORKING LIFE / IN-SERVICE TRAINING / ADULT EDUCATION / ACCESS TO EDUCATION / SWEDEN

ARBETSMARKNADSSTYRELSEN NORDISK MINISTERRAAD STOCKHOLM, **Utbildningens roll i en offensiv arbetsmarknadspolitik - Rapport fraan NAUTs aemnesseminarium i Goeteborg, Sverige (Theme: The educational role in an offensive labour market policy - Report from NAUTs seminar in Gothenborg, Sweden)** (monograph), in NAUT-rapport, ISBN: 91-7996-103-7 (SV), Gothenborg, Nr. 10, 1988, 24 pp.

BEST COPY AVAILABLE

Abstract: *This report is an abstract of working papers from the 1988 Scandinavian conference on the role of education in an active labour market policy. Education and training strategies in the Nordic countries are compared, and new directions and methods in vocational training discussed, especially concerning adult vocational training and untraditional education of women.*

LABOUR MARKET / LABOUR POLICY / EDUCATIONAL POLICY / VOCATIONAL GUIDANCE / ADULT EDUCATION / CONFERENCE REPORTS / SWEDEN

DE WIJS R. et al., **Adult education and long-term unemployment** (journal article) (EN), in Newsletter, European Bureau of Adult Education (EBAE), P.O.Box 367, NL-3800 AJ Amersfoort, Nr. 2, 1988, 54 pp.

Abstract: *This issue serves as an initial report of the conference "Educational training of adults and changing patterns of employment", Woburn (UK), September 1988 which was held as part of the four-year (1987-90) EBAE project of the same name. "After a broad review of long-term unemployment in the EEC in a contribution from CEDEFOP, some of the articles examine the plans and programmes in one country and discuss objectives in different development schemes. Others look at the role of the various agencies and centres, whereas some examine progress and experience up to date, or discuss the needs of particular targets groups such as the rural unemployed, unemployed women or the older unemployed. Of particular concern to the conference organizers were the methods used to help the long-term unemployed; several articles did, in fact, examine methods of training and education. Throughout consideration is given to the problems both of the long-term nature of much unemployment in Europe and of the poor educational background which often accompanies it.*

ADULT EDUCATION / LONG-TERM UNEMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / RETRAINING / UNEMPLOYED WORKERS / EMPLOYMENT PROGRAMME / EMPLOYMENT POLICY / TRAINING POLICY / LOCAL PLANNING / TRAINING CENTRES / EEC COUNTRIES / SWITZERLAND

CANTOR L., **Vocational education and training in the developed world: a comparative study** (monograph), Routledge, London & New York, ISBN: 0-415-02541-9 (EN) 1989, 175 pp.

Abstract: *This book provides an account of the policy towards and systems of provision of vocational education and training in five developed countries. It depicts the social and educational background, the vocational education or "job-related programmes" provided by educational institutions and "job-specific programmes" offered by industry. The scope is limited to training of skilled personnel at, craft, operative and technician level within public and private establishments. Where appropriate, major themes characteristic of a particular national system are analysed, e.g. unemployed young people, girls and women, ethnic minorities and training of teachers* *and trainers. Comparisons are drawn, particularly, between the UK system and that of the other countries and between the "British" traditions in the UK, and Australia and the "entrepreneurial" approach in the USA and Japan.*

TRAINING POLICY / TRAINING SYSTEMS / TRAINING SUPPLY / SKILLED WORKERS / EDUCATIONAL INSTITUTIONS / ENTERPRISES / COMPARATIVE ANALYSIS / DEVELOPED COUNTRIES / JAPAN / AUSTRALIA / USA / UNITED KINGDOM / FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

PART 4 : INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

1. ILO

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE (ILO), **Equal opportunities and equal treatment for men and women in employment Internationa Labour conference, 71st session, 1985, Report VII** (monograph), International Labour Office (ILO), Geneva, ISSN: 0074-6681 (EN), ISBN: 92-2-103734-7, 1985, 134 pp.

Abstract: *It is the aim of this report to examine the relationship between the various developments relating to equality of, and discrimination against, women.*
In Chapter 1 - on women in the labour force - we shall see that women's contribution to economic development is grossly underestimated.
Chapter 2 tries to document to what extent working women have equal employment opportunities. The main issues discussed are : unemployment, education and training, occupational segregation, equality of remuneration, and special protective legislation.
Chapter 3 describes women's participation in trade unions, rural workers' organisations and co-operatives. It deals with the obstacles to organising women and presents an overview of the present situation of women and men in employment since the adoption of the ILO Plan of Action in 1975.
Chapter V draws conclusions and makes recommendations concerning what should be done in the coming decades to further strengthen national and international efforts to achieve the genuine equality of women and men in employment which is so necessary for economic and social justice. It suggests how the ILO, having taken stock of its activities to promote equality during the past decade, can build upon them and expand and strengthen its efforts to assist Member States to adopt and implement employment policies which will ensure the fuller participation of women in employment in decades to come, covered and protected by labour legislation, on an equal basis with men. (extract)

EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / EQUAL TREATMENT / EMPLOYMENT / EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / CONDITIONS OF EMPLOYMENT / UNEMPLOYMENT / EDUCATION / TRAINING / RECOMMENDATIONS / ILO / RURAL AREAS / DEVELOPING COUNTRIES / DEVELOPED COUNTRIES

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE (ILO), **Resolution on equal opportunities and equal treatment for men and women in employment**, in Official Bulletin, International Labour Office (ILO), Geneva, ISSN: 0278-3882 (EN), (FR), Nr. LXVIII, Series A (2), 1985, pp. 85-96

Abstract: *This resolution, adopted at the 71st. General Conference of the International Labour Organisation, Geneva, 7-27 June 1985, calls for national action in the area of equal access to employment, equality of remuneration, working conditions and environment, maternity protection, workers with family responsabilities, social security and the improvement of the data collection on women's employment. In the field of employment and training the resolution stresses: the role of the social partners in working out and applying equal opportunity measures, the promotion of individual skills, the elimination of occupational segregation and sex stereotyping, training needs, recurrent training and the development of information collection and dissemination on non-traditional occupations, continuing education and advancement for women. It lists the future actions to be persued by the ILO and highlights its role in contributing to the collection of data and continuing its publications concerning women workers in different parts of the world.*

EQUAL OPPORTUNITIES / EQUAL PAY / WOMEN / MEN / WOMEN WORKERS / EMPLOYMENT / ACCESS TO EMPLOYMENT / TRAINING NEEDS / SKILL DEVELOPMENT / WORKING CONDITIONS / FAMILY RELATIONS / SOCIAL SECURITY / ILO / RESOLUTIONS

STACE S., **Vocational rehabilitation for women with disabilities** (monograph), International Labour Office (ILO), Geneva, ISBN: 92-2-105723-2 (EN), 1986, 38 pp.

Abstract: *In many countries, disabled women experience dual discrimination - firstly because of their sex and secondly, because of their disability. The discrimination can be quite severe in that it affects all aspects of their life: education, employment, economic status, marriage and family, health care and rehabilitation. This monograph concentrates on the problems and possibilities facing disabled women in gaining entry to vocational rehabilitation programmes and employment, both in industrialised countries and the developing world. It also suggests ways and means of overcoming the many obstacles involved. Whilst the employment prospects for disabled women remain bleak, there is growing evidence of a new awareness among employers and trade unions of the need to remedy this inequality and discrimination - no doubt influenced by the recently adopted international labour standards, the Vocational Rehabilitation and Employment (Disabled Persons) Convention, 1983 (Nr. 159), and Recommendation, 1983 (Nr. 168). Both of these instruments advocate that, in providing vocational rehabilitation assistance to disabled persons, the principle of equality of opportunity and treatment for men and women workers should be respected. This monograph is aimed at furthering that objective.* (Preface)

BEST COPY AVAILABLE

HANDICAPPED PERSONS / WOMEN / VOCATIONAL REHABILITATION / DISCRIMINATION / ACCESS TO EMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / DEVELOPING COUNTRIES / DEVELOPED COUNTRIES

DIXON-MUELLER R., ANKER R., **Assessing women's economic contributions to development** (monograph), International Labour Office (ILO), Geneva, ISBN: 92-2-106796-3 (EN)(ES, FR), 1988, 92 pp.

Abstract: *The publication is the sixth in the series of background papers prepared as part of the on-going ILO training activities in the area of population, human resources and development planning. This paper addresses the issue of assessing women's contribution to economic development. It assesses the extent of undercounting the economically active women and identifies the major definitions and data collection problems which contribute to this. It presents several approaches to the assessment of women's economic contribution to development and emphasises the need for incorporating the analysis of women's roles and constraints on women's economic productivity in population, human resources and development planning.*

Abstract: *Cette publication est la sixième d'une serie de rapports presentés comme une partie du programme du bureau international du travail qui s'occupe de planification economique. Ce programme a pour but d'aider les Etats membres à incorporer les aspects démographiques dans leur politique de l'emploi. Ce rapport évalue la contribution des femmes au developpement économique. Il montre comment de plus en plus de femmes ne sont pas prises en compte dans les statistiques economiques à cause de la difficulté qu'il y a à réunir des donnees ou renseignements à leur sujet. Il propose des solutions pour remédier à cela et insiste sur l'importance de cette recherche pour améliorer la productivité economique.*

ECONOMIC DEVELOPMENT / ECONOMIC PLANNING / WOMEN / WOMEN WORKERS / FEMALE UNEMPLOYMENT / FEMALE ROLES / HUMAN RESOURCES / PLANNING

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE, **Equality in employment and occupation : general survey of the reports on the discrimination (employment and occupation) convention (Nr 111) and recommendations (Nr 111), 1958** (monograph) (EN), Geneva, ISBN: 92-2-106017-9, ISSN: 0074-6681, 1988, 259 pp.
Meeting : International Labour Conference, 75th session, 1988

Abstract: *On the occasion of the thirtieth anniversary of this convention the ILO did a survey of the situation as regards its implementation in 139 States which participated. This reports summarizes the results.*
The first chapter defines the scope of the convention as regards individuals (people in general, migrant workers), definition and grounds of discrimination (race and colour, sex, religion, social origin, political opinion, etc).
Chapter two examines access to training and vocational guidance, access to occupation and employment, including self-employment, salaried employment, placement, public service and employers' and workers' organisations. Terms and conditions of employment, e.g. promotion job security, remuneration.

Other chapters look at inherent requirement of a job and measures which do not constitute discrimination, implementation of the convention's principles and conclusions.

WOMEN / EQUAL OPPORTUNITIES / EMPLOYMENT / OCCUPATIONS / EQUAL PAY / RACIAL DISCRIMINATION / SEX DISCRIMINATION / SOCIAL ENVIRONMENT / HANDICAPPED PERSONS / AGE LIMIT / HEALTH / ACCESS TO EDUCATION / ACCESS TO EMPLOYMENT / SURVEYS / DEVELOPED COUNTRIES / DEVELOPING COUNTRIES

SHEPPARD H. L., RIX S. E., **Training older workers in the US** (monograph), in Discussion paper, International Labour Office (ILO), Geneva, ISBN: 92-2-106892-7 (EN), 1989, 36 pp.

Abstract: *This report covers the situation in the USA. The findings are based on many published research papers and the profound knowledge of the authors.*

OLDER WORKERS / ADULT LEARNING / DEMOGRAPHY / WOMEN / EMPLOYMENT / TRAINING PROGRAMMES / RETRAINING / USA

2. OECD

ORGANISATION FOR ECONOMIC COOPERATION AND DEVELOPMENT (OECD), **Education in Modern Society** (monograph) (EN), Paris, ISBN: 92-64-12739-9 (FR), 1985, 108 pp.

Abstract: *Contemporary challenges facing Western industrialised societies demand more education, not less. In reaffirming the need for basic education of the highest quality, the importance of innovative and diverse initiatives in post-compulsory and higher education and the centrality of recurrent education in the changing social and economic environment of today, this report argues for fresh thinking and more clarity of purpose in education as OECD countries move inexorably to become "learning societies". (OECD)*

EDUCATION / MODERNIZATION / SOCIETY / LABOUR MARKET / STRUCTURAL CHANGE / EQUAL OPPORTUNITIES / WOMEN / MIGRANTS / SOCIAL HANDICAP / SOCIAL CHANGE / ADULTS / EDUCATIONAL NEEDS / HIGHER EDUCATION / COMPULSORY EDUCATION / POST-COMPULSORY EDUCATION / TRAINING / FINANCING

ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD), **Girls and women in education** (monograph), OECD, Paris, ISBN: 92-64-12865-4 (EN), (FR), 1986, 186 pp.

Abstract: *Educational equality for women is an officially accepted objective throughout all OECD countries. Equal access to knowledge is an agreed right of modern societies. Equality between the sexes in education is regarded by many as essential to achieve greater equality in other economic, social and domestic spheres. This volume charts the progress towards educational equality in the schools and colleges of OECD countries. It finds many signs that progress has been made. But it demonstrates that serious inequalities between girls and boys and between men and women persist. A significant gap remains between the official objective and actual practice. The present volume is divided into two parts.*
Part one : the nature of sex differences in learning and education, describes the current position of girls and women in OECD education systems, and the way that position has evolved over recent years, and reviews the literature on the manifold ways in which boys and girls are treated differently in their education and upbringing.
Part two : the statistical evidence, presents nationally representative statistics on a country-by-country basis, and maps in detail the distribution of educational opportunities between the sexes in the schools and colleges of OECD countries. (extract)

WOMEN / YOUTH / EDUCATIONAL SYSTEMS / SCHOOLS / EQUAL OPPORTUNITIES / ENROLMENT / CAREER CHOICE / ATTITUDE / STATISTICS / HIGHER EDUCATION / UNIVERSITIES / POST-SECONDARY EDUCATION / SECONDARY EDUCATION / PRIMARY EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / TECHNICAL TRAINING / OECD COUNTRIES

CEDEFOP – European Centre for the Development of Vocational Training

CEDEFOP – Centre européen pour le développement de la formation professionnelle

Bibliography
Women and vocational training

Bibliographie
Femmes et formation professionnelle

Yves Decoster

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities

Luxembourg : Office des publications officielles des Communautés européennes

1991 – IV, 221 pp. – 21.0 × 29.7 cm

ISBN: 92-826-3129-X

Cat.: HX-71-91-946-2A-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 7

Prix publics au Luxembourg, TVA exclue : ECU 7

Venta y suscripciones • Salg og abonnement • Verkauf und Abonnement • Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions • Vente et abonnements • Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen • Venda e assinaturas

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 42 / Leuvenseweg 42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. (02) 512 00 26
Fax 511 01 84
CCP / Postrekening 000-2005502-27

Autres distributeurs /
Overige verkooppunten

Librairie européenne/
Europese Boekhandel
Avenue Albert Jonnart 50 /
Albert Jonnartlaan 50
1200 Bruxelles / 1200 Brussel
Tél. (02) 734 02 81
Fax 735 08 60

Jean De Lannoy
Avenue du Roi 202 /Koningslaan 202
1060 Bruxelles / 1060 Brussel
Tél. (02) 538 51 69
Télex 63220 UNBOOK B
Fax (02) 538 08 41

CREDOC
Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S

EF-Publikationer
Ottiliavej 18
2500 Valby
Tlf. 36 44 22 66
Fax 36 44 01 41
Girokonto 6 00 08 86

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag
Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Telex ANZEIGER BONN 8 882 595
Fax 20 29 278

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA
International Bookstore
Nikis Street 4
10563 Athens
Tel. (01) 322 63 23
Telex 219410 ELEF
Fax 323 98 21

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado
Trafalgar, 27
28010 Madrid
Tel. (91) 44 82 135

Mundi-Prensa Libros, S.A.
Castelló, 37
28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Télex 49370-MPLI-E
Fax (91) 575 39 98

Sucursal

Librería Internacional AEDOS
Consejo de Ciento, 391
08009 Barcelona
Tel. (93) 301 86 15
Fax (93) 317 01 41

Llibrería de la Generalitat de Catalunya
Rambla dels Estudis, 118 (Palau Moja)
08002 Barcelona
Tel. (93) 302 68 35
302 64 62
Fax (93) 302 12 99

FRANCE

Journal officiel
Service des publications
des Communautés européennes
26, rue Desaix
75727 Paris Cedex 15
Tél. (1) 40 58 75 00
Fax (1) 40 58 75 74

IRELAND

Government Publications
Sales Office
Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. (1) 71 03 09

or by post

Government Stationery Office

EEC Section
6th floor
Bishop Street
Dublin 8
Tel. (1) 78 16 66
Fax (1) 78 06 45

ITALIA

Licosa Spa
Via Benedetto Fortini, 120/10
Casella postale 552
50125 Firenze
Tel. (055) 64 54 15
Fax 64 12 57
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagenti

Libreria scientifica
Lucio de Biasio - AEIOU
Via Meravigli, 16
20123 Milano
Tel. (02) 80 76 79

Herder Editrice e Libreria
Piazza Montecitorio, 117-120
00186 Roma
Tel. (06) 679 46 28/679 53 04

Libreria giuridica
Via XII Ottobre, 172/R
16121 Genova
Tel. (010) 59 56 93

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Messageries Paul Kraus
11, rue Christophe Plantin
2339 Luxembourg
Tél. 499 88 88
Télex 2515
Fax 499 88 84 44
CCP 49242-63

NEDERLAND

SDU Overheidsinformatie
Externe Fondsen
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 37 89 911
Fax (070) 34 75 778

PORTUGAL

Imprensa Nacional
Casa da Moeda, EP
Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
1092 Lisboa Codex
Tel. (01) 69 34 14

Distribuidora de Livros Bertrand, Ld.ª

Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 37
2700 Amadora Codex
Tel. (01) 49 59 050
Telex 15798 BERDIS
Fax 49 60 255

UNITED KINGDOM

HMSO Books (PC 16)
HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (071) 873 2000
Fax GP3 873 8463
Telex 29 71 138

ÖSTERREICH

Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung
Kohlmarkt 16
1014 Wien
Tel. (0222) 531 61-0
Telex 11 25 00 BOX A
Fax (0222) 531 61-81

SUOMI

Akateeminen Kirjakauppa
Keskuskatu 1
PO Box 128
00101 Helsinki
Tel. (0) 121 41
Fax (0) 121 44 41

NORGE

Narvesen information center
Bertrand Narvesens vei 2
PO Box 6125 Etterstad
0602 Oslo 6
Tel. (2) 57 33 00
Telex 79668 NIC N
Fax (2) 68 19 01

SVERIGE

BTJ
Box 200
22100 Lund
Tel. (046) 18 00 00
Fax (046) 18 01 25

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

OSEC
Stampfenbachstraße 85
8035 Zürich
Tel. (01) 365 54 49
Fax (01) 365 54 11

CESKOSLOVENSKO

NIS
Havelkova 22
13000 Praha 3
Tel. (02) 235 84 46
Fax 42-2-264775

MAGYARORSZÁG

Agroinform
Budapest I., Kir.
Attila út 93
1012 Budapest
Tel. (1) 56 82 11
Telex (22) 4717 AGINF H-61

POLAND

Business Foundation
ul. Krucza 38/42
00-512 Warszawa
Tel. (22) 21 99 93, 628-28-82
International Fax&Phone
(0-39) 12-00-77

YUGOSLAVIA

Privredni Vjesnik
Bulevar Lenjina 171/XIV
11070 Beograd
Tel. (11) 123 23 40

CYPRUS

Cyprus Chamber of Commerce and Industry
Chamber Building
38 Grivas Dhigenis Ave
3 Deligiorgis Street
PO Box 1455
Nicosia
Tel. (2) 449500/462312
Fax (2) 458630

TURKIYE

Pres Gazete Kitap Dergi Pazarlama Dağitim Ticaret ve sanayi AŞ
Narlibahçe Sokak N. 15
Istanbul-Cağaloğlu
Tel. (1) 520 92 96 - 528 55 66
Fax 520 64 57
Telex 23822 DSVO-TR

AUTRES PAYS
OTHER COUNTRIES
ANDERE LÄNDER

Office des publications officielles des Communautés européennes
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
Tél. 49 92 81
Télex PUBOF LU 1324 b
Fax 48 85 73
CC bancaire BIL 8-109/6003/700

CANADA

Renouf Publishing Co. Ltd

Mail orders — Head Office
1294 Algoma Road
Ottawa, Ontario K1B 3W8
Tel. (613) 741 43 33
Fax (613) 741 54 39
Telex 0534783

Ottawa Store
61 Sparks Street
Tel. (613) 238 89 85

Toronto Store
211 Yonge Street
Tel. (416) 363 31 71

UNITED STATES OF AMERICA

UNIPUB
4611-F Assembly Drive
Lanham, MD 20706-4391
Tel. Toll Free (800) 274 4888
Fax (301) 459 0056

AUSTRALIA

Hunter Publications
58A Gipps Street
Collingwood
Victoria 3066

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd
17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 3439-0121

Journal Department
PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 3439-0124

BEST COPY AVAILABLE

CEDEFOP

04 05 16

HX-71-91-946-2A-C

European Centre for the Development of Vocational Training,
Centre européen pour le développement de la formation professionnelle
Bundesallee 22, **D-W-1000 Berlin 15**,
Tél. (030) 88 41 20; téléfax 88 41 22 22; télex 184 163 eucen d

Price (excluding VAT) in Luxembourg / Prix au Luxembourg, TVA exclue : ECU 7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2985 Luxembourg

ISBN 92-826-3129-X

9 789282 631294